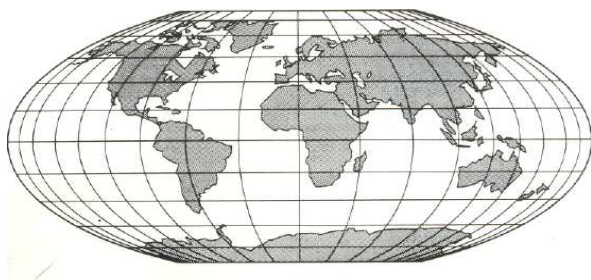


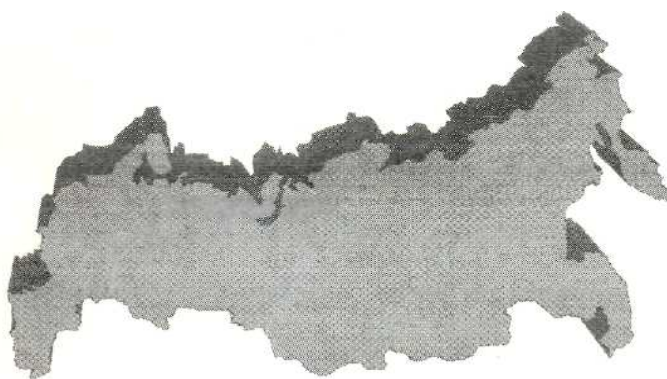
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



**Действующие международные соглашения
о научно-техническом сотрудничестве**

Составитель:

*Департамент международного сотрудничества в образовании и науке
Минобрнауки России*



МОСКВА
2009

СОДЕРЖАНИЕ

ДВУСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ.....	9
Азербайджанская Республика.....	9
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Азербайджанской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Баку, 7 ноября 1995 г.)...	9
Республика Армения.....	11
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 11 января 1993 г.).....	11
Республика Беларусь	14
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 27 февраля 1997 г.)	14
Республика Грузия	17
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Грузия о научно-техническом сотрудничестве (Тбилиси, 3 февраля 1994 г.)	17
Республика Казахстан	19
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 25 ноября 1996 г.)	19
Киргизская Республика.....	22
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Бишкек, 10 октября 1997 г.).....	22
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке (Москва, 31 декабря 1997 г.).....	24
ПРОТОКОЛ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке (Москва, 31 декабря 1997 г.)	28
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г.	29
Республика Молдова.....	34
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 8 октября 1996 г.).....	34
Республика Таджикистан	36
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 25 мая 1993 г.).....	36
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики	

Таджикистан о создании и деятельности Международного научно-исследовательского центра "Памир-Чакалтая" (Душанбе, 29 августа 2008 г.)	39
Республика Узбекистан	44
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о научно-техническом сотрудничестве (Ташкент, 27 июля 1995 г.)	44
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о создании Международной радиоастрономической обсерватории на плато Суффа (Ташкент, 27 июля 1995 г.)	47
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством образования и науки Российской Федерации и Высшим советом по науке и технике при Президенте Туркменистана о научно-техническом и инновационном сотрудничестве (Ашхабад, 30 августа 2008 г.)	52
Украина	54
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 27 августа 1996 г.)	54
МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ.....	57
СОГЛАШЕНИЕ о прямых научно-технических связях в рамках Содружества Независимых Государств (Москва, 13 марта 1992 г.)	57
СОГЛАШЕНИЕ о совместном использовании научно-технических объектов в рамках Содружества Независимых Государств (Москва, 13 марта 1992 г.)	59
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и нострификации документов об их квалификации в рамках Содружества Независимых Государств (Москва, 13 марта 1992 г.)	61
СОГЛАШЕНИЕ о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств (Ташкент, 15 мая 1992 г.).....	63
СОГЛАШЕНИЕ о межгосударственном обмене научно-технической информацией (Минск, 26 июня 1992 г.)	67
СОГЛАШЕНИЕ о мерах по охране промышленной собственности и создании межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности (Москва, 12 марта 1993 г.)	70
СОГЛАШЕНИЕ о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств (Москва, 3 ноября 1995 г.).....	74
СОГЛАШЕНИЕ о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности (Москва, 6 марта 1998 г.).....	79
СОГЛАШЕНИЕ о свободном доступе и порядке обмена открытой научно-технической информацией государств-участников СНГ (Москва, 11 сентября 1998 г.).....	82
СОГЛАШЕНИЕ о порядке привлечения научно-исследовательских организаций и специалистов государств-участников Содружества Независимых Государств к выполнению национальных научно-технических программ (Москва, 25 ноября 1998 г.)	88
КОНВЕНЦИЯ о создании и статусе международных научно-исследовательских центров и научных организаций (Москва, 25 ноября 1998 г.)	92
КОНВЕНЦИЯ о формировании и статусе межгосударственных научно-технических программ (Москва, 25 ноября 1998 г.)	98
СОГЛАШЕНИЕ о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов в области правовой охраны изобретений (Минск, 4 июня 1999 г.)	102
ЕВРОПА	107
Республика Болгария.....	107
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством образования, науки и технологий Республики Болгарии о научно-техническом сотрудничестве (София, 19 мая 1997 г.)	107

Венгерская Республика	109
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области науки и технологии (Будапешт, 20 октября 1993 г.) ..	109
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	111
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 28 мая 1996 г.)	111
Федеративная Республика Германия	114
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия о научно-техническом сотрудничестве (Мюнхен, 16 июля 2009 г.)	114
Королевство Испания	119
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о научном и технологическом сотрудничестве (Мадрид, 15 ноября 2001 г.)	119
Итальянская Республика	125
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики о научном и техническом сотрудничестве (Рим, 1 декабря 1995 г.)	125
Республика Македония	130
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством науки Республики Македония о научно-техническом сотрудничестве (Скопье, 22 июня 1993 г.)	130
Республика Польша	133
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о сотрудничестве в области науки и техники (Варшава, 25 августа 1993 г.)	133
Румыния	135
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством исследований и технологии Румынии о научно-техническом сотрудничестве (Бухарест, 2 марта 1995 г.)	135
Словацкая Республика	137
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством образования и науки Словацкой Республики о научно-техническом сотрудничестве (Братислава, 13 февраля 1995 г.)	137
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики об обеспечении взаимных интересов при использовании и распределении прав на результаты интеллектуальной деятельности (Москва, 7 ноября 2006 г.)	139
Республика Словения	145
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством науки и технологии Республики Словения о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 23 июня 1994 г.)	145
Финляндская Республика	147
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о сотрудничестве в области науки и техники (Хельсинки, 11 июля 1992 г.)	147

Французская Республика	149
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о научном и технологическом сотрудничестве (Москва, 22 июля 1992 г.)	149
ПРОТОКОЛ Сотрудничество между Министерством образования и науки Российской Федерации и Французским институтом по изучению ресурсов моря (ИФРЕМЕР) (Исси-Ле-Мулино, Франция, 8 ноября 2007 г.)	152
Чешская Республика	156
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки и технической политики Российской Федерации и Министерством образования, молодежи и спорта Чешской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Прага, 23 мая 1995 г.)	156
Союзная Республика Югославия	158
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Союзным Правительством Союзной Республики Югославии о научно-техническом сотрудничестве (5 декабря 1995 г.) ..	158
Социалистическая Республика Вьетнам.....	161
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о научно-технологическом сотрудничестве (Ханой, 31 июля 1992 г.)	161
Государство Израиль	164
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 25 апреля 1994 г.)	164
Республика Индия	167
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 30 июня 1994 г.)	167
КОМПЛЕКСНАЯ ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Индией (Нью-Дели, 3 декабря 2000 г.)	169
ПРОТОКОЛ между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии об охране и использовании прав на интеллектуальную собственность к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве от 30 июня 1994 г. (Нью-Дели, 4 декабря 2002 г.)	172
Исламская Республика Иран.....	177
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 15 сентября 1999 г.)	177
Китайская Народная Республика.....	183
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве (Пекин, 18 декабря 1992 г.)	183
ПРОТОКОЛ между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность к Соглашению о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 25 февраля 1993 г.)	185
Корейская Народно-Демократическая Республика.....	189
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Государственным комитетом по науке и технике Корейской Народно-Демократической Республики о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 8 февраля 1993 г.)	189

Республика Корея	191
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Республики Корея о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 14 декабря 1990 г.).....	191
Малайзия	193
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Малайзии о научно-техническом сотрудничестве (Путраджайе, 5 августа 2003 г.).....	193
Монголия	198
СОГЛАШЕНИЕ между Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Министерством науки и образования Монголии о научно-технологическом сотрудничестве (Москва, 8 февраля 1993 г.).....	198
Турецкая Республика	201
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 5 сентября 1992 г.).....	201
Япония	204
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о научно-техническом сотрудничестве (Токио, 4 сентября 2000 г.).....	204
АМЕРИКА	208
Соединенные Штаты Америки	208
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 16 декабря 1993 г.).....	208
МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством торговли Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области технологий и инноваций (Вашингтон, 19 апреля 2004 г.).....	213
Аргентинская Республика	215
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Буэнос-Айрес, 25 ноября 1997 г.)	215
Федеративная Республика Бразилия	217
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Бразилии о научно-техническом сотрудничестве (Бразилиа, 21 ноября 1997 г.)	217
Мексиканские Соединенные Штаты	220
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Мексиканских Соединенных Штатов о научно-техническом сотрудничестве (Мехико, 20 мая 1996 г.)	220
АФРИКА	223
Арабская Республика Египет	223
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 23 сентября 1997 г.).....	223

Южно-Африканская Республика	227
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Правительством Южно-Африканской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Кейптаун, 13 сентября 1993 г.).....	227
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ.....	230
Европейская Организация Ядерных Исследований (ЦЕРН).....	230
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством СССР и Европейской Организацией Ядерных Исследований (ЦЕРН) о дальнейшем развитии научно-технического сотрудничества в области физики высоких энергий (Москва, 29 мая 1991 г.).....	230
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Европейской организацией ядерных исследований (ЦЕРН) о дальнейшем развитии научно-технического сотрудничества в области физики высоких энергий (Протвино, 30 октября 1993 г.)	233
Европейское сообщество	236
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом о сотрудничестве в области науки и технологий (Брюссель, 16 ноября 2000 г.).....	236
СОГЛАШЕНИЕ о возобновлении действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским Сообществом о сотрудничестве в области науки и технологий (Рим, 6 ноября 2003 г.)	244
Организация Объединенных наций по промышленному развитию (ЮНИДО)	245
СОГЛАШЕНИЕ между Правительством Российской Федерации и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию о деятельности центра международного промышленного сотрудничества ЮНИДО в Российской Федерации (Вена, 18 декабря 1992 г.)	245
Организация Североатлантического Договора (НАТО).....	249
МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством науки и технологий Российской Федерации и организацией Североатлантического Договора по сотрудничеству в области науки и технологий (Люксембург, 28 мая 1998 г.)	249

СОДРУЖЕСТВО НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

ДВУСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Азербайджанской Республики о научно-техническом сотрудничестве
(Баку, 7 ноября 1995 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Азербайджанской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* положениями Соглашения о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет основываться на законодательстве обеих стран и заключенных между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой международных договорах.

Статья 3

Направления двустороннего научно-технического сотрудничества будут определяться исходя из интересов развития науки и техники в обеих странах.

Статья 4

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- защиту интеллектуальной собственности;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов и научного оборудования совместного пользования;
- страхование ученых и научно-технического персонала от несчастных случаев и болезней при выполнении совместных работ;

ответственность за ущерб, нанесенный любой из Сторон при выполнении совместных работ;

условия командирования ученых и специалистов,

будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями Сторон на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов.

Статья 5

Сотрудничество будет осуществляться в следующих формах:

проведение консультаций по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах;

осуществление совместных научно-исследовательских программ и проектов;

создание совместных научно-исследовательских организаций, формирование совместных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;

проведение научных работ в научно-исследовательских учреждениях, на промышленных предприятиях, в высших учебных заведениях, технопарках другой Стороны, а также совместных полевых исследований и экспедиций;

привлечение отдельных ученых и специалистов одной из стран к выполнению работ в другой;

проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию настоящего Соглашения.

При выборе и определении форм поддержки конкретных совместных исследований стороны руководствуются исключительно интересами развития науки и актуальностью тематики для экономического и социального прогресса обеих стран.

Статья 6

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также развивать кооперационные связи при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 7

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий для пребывания на своей территории ученых и специалистов из другой страны, обмена научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 8

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать обмену научно-технической и научно-популярной литературой.

Статья 9

Для реализации сотрудничества могут приглашаться ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 10

При проведении совместных исследований и разработок, результаты которых могут полностью или частично составлять предмет государственной тайны, или при использовании сведений, составляющих государственную тайну одной из Сторон,

Стороны руководствуются законодательством своей страны, а также положениями Соглашения о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 г.

Статья 11

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную российско-азербайджанскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуется – Смешанная комиссия) во главе с руководителями Министерства науки и технической политики Российской Федерации и Государственного Комитета по науке и технике Азербайджанской Республики.

В рамках Смешанной комиссии будут проводиться консультации по вопросам национальной научно-технической политики, экономического и правового регулирования в этой сфере, а также согласование на этой основе приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Смешанная комиссия может использовать различные организационные формы сотрудничества с целью оперативного и эффективного выполнения текущей работы.

Заседания Смешанной комиссии будут проводиться не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Азербайджанской Республике. Для организации своей деятельности Смешанная комиссия разрабатывает и утверждает соответствующее положение.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Изменение или прекращение действия настоящего Соглашения не будут влиять на начатые на его основе проекты, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Баку 7 октября 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Азербайджанской Республики.

РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Армения о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 11 января 1993 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором о дружбе,

сотрудничестве и взаимной безопасности между Российской Федерацией и Республикой Армения от 29 декабря 1991 года, *убежденные* в том, что научно-техническое сотрудничество является важным составным элементом всего комплекса двусторонних отношений, и признавая необходимость взаимодействия в условиях быстрого расширения знаний и интернационализации научных исследований и разработок, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Россией и Арменией, *принимая* во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению добрососедских отношений между обеими странами и народами, а также создаст предпосылки для развития взаимовыгодных торгово-экономических связей,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия, взаимности и взаимной выгоды с учетом рыночной системы хозяйствования.

Статья 2

Принимая во внимание приоритеты развития научно-технического прогресса в обеих странах и наличие интегрированных элементов в национальных научно-технических потенциалах, Стороны будут развивать сотрудничество в следующих направлениях:

- фундаментальные и прикладные исследования в области естественных наук;
- исследования в области технических наук и развития технологий;
- исследования в области гуманитарных и общественных наук;
- подготовка и аттестация научных и научно-педагогических кадров;
- стандартизация, метрология и сертификация;
- охрана промышленной собственности;
- эксплуатация национальных систем научно-технической информации.

В качестве приоритетных направлений совместных научных исследований Стороны определяют:

- высокоэффективные процессы производства продовольствия;
- перспективные средства телекоммуникаций, интегрированные системы связи, информационные технологии;
- перспективные материалы;
- глобальные изменения природной среды и климата;
- геология, геофизика, сейсмология;
- борьба с наиболее распространенными болезнями;
- охрана здоровья матери и ребенка;
- новейшие методы биоинженерии;
- экологически чистая энергетика;
- физика высоких энергий;
- геном человека;
- менеджмент;
- организация государственного управления;
- история мировой культуры и цивилизации;
- прикладная социология и политология.

Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное в Статье 2, будет осуществляться министерствами, ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, вузами, фирмами, научными организациями и обществами обеих стран в пределах их компетенции в соответствии с национальным законодательством. Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества;
- порядок аттестации научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, нотификации соответствующих документов;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов совместного использования;
- страхование ученых и иного научно-технического персонала на случай болезни и от несчастных случаев,
- будет согласовываться непосредственно субъектами сотрудничества на основе отдельных соглашений.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- осуществление совместных научно-исследовательских программ, проектов по созданию и освоению наукоемких технологий;
- формирование совместных временных научных коллективов, лабораторий, а также инновационных фирм и организаций, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- научная работа в научно-исследовательских учреждениях, вузах, технопарках, архивах, библиотеках и музеях другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
- обмен научно-технической информацией, документацией, литературой и библиографическими изданиями, образцами изделий, "ноу-хау" и лицензиями;
- обмен учеными и специалистами;
- проведение совместных семинаров, научных конференций и рабочих встреч;
- повышение квалификации ученых и специалистов, организация стажировок,
- а также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию данного Соглашения.

Статья 5

Для реализации совместных программ и проектов сотрудничества Стороны будут привлекать научные научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические организации государственного и частного секторов, а также отдельных ученых и специалистов. Будет поощряться развитие прямых связей между сотрудничающими организациями.

Статья 6

В целях реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Стороны создадут смешанную рабочую группу, состоящую из представителей заинтересованных министерств и ведомств. Рабочая группа собирается не менее одного раза в год или по мере необходимости по просьбе одной из Сторон для оценки хода выполнения работ и согласования планов развития сотрудничества.

Статья 7

При осуществлении сотрудничества на основе настоящего Соглашения Стороны обеспечивают защиту прав на промышленную и интеллектуальную собственность.

Вопросы использования результатов совместных научных исследований и иной информации, полученной при осуществлении научных исследований, а также вопросы, связанные с патентованием, авторскими правами, защитой промышленных образцов и другими правами на промышленную и интеллектуальную собственность, в соответствии с действующим в государствах законодательством будут согласовываться отдельно в каждом конкретном случае путем заключения соглашений, предусмотренных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 9

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Сторон.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Сторону за шесть месяцев.

Совершено в г. Москве 11 января 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют равную юридическую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Армения.

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Беларусь о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 27 февраля 1997 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Республикой Беларусь, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, и, тем самым, внести вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательством обеих стран и договорами, заключаемыми между Сторонами.

Статья 3

Инициаторами совместных научно-технических работ могут быть министерства и другие центральные органы управления, научные организации, предприятия различных форм собственности, высшие учебные заведения, ученые обеих стран. Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями Российской Федерации и Республики Беларусь на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов.

Статья 4

Сотрудничество будет реализовываться в следующих формах:

- а). проведение консультаций по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах;
- б). осуществление совместных научно-исследовательских программ и проектов;
- в). создание совместных научно-исследовательских организаций, формирование совместных временных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- г). проведение научных работ в научно-исследовательских организациях, высших учебных заведениях, технопарках, на промышленных предприятиях другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
- д). участие в научно-технических разработках, выполняемых в Российской Федерации и в Республике Беларусь, ученых и специалистов другой Стороны;
- е). проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах.

Статья 5

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также кооперации при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 6

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий пребывания на территории обеих стран ученых и специалистов, обмена научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 7

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать обмену научно-технической и научно-популярной литературой.

Статья 8

Для реализации сотрудничества могут приглашаться организации, учреждения, ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 9

При проведении совместных исследований и разработок, результаты которых могут полностью или частично составлять предмет государственной тайны, либо с использованием сведений, составляющих государственную тайну одной из Сторон, Стороны будут руководствоваться национальным законодательством каждой из стран, а также Соглашением о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 г.

Статья 10

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Российско-Белорусскую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее – Комиссия), которую возглавят руководители Министерства науки и технической политики Российской Федерации и Комитета по науке и технологиям Министерства образования и науки Республики Беларусь.

В рамках Комиссии будут проводиться консультации по вопросам государственной научно-технической политики обеих стран и экономическо-правового регулирования в этой сфере, а также будет осуществляться согласование приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Комиссия может использовать различные организационные формы научно-технического сотрудничества, отвечающие требованиям оперативности и эффективности.

Комиссия будет проводить свои заседания не реже одного раза в год поочередно в России и Беларуси.

Для организации своей деятельности Комиссия разработает и утвердит соответствующее Положение.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и по истечении срока будет автоматически продлеваться на очередные пять лет при условии, что ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет осуществления проектов, реализуемых в соответствии с ним.

Совершено в г. Москве 27 февраля 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и белорусском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Беларусь.

РЕСПУБЛИКА ГРУЗИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Грузия о научно-техническом сотрудничестве (Тбилиси, 3 февраля 1994 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Грузия, *убежденные в том*, что научно-техническое сотрудничество является важным составным элементом всего комплекса двусторонних отношений, и, *признавая* необходимость взаимодействия в условиях быстрого расширения знаний и интернационализации научных исследований и разработок, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Россией и Грузией, принимая во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению добрососедских отношений между обеими странами и народами, а также создаст предпосылки для развития взаимовыгодных торгово-экономических связей, *руководствуясь* многосторонним межправительственным Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств, подписанным в Москве 13 марта 1992 г.

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия, взаимности и взаимной выгоды с учетом рыночной системы хозяйствования.

Статья 2

Исходя из долгосрочных интересов развития научно-технического потенциала в обеих странах, Стороны определяют в качестве приоритетных следующие направления совместных научных исследований:

- физика высоких энергий;
- высокотемпературная сверхпроводимость;
- экологически чистая энергетика;
- перспективные информационные технологии;
- геном человека;
- безопасность населения и народнохозяйственных объектов с учетом риска возникновения природных и техногенных катастроф;
- новейшие методы биотехнологии;
- комплексное использование природных ресурсов;
- глобальные изменения природной среды и климата;
- сейсмология и сейсмостойкое строительство;
- материаловедение.

Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное в Статье 2 настоящего Соглашения, будет осуществляться министерствами, ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, высшими учебными заведениями, фирмами, научными организациями и

обществами обеих стран в пределах их компетенции в соответствии с национальным законодательством.

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов совместного использования;
- страхование ученых и иного научно-технического персонала на случай болезни и от несчастных случаев,

будет согласовываться непосредственно сотрудничающими сторонами на основе отдельных соглашений.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- осуществление совместных научно-исследовательских программ, проектов по созданию и освоению наукоемких технологий;
- формирование совместных временных научных коллективов, лабораторий, а также инновационных фирм и организаций, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- научная работа в научно-исследовательских учреждениях, высших учебных заведениях, технопарках, архивах, библиотеках и музеях другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
- проведение совместных семинаров, научных конференций и рабочих встреч;
- обмен учеными и специалистами;
- повышение квалификации ученых и специалистов, организация стажировок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию настоящего Соглашения.

Статья 5

Для реализации совместных программ и проектов сотрудничества Стороны будут привлекать научные, научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические организации государственного и частного секторов, а также отдельных ученых и специалистов. Будет поощряться развитие прямых связей между непосредственно сотрудничающими организациями.

Статья 6

В целях реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Стороны создадут смешанную рабочую группу, состоящую из представителей заинтересованных министерств и ведомств. Рабочая группа собирается не менее одного раза в год или по мере необходимости по просьбе одной из Сторон для оценки хода выполнения работ и согласования планов сотрудничества.

Статья 7

При осуществлении сотрудничества на основе настоящего Соглашения Стороны обеспечивают защиту прав на объекты промышленной и интеллектуальной собственности.

Вопросы использования результатов научных исследований и иной информации, полученной при осуществлении научных исследований в рамках совместных программ и проектов, а также вопросы, связанные с патентованием, авторскими правами и другими правами на объекты промышленной и интеллектуальной собственности, в соответствии с действующим в государствах законодательством будут согласовываться в каждом конкретном случае путем заключения дополнительных соглашений, предусмотренных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 9

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено при обоюдном письменном согласии Сторон.

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, будет оставаться в силе в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в г. Тбилиси 3 февраля 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском и грузинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Грузия.

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Казахстан о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 25 ноября 1996 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Казахстан, в дальнейшем именуемые Сторонами, *учитывая* заинтересованность Российской Федерации и Республики Казахстан в сохранении, эффективном использовании и развитии исторически сложившегося единого научно-технического пространства, *признавая* необходимость укрепления и развития взаимовыгодного сотрудничества в области науки и новых технологий в интересах народов Российской Федерации и Республики Казахстан, *основываясь* на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Казахстан от 25 мая 1992 года, *руководствуясь* Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств от 3 ноября 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству между своими государствами на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Казахстан и заключаемыми между этими государствами договорами.

Статья 3

Направления двустороннего научно-технического сотрудничества будут определяться исходя из долгосрочных интересов обеих стран в развитии фундаментальных исследований и прикладной науки.

Статья 4

Инициаторами совместных научно-технических работ могут быть министерства и ведомства, научные организации, предприятия различных форм собственности, высшие учебные заведения, ученые обеих стран.

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями Российской Федерации и Республики Казахстан на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов.

Статья 5

Сотрудничество будет реализовываться в следующих формах:

- проведение консультаций по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах;
- разработка согласованных мероприятий по гармонизации нормативно-правовой базы Российской Федерации и Республики Казахстан в сфере науки и технологий;
- осуществление совместных научных и научно-исследовательских программ и проектов;
- создание совместных научно-исследовательских организаций, формирование совместных временных научных коллективов, а также создание инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- проведение научных работ в научно-исследовательских учреждениях, на промышленных предприятиях, в высших учебных заведениях, технопарках другой страны, а также совместные полевые исследования и экспедиции;
- участие ученых и специалистов другой страны в научно-технических разработках, выполняемых в Российской Федерации и в Республике Казахстан;
- проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных формах по согласованию Сторон.

Выбор формы государственной поддержки совместных исследований будет осуществляться исключительно исходя из интересов развития науки и актуальности тематики для экономического и общественного прогресса обеих стран.

Статья 6

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также кооперации при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 7

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий пребывания на территории обеих стран ученых и специалистов, обмену научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 8

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать взаимному обмену научно-технической и научно-популярной литературой.

Статья 9

Для реализации сотрудничества могут приглашаться организации, учреждения, ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 10

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Российско-Казахстанскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству, которую возглавят руководители Государственного комитета Российской Федерации по науке и технологиям и Министерства науки – Академии наук Республики Казахстан.

В рамках деятельности Комиссии будут проводиться консультации по вопросам государственной научно-технической политики обеих стран, а также будет осуществляться согласование приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Комиссия будет проводить свои заседания не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Республике Казахстан.

Для организации своей деятельности Комиссия разработает соответствующее положение.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 12

Разрешение возможных споров, связанных с обязательствами Сторон, будет осуществляться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания, будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на очередные пять лет при условии, что ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет осуществления реализуемых в соответствии с ним проектов.

Совершено в г. Москве 25 ноября 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Казахстан.

КИРГИЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о научно-техническом сотрудничестве (Бишкек, 10 октября 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Киргизской Республикой, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники и тем самым внести вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников СНГ от 3 ноября 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет основываться на соблюдении национального законодательства каждой из стран и договорах, заключаемых между Сторонами.

Статья 3

Инициаторами проведения совместных научно-технических работ могут быть министерства и ведомства, научные организации, предприятия различных форм собственности, высшие учебные заведения, ученые обеих стран.

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями Российской Федерации и Киргизской Республики на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов.

Статья 4

Сотрудничество будет осуществляться в следующих формах:

- а). проведение взаимных консультаций по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах;
- б). осуществление совместных научно-исследовательских программ и проектов;
- в). создание совместных научно-исследовательских организаций, формирование совместных временных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- г). проведение совместных научных работ в научно-исследовательских учреждениях, промышленных предприятиях, высших учебных заведениях, технопарках обеих стран; совместные полевые исследования и экспедиции;
- д). взаимное участие ученых и специалистов каждой из стран в научно-технических разработках, выполняемых в странах;
- е). проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных формах, определяемых по согласованию между Сторонами.

Статья 5

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также кооперации при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 6

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий пребывания на территориях обеих стран ученых и специалистов при выполнении совместных исследований и разработок, обмене научными приборами, оборудованием и научно-технической документацией.

Статья 7

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать обмену научно-технической и научно-популярной литературой.

Статья 8

Для реализации сотрудничества могут приглашаться организации, учреждения, ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 9

При проведении совместных исследований и разработок, результаты которых могут полностью или частично составлять государственные секреты, либо с использованием сведений, составляющих государственные секреты одной из Сторон, Стороны руководствуются положениями многостороннего Соглашения о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 г.

Статья 10

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Совместную Российско-Киргизскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуется – Комиссия) во главе с руководителями Министерства науки и технологий Российской Федерации и Комитета по науке и новым технологиям Министерства образования, науки и культуры Киргизской Республики.

В рамках Комиссии будут проводиться консультации по вопросам государственной научно-технической политики обеих стран и ее экономическо-правового регулирования, а также будет осуществляться согласование приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Комиссия может использовать различные организационные формы научно-технического сотрудничества с целью оперативного и эффективного выполнения текущей работы.

Заседания Комиссии будут проводиться не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и в Киргизской Республике.

Для организации своей деятельности Комиссия разработает и утвердит соответствующее Положение.

Статья 11

При осуществлении сотрудничества на основе настоящего Соглашения Стороны обеспечивают защиту прав на объекты промышленной и интеллектуальной собственности.

Вопросы использования результатов научных исследований и иной информации, полученной при осуществлении научных исследований в рамках совместных программ и проектов, а также вопросы, связанные с патентованием, авторскими правами и другими правами на объекты промышленной и интеллектуальной собственности, в соответствии с действующим в обеих странах законодательством будут согласовываться в каждом конкретном случае путем заключения дополнительных соглашений, предусмотренных в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет, по истечении которых будет автоматически продлеваться каждый раз на очередной пятилетний срок при условии, что ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет осуществления проектов, реализуемых в соответствии с ним.

Совершено в г. Бишкеке 10 октября 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Киргизской Республики.

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского
центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке
(Москва, 31 декабря 1997 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан от 10 июня 1992 года, выражая готовность осуществлять совместные научные исследования в области геодинамики путем объединения своих материальных и финансовых ресурсов, национальных научно-технических потенциалов,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны учреждают международный научно-исследовательский центр – геодинамический полигон (далее именуется – центр) для проведения совместных научных исследований в области геодинамики.

Центр является международной межправительственной организацией.

Статья 2

Центр создается на базе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук (далее именуются – станция и экспедиция) и других специализированных научных организаций Российской Федерации и Киргизской Республики. При этом станция и экспедиция сохраняют свою юридическую и хозяйственную самостоятельность, а их статус определяется Протоколом между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 1997 г.

Статья 3

Центр осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, другими международными договорами Сторон, заключенными в его развитие, и своим уставом.

Порядок и условия деятельности и местопребывания центра на территории Киргизской Республики регулируются отдельным соглашением между центром и Киргизской Республикой.

Центр осуществляет права и несет обязанности юридического лица в соответствии с законодательством Российской Федерации и Киргизской Республики и вправе от своего имени заключать договоры, приобретать имущественные и неимущественные права и нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде, арбитраже и третейском суде.

Центр не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон или третьих государств.

Статья 4

Стороны предоставляют центру льготы и привилегии, аналогичные предоставляемым иным международным межправительственным организациям, в соответствие с законодательством государства каждой из Сторон.

Статья 5

Имущество центра формируется из следующих источников:

- а) первоначальных вкладов Сторон;
- б) целевого финансирования Сторонами научных программ, осуществляемого в пределах бюджетных средств, выделенных министерствам и ведомствам Сторон на развитие науки и техники;
- в) средств, получаемых по договорам и контрактам;
- г) поступлений от использования интеллектуальной собственности центра;
- д) грантов, а также средств, получаемых в благотворительных целях;
- е) иных поступлений, предусмотренных уставом центра.

Имущество центра может носить как денежный, так и натуральный характер в виде:

- а) оборудования и материалов для научно-технических целей и развития инфраструктуры (в том числе транспортных средств и средств связи);
- б) научно-технической литературы;
- в) интеллектуальной собственности, научной документации и иных информационных продуктов.

Имущественные претензии к центру со стороны третьих лиц удовлетворяются из принадлежащего ему имущества.

Статья 6

Российская Сторона передает в собственность центра в качестве своего первоначального вклада административное здание станции с помещениями общей площадью 200 кв. метров с системами инженерного обеспечения и необходимым оборудованием этого здания.

Киргизская Сторона передает центру в качестве своего первоначального вклада на правах безвозмездной аренды земельный участок, на котором расположено передаваемое центру административное здание станции, а также вспомогательные и обеспечивающие его жизнедеятельность Сооружения.

Вклады Сторон указаны в натуральном выражении. Стороны считают вклады Сторон равноценными,

Российская Сторона принимает на себя ежегодное финансирование административно-управленческого аппарата центра из средств федерального бюджета, выделяемых Министерству науки и технологий Российской Федерации и Российской академии наук на развитие науки и техники.

Порядок, размеры и формы участия Киргизской Стороны в обеспечении функционирования центра определяются по согласованию между Сторонами.

Статья 7

Имущество, приобретенное центром в процессе его деятельности, является собственностью центра и не является собственностью станции и экспедиции.

Имущество центра не подлежит каким-либо формам принудительного отчуждения.

Статья 8

Высшим органом управления центра является комитет полномочных представителей Сторон (далее именуется – Комитет).

Каждая Сторона назначает в комитет по одному полномочному представителю на уровне руководителей ведомств по науке обоих государств и одному заместителю полномочного представителя.

Каждая Сторона имеет в комитете один голос. Комитет принимает решения на основе консенсуса.

Полномочные представители Сторон имеют равные права в управлении деятельностью центра и осуществляют функции председателя комитета в порядке ротации.

Комитет утверждает устав центра.

Комитет создает научный консультативный совет (далее именуется – Совет), в который входят представители заинтересованных научно-исследовательских организаций Сторон.

Совет является совещательным органом центра.

Исполнительным органом центра является дирекция, которая осуществляет оперативное руководство деятельностью центра.

Директор научной станции Объединенного института высоких температур Российской академии наук является одновременно исполнительным директором центра.

Комитет создает ревизионную комиссию, состоящую; из равного числа представителей обеих Сторон.

Ревизионная комиссия готовит заключения по проектам ежегодного бюджета и осуществляет контроль за финансовой деятельностью центра.

Председательствуют на заседаниях ревизионной комиссии представители Сторон поочередно.

Комитет, совет, дирекция и ревизионная комиссия осуществляют свою деятельность в соответствии с уставом центра.

Центр имеет право создавать филиалы и представительства на территории государства любой из Сторон или на территории третьих государств.

Статья 9

Центр имеет исключительное право на результаты исследований, выполненных им самостоятельно, а также проводимых по его заказу, если иное не предусмотрено в договорах (контрактах) на их выполнение с исполнителями, не входящими в его состав.

Каждая из Сторон имеет право на самостоятельное некоммерческое использование результатов научных работ центра.

Коммерческое использование этих результатов осуществляется по согласованию между Сторонами.

Статья 10

Споры между Сторонами, связанные с исполнением настоящего Соглашения, подлежат разрешению в Экономическом Суде Содружества Независимых Государств.

Статья 11

В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств Стороны примут все необходимые меры по обеспечению безопасности должностных лиц центра, его сотрудников и членов их семей, сохранению оборудования и имущества центра, а также скорейшему восстановлению его функционирования.

Статья 12

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему правительств других государств, заинтересованных в участии в деятельности центра. Условия такого присоединения регулируются отдельными протоколами о присоединении к настоящему Соглашению.

Статья 13

По прекращении действия Соглашения создается ликвидационная комиссия, состоящая из уполномоченных представителей Сторон, условия и порядок работы которой определяются комитетом. После погашения центром всех его обязательств ликвидационная комиссия принимает решение о разделе между Сторонами собственности центра в пропорциях, соответствующих долевого участию Сторон в создании и финансировании деятельности центра.

Первоначальные вклады Сторон возвращаются соответствующим Сторонам, а имущество, приобретенное в ходе деятельности центра, может быть возвращено в натуральной или денежной форме.

Статья 14

Вся переписка по настоящему Соглашению, а также делопроизводство в центре ведутся на русском языке.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение 49 лет. Оно будет автоматически продлеваться на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода.

Совершено в г. Москве 31 декабря 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Киргизской Республики.

ПРОТОКОЛ
между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке
(Москва, 31 декабря 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, далее именуемые Сторонами, *основываясь* на принципах добровольности и равенства прав, *руководствуясь* Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан от 10 июня 1992 года и Договором между Российской Федерацией, Республикой Белоруссия, Республикой Казахстан и Киргизской Республикой об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях от 29 марта 1996 года, *принимая* во внимание Совместное соглашение между Государственным комитетом РСФСР по управлению государственным имуществом и Российской академией наук, с одной стороны, и Государственным комитетом Республики Кыргызстан по управлению государственным имуществом и Академией наук Республики Кыргызстан, с другой стороны, "Об имущественном комплексе Научной станции и Опытной-методической электромагнитной экспедиции Института высоких температур (ИВТАН) в г. Бишкеке и порядке проведения и финансирования научно-исследовательских и опытно-методических геологоразведочных работ" от 23 декабря 1991 года, *желая* способствовать развитию международного сотрудничества, *исходя* из общей заинтересованности в проводимых в этих организациях исследованиях,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Киргизская Сторона признает право собственности Российской Федерации на имущество научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук (далее именуются соответственно – станция и экспедиция), находящееся на территории Киргизской Республики (согласно приложениям № 1 и 2)*. Станция и экспедиция являются самостоятельными юридическими лицами, входят в состав Объединенного института высоких температур Российской академии наук и осуществляют право владения, пользования и распоряжения находящимся в их оперативном управлении имуществом, принадлежащим Российской Федерации в соответствии с настоящим Протоколом.

Статья 2

Сохраняется существующий порядок финансирования станции и экспедиции за счет средств федерального бюджета Российской Федерации, выделяемых Российской академии наук.

Статья 3

Станция и экспедиция на территории Киргизской Республики:
являются некоммерческими научными бюджетными организациями;
в своей деятельности руководствуются законодательством Киргизской Республики, своими уставами и настоящим Протоколом;
не могут осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон или третьих государств;
гарантируют экологическую безопасность и открыты для экологической экспертизы.

* Публикуется без приложений.

Статья 4

Киргизская Республика сохраняет в пользовании станции и экспедиции земельные участки в размерах, определенных соответствующими государственными актами землепользования, на условиях безвозмездной аренды на срок действия настоящего Протокола.

Статья 5

Станция и экспедиция пользуются статусом иностранных инвесторов по законодательству Киргизской Республики.

Статья 6

Имущество, включая денежные средства, станции и экспедиции не подлежит каким-либо формам принудительного отчуждения по законодательству Киргизской Республики.

Статья 7

По истечении срока действия настоящего Протокола недвижимое имущество, принадлежащее на этот момент станции и экспедиции, передается в собственность Киргизской Республике, а оборудование и другое имущество остаются в собственности Российской Федерации.

Статья 8

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение 49 лет. Он будет автоматически продлеваться на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода.

Совершено в г. Москве 31 декабря 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За правительство Киргизской Республики.

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г.

Нота №8770 н/Здснг

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Киргизской Республики в Российской Федерации и имеет честь подтвердить получение 23 июля 2007 года его ноты от 13 июля 2007 года № 019/1251, в которой сообщается о согласии Правительства Киргизской Республики с содержащимся в ноте Министерства от 15 декабря 2005 года № 11946/Здснг предложением

Правительства Российской Федерации внести изменения в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинимического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г.

Таким образом, Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в указанные Протокол и Соглашение от 31 декабря 1997 г. вступило в силу 23 июля 2007 года.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, 6 сентября 2007 г.

Нота №11946/3 дснг

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Киргизской Республики в Российской Федерации и имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить внести в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (далее – Протокол) и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинимического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (далее – Соглашение) следующие изменения:

1. В Протоколе:

- 1) в наименовании слова "и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур" исключить;
- 2) Статью 1 изложить в следующей редакции:

"Статья 1

Киргизская Сторона признает право собственности Российской Федерации на имущество научной станции Российской академии наук (далее – станция), находящееся на территории Киргизской Республики.

Станция является самостоятельным юридическим лицом, входит в состав Российской академии наук и осуществляет право владения, пользования и распоряжения находящимся в ее оперативном управлении имуществом, принадлежащим Российской Федерации в соответствии с настоящим Протоколом";

- 3) в Статьях 2, 4, 6 и 7 слова "и экспедиции" исключить;
- 4) Статью 3 изложить в следующей редакции:

"Статья 3

Станция на территории Киргизской Республики:

является некоммерческой научной бюджетной организацией;

в своей деятельности руководствуется законодательством Киргизской Республики, своим уставом и настоящим Протоколом;

не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон или третьих государств;
гарантирует экологическую безопасность и открыта для экологической экспертизы";

5) Статью 5 изложить в следующей редакции:

"Статья 5

Станция пользуется статусом иностранного инвестора по законодательству Киргизской Республики".

2. В Соглашении:

1) статью 2 изложить в следующей редакции:

"Статья 2

Центр создается на базе научной станции Российской академии наук (далее – станция) и других специализированных научных организаций Российской Федерации и Киргизской Республики. При этом станция сохраняет свою юридическую и хозяйственную самостоятельность, а ее статус определяется Протоколом между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (с изменениями, внесенными Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. от " 2005 г.);

2) в абзаце четвертом Статьи 6 слова "Министерству науки и технологий Российской Федерации" заменить словами "Федеральному агентству по науке и инновациям";

3) в абзаце первом Статьи 7 слова "и экспедиции" исключить;

4) в абзаце девятом Статьи 8 слова "научной станции Объединенного института высоких температур Российской академии наук" заменить словом "станции".

В случае если Посольство Киргизской Республики в Российской Федерации от имени Правительства Киргизской Республики подтвердит свое согласие с вышеизложенным, то настоящая нота и ответная нота Посольства Киргизской Республики в Российской Федерации составят Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г., которое вступит в силу с даты получения ответной ноты Посольства Киргизской Республики в Российской Федерации.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Киргизской Республики в Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

Москва, 15 декабря 2005 г.

Нота № 019/1251

Посольство Кыргызской Республики в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и имеет честь подтвердить получение ноты Министерства № 11946/3 дснг от 15 декабря 2005 года следующего содержания:

"Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Кыргызской Республики в Российской Федерации и имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить внести в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (далее – Протокол) и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинамического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (далее – Соглашение) следующие изменения:

1. В Протоколе:

- 1) в наименовании слова "и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур" исключить;
- 2) Статью 1 изложить в следующей редакции:

"Статья 1

Киргизская Сторона признает право собственности Российской Федерации на имущество научной станции Российской академии наук (далее – станция), находящееся на территории Кыргызской Республики.

Станция является самостоятельным юридическим лицом, входит в состав Российской академии наук и осуществляет право владения, пользования и распоряжения находящимся в ее оперативном управлении имуществом, принадлежащим Российской Федерации в соответствии с настоящим Протоколом";

- 3) в Статьях 2,4, 6 и 7 слова "и экспедиции" исключить;
- 4) Статью 3 изложить в следующей редакции:

"Статья 3

Станция на территории Кыргызской Республики:
является некоммерческой научной бюджетной организацией;
в своей деятельности руководствуется законодательством Кыргызской Республики, своим уставом и настоящим Протоколом;

не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон или третьих государств;

гарантирует экологическую безопасность и открыта для экологической экспертизы";

- 5) Статью 5 изложить в следующей редакции:

"Статья 5

Станция пользуется статусом иностранного инвестора по законодательству Кыргызской Республики".

2. В Соглашении:

- 1) Статью 2 изложить в следующей редакции:

"Статья 2

Центр создается на базе научной станции Российской академии наук (далее – станция) и других специализированных научных организаций Российской Федерации и Киргизской Республики. При этом станция сохраняет свою юридическую и хозяйственную самостоятельность, а ее статус определяется Протоколом между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. (с изменениями, внесенными Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Кыргызской Республики правовом и имущественном статусе научной станции опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинимического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. от " " 2005 г.).";

2) в абзаце четвертом Статьи 6 слова "Министерству науки и технологий Российской Федерации" заменить словами "Федеральному агентству по науке и инновациям";

3) в абзаце первом Статьи 7 слова "и экспедиции" исключить;

4) в абзаце девятом Статьи 8 слова "научной станции Объединенного института высоких температур Российской академии наук" заменить словом "станции".

В случае если Посольство Киргизской Республики в Российской Федерации от имени Правительства Киргизской Республики подтвердит свое согласие с вышеизложенным, то настоящая нота и ответная нота Посольства Киргизской Республики в Российской Федерации составят Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о внесении изменений в Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о правовом и имущественном статусе научной станции и опытно-методической электромагнитной экспедиции Объединенного института высоких температур Российской академии наук в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г. и в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о создании международного научно-исследовательского центра – геодинимического полигона в г. Бишкеке от 31 декабря 1997 г., которое вступит в силу с даты получения ответной ноты Посольства Киргизской Республики в Российской Федерации.

Министерство иностранных дел Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Киргизской Республики в Российской Федерации уверения в своем высоком уважении".

В этой связи Посольство Кыргызской Республики в Российской Федерации имеет честь информировать Министерство иностранных дел Российской Федерации о согласии Правительства Кыргызской Республики с предложениями, изложенными в ноте Министерства, и подтвердить, что нота Министерства и настоящий ответ составляют Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Российской Федерации о внесении изменений в вышеуказанные документы.

Посольство пользуется настоящим случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем самом высоком уважении.

Москва, 13 июля 2007 года.

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Молдова о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 8 октября 1996 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Молдова, в дальнейшем именуемые Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Республикой Молдова, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, *внося* тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников СНГ от 13 марта 1992 г. и Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников СНГ от 3 ноября 1995 г., *согласились о нижеследующем:*

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Молдова и договорами между Сторонами.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться министерствами, ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, научными организациями и обществами, высшими учебными заведениями и предприятиями, а также российско-молдавскими финансово-промышленными группами.

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов, включая:

- финансирование сотрудничества;
- защиту интеллектуальной собственности;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых в процессе сотрудничества;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов и научного оборудования совместного пользования;
- ответственность за ущерб, нанесенный любому из участников сотрудничества при выполнении совместных работ;
- условия командирования ученых и специалистов.

Статья 4

Сотрудничество будет реализовываться в следующих формах:
осуществление совместных научно-технических программ и проектов;

создание совместных научно-технических организаций, временных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;

проведение научных работ в научно-исследовательских организациях, высших учебных заведениях, технопарках, на промышленных предприятиях другой страны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;

участие ученых и специалистов другой страны в научно-технических разработках, выполняемых в Российской Федерации и Республике Молдова;

проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах.

Статья 5

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых и специалистов обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также кооперации при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 6

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий для пребывания на территории своей страны ученых и специалистов из другой страны, обмена научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 7

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать обмену научно-технической и научно-педагогической литературой.

Научная и научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, может быть при взаимном согласии сотрудничающих организаций доступна для мировой научной общественности.

Статья 8

Для реализации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения по взаимной договоренности его участники могут приглашаться организации, учреждения, ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 9

Защита и распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Молдова и соглашениями между сотрудничающими организациями.

Статья 10

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Российско-Молдавскую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее – Комиссия), которую возглавят руководители Государственного комитета Российской Федерации по науке и технологиям и Министерства экономики Республики Молдова.

В рамках Комиссии будут проводиться консультации по вопросам государственной научно-технической политики и экономическо-правового регулирования в этой сфере, а также согласование на этой основе приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Комиссия может использовать различные организационные формы научно-технического сотрудничества, отвечающие требованиям оперативности и эффективности.

Комиссия будет проводить свои заседания не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Республике Молдова.

Комиссия для организации своей деятельности разработает соответствующее Положение.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Положения Соглашения могут быть изменены по взаимному письменному согласию Сторон.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и по истечении срока будет автоматически продлеваться на очередные два года при условии, что ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществления проектов, реализуемых в соответствии с ним.

Свершено в г. Москве 8 октября 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и молдавском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Молдова.

РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Таджикистан о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 25 мая 1993 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны", руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 года, убежденные в том, что научно-техническое сотрудничество является важным составным элементом всего комплекса двусторонних отношений, и признавая необходимость взаимодействия в условиях быстрого расширения знаний и интернационализации научных исследований и разработок, учитывая исторически сложившиеся научно-технические связи между Россией и Таджикистаном, принимая во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению добрососедских отношений между обеими странами и народами, а также создаст предпосылки для развития взаимовыгодных торгово-экономических связей,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны в соответствии с действующим в каждом из государств законодательством будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия, взаимности и взаимной выгоды с учетом рыночной системы хозяйствования.

Статья 2

В соответствии с Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года, Договаривающиеся Стороны, принимая во внимание приоритеты развития научно-технического прогресса в обеих странах и наличие интегрированных элементов в национальных научно-технических потенциалах, будут развивать сотрудничество в следующих направлениях:

- фундаментальные и прикладные исследования в области естественных наук;
- исследования в области технических наук и развития технологии;
- исследования в области гуманитарных и общественных наук;
- подготовка специалистов с высшим образованием, научных и научно-педагогических кадров;
- стандартизация, метрология и сертификация;
- охрана промышленной собственности;
- эксплуатация национальных систем научно-технической информации.

В качестве приоритетных направлений совместных научных исследований Договаривающиеся Стороны определяют:

- высокоэффективные процессы производства продовольствия;
- безопасность населения и народнохозяйственных объектов с учетом риска возникновения природных и техногенных катастроф;
- борьба с наиболее распространенными болезнями;
- экологически чистая энергетика;
- перспективные информационные технологии;
- геном человека;
- новейшие методы биотехнологии.

Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Договаривающимися Сторонами.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное в Статье 2, будет осуществляться министерствами, ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, вузами, фирмами, научными организациями и обществами обеих стран в пределах их компетенции в соответствии с национальным законодательством. Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества;
- условия подготовки специалистов с высшим образованием и прохождения стажировок учеными, преподавателями, аспирантами и студентами;
- порядок и условия нострификации документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов совместного использования;

– страхование ученых и иного научно-технического персонала на случай болезни и от несчастных случаев,

будет согласовываться непосредственно сотрудничающими сторонами на основе специализированных соглашений.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

– осуществление совместных научно-исследовательских программ, проектов по созданию и освоению наукоемких технологий;

– формирование совместных временных научных коллективов, лабораторий, а также инновационных фирм и организаций, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;

– научная работа в научно-исследовательских учреждениях, вузах, технопарках, архивах, библиотеках и музеях другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;

– обмен научно-технической информацией, документацией, литературой и библиографическими изданиями, образцами изделий, "ноу-хау" и лицензиями;

– проведение совместных семинаров, научных конференций и рабочих встреч;

– обмен учеными и специалистами;

– повышение квалификации ученых и специалистов, организация стажировок.

Статья 5

В рамках Соглашения о прямых научно-технических связях Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года для реализации совместных программ и проектов сотрудничества Договаривающиеся Стороны будут привлекать научно-исследовательские, проектно-конструкторские и технологические организации государственного и частного секторов, а также отдельных ученых и специалистов. Будет и дальше поощряться развитие прямых связей между непосредственно сотрудничающими организациями. Договаривающиеся Стороны будут стремиться в соответствии со своим законодательством упрощать формальности, связанные с осуществлением сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 6

В целях эффективной реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Договаривающиеся Стороны создадут смешанную рабочую группу, состоящую из представителей Министерства науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Министерства экономики Республики Таджикистан и других заинтересованных министерств и ведомств. Рабочая группа собирается по мере необходимости или по просьбе одной из Сторон поочередно в каждой из стран для оценки хода осуществления сотрудничества и разработки планов его развития.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны обеспечат защиту прав на промышленную и интеллектуальную собственность, возникающих при осуществлении сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Вопросы использования результатов совместных научных исследований и иной информации, полученной при осуществлении научных исследований, а также вопросы, связанные с патентованием, авторскими правами, защитой промышленных образцов, интеллектуальной собственностью и другими правами будут согласовываться отдельно в

каждом конкретном случае путем заключения соглашений, предусмотренных в Статье 3 настоящего Соглашения, непосредственно сотрудничающими сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении 30 дней после того, как Стороны уведомят друг друга о выполнении внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет оставаться в силе до истечения 6 месяцев со дня, пока одна из Договаривающихся Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Москве 25 мая 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан.

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Таджикистан о создании и деятельности Международного
научно-исследовательского центра "Памир-Чакалтая"
(Душанбе, 29 августа 2008 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами, *руководствуясь* Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 г., *действуя* в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о научно-техническом сотрудничестве от 25 мая 1993 г., *руководствуясь* Конвенцией о создании и статусе международных научно-исследовательских центров и научных организаций от 25 ноября 1998 г., *принимая* во внимание общую заинтересованность в проведении совместных ядерно- и астрофизических исследований космических лучей сверхвысоких энергий,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны учреждают Международный научно-исследовательский центр "Памир-Чакалтая" (далее – Центр) для проведения совместных ядерно- и астрофизических исследований космических лучей сверхвысоких энергий в рамках международного эксперимента "Памир-Чакалтая" (далее – фундаментальные научные исследования).

Центр является международной межправительственной организацией.

Центр пользуется правами юридического лица на территориях государств-членов Центра в соответствии с их национальным законодательством.

Статья 2

Центр создается для проведения фундаментальных научных исследований на научном полигоне, расположенном на высоте 4400 м над уровнем моря в урочище Ак-Архар Мургабского района Горно-Бадахшанской автономной области Республики Таджикистан, с использованием многосекционной рентгеноэмульсионной камеры, ранее созданной для проведения международного эксперимента "Памир-Чакалтая".

Стороны способствуют сохранению, а также развитию имеющегося научно-технического потенциала Центра путем создания комплексных научных установок нового поколения.

Статья 3

Центр осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, другими международными договорами с участием государств Сторон и уставом Центра.

Устав Центра утверждается Сторонами по представлению Совета полномочных представителей Сторон.

Центр не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон.

Статья 4

Ответственность за выполнение настоящего Соглашения возлагается:

- с Российской Стороны – на Федеральное агентство по науке и инновациям,
- с Таджикистанской Стороны – на Академию наук Республики Таджикистан.

Статья 5

Фундаментальные научные исследования на базе Центра проводятся заинтересованными научно-исследовательскими организациями государств Сторон. Их тематика определяется научной программой Центра.

Координация фундаментальных научных исследований, выполняемых по научной программе Центра, осуществляется:

- с Российской Стороны – Российской академией наук,
- с Таджикистанской Стороны – Академией наук Республики Таджикистан.

Статья 6

Центр имеет право создавать филиалы и представительства, а также научные полигоны на территории государств-членов Центра, местоположение которых согласовывается с соответствующей Стороной.

Статья 7

Центр учреждается Сторонами на равноправной основе и с равнодолевым первоначальным взносом Сторон в имущество Центра.

Равнодолевым первоначальным взносом Сторон в имущество Центра является используемое для проведения международного эксперимента "Памир-Чакалтая" имущество, находящееся на научном полигоне, расположенном в урочище Ак-Архар Мургабского района Горно-Бадахшанской автономной области Республики Таджикистан, включая экспериментальную рентгеноэмульсионную установку и входящие в ее состав конструкционные материалы, а также электротехническое и электромеханическое оборудование, системы коммуникаций, жилые и производственные помещения. Инвентаризация всего находящегося на научном полигоне имущества, передаваемого Центру, будет проведена совместной комиссией, образованной Советом полномочных представителей Сторон. Итоги проведенной совместной комиссией инвентаризации утверждаются протоколом в соответствии со Статьей 8 настоящего Соглашения.

Стороны согласились с передачей Центру на безвозмездной основе созданных ранее российскими и таджикистанскими научными организациями в рамках эксперимента "Памир-Чакалтая" экспериментальных методик, компьютерных программ для обработки и анализа экспериментальных данных, банков экспериментальных и расчетных данных, а также проявленной рентгеновской пленки с экспериментальными событиями.

Таджикистанская Сторона передает Центру на все время его функционирования земельные участки площадью 10 га и 2 га в урочище Ак-Архар и в районе перевала Ак-Байтал Мургабского района соответственно, на территориях которых расположены научные полигоны, на правах безвозмездного пользования в соответствии с законодательством Республики Таджикистан. Точные границы земельных участков, отведенных под научные полигоны, согласовываются дирекцией Центра с местными органами власти Республики Таджикистан.

Центр имеет право приобретать имущество, в том числе интеллектуальную собственность, необходимое для реализации его целей, за счет средств, выделенных на его финансирование в соответствии со Статьей 9 настоящего Соглашения.

Имущество Центра, как переданное ему Сторонами в качестве равно долевого первоначального взноса Сторон, так и созданное или приобретенное Центром за время его деятельности, в том числе интеллектуальная собственность, находится в его собственности.

Имущество Центра, в том числе интеллектуальная собственность, не подлежит обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации и какой-либо другой форме административного и судебного вмешательства.

Статья 8

Высшим органом управления Центром является Совет полномочных представителей Сторон (далее – Совет).

Стороны назначают в состав Совета по одному представителю и одному его заместителю. Каждая Сторона имеет в Совете один голос.

Персональный состав Совета определяется каждой из Сторон в течение одного месяца после подписания настоящего Соглашения.

Решения Совета принимаются на основе консенсуса в порядке, определяемом уставом Центра.

Совет принимает решения по всем вопросам деятельности Центра, за исключением вопросов, относящихся к компетенции Сторон.

Совет утверждает научную программу Центра, перечень организаций, участвующих в ее исполнении, штатное расписание, бюджет Центра и направления использования бюджетных и иных средств Центра, его филиалов и представительств.

Совет рассматривает заявления о приеме новых государств-членов Центра в порядке, определяемом уставом Центра.

Совет ежегодно представляет в сроки, определенные национальным законодательством государств Сторон для формирования федерального бюджета (Российская Федерация) и государственного бюджета Республики Таджикистан, в Федеральное агентство по науке и инновациям и Академию наук Республики Таджикистан предложения по финансированию деятельности дирекции Центра и содержанию его имущества за счет средств федерального бюджета (Российская Федерация) и государственного бюджета Республики Таджикистан, предусмотренных в Статье 9 настоящего Соглашения.

Совет создает ревизионную комиссию, состоящую из равного числа

представителей государств-членов Центра, и утверждает положение об ее деятельности. Ревизионная комиссия готовит заключения по проектам ежегодного бюджета Центра и осуществляет контроль за его финансовой деятельностью.

Председательствуют на заседаниях Совета и ревизионной комиссии представители Сторон поочередно.

Совет в 4-месячный срок после подписания настоящего Соглашения определяет стоимость имущества, передаваемого Центру в соответствии со Статьей 7 настоящего Соглашения, и утверждает его перечень с указанием стоимости в свободно конвертируемой валюте (долларах США или евро). В случае возникновения разногласий между Сторонами по вопросу оценки имущества Совет может обратиться к третьей стороне для проведения независимой оценки.

Исполнительным органом Центра является его дирекция. Штат дирекции Центра формируется на паритетных началах из числа граждан государств Сторон. Директор Центра и его заместитель назначаются Советом.

Порядок функционирования Центра, его организационная структура, статус и компетенция отдельных его органов, филиалов и представительств, организация его научно-исследовательской и хозяйственной деятельности, а также порядок возможной реорганизации и ликвидации Центра определяются его уставом.

Статья 9

Финансирование фундаментальных научных исследований, проводимых на базе Центра, осуществляется за счет средств:

научно-исследовательских организаций Российской Федерации и Республики Таджикистан, участвующих в реализации научной программы Центра;

научных организаций других государств-членов Центра, присоединившихся к настоящему Соглашению в соответствии со Статьей 15 настоящего Соглашения;

национальных и международных научных фондов, осуществляющих финансовую поддержку научно-исследовательских проектов.

Финансирование деятельности дирекции Центра и содержания его имущества, в том числе интеллектуальной собственности, осуществляется на паритетной основе за счет средств федерального бюджета (Российская Федерация), выделяемых Федеральному агентству по науке и инновациям, и средств государственного бюджета Республики Таджикистан, выделяемых Академии наук Республики Таджикистан, в национальной валюте государств Сторон соответственно.

Условия и объемы финансирования деятельности дирекции Центра и содержания его имущества, в том числе интеллектуальной собственности, другими государствами, ставшими членами Центра, определяются в соответствующих международных договорах, предусмотренных Статьей 15 настоящего Соглашения.

Статья 10

Оформление документов и материалов, направляемых Сторонами друг другу в ходе реализации настоящего Соглашения, а также делопроизводство в Центре осуществляются на русском языке.

Статья 11

Стороны предоставляют Центру, полномочным представителям Сторон и должностным лицам дирекции Центра льготы, привилегии и иммунитета, необходимые для обеспечения деятельности и эффективной работы Центра в соответствии с его статусом и уставными задачами. Указанные льготы, привилегии и иммунитета определяются соглашением между Центром с государствами-членами Центра.

Статья 12

Вопросы охраны прав интеллектуальной собственности на научные результаты, созданные Центром, условия и порядок распределения прав на них и их использования определяются международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, законодательством государств Сторон и уставом Центра.

Научные результаты фундаментальных научных исследований, проводимых Центром, подлежат обязательной открытой публикации в порядке, определяемом уставом Центра.

Статья 13

В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, затрагивающих научно-организационную деятельность Центра, Стороны принимают в кратчайший срок необходимые меры по обеспечению безопасных условий для жизни его сотрудников и специалистов, командируемых для проведения исследований по научной программе Центра, а также по сохранению имущества Центра, в том числе интеллектуальной собственности, и скорейшему восстановлению функционирования Центра.

Статья 14

В фундаментальных научных исследованиях, проводимых Центром, могут принимать участие международные организации, а также юридические и физические лица третьих государств на условиях, определяемых в каждом случае соглашением между Центром и потенциальным участником.

Статья 15

Настоящее Соглашение является открытым для присоединения с согласия Сторон, учредивших Центр, других государств, разделяющих его цели, а также согласных с положениями устава Центра.

Условия такого присоединения оформляются соответствующим международным договором между Сторонами и присоединяющимся государством.

Статья 16

Стороны, учредившие Центр, могут выйти из настоящего Соглашения в порядке, предусмотренном в Статье 20 настоящего Соглашения.

В случае выхода из настоящего Соглашения одной из Сторон, учредивших Центр, Центр прекращает свою деятельность.

Статья 17

В случае прекращения деятельности Центра в соответствии со Статьей 20 настоящего Соглашения Совет создает ликвидационную комиссию и определяет условия и порядок ее работы.

После погашения ликвидационной комиссией всех обязательств Центра она принимает решение о разделе между Сторонами имущества, в том числе интеллектуальной собственности, приобретенного Центром в процессе его деятельности.

Имущество Центра, представляющее собой равнодолевой первоначальный взнос Сторон в имущество Центра, по истечении срока действия Соглашения безвозмездно передается Таджикистанской Стороне.

Имущество, в том числе интеллектуальная собственность, дополнительно переданное Центру и (или) приобретенное Центром за счет средств, предусмотренных в Статье 9 настоящего Соглашения, возвращается Сторонам в натуральной и (или) в денежной форме в пропорциях, соответствующих долевого участию Сторон в финансировании деятельности Центра.

В случае, если одна из Сторон настоящего Соглашения выразит желание продать или иным способом реализовать указанное имущество Центра, в том числе интеллектуальную собственность, при ликвидации Центра, другая Сторона, учредившая Центр, имеет первоочередное право приобретения этого имущества, в том числе интеллектуальной собственности.

Статья 18

Споры и разногласия между Сторонами, связанные с реализацией и (или) толкованием настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций, а если в течение 6-месячного срока по ним не будут приняты согласованные решения, такие споры и разногласия по согласию Сторон передаются на рассмотрение в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или другой международный арбитражный суд.

Статья 19

Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимной договоренности Сторон. Изменения оформляются отдельными протоколами.

Статья 20

Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания и вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Соглашение действует в течение 25 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода.

Настоящее Соглашение подлежит регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций.

Совершено в г. Душанбе 29 августа 2008 года в двух подлинных экземплярах на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Таджикистан.

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Узбекистан о научно-техническом сотрудничестве
(Ташкент, 27 июля 1995 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* многосторонним межправительственным Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств, подписанным в г. Москве 13 марта 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет основываться на законодательстве обеих стран, на межгосударственных договорах и регулироваться ими.

Статья 3

Направления двустороннего научно-технического сотрудничества будут определяться, исходя из интересов развития науки и техники в обеих странах.

Статья 4

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
- использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- защиту интеллектуальной собственности;
- ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых друг другу в процессе сотрудничества;
- порядок эксплуатации научно-технических объектов и научного оборудования совместного пользования;
- страхование ученых и иного научно-технического персонала на случай болезни и от несчастных случаев при выполнении совместных работ;
- условия командирования ученых и специалистов;
- ответственность за ущерб, нанесенный любой из Сторон при выполнении совместных работ,

будут согласовываться непосредственно субъектами сотрудничества Сторон на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов.

Статья 5

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- консультации по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах;
- осуществление совместных научно-исследовательских программ и проектов;
- создание совместных научно-исследовательских организаций;
- формирование совместных временных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- научная работа в научно-исследовательских учреждениях, на промышленных предприятиях, в высших учебных заведениях, технопарках другой Стороны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
- привлечение отдельных ученых и специалистов одной из стран к выполнению работ другой;
- проведение совместных семинаров, научных конференций, встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающие реализацию настоящего Соглашения.

При выборе и определении форм поддержки конкретных совместных исследований Стороны руководствуются исключительно интересами развития науки и актуальностью тематики для экономического и общественного прогресса обеих стран.

Статья 6

Стороны будут уделять особое внимание обеспечению доступа ученых обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также будут кооперироваться в его разработке, производстве и приобретении, в частности, для сотрудничества в организационных формах, указанных в Статье 5.

Статья 7

Стороны будут стремиться к созданию благоприятных условий для пребывания на территории обеих стран ученых и специалистов, обмена научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 8

По договоренности обеих Сторон ученые, технические эксперты, государственные учреждения и организации третьих стран или международных организаций могут в соответствующих случаях приглашаться участвовать за собственный счет, если Стороны не договорятся об ином, в программах и проектах, реализуемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 9

В целях координации совместных исследований и разработок, а также обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения создается Смешанная Российско-Узбекская Комиссия по научно-техническому сотрудничеству (далее именуемая "Смешанная Комиссия"), которую возглавляют руководители Министерства науки и технической политики Российской Федерации и Государственного комитета Республики Узбекистан по науке и технике.

В рамках этой Смешанной Комиссии будут проводиться консультации по вопросам национальной научно-технической политики и экономическо-правового регулирования в этой сфере, а также осуществляться на этой основе согласование приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Для выполнения работы Смешанной Комиссии могут использоваться различные организационные формы, определяемые требованиями оперативности и эффективности.

Смешанная Комиссия будет проводить свои заседания не реже одного раза в год поочередно в России и Узбекистане.

Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Соглашение будет действовать в течение пятилетнего периода и продлеваться автоматически на очередные пять лет при условии, что ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не позднее, чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода.

Изменения или прекращение действия настоящего Соглашения не будут влиять на начатые на его основе проекты, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Ташкенте 27 июля 1995 года в двух экземплярах, на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Узбекистан.

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Узбекистан о создании Международной
радиоастрономической обсерватории на плато Суффа
(Ташкент, 27 июля 1995 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, далее именуемые Сторонами, *на основе* добровольности и равенства прав, руководствуясь Договором об основах межгосударственных отношений, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан от 30 мая 1992 года, Декларацией о развитии и углублении всестороннего сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан от 2 марта 1994 года и Договором об углублении экономической интеграции между Республикой Узбекистан и Российской Федерацией от 2 марта 1994 года, *принимая* во внимание общую заинтересованность в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях, *желая* способствовать развитию международного сотрудничества в области фундаментальных научных исследований Земли и Вселенной,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны продолжают совместными усилиями, путем объединения своих материальных и финансовых ресурсов, научных и технических потенциалов, работы по созданию и последующей эксплуатации радиоастрономической обсерватории на плато Суффа в Республике Узбекистан.

Статья 2

С этой целью Стороны учреждают международную научно-исследовательскую организацию под названием "Международная радиоастрономическая обсерватория "Суффа" (далее именуется – Радиообсерватория), обладающую международной правосубъектностью и открытую для присоединения других государств, международных организаций, национальных научных организаций и физических лиц третьих государств.

Радиообсерватория пользуется правами юридического лица.

Статья 3

Радиообсерватория создается для проведения фундаментальных научных исследований космического пространства и развития эффективного сотрудничества по международным программам в этой области.

Радиообсерватория включает в себя радиоастрономическую обсерваторию, состоящую из радиотелескопа РТ-70, станции спутниковой связи, систем сбора и обработки научной информации, зданий и сооружений, вахтового жилого поселка, расположенных на высокогорном плато Суффа Зааминского района Джизакской области Республики Узбекистан; административные, лабораторные и хозяйственные помещения в г. Москве, Ташкенте и пос. Заамин; прирельсовую базу на железнодорожной станции Ульянове Джизакской области.

Статья 4

Радиообсерватория осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, другими межправительственными соглашениями и договорами, заключенными в его развитие, и своим Уставом.

Радиообсерватория не может осуществлять деятельность, которая прямо или косвенно направлена против интересов любой из Сторон и третьих государств.

Статья 5

Высшим органом Радиообсерватории является Комитет полномочных представителей (далее именуется – Комитет).

Каждая Сторона назначает в Комитет по одному Полномочному представителю и по одному его заместителю.

Каждая Сторона имеет один голос. Решения Комитета принимаются на основе консенсуса.

Комитет принимает свои собственные правила процедуры.

Первое заседание Комитета состоится не позднее, чем через месяц со дня подписания настоящего Соглашения.

Полномочные представители Сторон осуществляют функции Председателя Комитета в порядке ротации.

Комитет:

- утверждает Устав Радиообсерватории;
- определяет согласованную политику создания и научной деятельности Радиообсерватории;
- утверждает годовые планы строительно-монтажных и пуско-наладочных работ по созданию радиоастрономической обсерватории, планы научной и производственной деятельности Радиообсерватории, а также отчеты о выполнении этих планов;
- утверждает бюджет и сметы расходов Радиообсерватории, отчеты об их исполнении;
- готовит и рассматривает проекты межправительственных соглашений и договоров в развитие настоящего Соглашения;
- устанавливает порядок распоряжения средствами и имуществом, направляемыми Сторонами для обеспечения создания и функционирования Радиообсерватории;
- формирует исполнительные и консультативные органы Радиообсерватории и утверждает положения о них;
- принимает решения по вопросам, относящимся к сфере развития международного сотрудничества Радиообсерватории с организациями Российской Федерации, Республики Узбекистан и третьих государств, а также с международными научными организациями;
- рассматривает обращения правительств, международных организаций, национальных научных организаций и физических лиц третьих государств о приеме в Радиообсерваторию и принимает соответствующие решения.

Статья 6

Комитет создает Научно-программный совет (далее именуется – Совет), который является его совещательным органом.

Совет правомочен обсуждать вопросы, связанные с научной и производственной деятельностью Радиообсерватории, и представлять по ним свои рекомендации Комитету.

Статья 7

Комитет создает Финансовый комитет, состоящий из равного числа представителей от Российской Стороны и от Узбекстанской Стороны.

Финансовый комитет подготавливает заключения по проектам ежегодного бюджета и осуществляет контроль финансовой деятельности Радиообсерватории.

Председательствуют на заседании Финансового комитета представители обеих Сторон поочередно.

Статья 8

Исполнительным органом Радиообсерватории является Дирекция, которая осуществляет оперативное руководство деятельностью Радиообсерватории.

Директор Радиообсерватории назначается Комитетом.

Местом пребывания Дирекции является г. Ташкент. Дирекция имеет свое отделение в г. Москве.

Статья 9

Головными научными организациями Сторон по сотрудничеству с Радиообсерваторией являются:

от Российской Стороны – Российская Академия наук,

от Узбекитанской Стороны – Государственное Агентство космических исследований Республики Узбекистан.

Статья 10

1. Комитет в шестимесячный срок после подписания настоящего Соглашения представляет Сторонам проекты межправительственных протоколов:

– об определении размеров, границ и условий пользования земельными участками на плато Суффа, в пос. Заамин и на железнодорожной станции Ульяново Джизакской области, предоставляемыми Радиообсерватории Узбекитанской Стороной;

– о перечне передаваемого Радиообсерватории Сторонами имущества и размерах начальных долевых вкладов Сторон;

– о согласовании технико-экономического обоснования, проектно-сметной документации и программы работ по созданию радиоастрономической обсерватории на плато Суффа, а также о принципах формирования годовых бюджетов Радиообсерватории в период после ввода ее в эксплуатацию.

Указанные межправительственные протоколы после их подписания становятся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

2. Комитет в указанные сроки подготавливает также проекты соглашений между Радиообсерваторией и соответственно Российской Стороной и Узбекитанской Стороной о правовом положении Радиообсерватории и условиях ее деятельности на территориях двух государств.

Статья 11

При подготовке совместных документов, указанных в Статье 10 настоящего Соглашения, Комитет исходит из понимания того, что:

1. Российская Сторона передает Радиообсерватории в качестве своего начального долевого вклада:

– проектно-сметную и конструкторскую документацию;

– радиотехнические системы, специальное оборудование и металлоконструкции радиотелескопа РТ-70;

– имущество Радиоастрономической обсерватории РТ-70 Физического института им. П.Н. Лебедева Российской Академии наук;

– помещение площадью 1000 кв.метров в зданиях Российской Академии наук в г. Москве для размещения отделения Дирекции.

2. Узбекистанская Сторона передает Радиообсерватории в качестве своего начального долевого вклада:

- производственные здания и сооружения, системы внутренних коммуникаций, связи, энерго- и водоснабжения на плато Суффа;
- здания и сооружения вахтового жилого поселка на плато Суффа;
- общепромышленное и специальное оборудование, металлоконструкции радиотелескопа РТ-70 на плато Суффа и в пос. Заамин;
- административные и складские помещения в пос. Заамин;
- прирельсовую базу с железнодорожной веткой на станции Ульяново;
- помещение площадью 3000 кв. метров в г. Ташкенте для размещения Дирекции;

3. Стороны обеспечивают на территориях своих государств охрану объектов Радиообсерватории.

Статья 12

Российская Сторона предоставляет Радиообсерватории имеющиеся у нее "ноу-хау" и научно-технические разработки, необходимые для создания систем радиотелескопа РТ-70 и радиоастрономической обсерватории в целом.

Статья 13

1. Имущество Радиообсерватории, переданное ей Сторонами в качестве начальных долевых вкладов, а также созданное или приобретенное ею за время своей деятельности за счет финансирования Сторон или других источников, является собственностью Радиообсерватории.

2. Российская Сторона обеспечивает финансирование работ по строительству и вводу в эксплуатацию радиоастрономической обсерватории на плато Суффа.

При этом с учетом фактически вложенных средств уточняются размеры долевых вкладов Сторон в имущество Радиообсерватории, что будет утверждено межправительственным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

3. В период до введения радиоастрономической обсерватории в эксплуатацию, определяемого моментом начала первых наблюдений, при решении вопросов о деятельности Радиообсерватории, за исключением касающихся национальной безопасности и охраны окружающей среды Республики Узбекистан, мнение Полномочного представителя Российской Стороны имеет преимущество.

Директор Радиообсерватории на указанный период назначается по представлению Полномочного представителя Российской Стороны по согласованию с Полномочным представителем Узбекистанской Стороны.

Статья 14

1. Полномочные представители Сторон имеют равные права в управлении деятельностью Радиообсерватории.

2. Время наблюдений выделяется для реализации долгосрочных программ Радиообсерватории и выполнения работ по ежегодным заявкам научных организаций и физических лиц Сторон и третьих государств.

Научным организациям и физическим лицам Российской Стороны предоставляется не менее 51% времени, выделяемого по ежегодным заявкам.

Научные организации и физические лица Узбекистанской Стороны получают преимущественное право на оставшуюся часть указанного времени. Изменение настоящего условия возможно лишь с согласия Полномочных представителей Сторон.

3. Долевые вклады Сторон в годовой бюджет Радиообсерватории в период после ввода комплекса в эксплуатацию соотносятся с распределением времени наблюдений.

Статья 15

Научные результаты проводимых в Радиообсерватории фундаментальных исследований в равной степени принадлежат как ей, так и научным организациям и (или) физическим лицам, непосредственно получившим эти результаты.

Эти результаты подлежат обязательной открытой публикации, после чего становятся общественным достоянием.

Статья 16

Узбекистанская Сторона с целью обеспечения низкого уровня радиопомех как обязательного условия работы Радиообсерватории примет необходимые меры по предотвращению размещения на своей территории в зоне радиусом 50 километров активных источников этих помех.

Статья 17

По мере необходимости Комитет разрабатывает и представляет на рассмотрение Сторон рекомендации относительно дополнительных мероприятий, необходимых для осуществления целей настоящего Соглашения и предусмотренных им прав и обязательств Сторон.

Статья 18

Стороны могут по взаимному согласию вносить в настоящее Соглашение поправки и дополнения.

Статья 19

Юридические споры, связанные с правами и обязательствами по настоящему Соглашению между его Сторонами, организациями Сторон или между Радиообсерваторией и одной из Сторон, если они не урегулированы иным образом в течение шестимесячного срока, передаются на рассмотрение третейского суда, образуемого в составе трех арбитров. При этом каждая из Сторон назначает одного арбитра, а третий арбитр, который будет Председателем третейского суда, выбирается первыми двумя арбитрами, но не из числа граждан государств-участников Соглашения. Если первые два арбитра не сумеют договориться о третьем арбитре в течение двух месяцев со дня уведомления о передаче спора на третейское разбирательство, третий арбитр выбирается Председателем Международного Суда.

Большинства голосов арбитров достаточно для принятия решения, которое будет окончательным и обязательным. Третий арбитр полномочен решать все процедурные вопросы в случае разногласий по ним.

Расходы в связи с деятельностью арбитров, назначаемых Сторонами, оплачиваются каждой из Сторон самостоятельно.

Расходы в связи с деятельностью Председателя оплачиваются Сторонами равных долей.

Статья 20

В случае форс-мажорных обстоятельств, затрагивающих ход строительства, научную и производственную деятельность Радиообсерватории, Стороны примут в кратчайший срок необходимые меры по обеспечению безопасных условий для жизни должностных лиц, сотрудников и членов их семей, а также по сохранению оборудования, имущества и по скорейшему восстановлению функционирования Радиообсерватории.

Статья 21

В научно-исследовательской деятельности Радиообсерватории могут принимать участие международные организации, а также национальные научные организации и физические лица третьих государств на условиях, определяемых в каждом случае по соглашению между Радиообсерваторией и заинтересованной стороной.

Статья 22

1. Соглашение действует в течение 99 лет и может быть продлено с согласия Сторон.
2. По прекращении действия Соглашения создается ликвидационная комиссия из уполномоченных представителей Сторон, которая после погашения Радиообсерваторией всех ее обязательств принимает решения о разделе между Сторонами собственности Радиообсерватории в пропорциях, соответствующих долевого участию Сторон в создании и финансировании деятельности Радиообсерватории. По согласованию между Сторонами имущество, внесенное в качестве их начальных долевых вкладов при создании Радиообсерватории, а также созданное в ходе ее деятельности, может быть возвращено в виде денежной компенсации.

Статья 23

Настоящее Соглашение временно применяется со дня его подписания и вступает в силу в день последнего уведомления о выполнении Сторонами необходимых для его вступления в силу внутригосударственных процедур.

Совершено в г. Ташкенте 27 июля 1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Узбекистан.

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством образования и науки Российской Федерации и
Высшим советом по науке и технике при Президенте Туркменистана
о научно-техническом и инновационном сотрудничестве
(Ашхабад, 30 августа 2008 г.)**

Министерство образования и науки Российской Федерации и Высший совет по науке и технике при Президенте Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 23 апреля 2002 года, принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 18 мая 1995 г., признавая важное значение науки и техники для экономического и социального развития Российской Федерации и Туркменистана, стремясь к укреплению российско-туркменского научно-технического и инновационного сотрудничества,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют развитию равноправного и взаимовыгодного российско-туркменского научно-технического и инновационного сотрудничества в соответствии с положениями настоящего Соглашения и законодательством государств Сторон.

Статья 2

Стороны на регулярной основе обмениваются информацией с проводимой в Российской Федерации и Туркменистане государственной политике в сфере научно-технической деятельности и на этой основе определяют представляющие взаимный интерес приоритетные направления сотрудничества в сфере науки, техники и инноваций.

Статья 3

Стороны с учетом избранных приоритетных направлений сотрудничества формируют двусторонние научные, научно-технические и инновационные программы и проекты.

Статья 4

В рамках настоящего Соглашения сотрудничество между российскими и туркменскими организациями осуществляется в следующих формах:

реализация двусторонних научных, научно-технических и инновационных программ и проектов;

создание совместных научно-исследовательских центров и исследовательских коллективов, центров коллективного пользования научным оборудованием;

взаимный обмен учеными и специалистами;

подготовка и аттестация научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации;

обмен научно-технической информацией, документацией, научной литературой и библиографическими изданиями;

обмен результатами научно-технической деятельности, осуществление их совместной коммерциализации;

проведение экспертизы результатов научно-технической и инновационной деятельности;

участие российских и туркменских представителей в научных конференциях, симпозиумах, семинарах и выставках, проводимых на территории Российской Федерации и Туркменистана;

подготовка согласованных предложений по гармонизации нормативно-правовой базы в научно-технической сфере;

другие формы научно-технического и инновационного сотрудничества на основе взаимной договоренности.

Статья 5

В целях развития двустороннего научно-технического и инновационного сотрудничества Стороны способствуют установлению прямых контактов между российскими и туркменскими научными, научно-техническими организациями и высшими учебными заведениями.

На основе настоящего Соглашения российские и туркменские организации заключают договоры и контракты о реализации двусторонних научных, научно-технических и инновационных программ и проектов, в которых определяется тематика, организационные, правовые и финансовые условия совместной деятельности.

Статья 6

Охрана прав на передаваемые и созданные в процессе сотрудничества результаты интеллектуальной деятельности осуществляется в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Конкретные условия и порядок их использования определяются в договорах и контрактах о реализации двусторонних научных, научно-технических и инновационных

программ и проектов, заключаемых соответствующими российскими и туркменскими организациями.

Статья 7

Стороны будут содействовать участию российских и туркменских организаций в международных научно-технических программах и проектах.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 9

Споры и разногласия между Сторонами, связанные с реализацией и/или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций между ними.

Статья 10

Настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено по взаимной договоренности Сторон.

Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания. Соглашение действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит в письменной форме за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению программ и проектов, реализуемых на основе настоящего Соглашения, на условиях, определенных в договорах (контрактах) между российскими и туркменскими организациями.

Совершено в г. Ашхабаде 30 августа 2008 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Высший совет по науке и технике при Президенте Туркменистана.

УКРАИНА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Украины о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 27 августа 1996 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Украины, в дальнейшем именуемые Сторонами, *учитывая* исторически сложившиеся научно-технические связи между Российской Федерацией и Украиной, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *руководствуясь* Соглашением о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года и Соглашением о создании общего

научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств от 3 ноября 1995 года,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать научно-техническому сотрудничеству на основе принципов равноправия и взаимной выгоды, создавая для этого необходимые организационные, правовые и финансово-экономические условия.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с законодательством двух стран и договорами между Сторонами.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться министерствами, ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, научными организациями и обществами, высшими учебными заведениями и предприятиями, а также российско-украинскими финансово-промышленными группами.

Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими организациями на основе отдельных соглашений, договоров и контрактов, включая:

- а). финансирование сотрудничества;
- б). защиту интеллектуальной собственности;
- в). использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
- г). ответственность за достоверность информации и качество материалов и оборудования, передаваемых в процессе сотрудничества;
- д). порядок эксплуатации научно-технических объектов и научного оборудования совместного пользования;
- е). ответственность за ущерб, нанесенный любому из участников сотрудничества при выполнении совместных работ;
- ж). условия командирования ученых и специалистов.

Статья 4

Сотрудничество будет реализовываться в следующих формах:

- а). осуществление совместных научно-технических программ и проектов;
- б). создание совместных научно-технических организаций, временных научных коллективов, а также инновационных предприятий, обеспечивающих освоение новой техники и технологий;
- в). проведение научных работ в научно-исследовательских организациях, высших учебных заведениях, технопарках, на промышленных предприятиях другой страны, включая совместные полевые исследования и экспедиции;
- г). участие ученых и специалистов другой страны в научно-технических разработках, выполняемых в Российской Федерации и Украине;
- д). проведение совместных семинаров, научных конференций, рабочих встреч и выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных взаимосогласованных формах.

Статья 5

Стороны будут содействовать обеспечению доступа ученых и специалистов обеих стран к уникальному и новейшему экспериментальному оборудованию, а также кооперации при его разработке, производстве и приобретении.

Статья 6

Стороны будут способствовать созданию благоприятных условий для пребывания на территории своей страны ученых и специалистов из другой страны, обмена научными приборами и оборудованием, научно-технической документацией при выполнении совместных исследований и разработок.

Статья 7

Стороны будут развивать сотрудничество в области научно-технической информации, содействовать обмену научно-технической и научно-педагогической литературой.

Научная и научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, может быть при взаимном согласии сотрудничающих организаций доступна для мировой научной общественности.

Статья 8

Для реализации сотрудничества по взаимной договоренности его участники могут приглашаться организации, учреждения, ученые, специалисты и эксперты из третьих стран и международных организаций.

Статья 9

Защита и распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с законодательством двух государств и соглашениями между сотрудничающими организациями.

Статья 10

Обеспечение эффективной реализации настоящего Соглашения, а также координация совместных исследований и разработок осуществляются Подкомиссией по вопросам научно-технического сотрудничества (далее именуется – Подкомиссия) в рамках деятельности Смешанной Российско-Украинской комиссии по сотрудничеству.

Национальные части Подкомиссии возглавляют руководители Государственного комитета Российской Федерации по науке и технологиям и Министерства Украины по делам науки и технологий.

В рамках деятельности Подкомиссии будут проводиться консультации по вопросам научно-технической политики, экономического и правового регулирования в этой сфере, а также согласование на этой основе приоритетных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

При выполнении текущей работы Подкомиссия может использовать различные организационные формы, определяемые требованиями оперативности и эффективности получения результатов.

Подкомиссия будет проводить свои заседания не реже двух раз в год поочередно в России и Украине.

Для организации своей деятельности Подкомиссия разработает соответствующее положение.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Положения Соглашения могут быть изменены по взаимному письменному согласию Сторон.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и по истечении срока будет автоматически продлеваться на очередные два года при условии, что ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о намерении прекратить действие настоящего Соглашения не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока его действия.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществления проектов, реализуемых в соответствии с ним.

Совершено в г. Москве 27 августа 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Украины.

МНОГОСТОРОННИЕ СОГЛАШЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**о прямых научно-технических связях в рамках
Содружества Независимых Государств
(Москва, 13 марта 1992 г.)**

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, *в соответствии с* Соглашением о межгосударственном научно-техническом сотрудничестве, *признавая* необходимость поддержания и развития взаимовыгодных прямых научно-технических связей между предприятиями, организациями и отдельными субъектами государств-участников Соглашения, *подтверждая* желание государств-участников Соглашения расширять взаимные научно-технические связи на долговременной основе, *уважая* стремление ученых и специалистов к прямым и свободным Научно-техническим контактам и обмену,

согласились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I. Общие положения

Статья 1

Под прямыми научно-техническими связями понимается непосредственное научно-техническое сотрудничество между учеными, изобретателями, научными, проектно-конструкторскими и другими организациями и предприятиями государств-участников настоящего Соглашения.

Прямые научно-технические связи могут устанавливаться на некоммерческой и коммерческой основе.

Статья 2

На некоммерческой основе может осуществляться обмен научно-технической информацией (публикациями), ознакомление с научными и производственными достижениями путем взаимного командирования специалистов, участие в научных конгрессах и симпозиумах, подготовка специалистов, проведение выставок, ярмарок и т.п.

Статья 3

Основными формами коммерческих научно-технических связей являются:
передача научно-технических знаний и технологий (изобретений, "ноу-хау" и др.) на лицензионных началах;

проведение совместных исследований и проектно-конструкторских работ;

выполнение научно-исследовательских работ по заказам;

выполнение работ типа "инжиниринг";

научно-техническое сотрудничество в рамках совместных предприятий;

передача технологии при строительстве предприятия "под ключ".

Кроме упомянутых выше, прямые научно-технические связи могут устанавливаться и на основе других новых форм научно-технического сотрудничества по мере их появления.

РАЗДЕЛ II. Обязательства государств-участников Соглашения по обеспечению прямых научно-технических связей

Статья 4

Государства-участники Соглашения обязуются всемерно поощрять установление и развитие прямых научно-технических связей между учеными, изобретателями, предприятиями и организациями государств-участников Соглашения.

Статья 5

Государства-участники Соглашения будут в рамках соответствующих национальных законов и правил содействовать поиску заинтересованными организациями и предприятиями возможностей расширения прямых научно-технических связей.

Статья 6

Государства-участники Соглашения обязуются разрабатывать национальное законодательство, создающее благоприятные экономические, правовые и организационные условия для установления прямых научно-технических связей.

РАЗДЕЛ III. Порядок установления и оформления прямых научно-технических связей

Статья 7

Прямые научно-технические связи устанавливаются по инициативе заинтересованных лиц, организаций и предприятий в порядке, установленной в каждом государстве по согласованию с другими государствами-участниками Соглашения.

Статья 8

Прямые научно-технические связи оформляются договором, или соглашением, подписанными сотрудничающими сторонами. Указанные договоры и соглашения составляются сотрудничающими сторонами на основе примерных (типовых) договоров и соглашений, одобренных МНТС.

Статья 9

Основными видами примерных договоров и соглашений, опосредствующими

прямые научно-технические связи являются:

- примерный лицензионный договор;
- примерный договор о проведении совместных научных исследований (или совместном использовании научно-технических объектов);
- примерный договор о выполнении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по заказу;
- примерное соглашение о создании временных межгосударственных научно-технических коллективов и лабораторий;
- примерный договор об оказании услуг типа "инжиниринг" и другие.

Статья 10

В заключаемых договорах и соглашениях должны найти отражение условия установления прямых научно-технических связей: предмет договора, гарантии и ответственность сторон, вопросы финансирования и налогообложения, права на промышленную и интеллектуальную собственность, влияние изменения обстоятельств на соглашение, порядок разрешения споров, срок действия договора и уровня его расторжения.

Статья 11

В заключаемых договорах и соглашениях запрещается применять различного рода ограничения, ставящие участников в неравное положение.

РАЗДЕЛ IV. Заключительные положения

Статья 12

Настоящее соглашение заключено сроком на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания. Его действие может быть продлено по взаимному согласию государств-участников.

Статья 13

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств.

Статья 14

Участие в Соглашении не ограничивает прав государств, его подписавших, на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества в области обеспечения прямых научно-технических связей.

Совершено в г. Москве 13 марта 1992 года в одном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Кыргызстан

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Республики Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ

о совместном использовании научно-технических объектов в рамках Содружества Независимых Государств (Москва, 13 марта 1992 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, в соответствии со Статьей 4 Соглашения о создании Содружества Независимых Государств от 8 декабря 1991 г. и Статьей 19 Соглашения о межгосударственном научно-техническом сотрудничестве в рамках Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года,

имея целью разработать практические меры, обеспечивающие эффективное и взаимовыгодное совместное использование научно-технических объектов, развитие научно-технического потенциала в приоритетных для науки и научно-технического прогресса областях,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Научно-технический объект, ресурсы и результаты деятельности которого используются несколькими государствами, приобретает статус объекта совместного использования исключительно с согласия его собственника.

Статья 2

Вопросы совместного использования объектов науки и продуктов научно-технической деятельности решаются исходя из целей обеспечения исследований по приоритетным направлениям научно-технического прогресса каждого государства и с учетом возможности их совместной разработки и реализации.

Статья 3

Объектами совместного использования являются: центральные библиотеки, государственные научно-информационные системы и ресурсы.

Государствам-участникам Соглашения о научно-техническом сотрудничестве в течение 5 лет предоставляется возможность безвозмездного пользования указанными объектами.

Перечень дополнительных используемых научно-технических объектов формируется, утверждается и пересматривается Межгосударственным научно-техническим советом на основе предложений Сторон.

Статья 4

Стороны признают необходимым обеспечить работу совместно используемых объектов в режиме их самостоятельного функционирования с привлечением материально-финансовых ресурсов из различных источников в установленном каждой Стороной порядке.

Финансирование указанных объектов осуществляется за счет государств места их расположения.

Статья 5

Правовое регулирование использования дополнительных научно-технических объектов совместного использования осуществляется на основании законодательств Сторон в области государственной научно-технической политики, экономической и научно-технической деятельности, охраны интеллектуальной и промышленной собственности и др.

Статья 6

Участники Соглашения обеспечивают взаимную непротиворечивость действующих и разрабатываемых в этой сфере законодательных актов, опираясь при этом на общепринятые нормы международного права.

Статья 7

Финансовое и материально-техническое обеспечение дополнительных научно-технических объектов совместного использования осуществляется Сторонами на паритетных началах и в долях (объемах), отражающих целевой характер работ и потребности Сторон.

Статья 8

Финансирование, эксплуатация и использование результатов деятельности данных объектов осуществляется на договорной основе между соответствующими организациями заинтересованных Сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания. Его действие может быть продолжено по взаимному согласию Сторон.

Статья 10

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств.

Статья 11

Участие в Соглашении не ограничивает прав государств, его подписавших, на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества в области совместного использования научно-технических объектов.

Совершено в г. Москве 13 марта 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Кыргызстан

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Республики Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и нострификации документов об их квалификации в рамках

Содружества Независимых Государств

(Москва, 13 марта 1992 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, *основываясь* на Соглашении о межгосударственном научно-техническом сотрудничестве в рамках Содружества Независимых Государств, *признавая* необходимость поддерживать сотрудничество в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и нострификации документов об их квалификации,

согласились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I. Общие положения

Статья 1

Государства-участники Соглашения согласовывают между собой национальные концепции и требования к подготовке и аттестации специалистов с высшим образованием, научных и научно-педагогических кадров.

Статья 2

В рамках Соглашения Государства-участники:
осуществляют кадровое обеспечение межгосударственных программ (фундаментальных исследований, научно-технических, развития и освоения новых технологий, других межгосударственных программ),

осуществляют целевую подготовку кадров высшей научной квалификации и прохождение стажировок научных работников,

разрабатывают, вводят и совершенствуют систему нострификации документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров.

Статья 3

Порядок координации взаимодействия государств в рамках настоящего Соглашения определяется Межгосударственным научно-техническим советом (МНТС).

РАЗДЕЛ II. Подготовка научных и научно-педагогических кадров

Статья 4

Государства-участники Соглашения обязуются:

создать правовые, экономические и организационные условия, гарантирующие равные права и ответственность в подготовке научных и научно-педагогических кадров для всех государств-участников Соглашения,

обеспечивать условия для поступления лиц из других государств в аспирантуру и докторантуру на недискриминационной основе.

Статья 5

При направлении стажеров, аспирантов, докторантов, научных работников для обучения и повышения квалификации одним государством в другое возможен безвалютный эквивалентный обмен на основе двусторонних договоров о научно-техническом сотрудничестве между этими государствами.

РАЗДЕЛ III. Целевая подготовка кадров высшей научной квалификации и прохождение стажировок учеными в интересах других государств-участников

Статья 6

Государства-участники Соглашения ведут подготовку кадров высшей научной квалификации в интересах других государств-участников по перечню специальностей, признанных базовыми для данного государства.

Базовые специальности, по которым ведется подготовка в интересах других государств, утверждаются на заседании МНТС.

Статья 7

Целевая подготовка кадров высшей научной квалификации и прохождение стажировок научными работниками в интересах других государств-участников Соглашения осуществляется, как правило, в соответствии с межгосударственными программами.

Прохождение стажировок учеными в интересах других государств-участников осуществляется на двусторонней основе с определением прав и обязанностей направляющей и принимающей сторон.

РАЗДЕЛ IV. Порядок и условия нострификации документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров

Статья 8

Государства-участники Соглашения берут на себя обязательства, связанные с взаимной нострификацией документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров.

Статья 9

Государства-участники Соглашения признают действительность результатов аттестаций научных и научно-педагогических кадров, проведенных Высшей

аттестационной комиссией при Совете Министров СССР, а также другими министерствами и ведомствами.

По согласованному государствами-участниками Соглашения списку специальностей каждое из них вправе предъявлять требования о подтверждении квалификации научных и научно-педагогических кадров в соответствии с действующими на его территории правилами.

Статья 10

Государства-участники Соглашения гарантируют право граждан, имеющих ученые степени и звания бывшего СССР, пройти перерегистрацию в порядке, установленном законодательством каждого государства.

Статья 11

Порядок и условия нострификации документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров определяются после принятия государствами-участниками Соглашения собственных систем подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров.

РАЗДЕЛ V. Заключительные положения

Статья 12

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с момента его подписания. Его действие может быть продлено по взаимному согласию государств-участников.

Статья 13

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств.

Статья 14

Участие в Соглашении не ограничивает прав государств, его подписавших, на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества в области подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров.

Совершено в г. Москве 13 марта 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Республики Кыргызстан

За Правительство Республики Таджикистан

СОГЛАШЕНИЕ

о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников

Содружества Независимых Государств

(Ташкент, 15 мая 1992 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами, *исходя* из долгосрочных интересов, связанных с необходимостью сохранения и дальнейшего развития научно-технического потенциала каждой из Сторон; *учитывая* наличие высокоинтегрированных элементов научно-технического потенциала, сложившихся научно-технических связей и недопустимость их неконтролируемого

разрушения, *признавая* целесообразность межгосударственной кооперации в научно-технической сфере, *в целях* проведения согласованной научно-технической политики, договорились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I. Общие положения

Статья 1

В рамках межгосударственного научно-технического сотрудничества Стороны: определяют приоритетные направления совместной научно-технической деятельности,

определяют и выбирают формы совместной научно-технической деятельности, оказывают государственную поддержку совместным научным исследованиям и разработкам,

формируют межгосударственные программы, регулируют вопросы создания и эксплуатации научно-технических объектов совместного использования,

сотрудничают в области подготовки специалистов с высшим образованием, научных и научно-педагогических кадров, охране интеллектуальной собственности и обмена научно-технической информацией.

Статья 2

Стороны берут на себя обязательство:

осуществлять поддержку фундаментальных исследований,

координировать международные научно-технические связи по согласованным приоритетным направлениям развития науки и техники,

создавать правовые, экономические и организационные условия, гарантирующие равные права и ответственность всех организаций, предприятий и граждан, участвующих в межгосударственном научно-техническом сотрудничестве,

добиваться совместимости правовых норм, регулирующих научно-техническую деятельность,

создавать условия для развития прямых научно-технических связей между учеными, научными коллективами и организациями государств-участников,

проводить консультации и обмен информацией между органами управления государств, ответственных за формирование и реализацию научно-технической политики,

обеспечивать гармонизацию систем промышленной собственности, научно-технической информации, стандартизации, метрологии и сертификации,

обеспечивать сопоставимость статистических показателей в сфере научно-технической деятельности,

сотрудничать в проведении научно-технической экспертизы.

Статья 3

Для координации взаимодействия государств в рамках настоящего Соглашения создается Межгосударственный научно-технический совет (МНТС).

Его функции, рабочие органы, местопребывание будут определены Положением об МНТС, утверждаемым Советом глав правительств государств-участников Содружества Независимых Государств.

РАЗДЕЛ II. Межгосударственные программы

Статья 4

Межгосударственное сотрудничество в решении комплексных научно-технических проблем реализуется в виде:

межгосударственных программ фундаментальных исследований, межгосударственных научно-технических программ, межгосударственных программ и проектов по развитию и освоению новых технологий, других межгосударственных программ и проектов.

Статья 5

Государство является участником межгосударственной программы в том случае, если для реализации программы им выделены ресурсы, виды и объемы которых должны быть согласованы с другими участниками программы.

Каждое государство участвует в конкретной программе на добровольной основе.

Статья 6

Общие принципы формирования, реализации и финансирования программ определяются Положением о межгосударственных программах и другими документами, принимаемыми МНТС.

Каждая сторона имеет право выступить с предложением о формировании конкретной межгосударственной программы. Решение об ее формировании принимается МНТС.

Результат формирования программы, условия участия в ней и порядок финансирования оформляются отдельным соглашением, заключаемым государствами, участвующими в программе.

Статья 7

Государства, участвующие в программе, обладают равными правами на ее научные результаты.

Распределение прибыли от использования результатов работ по научно-техническим программам осуществляется в соответствии с соглашением о программе.

РАЗДЕЛ III. Научно-технические объекты совместного использования

Статья 8

Научно-технический объект (научно-техническая организация, научно-исследовательский и экспериментальный полигоны, информационные ресурсы и сети, библиотеки и др.), результаты деятельности которого используются несколькими государствами, приобретает статус объекта совместного использования исключительно с согласия собственника.

Перечень научно-технических объектов совместного использования формируется, утверждается и пересматривается МНТС на основе предложений Сторон.

Статья 9

Финансирование и эксплуатация объекта совместного использования осуществляется в соответствии со специальными соглашениями.

РАЗДЕЛ IV. Сотрудничество в области подготовки научных и научно-педагогических кадров

Статья 10

Стороны создают условия для подготовки кадров высшей научной квалификации и прохождения стажировки ученых в интересах других государств-участников Соглашения.

Статья 11

Стороны обеспечивают взаимную ностификацию документов о квалификации научных и научно-педагогических кадров. Порядок и условия ностирификации определяются специальным соглашением.

РАЗДЕЛ V. Сотрудничество в области научно-технической информации, стандартизации, метрологии, сертификации, охраны интеллектуальной и промышленной собственности

Статья 12

Для информационного обеспечения сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны формируют межгосударственную систему обмена научно-технической информацией на основе существующих информационных структур.

Межгосударственный обмен научно-технической информацией регулируется специальным соглашением.

Статья 13

Стороны признают необходимость согласованного развития государственных систем стандартизации, метрологии и сертификации.

Сотрудничество по этим вопросам осуществляется в соответствии со специальными соглашениями.

Статья 14

Вопросы охраны интеллектуальной собственности регулируются законодательными актами Сторон и специальными межгосударственными соглашениями.

Статья 15

До принятия Патентной конвенции сотрудничество Сторон по вопросам охраны промышленной собственности регулируется Временным соглашением.

Статья 16

Для обеспечения согласованного развития государственных систем научно-технической информации, стандартизации, метрологии, сертификации, охраны промышленной собственности Стороны могут создавать координирующие органы и научно-технические организации.

РАЗДЕЛ VI. Другие соглашения

Статья 17

Регулирование отношений в области научно-технического сотрудничества между Сторонами осуществляется на основе настоящего Соглашения и других соглашений, заключенных между ними.

РАЗДЕЛ VII. Заключительные положения

Статья 18

Соглашение заключается сроком на 5 лет. Его действие может быть продлено по взаимному согласию Сторон.

Статья 19

Каждая сторона имеет право свободного выхода из состава участников Соглашения путем письменного уведомления депозитария Соглашения не менее чем за 12 месяцев до выхода, о чем государство-депозитарий уведомляет всех участников Соглашения в месячный срок.

Статья 20

Участие в Соглашении не ограничивает права государств, его подписавших, на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного научно-технического сотрудничества, в том числе и с государствами, не являющимися участниками Соглашения.

Статья 21

Соглашение открыто для вступления в него других государств.

Государство-депозитарий уведомляет государства-участники о вступлении новых членов в месячный срок и направляет им копии подписанного Соглашения.

Статья 22

Ассоциированное членство государств в данном Соглашении, с взятием на себя лишь части обязательств по нему, допускается с согласия всех государств-участников.

Статья 23

Соглашение вступает в действие с момента подписания.

Совершено в г. Москве 13 марта 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Республики Кыргызстан

За Правительство Республики Узбекистан.

СОГЛАШЕНИЕ

о межгосударственном обмене научно-технической информацией (Минск, 26 июня 1992 г.)

Правительства государств-участников Соглашения, именуемые в дальнейшем "государства-участники", *признавая*, что научная, технологическая, экономическая и социальная информация (научно-техническая информация) является важным фактором социально-экономического развития и что ее сбор, обработка и использование требуют специальных инфраструктур, *учитывая* мировые тенденции к сотрудничеству и совместному использованию научно-технической информации, *сознавая* необходимость сохранения и взаимовыгодного использования накопленного информационного ресурса и интеграции усилий по его развитию, *уважая* стремление ученых и специалистов независимо от их гражданства и страны местопребывания иметь свободный и удобный доступ к источникам информации, *признавая* необходимость создания и развития национальных систем научно-технической информации, *желая* обеспечить условия для всемерного ускорения научно-технического прогресса, повышения эффективности научно-исследовательской деятельности, формирования общего рынка информационного пространства и информационного рынка, *принимая* во внимание целесообразность создания общей концептуальной и методологической основы для организации и проведения сотрудничества в области научно-технической информации,

договорились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I. Общие положения

Статья 1

Каждое из государств-участников:

обеспечивает развитие информационных ресурсов, условия их совместного использования, а также доступ к совместно созданным ранее информационным ресурсам,

оказывает поддержку совместным научно-техническим программам, проектам, научным исследованиям и разработкам в области информационной деятельности,

способствуют созданию и применению правовых, технических и технологических элементов информационной инфраструктуры, совместимых с соответствующими элементами национальных и международных информационных систем.

Статья 2

Для формирования и реализации согласованной информационной политики, определения порядка и условий межгосударственного обмена научно-технической информацией в рамках настоящего Соглашения создается Межгосударственный координационный совет по научно-технической информации (МКСНТИ).

МКСНТИ состоит из полномочных представителей, назначаемых правительствами государств-участников, и возглавляется одним из представителей на основе выборности и регулярной ротации.

Функции, рабочие органы, местопребывание и финансирование деятельности МКСНТИ определяется положением, утверждаемым правительствами государств-участников.

Статья 3

Для реализации планов координационного развития Информационных ресурсов, совместных программ и проектов государства-участники утверждают специальный фонд.

Порядок формирования и использования фонда устанавливается положением, утверждаемым правительствами государств-участников.

РАЗДЕЛ II. Межгосударственный обмен научно-технической информацией

Статья 4

Межгосударственный обмен научно-технической информацией служит созданию общего информационного пространства и осуществляется на добровольных началах.

Основными направлениями межгосударственного обмена научно-технической информацией являются:

формирование информационных ресурсов совместного пользования, содержащих сведения о научно-исследовательской, проектно-конструкторской, производственной деятельности предприятий, учреждений, организаций, отдельных ученых и специалистов государств-участников Соглашения в части, которую каждая из стран-участниц считает целесообразной,

совместное формирование и использование информационного ресурса, отражающего мировой поток научно-технической информации,

осуществление совместных научно-технических программ, проектов, межгосударственного сотрудничества в области научно-технической информации, включая подготовку и переподготовку кадров,

информационная поддержка межгосударственного научно-технического сотрудничества.

Статья 5

Межгосударственный обмен научно-технической информацией осуществляется информационными структурами государств-участников на совместно вырабатываемых концептуальной и методологической основах, обеспечивающих их правовую, техническую и технологическую совместимость, включая стандартизацию научно-информационной деятельности, гармонизированную с международной.

Статья 6

Государства-участники определяют национальные информационные центры, координирующие в масштабе своей страны межгосударственный обмен научно-технической информацией.

Статья 7

Рабочими языками межгосударственного обмена научно-технической информацией принимаются языки Организации Объединенных Наций.

РАЗДЕЛ III. Информационные ресурсы совместного пользования

Статья 8

Совокупность информационных ресурсов научно-технических библиотек и органов научно-технической информации, находящихся под юрисдикцией и в собственности государств-участников и определенных ими в качестве элементов структуры, обеспечивающей межгосударственный обмен научно-технической информацией, образуют информационные ресурсы совместного пользования.

Статья 9

Государства-участники гарантируют открытый и равноправный доступ к информационным ресурсам совместного пользования, предоставляя информационные продукты и услуги как на бесплатной и (или) бесприбыльной основе, так и путем их коммерческой реализации в рамках информационного рынка.

РАЗДЕЛ IV. Программы и проекты развития

Статья 10

Формирование программ и проектов развития межгосударственного обмена научно-технической информацией производится МКСНТИ на основе предложений государств-участников с учетом интересов национальных систем научно-технической информации.

Порядок, процедуры формирования и реализации программ и проектов определяются положением о программах (проектах) и другими документами, принимаемыми МКСНТИ.

Статья 11

Участие в программах и проектах развития межгосударственного обмена научно-технической информацией, а также выделение для этих целей средств является добровольным.

Статья 12

Государства-участники способствуют подготовке и повышению квалификации кадров для обеспечения межгосударственного обмена научно-технической информацией.

РАЗДЕЛ V. Заключительные положения

Статья 13

Каждое государство имеет право свободного выхода из состава участников Соглашения путем письменного уведомления депозитария Соглашения не менее чем за 12 месяцев до выхода, о чем государство-депозитарий уведомляет об этом всех участников Соглашения в месячный срок.

Статья 14

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, заинтересованных в своем участии в нем и готовых принять на себя обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения.

Допускается ассоциированное членство государств в данном Соглашении с принятием на себя части обязательств.

Статья 15

Участие в Соглашении не ограничивает прав государств, его подписавших, на участие в других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества в области научно-технической информации, в том числе и с государствами, не являющимися участниками данного Соглашения.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Совершено в г. Минске 26 июня 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Республики Таджикистан

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Республики Кыргызстан

За Правительство Украины

СОГЛАШЕНИЕ

**о мерах по охране промышленной собственности и создании межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности
(Москва, 12 марта 1993 г.)**

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, именуемые далее – участники Соглашения, считая необходимым принять неотложные меры по созданию межгосударственной системы правовой охраны промышленной собственности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Участники Соглашения создают межгосударственный совет по вопросам охраны промышленной собственности (далее – Совет) для координации совместной деятельности по созданию межгосударственной системы охраны объектов промышленной собственности, гармонизации национального законодательства в области правовой охраны этих объектов и разработке Конвенции по охране промышленной собственности (далее – Конвенция) открытого типа.

С этой целью участники Соглашения незамедлительно назначат в Совет своих полномочных представителей.

Первое заседание Совета созывается в городе Москве на базе Комитета Российской Федерации по патентам и торговым знакам после получения им уведомлений о назначении полномочных представителей участников Соглашения и их заместителей.

Время и место проведения последующих заседаний определяется Советом.

Совет в своей деятельности руководствуется Положением о Межгосударственном совете по вопросам охраны промышленной собственности, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения (прилагается).

Статья 2

До разработки и заключения Конвенции участники Соглашения поручают Совету подготовить до 1 июня 1993 года предложения о первоочередных шагах по созданию межгосударственной системы правовой охраны промышленной собственности.

Статья 3

Совету поручается образовать постоянно действующую межгосударственную рабочую группу экспертов для разработки соглашений и других документов, включая проект Конвенции открытого типа, необходимых для организации межгосударственной системы охраны промышленной собственности, а также для решения вопросов обмена патентной, нормативно-методической документацией и другой информацией в области охраны промышленной собственности.

Порядок функционирования, материально-технического обеспечения и периодичность работы группы определяется Советом.

Финансирование деятельности Совета осуществляется участниками Соглашения на договорной основе.

Статья 4

Совету поручается согласовать с соответствующими государственными органами участников Соглашения, включая патентные ведомства, необходимые правовые условия и гарантии действия на их территориях межгосударственных охранных документов, выдача которых должна быть предусмотрена Конвенцией, и обратиться во Всемирную организацию интеллектуальной собственности и другие международные организации для экспертизы проекта Конвенции и сопровождающих его документов.

Статья 5

Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств.

Совершено в г. Москве 12 марта 1993 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Республики Кыргызстан
За Правительство Республики Молдова
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Украины.

*Приложение
к Соглашению о мерах по охране промышленной собственности
и созданию Межгосударственного совета по вопросам охраны
промышленной собственности от 12 марта 1993 года*

ПОЛОЖЕНИЕ

о Межгосударственном совете по вопросам охраны промышленной собственности

I. ЗАДАЧИ МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЕТА ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Межгосударственный совет по вопросам охраны промышленной собственности (далее – Совет) создается в соответствии с Соглашением о мерах по охране промышленной

собственности и создании Межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности (далее – Соглашение) для координации совместной деятельности по созданию межгосударственной системы охраны изобретений, промышленных образцов, товарных знаков и знаков обслуживания, гармонизации национального законодательства в области правовой охраны объектов промышленной собственности и разработки Конвенции по охране промышленной собственности (далее – Конвенция) открытого типа.

II. ФУНКЦИИ СОВЕТА

Совет:

- а) координирует совместную деятельность участников Соглашения по созданию межгосударственной системы охраны изобретений, промышленных образцов, товарных знаков и знаков обслуживания, гармонизации национального законодательства в области правовой охраны объектов промышленной собственности и разработке Конвенции;
- б) осуществляет необходимые действия для подписания Конвенции заинтересованными государствами и вступления ее в силу;
- в) содействует участникам Соглашения в обмене законодательной, нормативной, методической и другой информацией в области охраны промышленной собственности и патентной документацией;
- г) разрабатывает рекомендации для участников Соглашения по гармонизации национального законодательства в области правовой охраны объектов промышленной собственности;
- д) оказывает помощь участникам Соглашения в подготовке национальных законодательных и других актов в области правовой охраны объектов промышленной собственности;
- е) представляет участникам Соглашения отчеты о проделанной работе;
- ж) выполняет другие функции, связанные с реализацией Соглашения.

III. ПРАВА СОВЕТА

Для выполнения указанных в разделе II настоящего Положения функций Совет вправе:

- а) разрабатывать и утверждать Регламент своей работы, а также вносить в него изменения;
- б) создавать постоянно действующую межгосударственную рабочую группу экспертов для разработки соглашений и других документов, включая проект Конвенции открытого типа, необходимых для организации межгосударственной системы охраны объектов промышленной собственности, для решения вопросов обмена законодательной, нормативной, методической и иной информацией в области промышленной собственности и патентной документацией, и другие рабочие группы экспертов по вопросам функционирования Совета;
- в) осуществлять контроль за деятельностью создаваемых рабочих групп и принимать меры по обеспечению их нормальной работы;
- г) представлять участникам Соглашения разработанные документы для рассмотрения и подписания в установленном порядке;
- д) разрабатывать рекомендации по гармонизации национального законодательства в области правовой охраны объектов промышленной собственности;
- е) готовить предложения по финансированию работ, связанных с выполнением функций Совета;
- ж) осуществлять контакты по вопросам правовой охраны объектов промышленной собственности с соответствующими органами государств, не являющихся участниками Соглашения, и международными организациями;

- з) заслушивать отчеты Председателя Совета и готовить соответствующие предложения для участников Соглашения;
- и) запрашивать и получать от участников Соглашения информацию, необходимую для выполнения функций Совета;
- к) привлекать в качестве консультантов на договорной основе специалистов и организации участников Соглашения к выполнению работ, связанных с осуществлением функций Совета.

IV. СОСТАВ СОВЕТА

- 1. Совет формируется из полномочных представителей участников Соглашения и их заместителей. Каждый участник Соглашения имеет право назначить в Совет одного полномочного представителя и одного его заместителя.
- 2. Полномочные представители участников Соглашения или их заместители могут привлекать к работе референтов и экспертов.

V. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА

- 1. Совет избирает на первом заседании из своего состава Председателя и заместителя Председателя.
- 2. Срок действия полномочий Председателя Совета и его заместителя – 3 года. По решению Совета срок может быть продлен.
- 3. Председатель представляет Совет в государствах и международных организациях в пределах полномочий Совета, предоставленных ему настоящим Положением.
- 4. Председатель организует работу Совета, руководит его заседаниями, обеспечивает соблюдение Регламента.
- 5. В случае отсутствия Председателя его функции выполняет заместитель.
- 6. Председатель и его заместитель вправе выступать на заседаниях Совета своих государств-участников настоящего Соглашения в качестве полномочных представителей своих государств.

VI. ЗАСЕДАНИЯ СОВЕТА

- 1. Заседания Совета созываются по решению Председателя.
- 2. Первое организационное заседание Совета созывается в городе Москве не позднее двух недель с даты вступления в действие Соглашения.
На заседаниях Совета могут присутствовать по его приглашению в качестве наблюдателей руководители патентных ведомств или заменяющих их органов участников Соглашения, а также представители международных организаций.
- 3. Периодичность заседаний Совета устанавливается самим Советом. Внеочередные заседания созываются по инициативе Председателя или по требованию трех участников Соглашения.
- 4. Решения Совета являются правомочными, если на его заседании представлены две трети участников Соглашения.
- 5. Заседания Совета проводятся в соответствии с Регламентом.
- 6. Расходы, связанные с деятельностью полномочных представителей и их заместителей в Совете, а также членов рабочих групп, создаваемых в соответствии с пунктом "б" раздела III настоящего Положения, несут участники Соглашения, которых они представляют.

VII. РАБОЧИЙ ЯЗЫК СОВЕТА

Рабочим языком Совета является русский язык.

VIII. ПОРЯДОК ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ СОВЕТА

1. Решения Совета, в частности, по вопросам финансового, материально-технического и иного характера, принимаются простым большинством голосов, но при согласии с этими решениями участников Соглашения, интересы которых затрагиваются.

Решения по организационно-техническим вопросам функционирования Совета и его рабочих групп принимаются простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании участников Соглашения. В экстренных случаях решения по организационно-техническим вопросам могут приниматься в рабочем порядке путем опроса Председателем Совета полномочных представителей участников Соглашения или их заместителей. Такие решения утверждаются и включаются в протокол на последующем заседании.

2. Право голоса в Совете имеют лишь участники Соглашения. Каждый участник Соглашения имеет один голос.

IX. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ РАБОТЫ СОВЕТА И ЕГО РАБОЧИХ ГРУПП

1. Материально-техническое обеспечение заседаний Совета осуществляет участник Соглашения, на территории которого проводится заседание.

2. Финансовое обеспечение деятельности постоянно действующей межгосударственной рабочей группы экспертов для разработки соглашений и других документов (включая проект Конвенции открытого типа), необходимых для организации единой межгосударственной системы охраны промышленной собственности, а также по решению вопросов взаимного обмена законодательной, нормативной, методической и другой информацией в области охраны промышленной собственности и патентной документацией осуществляется в порядке, устанавливаемом Советом по согласованию с участниками Соглашения.

3. Финансирование работы группы экспертов по разработке других документов, кроме указанных в пункте 2 настоящего раздела, осуществляется участниками Соглашения, заинтересованными в выполнении этих работ, на договорной основе.

СОГЛАШЕНИЕ о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств (Москва, 3 ноября 1995 г.)

Правительства государств-участников настоящего Соглашения, в дальнейшем – Стороны, в соответствии с Решением Совета глав государств Содружества Независимых Государств о согласованных мерах по воссозданию и сохранению общего научного пространства в рамках Содружества Независимых Государств от 10 февраля 1995 года, действуя в направлении последовательной реализации положений Договора о создании Экономического союза от 24 сентября 1993 года, считая необходимым принять неотложные меры по поддержке науки, сохранению и развитию научно-технологических потенциалов Сторон как важнейшего условия обеспечения национальной безопасности, признавая необходимость объединения этих потенциалов в целях наиболее полного и эффективного использования для духовного и экономического развития Сторон в современных условиях, развивая усилия, предпринимаемые в рамках ранее подписанных соглашений о сотрудничестве государств-участников Содружества Независимых Государств в области науки и технологий, в том числе: о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года; о прямых научно-

технические связи в рамках Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года; о сотрудничестве в области подготовки научных и научно-педагогических кадров и нострификации документов об их квалификации в рамках Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года; о совместном использовании научно-технических объектов в рамках Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года; о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии и сертификации от 13 марта 1992 года; о межгосударственном обмене научно-технической информацией от 26 июня 1992 года и других,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны предпримут совместно и в отдельности согласованные меры по созданию общего научно-технологического пространства в рамках Содружества Независимых Государств. Формирование общего научно-технологического пространства будет осуществляться поэтапно во взаимосвязи с развитием интеграционных процессов в Содружестве в целом.

2. В настоящем Соглашении под научно-технологическим пространством государства подразумевается среда обеспечения функционирования и развития науки и технологий, характеризующаяся единой государственной научно-технологической политикой, опирающейся на адекватную нормативно-правовую базу и включающую перечень национальных приоритетов, системы управления научно-технологическим развитием, финансирования, подготовки и аттестации научных и инженерных кадров, научно-технической информации, стандартизации, метрологии, сертификации, охраны прав на результаты научно-технической деятельности.

Под общим научно-технологическим пространством государств-участников Содружества подразумевается среда, характеризующаяся проведением этими государствами согласованной политики по приоритетным направлениям, представляющим взаимный интерес в развитии науки и техники, гармонизацией содержания ее отдельных компонентов соответствующих национальных нормативно-правовых баз. Общее научно-технологическое пространство предусматривает также предоставление каждому государству-участнику Соглашения возможности использования научно-технологических пространств, рынков научно-технологических товаров и услуг других участников Соглашения, в соответствии с национальными законодательствами Сторон.

Статья 2

В целях создания общего научно-технологического пространства и в развитие договоренностей, зафиксированных в Соглашении о научно-техническом сотрудничестве в рамках государств-участников Содружества Независимых Государств от 13 марта 1992 года, Стороны обеспечат взаимодействие в решении конкретных задач, направленных на:

создание эффективного организационного механизма координации интеграционных процессов в области науки и технологий;

выработку финансово-экономических механизмов и системы взаимных расчетов и платежей для поддержки совместных научных исследований;

отмену в рамках Содружества таможенных ограничений при обмене результатами научных исследований, экспериментальными и опытными образцами и технологиями, передаче научной литературы, научно-технической информации, приборов, экспериментального оборудования, реактивов и других материалов для научно-исследовательских работ;

обеспечение свободного доступа к открытой научно-технической информации и данным, не имеющим коммерческого характера;

взаимное предоставление национального режима для научно-исследовательских организаций, ученых и специалистов государств-участников настоящего Соглашения на рынках научно-технологических товаров и услуг, а также при участии в конкурсах на открытые государственные заказы.

Статья 3

Основным условием реализации настоящего Соглашения Стороны рассматривают признание приоритета научно-технологической сферы всеми государствами-участниками настоящего Соглашения, выражающееся в необходимости ускоренного формирования нормативно-правовой базы ее поддержки и развития, а также соответствующего этому приоритету гарантированного уровня государственного финансирования данной сферы.

Статья 4

В качестве первоочередных мер, направленных на создание общего научно-технологического пространства. Стороны считают необходимым подготовить и подписать следующие межгосударственные и межправительственные соглашения:

- о формировании и статусе межгосударственных научных и научно-технологических программ и проектов;
- о создании и статусе международных научных организаций;
- об учреждении и статусе международных научно-исследовательских центров;
- о порядке привлечения к выполнению национальных научно-технологических программ исследовательских центров, ученых и специалистов государств-участников Содружества;
- о порядке безвалютного обмена научными изданиями и периодикой, переводной зарубежной научной и научно-педагогической литературой;
- о создании межбиблиотечного абонементов.

Статья 5

1. Для реализации настоящего Соглашения Стороны создают Межгосударственный комитет по научно-технологическому развитию (МК НТР), осуществляющий свою деятельность в соответствии с Положением о нем, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения. МК НТР осуществляет свою деятельность при Межгосударственном экономическом Комитете Экономического союза (МЭК).

2. МК НТР рассматривает концептуальные вопросы формирования общего научно-технологического пространства, определяет приоритетные направления и формы сотрудничества в ключевых областях науки и техники, принимает в пределах своей компетенции, а в необходимых случаях подготавливает и вносит через МЭК на рассмотрение глав государств и глав правительств государств-участников Содружества проекты документов по вопросам, связанным с решением конкретных задач создания общего научно-технологического пространства.

3. В состав МК НТР входят по два представителя от каждой Стороны, как правило, руководитель исполнительного органа власти, отвечающего за государственную научно-техническую политику, а также президент национальной академии наук.

В состав Межгосударственного комитета по научно-технологическому развитию входит заместитель Председателя Коллегии МЭК, курирующий вопросы научно-технического сотрудничества, а также председатель Межгосударственного научно-технического совета (МНТС).

Председатель МК НТР, избираемый на условиях ротации, принимает участие в работе Коллегии МЭК с правом совещательного голоса.

4. Функции исполнительного органа МК НТР возлагаются на Межгосударственный

научно-технический совет (МНТС). В связи с этим в Положение о МНТС будут внесены изменения и дополнения. Подготовка соответствующих предложений возлагается на МК НТР.

5. МК НТР и МНТС действуют в тесном сотрудничестве с другими межгосударственными и межправительственными органами Содружества Независимых Государств, а также Международной ассоциацией академий наук (МААН).

Статья 6

Стороны поручают МК НТР в трехмесячный срок после его создания разработать и представить на утверждение Президиума МЭК план первоочередных мероприятий по созданию общего научно-технологического пространства.

При его разработке провести анализ и подготовить соответствующие предложения по перечню действующих межгосударственных и межправительственных договоров, содержание которых не соответствует современным условиям и требует пересмотра, а также перечня тех документов, которые необходимо разработать и принять для гармонизации правового обеспечения создания и функционирования научно-технологического пространства.

Статья 7

1. Финансирование участия ученых и специалистов государств-участников СНГ в научно-исследовательских работах в рамках многосторонних научно-исследовательских программ и проектов осуществляется, как правило, соответствующей Стороной за счет собственных средств, за исключением работ, проводимых в рамках официально утвержденных межгосударственных программ, международных научных организаций и международных научных центров, для поддержки которых могут целевым образом создаваться объединенные материально-финансовые фонды.

2. По мере развития интеграционных процессов в целом, а также формирования общего научно-технологического пространства, Стороны на основании предложений МК НТР рассмотрят вопрос о создании за счет долевого вклада Межгосударственного фонда научно-технического сотрудничества.

Статья 8

1. Для обеспечения реализации настоящего Соглашения Стороны предпримут скоординированные меры по подготовке соответствующих национальных нормативно-правовых актов.

2. Участие в реализации настоящего Соглашения в целом, равно как и участие в решении конкретных задач по различным направлениям создания общего научно-технологического пространства, а также в программах и проектах многостороннего сотрудничества между собой, осуществляется на взаимовыгодной и добровольной основе.

3. Стороны будут воздерживаться от действий, противоречащих положениям данного Соглашения и препятствующих реализации поставленных в нем целей, а также наносящих ущерб другим государствам-участникам настоящего Соглашения.

4. Стороны сохраняют за собой право самостоятельного и независимого определения форм и условий научно-технологических отношений с государствами, не участвующими в настоящем Соглашении.

Статья 9

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания и вступает в силу с даты сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами всех необходимых внутри государственных процедур.

2. Депозитарием настоящего Соглашения является Исполнительный Секретариат Содружества Независимых Государств.

3. По истечении одного года с даты подписания настоящего Соглашения Стороны, для которых Соглашение вступило в силу, могут принять решение относительно участия в Соглашении Сторон, для которых Соглашение применяется временно.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения любого государства-участника Содружества Независимых Государств, признающего положения Соглашения, действующие на момент присоединения, и выражающего готовность выполнять их в полном объеме.

Присоединение осуществляется на условиях и в порядке, определяемом в отдельном соглашении с присоединяющимся государством, которое предварительно согласовывается и подлежит одобрению всеми Сторонами в соответствии с их внутригосударственными процедурами.

Статья 12

1. Любая Сторона может выйти из Соглашения путем направления письменного уведомления депозитарию о своем намерении выйти из Соглашения за 6 месяцев до выхода.

2. В случае нарушения любой из Сторон положений настоящего Соглашения, наносящего ущерб достижению его целей, другие Стороны вправе принять решение о приостановлении действия Соглашения или его отдельных положений в отношении этой Стороны, либо принять решение об исключении ее из числа участников Соглашения.

3. Для целей разрешения возможных споров и претензий, связанных с обязательствами Сторон, в том числе материального характера, положения настоящего Соглашения продолжают действовать в отношении прекратившей участие Стороны вплоть до полного урегулирования всех требований.

Совершено в г. Москве 3 ноября 1995 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Соглашение подписано Азербайджанской Республикой с оговоркой:

"Статья 12: Первый пункт дополнить следующим предложением: "При этом каждое государство имеет право на свою долю средств и имущества, а также часть прибыли от внедрения результатов совместных работ".

Соглашение подписано Украиной с оговоркой:

"Учитывая, что Украина является инициатором данного Соглашения, предлагается местом расположения МК НТР определить г. Киев".

Соглашение не подписано Туркменистаном.

За Правительство
Азербайджанской Республики

Ф.Кулиев

За Правительство Республики Армения
Г.Багратян

За Правительство Республики Беларусь
М. Чигирь

За Правительство Республики Грузия
Б. Гулуа

За Правительство Республики Казахстан
Н.Исингарин

За Правительство
Кыргызской Республики

А.Джумагулов

За Правительство Республики Молдова

А.Сангели

За Правительство Российской Федерации
В. Черномырдин

За Правительство Республики Таджикистан
Д.Каримов

За Правительство Республики Узбекистан
Б.Хамидов

За Правительство Украины

К.Марчук

СОГЛАШЕНИЕ
о сотрудничестве по пресечению правонарушений
в области интеллектуальной собственности
(Москва, 6 марта 1998 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, *выражая* глубокую озабоченность расширением масштабов правонарушений в области интеллектуальной собственности, *руководствуясь* Межгосударственной программой совместных мер борьбы с организованной преступностью и иными видами опасных преступлений на территории государств-участников Содружества Независимых Государств на период до 2000 года, утвержденной Решением Совета глав государств Содружества Независимых Государств от 17 мая 1996 года, *желая* создать благоприятные условия для гармоничного развития взаимной торговли, экономического, промышленного и научного сотрудничества, *основываясь* на положениях Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года, *сознавая* необходимость координации усилий Сторон и принятия эффективных мер к пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения "интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, утверждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

Статья 2

В целях выработки согласованных форм и реализации методов взаимодействия в области охраны и защиты интеллектуальной собственности Стороны будут осуществлять сотрудничество в вопросах предупреждения, выявления, пресечения и расследования правонарушений в этой области на основе соблюдения принципов равноправия и взаимной выгоды и в соответствии с международными договорами и своим национальным законодательством.

Статья 3

Каждая Сторона вправе предоставить на основе взаимности физическим и юридическим лицам других Сторон режим не менее благоприятный, чем своим физическим и юридическим лицам в отношении защиты прав на интеллектуальную собственность.

Статья 4

1. Полномочные органы Сторон осуществляют сотрудничество путем:

а) обмена информацией о пресечении правонарушений в области интеллектуальной собственности;

б) создания общей информационной базы данных по вопросам пресечения правонарушений в области интеллектуальной собственности с перечислением субъектов, имеющих доступ к ней;

в) проведения мероприятий по предупреждению, выявлению, пресечению и раскрытию правонарушений в области интеллектуальной собственности;

г) обмена опытом работы по предупреждению, выявлению, пресечению и раскрытию правонарушений в области интеллектуальной собственности;

д) обмена учебной, методической и специальной литературой;

е) организации совместных научных исследований, семинаров и конференций;

ж) содействия в подготовке и повышении квалификации кадров;

з) предоставления по запросам Сторон нормативных актов, регламентирующих деятельность в области интеллектуальной собственности.

2. Стороны определяют перечень своих полномочных органов, ответственных за выполнение настоящего Соглашения, и сообщают об этом депозитарию не позднее чем в трехмесячный срок со дня вступления Соглашения в силу.

Статья 5

Стороны приведут свое национальное законодательство в соответствие с международными стандартами в области охраны и защиты прав интеллектуальной собственности и введут в действие соответствующие процедуры, которые дадут таможенным органам право приостановки пропуска через таможенную границу Сторон товаров, изготовленных и/или приобретенных с нарушением прав на объекты интеллектуальной собственности, и/или содержащих в себе какие-либо нарушения указанных прав.

Статья 6

Стороны разработают и введут в действие нормы уголовного, гражданского и административного законодательства, предусматривающие согласованные меры по предупреждению и пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности.

Статья 7

В целях принятия эффективных мер к пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности и координации действий Сторон в рамках данного Соглашения Стороны создают совместную рабочую Комиссию, которая осуществляет свою деятельность на основании Положения об этой Комиссии.

Статья 8

Представители Сторон при необходимости проводят рабочие встречи и консультации по проблемам укрепления и повышения эффективности сотрудничества в охране и защите интеллектуальной собственности, включая гармонизацию законодательства, и методологии в этой области.

Статья 9

В целях реализации настоящего Соглашения полномочные органы Сторон могут заключать двусторонние и многосторонние межве-дом-ственные соглашения о сотрудничестве по пресечению правонарушений в области интеллектуальной собственности.

Статья 10

Разногласия, возникающие в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 11

Каждая Сторона самостоятельно несет расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 12

Для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения рабочим языком является русский.

Статья 13

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются протоколом, являющимся неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, оно вступает в силу в день сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 15

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его положения, с согласия всех Сторон путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Присоединение считается вступившим в силу со дня получения депозитарием последнего сообщения о согласии на такое присоединение.

Статья 16

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет со дня его вступления в силу. По истечении этого срока Соглашение автоматически продлевается каждый раз на пятилетний период, если Стороны не примут иного решения.

Статья 17

Каждая сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода, урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия Соглашения.

Статья 18

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами, и не ограничивают прав Сторон на участие в любых других двусторонних и многосторонних формах межгосударственного сотрудничества.

Статья 19

В случае нарушения любой из Сторон положений настоящего Соглашения другие Стороны руководствуются Статьей 60 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года.

Совершено в г. Москве 6 марта 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики	За Правительство Грузии За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Молдова	За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Республики Армения	За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Российской Федерации	За Правительство Кыргызской Республики
За Правительство Республики Беларусь	За Правительство Украины.
За Правительство Республики Таджикистан	

СОГЛАШЕНИЕ о свободном доступе и порядке обмена открытой научно-технической информацией государств-участников СНГ (Москва, 11 сентября 1998 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице их правительств, именуемые в дальнейшем Сторонами, *основываясь* на Концепции формирования информационного пространства Содружества Независимых Государств, *руководствуясь* принципом свободного доступа к информации, *уважая* права пользователей информации независимо от их гражданства и страны пребывания на доступ к информационным ресурсам, *учитывая* необходимость установления порядка доступа к информационным ресурсам совместного пользования,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения приводимые ниже термины имеют следующие значения:

свободный доступ к информации – предоставление пользователям информации – гражданам, юридическим лицам, органам государственной власти и управления, органам регионального и местного самоуправления, общественным объединениям государств-участников Соглашения – права на открытую информацию, которое предусматривает возможность свободного ее получения, хранения, использования и распространения при осуществлении научной, научно-технической, производственной, общественной и иной деятельности, не запрещенной действующим национальным законодательством;

открытая научно-техническая информация – сведения, отражающие научно-технические, экономические и социальные знания, которые получены в процессе научно-исследовательской, опытно-конструкторской, технологической, проектной и иной научной и производственной деятельности, и разрешенные к использованию в соответствии с действующим правовым режимом Сторон;

производная информация – информация, получаемая в результате переработки исходной информации;

документированная информация (документ) – зафиксированная на материальном носителе информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать;

информационная система – организационно упорядоченная совокупность документов (массивов документов) и информационных технологий, реализующих информационные процессы;

информационные ресурсы – отдельные документы и отдельные массивы документов, документы и массивы документов в информационных системах (библиотеках, архивах, фондах, банках данных, других информационных системах);

информационные ресурсы совместного пользования – совокупность информационных ресурсов, находящихся под юрисдикцией государств-участников Соглашения о межгосударственном обмене научно-технической информацией и определенных ими в качестве элементов, обеспечивающих межгосударственный обмен научно-технической информацией в той части, которую государство определяет как достаточную для осуществления обмена;

информационные продукты (продукция) – документированная информация, подготовленная в соответствии с потребностями пользователей и предназначенная или применяемая для удовлетворения потребностей пользователей;

информационные услуги – действия субъектов (собственников и владельцев) по обеспечению пользователей информационными продуктами;

собственник документированной информации, информационных ресурсов, информационных продуктов – субъект, реализующий полномочия владения, пользования и распоряжения указанными объектами в объеме, устанавливаемом законом;

владелец документированной информации, информационных ресурсов, информационных продуктов – субъект, реализующий полномочия владения, пользования и распоряжения указанными объектами в объеме, устанавливаемом собственником;

пользователь информации, средств межгосударственного информационного обмена (далее – *пользователь*) – субъект, обращающийся к собственнику или владельцу за получением необходимых ему информационных продуктов или возможности использования средств межгосударственного информационного обмена и пользующийся ими;

межгосударственный информационный обмен – передача и получение информационных продуктов, а также оказание информационных услуг через государственную границу в соответствии с действующим правовым режимом;

средства межгосударственного информационного обмена – информационные системы и сети, сети связи, используемые при межгосударственном информационном обмене;

информационная сфера (среда) – сфера деятельности субъектов, связанная с созданием, преобразованием и потреблением информации;

информационная безопасность – состояние защищенности информационной среды общества, обеспечивающее ее формирование, использование и развитие в интересах граждан, организаций, государства.

Статья 2

Каждая Сторона:

обеспечивает пользователям свободный доступ к открытой научно-технической информации;

принимает меры по осуществлению согласованных действий информационных структур по обеспечению наиболее полного формирования и эффективного использования ресурсов научно-технической информации совместного пользования;

создает условия для практической реализации принципа свободного доступа к научно-технической информации совместного пользования Сторон;

организует учет и регистрацию информационных ресурсов, информационных продуктов, информационных систем и публикацию сведений о них;

обеспечивает формирование электронных каталогов и адресно-справочных баз данных научно-технической информации.

Статья 3

1. Объектом свободного доступа являются государственные информационные ресурсы Сторон, предоставляемые для межгосударственного информационного обмена.

2. Пользователи информации, независимо от страны пребывания и гражданства, обладают равными правами на доступ к открытым информационным ресурсам.

3. Информация, получаемая пользователями на законных основаниях из государственных информационных ресурсов, может быть использована ими для создания производной информации. Использование научно-технической информации должно осуществляться с обязательной ссылкой на ее источник.

Статья 4

1. Порядок и условия получения научно-технической информации пользователем определяет собственник или владелец на договорной основе. Предоставление научно-технической информации может осуществляться как на безвозмездной, бесприбыльной основе, так и путем ее коммерческой реализации с соблюдением требований, установленных настоящим Соглашением. Перечни информационных услуг, предоставляемых пользователям из государственных информационных ресурсов бесплатно или на бесприбыльной основе, устанавливаются каждой из Сторон.

2. Перечни предоставляемой научно-технической информации и услуг по информационному обеспечению, сведения о порядке и условиях ее получения предоставляются пользователям бесплатно.

3. Инструктивно-методические документы, регламентирующие порядок обмена научно-технической информацией и доступа к информационным ресурсам совместного пользования, утверждаются Межгосударственным координационным советом по научно-технической информации.

4. Собственник документированной информации, информационных ресурсов, информационных продуктов имеет право контролировать осуществление мер по защите своих объектов межгосударственного обмена, запрещать или приостанавливать передачу информационной продукции и доступ к средствам межгосударственного обмена в случае невыполнения установленных требований и условий договора.

Собственник обязан обеспечить пользователям доступ к объектам своей собственности в соответствии с условиями, установленными настоящим Соглашением.

Статья 5

1. Органы государственного управления Сторон, а также организации Сторон, ответственные за формирование и использование информационных ресурсов, в соответствии с их компетенцией обеспечивают условия для оперативного предоставления пользователям полной и достоверной информации.

2. Владелец документированной информации, информационных ресурсов, информационных продуктов на основе нормативной, программной и технологической совместимости обязан обеспечить соблюдение режима обработки и правил предоставления информации пользователю, установленных национальным законодательством или собственником этих информационных ресурсов.

Статья 6

1. К информационным ресурсам совместного пользования относятся:
информационные ресурсы, созданные совместно Сторонами до 1991 года;
информационные ресурсы, созданные после 1991 года и предоставляемые Сторонами в совместное пользование;
информационные ресурсы, формируемые совместно Сторонами.
2. Информационные ресурсы совместного пользования предоставляются путем:
свободного доступа к фондам научно-технической информации;
использования межбиблиотечного абонементов Сторон;
вхождения в компьютерные информационные сети, базы и банки данных совместного пользования;
обращения к справочным электронным каталогам и адресно-справочным базам данных совместного пользования.
3. Защита информационных ресурсов совместного пользования от несанкционированного доступа обеспечивается законодательными и иными нормативными актами Сторон.

Статья 7

1. Стороны обязуются:
содействовать обмену опытом и сведениями о состоянии и развитии своих информационных ресурсов;
стимулировать активность межгосударственного информационного обмена через систему мер экономического характера;
оказывать содействие в создании развитой информационной инфраструктуры, в том числе в формировании созданного в соответствии с решением Совета глав правительств СНГ от 13 ноября 1992 года Фонда развития межгосударственного обмена научно-технической информацией.
2. На основе принятых Межгосударственным координационным советом по научно-технической информации инструктивно-методических документов по принципиальным вопросам реализации механизма межгосударственного обмена научно-технической информацией органы государственного управления Сторон, ответственные за проведение научно-технического сотрудничества, в соответствии с национальным законодательством осуществляют меры по внесению соответствующих изменений и дополнений в нормативно-правовые акты.
3. Стороны на базе Государственного рубрикатора научно-технической информации (ГОСТ 7.49-84) совместно разрабатывают Межгосударственный лубрикатор научно-технической информации государств-участников СНГ с учетом особенностей информационных потребностей этих государств. До принятия указанного документа Стороны используют в качестве межгосударственного Государственный рубрикатор научно-технической информации в соответствии с ГОСТом 7.49-84.

Статья 8

- Стороны примут меры по проведению согласованных действий по разработке и внедрению принципов и механизмов государственной поддержки участников межгосударственного информационного обмена, направленные на:
- проведение научных исследований для осуществления качественных изменений в состоянии национальных информационных ресурсов;
 - создание принципиально новых информационных продуктов и услуг на базе современных информационных технологий;
 - формирование, развитие и совершенствование национальной информационной инфраструктуры и средств межгосударственного информационного обмена.

Статья 9

1. Стороны примут меры по разработке процедуры ввоза, вывоза и перемещения научно-технической информации в виде документированной информации и информационных продуктов без взимания пошлин, с предъявлением таможенным органам сопроводительных документов, оформленных в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями государств-участников Содружества.

2. Стороны примут меры по присоединению к международному Соглашению о ввозе материалов образовательного, научного и культурного характера от 22 ноября 1950 года ("Флорентийская конвенция") и Протоколу к нему от 26 ноября 1976 года, устанавливающему, что таможенное оформление книг, газет, периодических и других изданий просветительного и культурного характера при ввозе и вывозе из стран-участниц Соглашения осуществляется без взимания таможенных пошлин и налога на добавленную стоимость.

Статья 10

Каждая Сторона воздерживается от действий, противоречащих положениям настоящего Соглашения и препятствующих реализации поставленных в нем целей, а также наносящих ущерб другим Сторонам.

Статья 11

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

При невозможности урегулировать спорные вопросы путем переговоров Стороны обращаются в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или другие международные судебные органы.

Статья 12

В настоящее Соглашение могут быть внесены с общего согласия Сторон изменения и дополнения в виде отдельных протоколов, которые являются неотъемлемой частью Соглашения и вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 16 настоящего Соглашения.

Статья 13

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

Статья 14

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Статья 15

Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его цели и принципы и готовых принять на себя обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Статья 16

Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания, если это не противоречит законодательству Сторон, и вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые внутригосударственные процедуры позднее, оно вступает в силу со дня сдачи ими депозитарию соответствующего уведомления.

Совершено в г. Москве 11 сентября 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

Соглашение не подписано Азербайджанской Стороной.

Соглашение не подписано Туркменистанской Стороной.

Соглашение не подписано Украинской Стороной.

За Правительство

Азербайджанской Республики

За Правительство Республики Армения

За Правительство Республики Беларусь

За Правительство Грузии

За Правительство Республики Казахстан

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова

За Правительство Российской Федерации

За Правительство

Республики Таджикистан

За Правительство Туркменистана

За Правительство Республики Узбекистан

За Правительство Украины.

ЗАМЕЧАНИЯ

Республики Узбекистан

к Соглашению о свободном доступе и порядке обмена открытой научно-технической информацией государств-участников Содружества Независимых Государств

Республика Узбекистан считает, что в данное Соглашение необходимо внести следующие изменения:

– исключить второй абзац пункта 1 Статьи 7;

– учитывая, что вопросы ввоза и вывоза продукции через границу регулируются внутренним законодательством сторон, предлагаем исключить пункт 1 Статьи 9.

А.Махмудов.

Настоящим удостоверяю, что прилагаемый текст является аутентичной копией Соглашения о свободном доступе и порядке обмена открытой научно-технической информацией государств-участников СНГ, принятого 11 сентября 1998 года в городе Москве во исполнение Решения о делегировании полномочий на принятие окончательных решений по отдельным проектам документов от имени Совета глав правительств Содружества Независимых Государств Президиуму Межгосударственного экономического Комитета Экономического союза и Совету министров иностранных дел государств-членов Содружества Независимых Государств от 6 марта 1998 года, город Москва. Подлинный экземпляр вышеупомянутого Соглашения хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств.

Заместитель

Исполнительного секретаря

Содружества Независимых Государств

А.Кадыров.

СОГЛАШЕНИЕ
о порядке привлечения научно-исследовательских организаций и специалистов
государств-участников Содружества Независимых Государств к выполнению
национальных научно-технических программ
(Москва, 25 ноября 1998 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств (далее – Стороны), *в целях* обеспечения участия научно-исследовательских организаций и специалистов государств-участников Содружества Независимых Государств в выполнении национальных научно-технических программ, *действуя* в соответствии с Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств от 3 ноября 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящего Соглашения приводимые ниже термины имеют следующие значения:

национальная научно-техническая программ (далее – Программа) – научно-техническая программа или самостоятельные разделы научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ иной программы, которая выполняется для государственных нужд научными организациями, учреждениями высшей школы и предприятиями независимо от форм собственности при финансовой поддержке из средств государственного бюджета соответствующей Стороны;

государственный заказчик – орган исполнительной власти (или иная полномочная организация) Стороны, ответственный за организацию и оплату работ по выполнению Программы, определяющий организацию-заказчика, осуществляющий контроль за подбором организаций-исполнителей и специалистов из других государств, уровнем договорных цен на заказные научно-технические исследования и разработки, расходованием средств, выделяемых на выполнение Программы, приемом выполненных этапов работ Программы и работы по ней в целом;

организация-заказчик – научный центр, научно-исследовательская, проектно-конструкторская или иная научная организация, предприятие Стороны независимо от форм собственности и ведомственной подчиненности, являющееся основным исполнителем работ по Программе и выступающее заказчиком выполнения работ на основе договора подряда, договора о совместной деятельности или иного договора (далее – договор) с научными и другими организациями и/или специалистами другой Стороны;

организация-исполнитель – научный центр, научно-исследовательская, проектно-конструкторская или иная научная организация, предприятие Стороны, привлекаемое по договору организацией-заказчиком другой Стороны;

специалист – ученый или специалист в соответствующей научно-технической или иной области деятельности одной из Сторон, привлекаемый по договору организацией-заказчиком для работы по выполнению Программы в организации-заказчике или по месту своей основной работы;

научный и/или научно-технический результат – продукт научной или научно-технической деятельности, содержащий новые научные знания или решения об объекте исследования, зафиксированные на любом информационном носителе.

Статья 2

Сфера применения

Настоящее Соглашение регулирует отношения между организациями-заказчиками с одной стороны, организациями-исполнителями и специалистами – с другой, при осуществлении сотрудничества по реализации Программы на основе договоров.

Статья 3

Права организации-заказчика

Организация-заказчик имеет право:

заключать по согласованию с государственным заказчиком своего государства договоры с организациями-исполнителями и/или со специалистами Сторон на выполнение ими научно-технических исследований и разработок, а также других предусмотренных в Программе работ с их оплатой из средств, выделенных на выполнение Программы;

пользоваться и распоряжаться по согласованию с государственным заказчиком результатами научно-технических исследований и разработок, выполненных в рамках договора, в соответствии с требованиями национального законодательства по вопросам авторского права;

осуществлять прямой перевод денежных средств (в валюте государства местонахождения организации-заказчика и/или государства местонахождения организации-исполнителя) своим контрагентам по договору в государствах-участниках настоящего Соглашения, выполняющим заказанные ею работы в соответствии с порядком расчетов, установленным в государстве пребывания организации-заказчика.

Статья 4

Права организации-исполнителя и специалиста

Организация-исполнитель и специалист имеют право:

заключать в соответствии с действующим законодательством своего государства договоры и получать непосредственно от организации-заказчика плату за выполненную работу;

использовать по согласованию с государственным заказчиком для собственных нужд результаты выполненных ими по договору заказных научно-технических исследований и разработок, если иное не предусмотрено в договоре. Специалисты, являющиеся авторами результатов исследований, подлежащих правовой охране, имеют право на вознаграждение за использование этих результатов в соответствии с законодательством Сторон;

получать перечисленные прямым переводом денежные средства (в валюте государства местонахождения организации-заказчика и/или государства местонахождения организации-исполнителя) от своих контрагентов по договору от других Сторон за выполненные ими по договору работы в соответствии с порядком расчетов, установленным в государстве пребывания организации-исполнителя и/или специалиста.

Статья 5

Общие условия заключения договоров

1. В договоре определяются следующие условия:

объем и стоимость подлежащей выполнению работы;

сроки ее начала и окончания;

размер и порядок финансирования работ, а также размер и условия оплаты работы (в валюте государства местонахождения организации-заказчика или организации-исполнителя);

взаимная ответственность сторон договора;

порядок и условия пользования сторонами договора конфиденциальной информации, ставшей им известной при выполнении договора;

вопросы использования и охраны прав интеллектуальной собственности;

способы обеспечения обязательств Сторон и другие условия договора.

2. В договоре между организацией-заказчиком и специалистом в случае выполнения им работы в организации-заказчике при необходимости дополнительно определяются продолжительность и время предоставления оплачиваемого отпуска.

3. Организация-заказчик согласует с организацией, в которой постоянно работает специалист, формы, сроки и условия его привлечения к научно-техническим исследованиям и разработкам, выполняемым в организации-заказчике.

4. Независимо от формы привлечения специалиста к выполнению Программы (выполнение работы по месту основной работы или в организации-заказчике) он сохраняет свои трудовые отношения с работодателем по месту своей постоянной работы в соответствии с национальным законодательством государства постоянного проживания.

Статья 6

Условия пребывания и деятельности специалистов в государстве местонахождения организации-заказчика

1. Специалисты, работающие по договору в организации-заказчике на территории государства местонахождения организации-заказчика:

а) соблюдают правила внутреннего трудового распорядка организации-заказчика; по вопросам рабочего времени, времени отдыха, трудового распорядка и охраны труда к ним применяется законодательство государства местонахождения организации-заказчика;

б) обеспечиваются медицинским и коммунально-бытовым обслуживанием (включая членов семьи специалистов) на условиях, установленных для граждан государства местонахождения организации-заказчика;

в) получают содействие в трудоустройстве совершеннолетних членов семьи, прибывающих вместе со специалистом, устройстве детей в школьные и дошкольные учреждения;

г) освобождаются от государственных повинностей в государстве местонахождения организации-заказчика;

д) освобождаются от уплаты таможенных пошлин и сборов при ввозе и вывозе с территории государства местонахождения организации-заказчика предметов, предназначенных для личного пользования (включая автомобиль, оргтехнику, мебель, предметы домашнего и личного обихода, бытовые приборы и т.п.), и предметов, предназначенных для научных целей, за исключением платежей за их хранение и таможенное оформление, и иные услуги;

е) освобождаются от внесения платы по возмещению расходов, связанных с обеспечением регистрационного учета, как временно проживающих в государстве местонахождения организации-заказчика;

ж) уплачивают налоги в соответствии с законодательством государства местопребывания организации-заказчика, если иное не предусмотрено соответствующими межгосударственными (межправительственными) соглашениями.

2. Специалисты, работающие по договору в организации-заказчике на территории государства местонахождения организации-заказчика, имеют право:

а) свободного передвижения по территории государства местонахождения организации-заказчика за исключением объектов и зон, для посещения которых в соответствии с законодательством государства местонахождения организации-заказчика предусмотрен специальный режим или требуется специальное разрешение;

б) на беспрепятственный переезд в государство своего гражданства при возникновении чрезвычайных ситуаций в государстве пребывания;

в) осуществлять перевод своих личных доходов в государство своего постоянного проживания.

3. Положения подпунктов г), д) пункта 1 и подпункта а) пункта 2 настоящей Статьи распространяются на членов семьи специалистов при условии, что они не являются гражданами государства местонахождения организации-заказчика.

4. Для получения специалистом права на предоставление ему льгот, предусмотренных настоящей статьёй, государственный заказчик выдает специалисту соответствующее подтверждение участия в выполнении Программы.

Льготы предоставляются в целях обеспечения специалистам условий для эффективного выполнения ими своих функций, связанных с работой в организации-заказчике.

Лица, пользующиеся льготами, предусмотренными настоящей статьёй, обязаны уважать и соблюдать законодательство государства местонахождения организации-заказчика, а также правила, установленные в самой организации-заказчике.

Статья 7

Вопросы государственной безопасности

Положения настоящего Соглашения не ограничивают права Сторон принимать при заключении и выполнении договоров меры к охране интересов национальной безопасности.

Статья 8

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение не затрагивает положений других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, оно вступает в силу со дня сдачи ими на хранение депозитарию соответствующих уведомлений.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами.

4. Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

При невозможности урегулировать спорные вопросы путем переговоров Стороны обращаются в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или иные компетентные международные судебные органы.

5. Настоящее Соглашение действует в течение 5 лет со дня его вступления в силу. По истечении этого срока Соглашение автоматически продлевается каждый раз на 5-летний период, если Стороны не примут иного решения.

6. Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода, урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия Соглашения.

7. Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств, разделяющих его цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Совершено в г. Москве 25 ноября 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики	За Правительство Республики Молдова
За Правительство Республики Армения	За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Беларусь	За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Грузии	За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Казахстан	За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Кыргызской Республики	За Правительство Украины.

КОНВЕНЦИЯ
о создании и статусе международных
научно-исследовательских центров и научных организаций
(Москва, 25 ноября 1998 г.)

Государства-участники настоящей Конвенции в лице правительств (далее – Стороны), признавая необходимость объединения и концентрации усилий в проведении исследований по приоритетным направлениям научно-технического сотрудничества, в целях формирования правовой основы создания и функционирования международных научно-исследовательских центров и научных организаций, действуя в соответствии с международной практикой, соответствующими международными документами, рекомендациями ООН, ЮНЕСКО, МОТ и Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств от 3 ноября 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящей Конвенции нижеприводимые термины имеют следующие значения:

международный научно-исследовательский центр (далее – Центр) – межправительственная организация, территориально и организационно объединяющая ученых и специалистов государств-членов Центра для проведения исследований по конкретным научно-техническим проблемам, представляющим взаимный интерес для государств-членов Центра, и действующая на основании межправительственного соглашения о создании Центра (далее – Соглашение), а также его Устава;

международная научная организация (далее – Организация) – межправительственная организация, созданная для проведения согласованной научно-технической политики координации национальных научных организаций этих государств по отдельным приоритетным направлениям научно-технического сотрудничества, представляющим взаимный интерес для государств-членов Организации и действующая на основании межправительственного соглашения о создании Организации (далее – Соглашение), а также ее Устава;

научно-техническая проблема – совокупность теоретических и/или практических задач, требующих для своего решения проведения целенаправленных исследований и разработок, обеспечивающих получение знаний для практической реализации качественно новых научных идей и создания образцов конкурентоспособной техники, технологий и материалов;

приоритетные направления научно-технического сотрудничества – тематические области научных исследований и разработок, обеспечивающих основной вклад в научно-технологическое развитие и достижение поставленных текущих и долгосрочных взаимовыгодных для Сторон социально-экономических целей развития;

государство местонахождения – государство, на территории которого находится Центр (Организация);

государство-член Центра (Организации) – государство-участник Соглашения, выполняющее все принятые в соответствии с данным Соглашением и уставом Центра (Организации) обязательства;

ассоциированный член Центра (Организации) – государство, не являющееся членом Центра (Организации), участвующее в разработке и управлении отдельными проектами, осуществляющее их финансирование, а также материально-техническое и кадровое обеспечение. Права и обязанности ассоциированного члена Центра (Организации) устанавливаются в соглашении, заключаемом между ним и Центром (Организацией);

наблюдатель – представитель государства, не являющегося членом Центра (Организации), участвующий в работе его органов, а также в созываемых им совещаниях и конференциях;

полномочный представитель – представитель государства-члена Центра (Организации), назначаемый государством-членом Центра (Организации) в состав высшего органа Центра (Организации), имеющий соответствующие полномочия и действующий от имени своего государства;

должностные лица – штатные сотрудники Центра (Организации), за исключением технического и обслуживающего персонала.

Статья 2

Правовой статус Центра (Организации)

Центр (Организация) является международной межправительственной организацией, обладает международной правосубъектностью, определяемой настоящей Конвенцией, Соглашением и другими международными договорами, заключаемыми в их развитие, его (ее) Уставом, и пользуется правами юридического лица на территориях государств-членов Центра (Организации) в соответствии с их национальным законодательством.

Статья 3

Основные функции Центра

Основными функциями Центра являются:

1. Определение основных направлений научно-исследовательских, проектно-конструкторских и технологических работ по конкретным научно-техническим проблемам, представляющим взаимный интерес для государств-членов Центра, и обеспечение их выполнения в форме научно-технических программ и проектов.

2. Выполнение Центром научно-исследовательских, проектно-конструкторских и технологических работ, а также организация их выполнения другими организациями на договорной (контрактной) основе.

3. Использование уникальных научных приборов и оборудования, а также объектов научного обеспечения.

4. Информационное обеспечение проводимых Центром работ, организация межгосударственного обмена научно-технической информацией, включая рекламу завершенных разработок.

5. Организация, в случае заинтересованности государств-членов Центра, стандартизации и сертификации промышленной продукции, разрабатываемой и

выпускаемой в этих государствах и соответствующей основным направлениям научно-технической деятельности Центра.

6. Подготовка предложений по организации специализации и кооперирования производства для удовлетворения потребностей рынка Сторон и выхода на мировой рынок.

7. Подготовка, переподготовка и повышение квалификации ученых и специалистов.

8. Организация обмена учеными и специалистами государств-членов Центра.

9. Осуществление международного научно-технического сотрудничества, связанного с деятельностью Центра.

10. Организация и проведение международных симпозиумов, конференций, семинаров.

Статья 4

Основные функции Организации

Основными функциями Организации являются:

1. Выработка согласованной научно-технической политики в рамках приоритетного для государств-членов Организации направления научно-технического сотрудничества, определенного в Соглашении, и ее реализация путем объединения научно-технических потенциалов, финансовых и материальных ресурсов государств-членов Организации.

2. Определение основных направлений совместной научно-исследовательской деятельности.

3. Разработка программ научных исследований на основе комплекса научно-технических проектов, выполняемых путем проведения совместных и/или скоординированных научно-исследовательских, проектно-конструкторских и технологических работ.

4. Проведение согласованных мероприятий по развитию национальных научных потенциалов государств-членов Организации.

5. Содействие эффективному использованию имеющихся в государствах-членах Организации уникальных научных установок, приборов и оборудования.

6. Содействие обмену научной и технической информацией, учеными и специалистами государств-членов Организации.

7. Осуществление международного научного сотрудничества, связанного с деятельностью Организации.

8. Организация и проведение международных симпозиумов, конференций, семинаров.

Статья 5

Основные права Центра (Организации)

Для выполнения возложенных на Центр (Организацию) функций Стороны предоставляют ему (ей) право:

1. Формировать и утверждать программы своей научно-исследовательской и организационной деятельности и свой бюджет.

2. Устанавливать и осуществлять прямые официальные и рабочие отношения с государственными органами, научными промышленными и иными организациями государств-членов Центра (Организации) и других государств.

3. Заключать от своего имени, в пределах своей компетенции, договоры с государствами и международными организациями, а также с государственными и другими органами, юридическими и физическими лицами Сторон и других государств.

4. Устанавливать и развивать международные связи.

5. Осуществлять прямой перевод денежных средств своим иностранным контрагентам, выполняющим совместные и заказные по договорам (контрактам) работы, в соответствии с порядком, установленным в государстве местонахождения.

6. Приобретать имущественные и неимущественные права: осуществлять исключительные права на результаты интеллектуальной деятельности (интеллектуальная

собственность); владеть, пользоваться и распоряжаться своим недвижимым и движимым имуществом: выступать истцом и ответчиком в судах.

7. Открывать банковские счета в любой валюте.

8. Осуществлять обмен научной, технической и экономической информацией между государствами-членами Центра (Организации).

9. Осуществлять обмен учеными и специалистами между государствами-членами Центра (Организации).

10. Выпускать и распространять на территориях государств-членов Центра (Организации) в соответствии с действующими законодательствами этих государств свои официальные печатные издания, публикация которых предусмотрена учредительными документами Центра (Организации) или решениями его (ее) высшего органа.

11. Вести подготовку, переподготовку и повышение квалификации ученых и специалистов по научным и научно-техническим направлениям, представляющим взаимный интерес для государств-членов Центра (Организации).

12. Создавать филиалы и представительства Центра (Организации), а Организации – и научные центры.

Статья 6

Создание Центра (Организации)

1. Центр (Организация) учреждается заинтересованными государствами путем заключения Соглашения.

2. Предложение об учреждении Центра (Организации) подготавливается по инициативе заинтересованных государств Межгосударственным комитетом по научно-технологическому развитию (далее – МК НТР), Проекты Соглашения, Устава Центра (Организация) и иные необходимые документы МК НТР представляет в Межгосударственный экономический Комитет Экономического союза для рассмотрения и внесения их на рассмотрение Совета глав правительств СНГ.

3. В Соглашении и Уставе Центра (Организации) определяются цели создания Центра (Организации); его (ее) задачи и функции; правовой статус; основные направления научно-исследовательских, проектно-конструкторских и технологических работ; условия и порядок финансирования его (ее) деятельности; условия научной и хозяйственной деятельности; органы Центра (Организации); льготы, привилегии и иммунитеты, предоставляемые Центру (Организации), полномочным представителям и должностным лицам: имущественные и неимущественные права Центра (Организации); порядок принятия решений; порядок ликвидации Центра (Организации), а также другие вопросы, необходимые для успешного функционирования Центра (Организации).

Соглашение подлежит регистрации в Секретариате Организации Объединенных Наций.

4. Центр создается, как правило, на базе национальных научных центров (или их подразделений), занимающих ведущие позиции в мировой науке и/или располагающих уникальным парком приборов и оборудования.

5. Центр (Организация) осуществляет свою деятельность в соответствии с настоящей Конвенцией, Соглашением, другими международными договорами, заключаемыми в их развитие, и Уставом.

6. Центр (Организация) заключает с государством местонахождения соглашение об условиях его (ее) пребывания.

Статья 7

Финансирование

1. Финансирование деятельности Центра (Организации) осуществляется за счет источников, предусмотренных Соглашением и его (ее) Уставом.

Финансирование может осуществляться за счет:

долевых и единовременных целевых взносов государств-членов Центра (Организации);

доходов от реализации принадлежащих ему (ей) исключительных прав (интеллектуальной собственности);

добровольных взносов и пожертвований государств, юридических и физических лиц; других источников, предусмотренных Соглашением и Уставом Центра (Организации);

2. Имущество, созданное или приобретенное Центром (Организацией) за время его (ее) деятельности, находится в его (ее) собственности.

3. При ликвидации Центра (Организации) каждое государство имеет право на свою долю средств и имущества.

Статья 8

Право собственности на результаты исследований

1. Центр (Организация) имеет исключительное право на результаты исследований, выполненных им (ею) самостоятельно, а также проводимых по его (ее) заказу, если иное не предусмотрено в договорах (контрактах) на их выполнение.

2. Государства-члены Центра (Организации) имеют право на некоммерческое использование результатов его (ее) научно-исследовательских, опытно-конструкторских, проектно-конструкторских и технологических работ.

Статья 9

Льготы, привилегии и иммунитеты

1. Стороны предоставляют Центру (Организации), полномочным представителям, должностным лицам льготы, привилегии и иммунитеты, необходимые для обеспечения деятельности Центра (Организации) в соответствии с его (ее) статусом и уставными задачами. Конкретные льготы, привилегии и иммунитеты определяются соглашением Центра (Организации) с государством местонахождения об условиях его (ее) пребывания.

При этом льготы, привилегии и иммунитеты на территории государства местонахождения Центра (Организации) распространяются на лиц, которые не являются гражданами (или не проживают постоянно на территории) государства местонахождения.

2. Привилегии и иммунитеты предоставляются Центру (Организации) полномочным представителям и должностным лицам не для личной выгоды отдельных лиц, а для обеспечения эффективного и независимого выполнения ими своих функций, связанных с работой Центра (Организации).

Статья 10

Высший орган Центра (Организации)

1. Высшим органом является:

Центра – Совет полномочных представителей государств-членов Центра;

Организации – Комитет полномочных представителей государств-членов Организации.

Полномочные представители назначаются при подписании Соглашения.

В работе высшего органа могут принимать участие полномочные представители ассоциированных членов Центра (Организации), а также наблюдатели.

2. Высший орган утверждает бюджет Центра (Организации) и отчет о его исполнении; формирует исполнительные, научные, консультативные и финансово-контрольные органы Центра (Организации).

3. Высший орган утверждает программу научно-исследовательской и организационной деятельности Центра (Организации).

4. Решения высшего органа имеют обязательный характер для всех организаций, участвующих в деятельности Центра (Организации).

Статья 11

Заключительные положения

1. Настоящая Конвенция не затрагивает положений других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами всех внутригосударственных процедур, необходимых для ее вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, она вступает в силу со дня сдачи ими на хранение депозитарию соответствующих уведомлений.

3. В настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами.

4. Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящей Конвенции, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

При невозможности урегулировать спорные вопросы путем переговоров Стороны обращаются в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или иные международные судебные органы.

5. Настоящая Конвенция действует в течение 5-ти лет со дня ее вступления в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на 5-летний период, если Стороны не примут иного решения.

6. Каждая Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

7. Настоящая Конвенция открыта для присоединения других государств, разделяющих ее цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Совершено в г. Москве 25 ноября 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

За Правительство
Азербайджанской Республики
За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Грузии
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Молдова
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Украины.

КОНВЕНЦИЯ
о формировании и статусе межгосударственных
научно-технических программ
(Москва, 25 ноября 1998 г.)

Государства-участники настоящей Конвенции в лице правительств (далее – Стороны), *стремясь* использовать межгосударственные научно-технические программы как эффективное средство концентрации ресурсов и усилий для решения приоритетных задач научно-технического и социально-экономического развития, *в целях* формирования согласованной правовой основы взаимодействия в процессе разработки и выполнения межгосударственных научно-технических программ, *действуя* в соответствии с Соглашением о создании общего научно-технологического пространства государств-участников Содружества Независимых Государств от 3 ноября 1995 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящей Конвенции приводимые ниже термины имеют следующие значения:

межгосударственная научно-техническая программа (далее – Программа) – увязанный по ресурсам, исполнителям и срокам осуществления комплекс научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических разработок, а также организационно-экономических мероприятий по их обеспечению, выполняемый исполнителями Сторон и направленный на получение новых знаний об основных закономерностях и свойствах общественных и природных явлений, а также на эффективное решение социально-экономических проблем Сторон, включая создание образцов конкурентоспособной на мировом рынке продукции для ее последующего производства в целях удовлетворения национальных потребностей и расширения экспортных возможностей;

государство-участник Программы – государство, подписавшее межправительственное соглашение о сотрудничестве по выполнению Программы (далее – Соглашение о сотрудничестве) и обеспечившее выполнение своих обязательств по ее реализации необходимыми финансовыми и иными ресурсами, объемы которых определены в рамках данной Программы;

государственный заказчик – орган исполнительной власти (или иная полномочная организация) государства-участника Программы, ответственный за выполнение этим государством обязательств, принятых им в соответствии с Соглашением о сотрудничестве, и организацию работ по реализации Программы в своем государстве;

координатор – один из государственных заказчиков, обеспечивающий по взаимному согласию их оперативное взаимодействие в процессе выполнения Программы, организующий взаимные консультации и обмен информацией между государственными заказчиками, согласование оперативных планов на отдельные периоды осуществления Программы, выработку рекомендаций по совершенствованию сотрудничества, использование промежуточных и конечных результатов научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, подготавливающий и представляющий согласованную информацию о реализации Программы в Межгосударственный комитет по научно-технологическому развитию (далее – МК НТР).

В качестве координатора Программы могут выступать международные научно-исследовательские центры и научные организации, транснациональные финансово-промышленные группы и межгосударственные (межправительственные) органы. Если

Программа состоит из отдельных проектов, финансируемых соответствующими государствами-участниками Программы, то роль координаторов таких проектов выполняют национальные государственные заказчики этих проектов.

Статья 2

Формирование и реализация Программы

1. Организацию работ по формированию и реализации Программы осуществляет МК НТР.

2. Предложения о формировании Программы с соответствующими обоснованиями вносятся в МК НТР членами МК НТР или межгосударственными (межправительственными) органами СНГ, занимающимися координацией вопросов научно-технического характера, а также Международной ассоциацией академий наук в соответствии с порядком, устанавливаемым МК НТР.

3. МК НТР рассматривает представленные предложения и в случае их одобрения предлагает представителям МК НТР Сторон, заинтересованных в разработке конкретных программ, подготовить и представить в МК НТР проект Программы с приложением пояснительной записки и технико-экономического обоснования, а также проект Соглашения о сотрудничестве, предварительно согласованные в соответствии с принятыми в каждом государстве процедурами.

4. Соглашение о сотрудничестве должно включать:
цели сотрудничества;
источники и порядок финансирования работ по реализации Программы;
взаимные финансовые и иные обязательства государств-участников Программы;
порядок и условия владения, пользования и распоряжения научно-техническими объектами и результатами исследований, порядок осуществления исключительных прав (интеллектуальной собственности);
порядок разрешения спорных вопросов;
организационный механизм сотрудничества, включая определение государственных заказчиков и координатора.

Научно-технические объекты и результаты исследований, созданные в результате выполнения Программы, принадлежат государствам-участникам Программы на правах общей собственности.

Прибыль распределяется между государствами-участниками Программы пропорционально их долевному участию в финансировании работ по реализации Программы.

Неотъемлемой частью Соглашения о сотрудничестве является Программа, в которой отражаются перечень научно-технических проектов и их исполнителей, конечные результаты, сроки и условия выполнения проектов.

5. Проект Соглашения о сотрудничестве, одобренный МК НТР, представляется в Межгосударственный экономический Комитет Экономического союза (далее – МЭК).

6. Программа приобретает статус межгосударственной после вступления в силу Соглашения о сотрудничестве.

7. Выполнение содержащихся в Программе научно-технических проектов осуществляется на основе договоров, заключаемых государственным заказчиком с организациями-исполнителями работ.

8. Руководство работами по реализации Программы, их финансирование и материально-техническое обеспечение в государствах-участниках Программы осуществляют государственные заказчики.

Государственный заказчик, на которого возлагаются функции координатора, определяется в Соглашении о сотрудничестве.

9. Координатор Программы:

несет ответственность за своевременную реализацию Программы; осуществляет управление исполнителями работ по Программе; обеспечивает эффективное использование финансовых средств, выделенных на реализацию Программы.

10. Координатор Программы представляет в МК НТР отчет о ходе выполнения Программы. МК НТР анализирует его и направляет в МЭК.

Статья 3

Финансирование Программы

1. Финансирование Программы осуществляется в следующих формах:

раздельное финансирование, при котором каждое государство-участник Программы финансирует выполняемую им часть Программы;

финансирование из централизованного фонда Программы, образуемого за счет долевых взносов государств-участников Программы. Формирование централизованного фонда осуществляется в соответствии с Положением о фонде, являющимся составной частью Соглашения о сотрудничестве, в котором определяются размеры, источники, порядок формирования и использования средств;

комбинированное финансирование, при котором одна часть работ по реализации Программы финансируется из централизованного фонда, а другая – на основе раздельного финансирования.

3. Для выполнения Программы могут привлекаться бюджетные и внебюджетные источники финансирования, средства благотворительных и других организаций.

Статья 4

Условия выполнения Программы

Стороны для выполнения Программы в соответствии со своим законодательством предоставляют на своих территориях ее участникам:

право осуществлять конвертацию и прямой перевод денежных средств своим контрагентам, выполняющим совместные и заказные работы и находящимся в других государствах-участниках Программы;

иные формы содействия национальным научно-исследовательским, опытно-конструкторским организациям при проведении совместных научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических разработок в рамках Программы;

право на получение сотрудниками организаций, участвующих в выполнении Программы, во время их долгосрочных командировок медицинских, социальных, бытовых и коммунальных услуг на условиях, действующих для граждан государства пребывания;

национальный режим для реализации продукции, созданной в рамках Программы, на рынках научно-технических товаров и услуг.

Статья 5

Заключительные положения

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают обязательств, принятых Сторонами в соответствии с другими международными договорами.

2. Настоящая Конвенция временно применяется со дня подписания, если это не противоречит законодательству Сторон, и вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими ее Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для ее вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, она вступает в силу со дня сдачи ими на хранение депозитарию соответствующих уведомлений.

3. В настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения с общего согласия Сторон. Изменения и дополнения оформляются отдельными протоколами.

4. Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящей Конвенции, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон.

При невозможности урегулировать спорные вопросы путем переговоров Стороны обращаются в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или иные арбитражные органы.

5. Настоящая Конвенция действует в течение 5 лет со дня ее вступления в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на 5-летний период, если Стороны не примут иного решения.

6. Каждая Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода, урегулировав финансовые и иные обязательства, возникшие за время действия Конвенции.

7. Настоящая Конвенция открыта для присоединения других государств, разделяющих ее цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Совершено в г. Москве 25 ноября 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики
За Правительство Республики Армения
За Правительство Республики Беларусь
За Правительство Грузии
За Правительство Республики Казахстан
За Правительство Кыргызской Республики
За Правительство Республики Молдова
За Правительство Российской Федерации
За Правительство Республики Таджикистан
За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Узбекистан
За Правительство Украины.

**Особое мнение Грузии
о Конвенции о формировании статуса
Межгосударственных научно-технических программ**

Грузия в целом одобряет представленный проект документа, но вместе с тем имеет следующие замечания:

- изъять из пункта 1 Статьи 2 слово "реализация";
- полностью изъять пункт 10 Статьи 2 из проекта данной Конвенции.

В. Лордкипанидзе.

СОГЛАШЕНИЕ
о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов
в области правовой охраны изобретений
(Минск, 4 июня 1999 г.)

Государства-участники настоящего Соглашения в лице правительств, далее – Стороны, основываясь на Соглашении о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 года и Соглашении о мерах по охране промышленной собственности и создании Межгосударственного совета по вопросам охраны промышленной собственности от 12 марта 1993 года, исходя из необходимости правовой охраны секретных изобретений, созданных в бывшем Союзе ССР, учитывая взаимные интересы Сторон в обеспечении их государственной безопасности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

секретные изобретения – изобретения, в которых содержатся сведения, составляющие в соответствии с национальным законодательством Сторон государственную тайну (межгосударственные секреты);

рассекречивание секретных изобретений – процедура снятия грифа секретности с документов, имеющих отношение к секретным изобретениям;

охранный документ на секретное изобретение – документ, который в соответствии с национальным законодательством Сторон обеспечивает правовую охрану секретного изобретения;

заявители – проживающие или находящиеся на территориях Сторон авторы, а также предприятия, учреждения, организации, подавшие заявки на выдачу авторского свидетельства или патента СССР на секретное изобретение;

заинтересованная Сторона – Сторона, на территории которой находятся заявители;

компетентные органы – государственные органы, определяемые Сторонами для выполнения настоящего Соглашения.

Статья 2

Стороны обеспечивают режим секретности в отношении имеющих у них сведений о секретных изобретениях в соответствии с Соглашением о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов от 22 января 1993 года.

Статья 3

Стороны обязуются при рассекречивании секретных изобретений, на которые выданы авторские свидетельства СССР или поданы заявки на их выдачу, руководствоваться Правилами рассекречивания секретных изобретений, на которые выданы авторские свидетельства СССР или поданы заявки на выдачу авторских свидетельств или патентов СССР (Приложение 1), являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Для рассмотрения представлений Сторон о необходимости рассекречивания секретных изобретений и принятия по ним решений, предусмотренных указанными Правилами, Стороны создают Временную рабочую группу (далее – ВРГ), организационно-техническое обеспечение которой возлагается на Российское агентство по патентным и товарным знакам (далее – Роспатент).

Статья 4

Стороны признают право заявителей ходатайствовать о выдаче охранных документов на секретные изобретения по заявкам на выдачу авторского свидетельства

или патента СССР на секретные изобретения, делопроизводство по которым не завершено в СССР и по которым не истекли сроки действия охранного документа на секретное изобретение, в порядке, предусмотренном Правилами подачи ходатайств о выдаче охранных документов на секретные изобретения по заявкам на выдачу авторского свидетельства или патента СССР на секретные изобретения, делопроизводство по которым не завершено в СССР (Приложение 2), являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения, если иное не предусмотрено национальным законодательством.

Статья 5

Действие на территории любой из Сторон авторского свидетельства СССР на секретное изобретение по ходатайству заявителей, подаваемому в порядке, установленном национальным законодательством, может быть прекращено, при этом одновременно производится выдача охранного документа на секретное изобретение на оставшийся срок действия авторского свидетельства, если иное не предусмотрено национальным законодательством.

Статья 6

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между компетентными органами заинтересованных Сторон.

Статья 7

В настоящее Соглашение могут быть внесены с общего согласия Сторон изменения и дополнения в виде отдельных протоколов, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном Статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 8

Каждая Сторона может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 6 месяцев до выхода.

Статья 9

Настоящее Соглашение действует в течение 5-ти лет со дня его вступления в силу. По истечении этого срока настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Для Сторон, выполнивших необходимые процедуры позднее, оно вступает в силу со дня сдачи соответствующих документов депозитарию.

Статья 11

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему государств-участников СНГ, разделяющих его цели и принципы, путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Совершено в г. Минске 4 июня 1999 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи).

*Приложение 1
к Соглашению о взаимном обеспечении
сохранности межгосударственных секретов
в области правовой охраны изобретений*

**ПРАВИЛА
рассекречивания секретных изобретений, на которые выданы
авторские свидетельства СССР или поданы заявки
на выдачу авторских свидетельств или патентов СССР**

1. Настоящие Правила предусматривают порядок рассекречивания секретных изобретений, на которые выданы авторские свидетельства СССР или поданы заявки на выдачу авторских свидетельств или патентов СССР в соответствии с патентным законодательством СССР.

2. Рассмотрение возможности рассекречивания секретных изобретений, на которые выданы авторские свидетельства СССР, может быть осуществлено по инициативе любой Стороны.

3. Решение о необходимости рассекречивания секретного изобретения принимается заинтересованной Стороной в порядке, предусмотренном ее национальным законодательством, регулирующим рассекречивание сведений, относящихся к государственным секретам.

4. Представление о необходимости рассекречивания секретного изобретения направляется заинтересованной Стороной на заключение каждой из Сторон в ВРГ.

Представление о рассекречивании должно быть мотивированным, содержать номера авторского свидетельства и заявки, по которой оно выдано, фамилию (фамилии) автора (авторов), его (их) местожительство на дату подачи заявки, наименование организации-заявителя, ее месторасположение и формулу изобретения.

5. ВРГ направляет представление о рассекречивании секретного изобретения в адрес компетентного органа каждой из Сторон.

Заключение на представление о рассекречивании секретного изобретения направляется каждой Стороной в ВРГ в течение 4-х месяцев с даты направления ВРГ этого представления. В необходимых случаях заключение может быть направлено Стороной в более поздний срок, но не позднее 2-х месяцев со дня истечения указанного 4-месячного срока. В этом случае Сторона должна в течение указанного 4-месячного срока уведомить ВРГ о том, что заключение будет направлено позже.

Если заключение не будет направлено Стороной в ВРГ в указанный 4- или 6-месячный срок с предварительным уведомлением, как это предусмотрено выше, признается, что эта Сторона согласна с представлением о рассекречивании сведений.

6. ВРГ рассматривает представление о рассекречивании с учетом мнений заинтересованных Сторон и принимает решение о возможности рассекречивания секретного изобретения.

О принятом решении ВРГ сообщает каждой из Сторон в течение одного месяца с даты поступления последнего заключения путем направления каждой Стороне копий всех полученных заключений.

Решение о рассекречивании секретного изобретения считается принятым только в случае подтверждения каждой из Сторон возможности рассекречивания этого изобретения. В этом случае заинтересованная Сторона организует работы по рассекречиванию секретного изобретения в порядке, предусмотренном национальным законодательством, и в месячный срок сообщает ВРГ о результатах рассекречивания этого изобретения.

В случае несогласия с рассекречиванием секретного изобретения заключение должно содержать конкретные мотивы, по которым Сторона считает невозможным рассекречивание секретного изобретения.

Возникшие разногласия разрешаются компетентными органами заинтересованных Сторон.

7. В случае принятия решения о рассекречивании секретного изобретения сведения о нем могут быть опубликованы или переданы третьим странам только заинтересованными Сторонами.

8. Рассекречивание секретных изобретений, на которые поданы заявки, но не выданы по ним авторские свидетельства или патенты СССР, может быть осуществлено по инициативе любой из заинтересованных Сторон в порядке, предусмотренном пунктами 3, 4, 5 и 6 настоящих Правил. При этом согласование рассекречивания указанных изобретений осуществляется только между этими Сторонами, для чего ВРГ направляет представление о рассекречивании секретного изобретения в компетентные органы Российской Федерации, на территории которой находится поданная заявка, и заинтересованной Стороны (Сторон). В этих случаях в представлении о необходимости рассекречивания секретного изобретения наряду со сведениями, предусмотренными пунктом 4 настоящих Правил, вместо номеров авторского свидетельства и заявки, по которой оно выдано, указывается номер заявки.

9. Рассекречивание сведений о секретных изобретениях с грифом "Совершенно секретно", на которые выданы авторские свидетельства СССР на основании решений министерств и ведомств СССР и сведения о которых распространялись в СССР в специальных отраслевых и межотраслевых изданиях, осуществляется в порядке, предусмотренном пунктами 2, 3, 4, 5 и 6 настоящих Правил.

10. Рассекречивание сведений о секретных изобретениях с грифом "Совершенно секретно", на которые выданы авторские свидетельства СССР на основании решений министерств и ведомств СССР и сведения о которых не распространялись в СССР в специальных отраслевых и межотраслевых изданиях, осуществляется в порядке, предусмотренном пунктом 8 настоящих Правил.

*Приложение 2
к Соглашению о взаимном обеспечении сохранности
межгосударственных секретов в области
правовой охраны изобретений*

ПРАВИЛА

подачи ходатайств о выдаче охранных документов на секретные изобретения по заявкам на выдачу авторского свидетельства или патента СССР на секретные изобретения, делопроизводство по которым не завершено в СССР

1. Настоящие Правила устанавливают порядок подачи ходатайств о выдаче предусмотренных национальным законодательством охранных документов на секретные изобретения по заявкам на выдачу авторского свидетельства или патента СССР на секретные изобретения, делопроизводство по которым не завершено в СССР.

2. По заявкам, указанным в пункте 1 настоящих Правил, по ходатайству заявителей совместно с авторами Сторонами могут быть выданы предусмотренные их законодательством охранные документы на секретные изобретения с сохранением приоритета по ранее поданной в СССР заявке на секретное изобретение.

3. Ходатайство подается в компетентный орган Стороны, на территории которой испрашивается выдача охранного документа.

Делопроизводство ведется в соответствии с законодательством Сторон.

К ходатайству прилагается документ о разрешении Стороны ее физическим и/или юридическим лицам на получение правовой охраны на секретное изобретение на территории другой Стороны.

По просьбе компетентного органа Стороны, в который подано ходатайство, Роспатент представляет этому компетентному органу заверенную копию материалов заявки на выдачу авторского свидетельства или патента СССР на секретное изобретение.

В случае если договоренность между заявителями о совместной подаче ходатайства не достигнута, выдача охранного документа не производится.

ЕВРОПА

РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством образования, науки и технологий Республики Болгарии
о научно-техническом сотрудничестве
(София, 19 мая 1997 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство образования, науки и технологий Республики Болгарии, в дальнейшем именуемые Сторонами, *руководствуясь* положениями Договора о дружественных отношениях и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Болгарией от 4 августа 1992 года, *желая* развивать и укреплять научно-технические связи между двумя странами и содействовать развитию сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, *принимая* во внимание, что сотрудничество в области науки и техники является вкладом в экономическое и социальное развитие обеих стран и служит укреплению дружественных отношений между ними,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Научно-техническое сотрудничество в рамках настоящего Соглашения включает в себя:

- совместные исследования на основе конкретных проектов во взаимосогласованных приоритетных областях науки и техники;
- обмен учеными и специалистами;
- обмен научно-технической информацией, документацией и проведение научных и технологических экспертиз;
- передачу во временное пользование или обмен оборудованием, инструментарием и материалами, необходимыми для осуществления сотрудничества;
- организацию научно-технических конференций, симпозиумов, семинаров и выставок;
- сотрудничество между соответствующими фондами министерств по поддержке исследований;
- другие формы научно-технического сотрудничества, которые могут определяться Сторонами.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества, включая прямые контакты и обмен технологиями между российскими и болгарскими научно-исследовательскими центрами, институтами, научными обществами, высшими заведениями и другими организациями.

В рамках настоящего Соглашения указанные организации могут заключать соглашения и договоры о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 3

Стороны будут способствовать и поддерживать участие российских и болгарских организаций в сотрудничестве в международных научно-технических программах и проектах.

Статья 4

Распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, полученные в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с отдельными соглашениями, заключаемыми сотрудничающими организациями.

Научная и техническая информация, предоставляемая одной из Сторон другой Стороне в ходе сотрудничества, а также полученный научно-технический результат, считаются конфиденциальными, если нет иной договоренности между Сторонами.

В случае передачи одной из Сторон указанной информации и результатов совместных исследований третьей стороне, передающая Сторона должна получить письменное согласие другой Стороны на совершение этого действия.

Статья 5

По договоренности Сторон, ученые, технические эксперты, представители ведомств и организаций третьих стран или международных организаций приглашаются участвовать в реализации научно-технических проектов и программ за собственный счет, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 6

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную российско-болгарскую комиссию по научному и технологическому сотрудничеству (далее именуемая "Смешанная комиссия").

В рамках Смешанной комиссии Стороны будут проводить консультации по вопросам национальной научно-технической политики и экономическо-правовому регулированию в этой сфере, по определению государственных приоритетов научно-технического развития в обеих странах, а также осуществлять на этой основе согласование основных направлений научно-технического сотрудничества.

Деятельность Смешанной комиссии будет направлена на создание благоприятных организационных, правовых и финансовых условий осуществления научно-технического сотрудничества в областях, предусмотренных в Статье 1 настоящего Соглашения, на выработку решений и рекомендаций по обеспечению формирования и реализации совместных научно-технических программ и проектов с привлечением научной общественности обеих стран.

Смешанная комиссия создает по мере необходимости постоянные или временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекает к своей работе экспертов.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания как правило один раз в год, поочередно в России и Болгарии.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на очередные пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, заключенных в соответствии с ним, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Софии 19 мая 1995 года в двух экземплярах, на русском и болгарском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации
За Министерство образования, науки и технологий Республики Болгария.

ВЕНГЕРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Венгерской Республики о сотрудничестве в области науки и технологии
(Будапешт, 20 октября 1993 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Венгерской Республики, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, *признавая*, что решающим фактором в развитии экономики является использование достижений науки и технологии, *желая* укреплять и развивать равноправное и взаимовыгодное научное, научно-технологическое и экономическое сотрудничество, в целях интеграции с мировой наукой и повышения уровня научно-технического прогресса и экономического развития, *согласились о нижеследующем*:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию двустороннего сотрудничества в области науки и техники на основе равенства и взаимной выгоды в соответствии с положениями настоящего Соглашения и действующим законодательством обоих государств.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны будут способствовать принятию конкретных мер по созданию благоприятных организационных, экономических, технических и других условий для развития научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, и содействовать установлению прямых связей и заключению соглашений, договоров и контрактов между российскими и венгерскими государственными, неправительственными и частными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, научно-производственными объединениями, предприятиями и фирмами.

Представители организаций третьих государств или международных организаций могут приглашаться для участия в реализации соглашений, договоров и контрактов, выполняемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 3

Научно-техническое сотрудничество между российскими и венгерскими организациями может осуществляться в следующих формах:

совместные исследовательские проекты, опытно-конструкторские работы и обмен их результатами;

обмен специалистами в области науки и техники;

проведение научных конференций, симпозиумов, семинаров, выставок, представляющих взаимный интерес; обмен научной, научно-технической информацией и документацией;

совместное использование научно-исследовательской аппаратуры и оборудования;

создание совместных научно-технических центров и исследовательских коллективов.

В соответствии с положениями настоящего Соглашения могут использоваться другие формы научно-технологического сотрудничества на основе взаимной договоренности.

Статья 4

Органами Договаривающихся Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются: с Российской Стороны – Министерство науки и технической политики Российской Федерации; с Венгерской Стороны – Национальный Комитет по технологическому развитию.

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Национальный Комитет по технологическому развитию Венгерской Республики будут поддерживать непосредственные контакты, а также могут использовать контакты по дипломатическим каналам.

Статья 5

В целях обеспечения эффективного выполнения настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны создадут Совместную российско-венгерскую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (в дальнейшем – Совместная Комиссия).

В задачи Совместной Комиссии входят:

принятие двухлетнего рабочего плана по обеспечению выполнения Соглашения, в рамках которого будет проводиться согласование приоритетов сотрудничества, его организационных и финансовых условий;

принятие решений о совместных, представляющих взаимный интерес проектах исследований и разработок;

оценка научного и технологического сотрудничества, согласование направлений его развития.

Совместная Комиссия будет проводить свои заседания не реже одного раза в два года, поочередно в каждой из стран.

Статья 6

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, может быть передана третьим странам только при официальном согласии Сторон и в соответствии с установленным в обоих государствах порядком. Информация, относящаяся к промышленной собственности или не подлежащая разглашению по коммерческим или промышленным причинам, передаче третьим странам не подлежит.

Вопросы защиты прав и использования интеллектуальной собственности, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения, будут решаться в соответствии с соглашениями, договорами и контрактами, упомянутыми в Статье 2 настоящего Соглашения, и в соответствии с законодательством каждого государства.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет.

Соглашение будет затем продлеваться на каждые последующие пять лет, если одна из Договаривающихся Сторон не направит другой Договаривающейся Стороне за шесть месяцев до истечения соответствующего срока письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Вопросы, возникающие в связи с прекращением действия настоящего Соглашения, будут урегулированы Договаривающимися Сторонами в отдельном протоколе.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств российских и венгерских организаций по заключенным в соответствии со Статьей 2 Соглашения отдельным соглашениям, договорам и контрактам, не исполненным к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Будапеште 20 октября 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Венгерской Республики.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

СОГЛАШЕНИЕ ♦

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 28 мая 1996 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, далее именуемые "Сторонами", *сознавая*, что международное сотрудничество в области науки и техники укрепит узы дружбы и взаимопонимания между их народами и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, равно как и всего человечества, *убежденные* в том, что двустороннее сотрудничество в области науки и техники является важной составной частью двусторонних отношений, *рассматривая* двустороннее научно-техническое сотрудничество как важный вклад в развитие экономики каждой из стран, *принимая* во внимание положительный опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей, и признавая их желание расширять сотрудничество, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными реалиями, *учитывая* положения российско-британского Договора о принципах взаимоотношений, подписанного в 1992 году,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целями настоящего Соглашения является расширение и углубление связей между научно-техническими сообществами обеих стран путем создания благоприятных условий для сотрудничества и развитие научно-технического сотрудничества на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут поощрять совместную деятельность, которая в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в форме:

а). встреч, совещаний экспертов для обсуждения и обмена информацией по научным и технологическим аспектам вопросов общего и специального характера и для

♦ Срок действия Соглашения продлен на очередной 10-летний период путем обмена дипломатическими нотами.

определения проектов и программ научно-исследовательских работ, которые могут быть с пользой осуществлены на совместной основе;

б). обмена информацией по вопросам сотрудничества, политики, практики, законам и правилам, относящимся к научно-исследовательской деятельности;

в). посещений и обмена учеными, техническими специалистами или иными экспертами по общим или специальным вопросам;

г). реализаций согласованных совместных проектов и программ;

д). подготовки кадров и повышения квалификации ученых и технических специалистов;

е). иных формах совместной деятельности, которые могут быть согласованы Сторонами.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет взаимовыгодным, и будет основываться на принципах разделения ответственности и вклада соразмерно с научно-техническим потенциалом и ресурсами обеих стран.

Статья 3

Стороны будут поощрять развитие прямых контактов и сотрудничество между государственными организациями, академиями наук, университетами, научными учреждениями и частными фирмами обеих стран.

В рамках настоящего Соглашения эти организации и учреждения могут заключать соглашения о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники.

Статья 4

Стороны будут поощрять разработку совместных проектов, которые могли бы вписываться в существующие и будущие европейские и международные программы и способствовали бы более активному подключению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Статья 5

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с действующими законами, правилами и процедурами обеих стран и будет зависеть от наличия средств.

Расходы на совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения будут нести сотрудничающие организации по взаимной договоренности.

Статья 6

Стороны могут делать общедоступной научно-техническую информацию, полученную в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и не являющуюся чьей-либо собственностью, с использованием для этого обычных каналов и в соответствии с общепринятыми процедурами участвующих организаций.

В соответствии с законами и правилами каждой из стран и соответствующими международными соглашениями, участниками которых Российская Федерация и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии являются или собираются стать, оба правительства будут поощрять надлежащую и эффективную защиту и справедливое распределение прав интеллектуальной собственности или иных имущественных прав, возникающих в результате совместной деятельности, проводимой во исполнение настоящего Соглашения. С этой целью по мере необходимости Стороны будут проводить консультации друг с другом.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими международных соглашений с третьими сторонами.

Статья 8

В отношении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и с учетом международных обязательств, национальных законов и правил, включая законы и правила относительно въезда, пребывания и работы физических лиц, каждая Сторона будет:

а). рассматривать в духе доверия, а при необходимости оказывать содействие в рассмотрении обращений по вопросам въезда и выезда с территории своего государства соответствующих сотрудников другой Стороны, а также ввоза и вывоза оборудования другой Стороны, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения;

б). оказывать содействие, в том числе в организации программ совместной деятельности, совещаний, ознакомительных посещений научных центров, в эффективном осуществлении мероприятий, указанных в настоящем Соглашении, включая проезд в соответствующие географические пункты, посещение необходимых институтов, ознакомление с данными и материалами, представляющими интерес для сотрудничества, а также в организации контактов отдельных ученых и специалистов обеих Сторон, необходимых для осуществления этих мероприятий.

Статья 9

С целью эффективного выполнения настоящего Соглашения Стороны создадут совместный комитет, деятельность которого будет направлена на:

а). создание наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;

б). оценку приоритетов научно-технического сотрудничества между двумя странами;

в). оказание поддержки механизмам обмена информацией и консультативной деятельности, которые будут улучшать научно-техническое сотрудничество;

г). оценку состояния научно-технического сотрудничества и разработку рекомендаций, направленных на повышение его эффективности;

д). согласование других вопросов, относящихся к научно-техническому сотрудничеству, рассмотрение которых будет сочтено необходимым совместным комитетом.

Сессии совместного комитета проводятся по очереди в Российской Федерации и в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии ежегодно, если иное не будет согласовано.

Статья 10

Никакое положение настоящего Соглашения не может трактоваться в нарушение других соглашений о сотрудничестве между двумя Сторонами, существующих на дату подписания настоящего Соглашения или заключенных в последующем.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение десяти лет. Оно может быть изменено или продлено на последующие десятилетние периоды по взаимному письменному согласию Сторон.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено в любое время по инициативе любой из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны не

позднее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты прекращения действия Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществления какой-либо совместной деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения и не завершенной к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Москве 28 мая 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Федеративной Республики Германия о научно-техническом сотрудничестве
(Мюнхен, 16 июля 2009 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Германия, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание опыт, накопленный двумя государствами в области науки и технологий, *признавая*, что Российская Федерация и Федеративная Республика Германия осуществляют научно-техническую деятельность в областях, представляющих взаимный интерес, и что укрепление сотрудничества в этих областях будет на благо обоих государств Сторон, *учитывая*, что научно-техническое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом стратегического партнерства между странами, зафиксированного, в том числе в Совместном заявлении о стратегическом партнерстве между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германия в области образования, научных исследований и инноваций от 11 апреля 2005 года,

согласились о следующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является содействие расширению и укреплению связей между научно-исследовательскими организациями и институтами, высшими учебными заведениями, предприятиями, иными организациями, а также физическими лицами обоих государств путем создания благоприятных условий для научно-технического сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

a) "участник" – научно-исследовательская организация, институт, высшее учебное заведение, предприятие, другое учреждение или иная организация, а также физическое лицо, а в необходимых случаях соответствующие официальные органы государств Сторон, вовлеченные в совместную деятельность;

b) "совместная деятельность" – деятельность, в том числе проведение совместных исследований, которую участники осуществляют или поддерживают в соответствии с настоящим Соглашением;

с) "совместное исследование" – исследование, финансовую поддержку которого обеспечивает одна или обе Стороны, совместную реализацию которого осуществляют участники;

д) "информация" – сведения независимо от формы их представления, о результатах или методах научно-технических исследований и разработок, в том числе научные и технические данные, получаемые в результате совместной деятельности;

е) "конфиденциальная информация" – имеющая действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам информация, к которой нет свободного доступа на законном основании, и обладатель которой принимает меры к охране ее конфиденциальности, в том числе информация, охраняемая в режиме коммерческой тайны, и ноу-хау;

ж) "интеллектуальная собственность" – в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г.;

г) "предшествующая интеллектуальная собственность" – интеллектуальная собственность, принадлежащая Сторонам и (или) участникам и (или) созданная вне рамок настоящего Соглашения, в том числе являющаяся результатом самостоятельных исследований, и использование которой необходимо для осуществления совместной деятельности;

h) "изобретение" – любое изобретение, полезная модель, промышленный образец и другие объекты промышленной собственности, которые, в соответствии со Статьей 1 Парижской конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 г., относятся к результатам творческого труда изобретателя (изобретателей), получены либо используются в соответствии с настоящим Соглашением в результате осуществления совместной деятельности и подлежат патентованию или иным формам охраны интеллектуальной собственности согласно законодательству государств Сторон.

Статья 3

Стороны способствуют развитию научно-технического сотрудничества путем осуществления мероприятий, в частности, в следующих формах:

а) реализация совместных научно-исследовательских и технологических проектов и обмен приборами и исследовательскими материалами;

б) обмен учеными и специалистами, в том числе молодыми исследователями, в целях реализации научно-технических программ, проектов и других мероприятий, связанных с развитием научно-технического сотрудничества;

с) организация и проведение семинаров, симпозиумов, конференций, выставок и других встреч научного характера;

д) обмен научно-технической информацией и содействие созданию научной и (или) инновационной инфраструктуры.

Статья 4

1. Стороны с учетом национальных приоритетов в сфере науки и техники, сложившихся связей и накопленного опыта уделяют особое внимание развитию сотрудничества по следующим приоритетным направлениям:

а) информационно-телекоммуникационные технологии;

б) нанотехнологии и наноматериалы;

с) науки о жизни и биотехнологии;

д) экология и рациональное природопользование;

е) морские и полярные исследования;

ф) космические исследования;

г) энергетика и энергосбережение;

h) транспортные системы.

2. В целях реализации совместных проектов и программ сотрудничества в рамках настоящего Соглашения участники могут заключать отдельные соглашения, в том числе специализированные, которые будут регулировать вопросы, касающиеся тематики, форм и финансовых условий осуществления совместных научно-исследовательских работ, порядка эксплуатации научно-технических объектов совместного пользования.

Статья 5

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и Федеративной Республики Германии. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 6

Расходы, связанные с обменом делегациями специалистов, ученых и научно-техническим персоналом, несет направляющая Сторона, если в соглашениях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 настоящего Соглашения, не оговорено иное.

Статья 7

Вопросы въезда (выезда) и пребывания представителей участников – юридических лиц и участников – физических лиц, а также ввоза (вывоза) оборудования, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения, на территорию (с территории) государств Сторон регулируются в соответствии с законодательством и международными обязательствами Российской Федерации и Федеративной Республики Германии.

Статья 8

Распространение и использование информации, охрана и распределение прав интеллектуальной собственности, созданной или передаваемой в ходе совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с Принципами распространения и использования информации и распределения прав на интеллектуальную собственность, которые представлены в Приложении. Это Приложение является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

1. В целях координации деятельности, связанной с реализацией настоящего Соглашения, Стороны создают Смешанную Российско-Германскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее – Комиссия).

2. Задачами Комиссии являются:

- а) рассмотрение и согласование рекомендаций и предложений по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научного и технологического сотрудничества Сторон;
- б) проведение анализа результатов сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением;
- в) уточнение приоритетных направлений сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением, разработка программ по сотрудничеству;
- г) рассмотрение мер, направленных на развитие сотрудничества и повышение его эффективности в соответствии с настоящим Соглашением;
- е) обсуждение иных вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

3. Сессии Комиссии проводятся поочередно в Российской Федерации и в Федеративной Республике Германия в сроки, согласованные по дипломатическим каналам.

4. Главными органами, отвечающими за реализацию настоящего Соглашения, являются Министерство образования и науки Российской Федерации и Федеральное министерство образования и научных исследований Федеративной Республики Германия.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения осуществления проектов и программ в рамках настоящего Соглашения и соглашений, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 настоящего Соглашения, и не завершающихся к моменту прекращения его действия.

4. По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения.

Статья 11

С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германия прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Федеративной Республики Германии о научно-техническом сотрудничестве от 22 июля 1986 года.

Совершено в Мюнхене "16" июля 2009 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

Министр образования и науки Российской Федерации А.А. Фурсенко

За Правительство Федеративной Республики Германия

Федеральный Министр образования и научных исследований ФРГ Аннете Шаван.

ПРИЛОЖЕНИЕ

*к Соглашению между Правительством
Федеративной Республики Германия
и Правительством Российской Федерации
о научно-техническом сотрудничестве*

ПРИНЦИПЫ

распространения и использования информации и распределения прав на интеллектуальную собственность

I. Общие положения

В соответствии со Статьей 8 Соглашения между Правительством Федеративной Республики Германия и Правительством Российской Федерации о научно-техническом сотрудничестве (далее – Соглашение) Стороны и (или) участники своевременно информируют друг друга обо всех результатах совместной деятельности, подлежащих

правовой охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют с целью осуществления регистрации или выполнения других процедур по обеспечению правовой охраны. Права на такую интеллектуальную собственность распределяются в соответствии с настоящими Принципами.

II. Сфера применения

Настоящие Принципы применимы ко всем формам совместной деятельности, осуществляемой в соответствии с Соглашением.

III. Меры по обеспечению охраны прав на конфиденциальную информацию и интеллектуальную собственность

1. В соглашениях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 Соглашения, определяются конфиденциальная информация и интеллектуальная собственность, создание, передача или использование которых предполагается при выполнении этих соглашений. При этом интеллектуальная собственность разграничивается на предшествующую интеллектуальную собственность и интеллектуальную собственность, создаваемую в рамках соответствующих соглашений.

2. В соглашениях, указанных в пункте 2 Статьи 4 Соглашения предусматривается, что использование конфиденциальной информации и предшествующей интеллектуальной собственности допустимо только после совершения соответствующих действий, направленных на обеспечение их правовой охраны и защиты.

IV. Обеспечение интересов Сторон и (или) участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

При заключении соглашений, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 Соглашения, в части распределения прав на интеллектуальную собственность, создаваемую в результате совместной деятельности, учитывается следующее:

1. вид договорных обязательств;
2. вклад каждой Стороны и (или) участника в совместную деятельность, в том числе предшествующая интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация;
3. возможность для Сторон и (или) участников обеспечивать правовую охрану и защиту создаваемой интеллектуальной собственности (при этом порядок подачи патентных заявок определяется законодательством государств Сторон);
4. предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании), а также вознаграждение, предусмотренное авторам;
5. участники, получающие интеллектуальную собственность, создаваемую в результате реализации соглашений;
6. виды и объемы использования интеллектуальной собственности на территории Федеративной Республики Германия и территории Российской Федерации, а также на территориях других государств (исходя из того, что минимальный объем такого использования заключается в праве каждой Стороны и (или) участника использовать создаваемую интеллектуальную собственность для своих нужд);
7. право одной Стороны и (или) участника обеспечивать правовую охрану и защиту прав интеллектуальной собственности в случае невыполнения другой Стороной и (или) участником своих обязательств;
8. права Сторон и (или) участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее правовой охраны и защиты;

9. условия и порядок передачи, обмена и публикации информации, полученной при реализации соглашений.

V. Обеспечение охраны авторских и смежных прав

1. Охрана авторских и смежных прав осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Федеративная Республика Германия и (или) Российская Федерация.

2. Без нарушения условий, сформулированных в разделе V настоящих Принципов, публикация результатов совместных исследований осуществляется Сторонами по взаимному согласию (в письменной форме), если Стороны и (или) участники не договорятся (в письменной форме) об ином.

VI. Охрана конфиденциальной информации

1. В соглашениях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 Соглашения, указывается, какую информацию участники считают конфиденциальной.

2. В таких соглашениях, предусмотренных пунктом 2 Статьи 4 Соглашения, определяются конкретные меры по обеспечению конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к конфиденциальной информации третьих лиц.

VII. Урегулирование разногласий

Если какие-либо вопросы, споры или претензии, возникающие по соглашениям, предусмотренным пунктом 2 статьи 4 Соглашения, либо имеющие к этим соглашениям отношение, не могут быть разрешены дружеским путем, то эти вопросы, споры или претензии передаются в арбитраж, и Стороны и (или) участники согласовывают порядок своих последующих действий.

КОРОЛЕВСТВО ИСПАНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Королевства Испания о научном и технологическом сотрудничестве
(Мадрид, 15 ноября 2001 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Испания, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание опыт, накопленный двумя государствами в области науки и технологий, *признавая*, что Российская Федерация и Королевство Испания осуществляют научную и технологическую деятельность в областях, представляющих взаимный интерес, и что сотрудничество в этих областях будет на благо обоих государств, *учитывая*, что научное и технологическое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом их стабильности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является содействие расширению и укреплению связей между научно-исследовательскими организациями и институтами, высшими учебными заведениями, иными учреждениями и организациями, юридическими и физическими лицами обоих государств путем создания благоприятных условий для сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию научного и технологического сотрудничества путем осуществления следующих мероприятий:

реализация совместных научно-исследовательских и технологических проектов и возможный обмен приборами и исследовательскими материалами;

обмен учеными, исследователями и техническими специалистами в целях реализации научно-технических программ, проектов и других мероприятий по вопросам научного и технологического сотрудничества;

проведение семинаров, симпозиумов и других встреч научного характера;

обмен научно-технической информацией;

совместная реализация мероприятий, призванных расширять технологическое и инновационное сотрудничество;

другие формы научного и технологического сотрудничества, которые могут быть согласованы Сторонами.

Статья 3

Расходы, связанные с проведением мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, осуществляются на условиях, которые участвующие организации определяют в каждом конкретном случае исходя из наличия средств.

Статья 4

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров.

Статья 5

В целях координации выполнения настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную российско-испанскую комиссию по научному и технологическому сотрудничеству, именуемую в дальнейшем Комиссией.

Задачами Комиссии являются:

рассмотрение и согласование рекомендаций и предложений по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научного и технологического сотрудничества Сторон;

анализ результатов сотрудничества, осуществляемого на основе настоящего Соглашения;

определение приоритетных направлений сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и разработка программ по сотрудничеству;

рассмотрение мер, направленных на развитие сотрудничества и повышение его эффективности на основе настоящего Соглашения;

обсуждение иных вопросов реализации настоящего Соглашения.

Сессии Комиссии проводятся поочередно в г. Москве или в г. Мадриде в сроки, согласованные по дипломатическим каналам.

Головными органами, отвечающими за реализацию настоящего Соглашения, являются Министерство промышленности, науки и технологий Российской Федерации и Министерство иностранных дел Королевства Испания.

Статья 6

Распространение и использование информации, закрепление и использование прав интеллектуальной собственности, притекающих из совместных исследований,

проводимых в рамках настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с положениями, сформулированными в Приложениях 1 и 2 к настоящему Соглашению, являющихся его неотъемлемой частью.

Статья 7

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

совместная деятельность – любая деятельность, которую организации Сторон осуществляют или поддерживают в соответствии с настоящим Соглашением, включая проведение совместных исследований;

информация – научные и технические данные, сведения о результатах или методах научно-технологических исследований и разработок, получаемые в результате совместных исследований, а также данные, относящиеся к совместной деятельности;

интеллектуальная собственность понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г.;

совместное исследование – исследование, финансовую поддержку которого обеспечивает одна или обе Стороны и в совместной реализации которого участвуют специалисты из Российской Федерации и Королевства Испания;

участник – научно-исследовательская организация или институт, высшее учебное заведение, другое учреждение или организация, а также физическое лицо, вовлеченное в сотрудничество, и в необходимых случаях соответствующие официальные органы Сторон.

Статья 8

Вопросы въезда (выезда) представителей участников (юридических лиц и участников (физических лиц, а также ввоза (вывоза) оборудования, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения, на территорию (с территории) государств Сторон регулируются в соответствии с законодательством и международными обязательствами государств Сторон.

Статья 9

Разногласия, возникающие в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, подлежат разрешению путем переговоров или консультаций между Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения осуществления проектов и программ, выполняемых на основе настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его действия.

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые будут являться его неотъемлемой частью после их вступления в силу в соответствии с частью первой настоящей статьи.

Статья 11

С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Королевством Испания прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Испания о научном и техническом сотрудничестве от 19 января 1979 г.

Совершено в г. Мадриде 15 ноября 2001 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Королевства Испания.

Приложение №1

ПРИНЦИПЫ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПРАВ НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

В соответствии со Статьей 6 настоящего Соглашения права на информацию и интеллектуальную собственность, созданную или передаваемую в рамках Соглашения, должны распределяться согласно настоящему Приложению.

1. Применение

Настоящее Приложение применимо к совместным исследованиям, проводимым в рамках Соглашения, за исключением случаев, особо оговоренных по взаимному согласию Сторон.

2. Владение, распределение и использование прав

В настоящем Приложении рассматриваются распределение прав и интересов Сторон и их участников. Каждая Сторона и ее участники обеспечивают возможность получения другой Стороной и ее участниками прав на интеллектуальную собственность, распределенных в соответствии с настоящим Приложением. Приложение не изменяет и не ущемляет распределение прав, интересов и выплату авторских вознаграждений между Стороной и ее гражданами или участниками, которые определяются законами и существующей практикой для каждой Стороны.

В контрактных договоренностях, осуществляемых при проведении совместных исследований, обеспечивается применение и соблюдение следующих принципов:

адекватная охрана интеллектуальной собственности. Стороны и/или участники уведомляют друг друга в течение разумного периода времени о создании любой интеллектуальной собственности, возникающей в рамках Соглашения или договоренностей о реализации, и своевременно обеспечивают охрану такой интеллектуальной собственности;

учет вклада Сторон или их участников в определении прав и интересов Сторон и участников;

эффективное использование результатов;

отсутствие дискриминации в отношении участников другой Стороны по сравнению с отношением к своим собственным участникам;

защита конфиденциальной информации.

Участники вместе разрабатывают совместные Планы по распоряжению технологиями (ПРТ) в отношении владения и использования, включая публикацию информации об интеллектуальной собственности (ИС), создаваемой в ходе совместных исследований. Отличительные черты ПРТ содержатся в Приложении 2 к Соглашению.

ПРТ одобряются соответствующими финансирующими министерствами и ведомствами Сторон до заключения конкретных контрактов по сотрудничеству в исследованиях и разработках, к которым они прилагаются.

В отношении информации или ИС, создаваемых в ходе совместных исследований и не оговоренных в ПРТ, действуют принципы распределения прав, одобренные Сторонами и определенные в ПРТ. В случае разногласий подобная информация или ИС должны быть предметом совместного владения всеми участниками, занятыми в совместном исследовании, в ходе которого были получены информационные результаты или результаты по ИС. Каждый участник, к которому применимо настоящее положение, имеет право использовать такую информацию или ИС в собственных целях без ограничения по территории.

Каждая Сторона, поддерживая условия для конкуренции в областях, затронутых Соглашением, обязуется обеспечивать использование прав, полученных согласно Соглашению и договоренностям, заключенным в его рамках, в такой мере, чтобы стимулировать, в частности:

распространение и использование информации, созданной, раскрытой или другим образом сделанной доступной, в соответствии с Соглашением;

принятие и выполнение международных технических стандартов.

Прекращение или истечение срока действия Соглашения не должно влиять на права или обязательства Сторон и их участников согласно настоящему приложению.

3. Работы, охраняемые авторским правом

В контрактных и других договоренностях, осуществляемых при проведении совместных исследований, должно быть предусмотрено условие об охране авторских прав, принадлежащих Сторонам или их участникам, в соответствии с положениями Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Парижский акт от 1971 года).

4. Научные публикации

Без нарушения условий, сформулированных в Разделе V, и в случае, если не будет указано иначе в ПРТ, публикация результатов исследований осуществляется совместно Сторонами или участниками совместного исследования. Согласно вышеприведенному общему правилу применяются следующие процедуры:

в случае опубликования одной Стороной или участниками этой Стороны научно-технических сборников, статей, отчетов, книг, а также аудиовизуальных произведений и программ для ЭВМ, созданных в результате сотрудничества по Соглашению, другая Сторона или участники этой Стороны получают в объемах, обусловленных в ПРТ, неисключительную безотзывную лицензию без выплаты роялти на перевод, воспроизведение, переделку, передачу и публичное распространение таких работ во всем мире;

Стороны обеспечивают самое широкое распространение научных публикаций, являющихся результатом совместных исследований, проводимых согласно Соглашению;

все экземпляры работ, выполненных в рамках Соглашения, охраняемые авторским правом и подлежащие публичному распространению, должны содержать фамилию(-и) автора(-ов) работ, если только автор или авторы недвусмысленно откажутся быть упомянутыми. Экземпляры должны также содержать ясное указание о поддержке сотрудничества Сторонами.

5. Не подлежащая раскрытию информация

А. Документальная информация, не подлежащая раскрытию:

Каждая Сторона и ее участники должны, по возможности, как можно раньше и, желательно, в Плате по распоряжению технологией определить информацию, которую они хотели бы оставить нераскрытой, принимая во внимание, среди прочего, следующие критерии:

конфиденциальность информации в том смысле, что информация как таковая или в специальной форме, либо в единстве своих составляющих, не является общеизвестной третьим лицам или легко доступной им законным путем;

действительную или потенциальную коммерческую ценность информации в силу ее конфиденциальности;

предшествующую охрану информации лицом, контролирующим ее на законных основаниях, которым принимались разумные в конкретных обстоятельствах меры для сохранения ее в качестве конфиденциальной.

Стороны и их участники могут в определенных случаях договориться, что, если не оговорено иное, вся информация или ее часть, которая создается, предоставляется или обменивается в ходе совместных исследований, не должны раскрываться.

Каждая Сторона и ее участники четко определяют не подлежащую раскрытию информацию, например, с помощью соответствующего грифа или ограничительной надписи. Это относится также к любому полному или частичному копированию упомянутой информации.

Сторона и участник, получающие не подлежащую раскрытию информацию, должны соблюдать ее конфиденциальный характер. Такие ограничения автоматически перестают действовать при раскрытии такой информации ее собственником для широкой общественности.

Не подлежащая раскрытию информация, относящаяся к данному Соглашению и полученная от другой Стороны, может распространяться получающей Стороной среди собственного или нанятого участниками получающей Стороны персонала и министерств и ведомств получающей Стороны, привлеченных в интересах осуществления совместного исследования, при условии, что любая не подлежащая раскрытию информация, распространенная таким образом, должна быть предметом соглашения о конфиденциальности и должна быть четко определена, как об этом указано выше.

При наличии предварительного письменного согласия Стороны, предоставляющей не подлежащую раскрытию информацию, получающая информация Сторона может распространять такую не подлежащую раскрытию информацию более широко, чем это предусмотрено в Подразделе 3 настоящего Раздела. Стороны должны совместно разрабатывать процедуры запроса и получения предварительного письменного согласия для такого более широкого распространения и будут предоставлять такое разрешение в той степени, в какой это допустимо по их внутренним законам, распоряжениям и политике.

В. Недокументированная, но не подлежащая раскрытию информации

Недокументированная информация, не подлежащая раскрытию, или другая конфиденциальная информация, предоставленная на семинарах и других встречах, организуемых в рамках настоящего Соглашения, или информация, созданная в результате привлечения персонала, использования технических средств, либо совместных проектов, подлежит режиму обращения Сторонами или участниками в соответствии с принципами, указанными в настоящем приложении для документальной информации, при условии, что получатель этой информации извещается о конфиденциальном характере передаваемой информации в момент ее передачи.

С. Контроль

Каждая Сторона обязуется обеспечить контроль за не подлежащей раскрытию информацией, получаемой ею в соответствии с настоящим Соглашением. Если одной из Сторон или ее участникам становится известно, что они не смогут, или ожидается, что не смогут соблюсти условия конфиденциальности, как указано в Подразделах А и Б Раздела V настоящего Приложения, они должны немедленно известить об этом другую Сторону. После этого Стороны должны при взаимных консультациях определить необходимые меры.

Приложение №2

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЧЕРТЫ ПЛАНА ПО РАСПОРЯЖЕНИЮ ТЕХНОЛОГИЯМИ

План по распоряжению технологиями (ПРТ) является специфическим соглашением, заключаемым между участниками, о выполнении совместных исследований и соответствующих правах и обязательствах участников.

В отношении интеллектуальной собственности в ПРТ обычно определяются порядок владения, охраны, прав использования для научных и исследовательских целей, эксплуатации и распространения, включая договоренности о совместных публикациях, правах и обязанностях приезжающих исследователей и процедуры урегулирования споров. В ПРТ может также рассматриваться предшествующая и новая информация, вопросы лицензирования и передачи результатов научных исследований.

ПРТ должны разрабатываться с учетом целей совместного исследования, финансового и других вкладов Сторон или участников, преимуществ и недостатков лицензирования по территории или областям применения, передачи данных, товаров или услуг, подпадающих под экспортный контроль, требований, налагаемых применимыми законами, и других факторов, необходимых по мнению участников.

ИТАЛЬЯНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Итальянской Республики о научном и техническом сотрудничестве
(Рим, 1 декабря 1995 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *убежденные* в том, что научное и техническое сотрудничество составляет одну из важнейших основ двусторонних отношений и

является важным элементом их стабильности, *принимая* во внимание накопленный положительный опыт развития научно-технических связей, существующих между двумя странами, и признавая необходимость совершенствования такого взаимодействия, *учитывая* темпы расширения научных и технических знаний и интернационализацию науки и техники, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, связанными, в частности, с экономическими реформами в России, а также интеграционными процессами в Европе, *сознавая* важность улучшения координации российско-итальянских отношений в области науки и техники,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с законодательством своих государств и обязательствами, вытекающими из действующих международных договоров, конвенций и обязательств, участниками которых они являются, будут содействовать развитию научного и технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, на основе равенства и взаимной выгоды.

Статья 2

С учетом приоритетов обеих стран в области науки и техники Стороны будут содействовать развитию сотрудничества, предусмотренного в Статье 1 настоящего Соглашения, прежде всего по следующим направлениям:

фундаментальные и прикладные исследования в области естественных наук;
промышленные исследования и новые технологии.

При этом Стороны будут уделять особое внимание вопросам экологии и охраны окружающей среды.

Статья 3

Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, установлению прямых научно-технических связей и заключению специализированных соглашений и договоров между российскими и итальянскими министерствами и ведомствами, академиями наук, научно-исследовательскими центрами и институтами, вузами, научно-производственными объединениями, предприятиями, фирмами и иными юридическими и физическими лицами каждого государства.

Названные соглашения и договоры будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 4

Научное и техническое сотрудничество в рамках настоящего Соглашения, в зависимости от наличия средств, может осуществляться в следующих формах:

обмен специалистами;
обмен научной и технической информацией;
передача научных и технических знаний и опыта;
научно-технические проекты и другие формы совместной деятельности;
организация совместных научно-исследовательских центров, лабораторий, научных групп и т.п.;
организация семинаров, симпозиумов, конференций и выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
любые другие формы сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 5

Стороны будут содействовать разработке совместных проектов, которые могли бы вписаться в европейские и международные программы, как существующие, так и будущие и способствовать более активному подключению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Статья 6

Вопросы интеллектуальной собственности, создаваемой или передаваемой в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будут решаться в соответствии с Приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 7

Российская Сторона назначает Министерство науки и технической политики, а Итальянская Сторона – Министерство иностранных дел в качестве соответствующих организаций, координирующих выполнение настоящего Соглашения на национальном уровне.

Статья 8

В целях реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения координирующие организации, указанные в Статье 7 настоящего Соглашения, создадут Смешанную комиссию по научному и техническому сотрудничеству, в задачи которой будут входить:

создание наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;

определение приоритетов научно-технического сотрудничества между двумя странами;

оценка состояния и перспектив научно-технического сотрудничества и разработка рекомендаций по совершенствованию механизмов его осуществления.

Смешанная комиссия принимает положение о своей деятельности и соответствующие правила процедуры.

Смешанная комиссия проводит свои заседания поочередно в России и Италии в сроки, которые будут согласовываться по дипломатическим каналам.

В промежутках между заседаниями Смешанной комиссии ее сопредседатели или их представители могут встречаться в случае необходимости для обсуждения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения и обмена информацией о ходе осуществления программ, проектов и мероприятий, представляющих взаимный интерес.

Смешанная комиссия может создавать по мере необходимости временные рабочие группы по конкретным областям научного и технического сотрудничества, а также привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из действующих международных договоров, конвенций и обязательств, участниками которых они являются.

Статья 10

Споры относительно выполнения или толкования настоящего Соглашения будут разрешаться путем переговоров Сторон.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически возобновляться на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего срока, не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении изменить положения настоящего Соглашения или прекратить его действие.

Каждая из Сторон оставляет за собой право прекратить действие Соглашения путем письменного уведомления в любой момент после его вступления в силу. В этом случае действие Соглашения прекратится через шесть месяцев с даты такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена до их окончательного завершения на согласованных условиях.

Прекращение действия или пересмотр настоящего Соглашения не будет наносить ущерб любым правам и обязательствам, приобретенным или возникшим в соответствии с подписанными в рамках настоящего Соглашения договоренностями между организациями или органами Сторон.

Совершено в г. Риме 01 декабря 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Итальянской Республики.

Приложение к Соглашению

ВОПРОСЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

В соответствии со Статьей 6 настоящего Соглашения:

Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану интеллектуальной собственности, созданной или переданной в рамках настоящего Соглашения и соответствующих договоренностей о его осуществлении. Стороны выражают согласие своевременно письменно информировать друг друга о любых созданных в рамках настоящего Соглашения объектах интеллектуальной собственности, в частности, изобретениях, промышленных образцах, новых сортах растений, охраняемых авторским правом работах и добиваться своевременной охраны такой интеллектуальной собственности в соответствии с национальным законодательством. Права на такую интеллектуальную собственность будут распределяться в соответствии со следующими положениями.

1. Область применения

Положения настоящего Приложения применимы ко всей совместной деятельности, предпринятой в соответствии с настоящим Соглашением, если иное не оговорено Сторонами или назначенными ими представителями.

Для целей настоящего Соглашения в понятие "Интеллектуальная собственность" включаются права, указанные в Статье 2 "Конвенции, учреждающей Всемирную

организацию интеллектуальной собственности", подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года, а также права на новые сорта растений.

Настоящее Приложение определяет распределение прав и выгод между Сторонами. Каждая Сторона гарантирует, что другая Сторона может получить права на интеллектуальную собственность, распределенные согласно настоящему Приложению, путем получения этих прав от своих собственных участников посредством контрактов или других юридических средств, если это необходимо. Настоящее Приложение никоим образом не изменяет и не наносит ущерба распределению прав между Стороной и ее участниками, которое определяется законами и практикой этой Стороны.

Споры по интеллектуальной собственности, возникающие в рамках настоящего Соглашения, должны разрешаться путем обсуждения между заинтересованными участвующими организациями или, если необходимо, Сторонами или назначенными ими представителями. В случае необходимости спор передается на арбитражное рассмотрение в соответствии с нормами международного права. Если Стороны или назначенные ими представители не придут письменно к иному соглашению, то они будут руководствоваться Арбитражными правилами ВОИС, когда они применимы. Арбитражный суд будет состоять из трех арбитров, два из которых будут назначены Сторонами, а третий избран этими двумя арбитрами Сторон. Местом арбитража будет Женева (Швейцария). Языком, используемым в арбитражной процедуре, будет английский язык. Спор будет разрешаться в соответствии с положениями настоящего Приложения.

Истечение срока или прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на права и обязательства по настоящему Приложению.

2. Распределение прав

Каждая Сторона имеет право на неисключительную, безотзывную, безвозмездную лицензию во всех странах для перевода, воспроизведения и публикации научно-технических журнальных статей, докладов и книг, являющихся непосредственным результатом сотрудничества в рамках настоящего Соглашения. На всех публично распространяемых копиях произведений, охраняемых авторским правом, выполненных при этом условии, должны указываться фамилии авторов, если только автор однозначно не отказывается от указания его фамилии.

Права на все формы интеллектуальной собственности, помимо прав, указанных в пункте 2.1 настоящего Приложения, распределяются следующим образом:

исследователи и ученые, осуществляющие поездки в одну из двух стран с целью углубления знаний в областях, представляющих для них интерес, будут обеспечиваться правом на интеллектуальную собственность в соответствии с нормами, действующими в принимающей организации. Кроме того, каждый приезжающий исследователь или ученый, определенный в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая выгоды, в соответствии с нормами, действующими в принимающей организации;

если интеллектуальная собственность создана участниками в ходе совместно проводимых ими исследований, то каждому из участников предоставляются на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своей страны, если между участниками не было других договоренностей. Распределение прав и выгод в третьих странах определяется соглашениями об осуществлении совместной деятельности с учетом экономического, научного и технологического вклада каждого участника в создание интеллектуальной собственности. Если исследование не определено как "совместное исследование" в соответствующих рабочих соглашениях, права на интеллектуальную

собственность, возникающие в результате исследований, распределяется согласно пункту 2.2.1. При этом каждое лицо, определенное в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая выгоды, предусмотренных нормами, действующими в принимающей организации;

несмотря на подпункт 2.2.2. настоящего Приложения, если вид интеллектуальной собственности предусмотрен законами одной Стороны, но не предусмотрен законами другой, участник, чье национальное законодательство обеспечивает охрану этого вида интеллектуальной собственности, располагает всеми правами и выгодами во всех странах, где предоставляются права на такой вид интеллектуальной собственности. Лица, определенные в качестве изобретателей или авторов указанного вида интеллектуальной собственности, имеют, тем не менее, право на национальный режим Стороны, которая обеспечивает охрану такого вида интеллектуальной собственности, в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая выгоды, в соответствии с порядком, предусмотренным подпунктом 2.2.2.

3. Деловая конфиденциальная информация

В случае если информация, своевременно обозначенная как "деловая конфиденциальная", предоставляется или создается в рамках настоящего Соглашения, каждая Сторона и ее участники должны охранять такую информацию согласно действующим законам, правилам и административной практике. Информация может быть признана как "деловая конфиденциальная", если лицо, располагающее информацией, может извлечь из нее экономическую выгоду или может получить преимущество в конкуренции перед теми, кто ею не располагает, а также, если информация не является широко известной или доступной из других источников и если ее обладатель ранее не сделал ее доступной без своевременного возложения обязательства сохранять ее конфиденциальной.

РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством науки Республики Македония
о научно-техническом сотрудничестве
(Скопье, 22 июня 1993 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство науки Республики Македония (именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся Стороны"), *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники на основе принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды, *принимая* во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению дружественных отношений между двумя странами, *осознавая* взаимную выгоду, которую представляет для обеих стран сотрудничество в области науки и техники, *в целях* интеграции обеих стран в мировое научное и технологическое сообщество и достижение на этой основе соответствующего уровня в экономике и развитии научно-технического прогресса,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны в соответствии с законами и правилами своих стран будут способствовать развитию научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Македония в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, установлению прямых научно-технических связей и заключению соглашений, договоров и контрактов между российскими и македонскими государственными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, научно-производственными объединениями и предприятиями.

В соглашениях, договорах и контрактах будут определяться сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и рассматриваться другие необходимые вопросы. Такие соглашения, договоры и контракты будут заключаться в соответствии с законами и правилами обеих стран.

Статья 3

Научно-техническое сотрудничество между российскими и македонскими организациями может осуществляться в следующих формах:

- а). обмен специалистами в области науки и техники;
- б). обмен научно-технической информацией;
- в). передача научно-технических знаний и опыта;
- г). совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно-исследовательских центров, лабораторий, научных групп и т.д.;
- д). организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- е). другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Договаривающимися Сторонами.

Статья 4

Организациями Договаривающихся Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, будут являться:

- а). с Российской стороны – Министерство науки и технической политики Российской Федерации;
- б). с Македонской стороны – Министерство науки Республики Македония.

Организации Договаривающихся Сторон могут поддерживать непосредственные контакты, а также контакты по дипломатическим каналам.

Статья 5

Представители организаций Договаривающихся Сторон будут регулярно встречаться, как правило, один раз в год, для определения областей и программ сотрудничества, рассмотрения хода реализации достигнутых договоренностей, а также обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Организации Договаривающихся Сторон будут незамедлительно информировать друг друга о возникновении обстоятельств, которые препятствуют или могут воспрепятствовать исполнению обязательств по настоящему Соглашению, организовывать в необходимых случаях проведения консультаций и совещаний экспертов для подготовки соответствующих мероприятий и решения возникших вопросов.

Статья 6

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технического сотрудничества между российскими и македонскими организациями, могут производиться:

за счет направляющей Стороны;

на основе безвалютного обмена, когда об этом есть договоренность Сторон;

на условиях, не противоречащих существующему в обеих странах законодательству и специально оговариваемых в заключаемых Сторонами соглашениях или договорах, а также в подписываемых по вопросам организации сотрудничества протоколах.

Статья 7

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, не относящаяся к промышленной собственности, или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению по коммерческим или производственным причинам, может быть передана третьим странам при официальном согласии Договаривающихся Сторон или в соответствии с правилами сотрудничающих российских и македонских организаций.

Решение вопросов интеллектуальной собственности, полученной в ходе научно-технического сотрудничества на основе настоящего Соглашения, будет осуществляться в рамках соответствующих соглашений или договоров российских и македонских организаций.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из заключенных между ними и с третьими странами соглашений или договоров.

Статья 9

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и будет действовать до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон направит другой Договаривающейся Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут продолжать применяться к соглашениям, договорам и контрактам, заключенным в период его действия в соответствии со Статьей 2 и не полностью завершенным к моменту прекращения Соглашения.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения Договаривающимися Сторонами будут урегулированы в отдельном протоколе все возникающие в этой связи вопросы.

Совершено в г. Скопье 22 июня 1993 года в двух экземплярах, на русском и македонском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации

За Министерство науки Республики Македония.

РЕСПУБЛИКА ПОЛЬША

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Республики Польша о сотрудничестве в области науки и техники
(Варшава, 25 августа 1993 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Польша, именуемые в дальнейшем "Договаривающимися Сторонами", *в соответствии с Договором между Российской Федерацией и Республикой Польша о дружественном и добросовестном сотрудничестве, подписанным 22 мая 1992 года, учитывая существующие между двумя государствами дружеские отношения, признавая важную роль науки и техники в развитии экономики, желая упрочить и развивать равноправное и взаимовыгодное экономическое, научное и научно-техническое сотрудничество, в целях интеграции с мировой наукой и техникой и достижения соответствующего уровня научно-технического прогресса и экономического развития,*

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут поддерживать и развивать сотрудничество в области науки и техники между двумя государствами на основе равенства и взаимной выгоды в соответствии с положениями настоящего Соглашения и действующим законодательством каждого государства.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны будут способствовать там, где это необходимо, установлению прямых связей и заключению соглашений, договоров и контрактов между российскими и польскими государственными, общественными и частными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, научно-производственными объединениями, предприятиями и фирмами.

В соглашениях, договорах и контрактах должны быть определены сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, способы финансирования, а также другие необходимые вопросы.

Представители организаций третьих государств или международных организаций могут приглашаться для участия в реализации соглашений, договоров и контрактов, выполняемых в рамках настоящего Соглашения.

Соглашения, договоры и контракты будут заключаться в соответствии с действующим законодательством каждого государства.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны будут стремиться к выработке конкретных мер по созданию правовых, организационных, экономических, технических и других условий, включая финансирование двухсторонних научно-технических проектов, а также создание совместных фондов, направленных на развитие научно-технического сотрудничества.

Статья 4

Научно-техническое сотрудничество между российскими и польскими организациями может осуществляться в следующих формах:

совместные исследовательские проекты, опытно-конструкторские работы и обмен их результатами;

обмен учеными и специалистами;

обмен научной, научно-технической информацией и документацией;

совместное использование научно-исследовательской аппаратуры и оборудования;

создание совместных научно-технических центров и исследовательских коллективов.

В соответствии с положениями настоящего Соглашения могут использоваться другие формы научно-технического сотрудничества на основе взаимной договоренности.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны назначают ответственными за реализацию настоящего Соглашения:

с Российской стороны – Министерство науки и технической политики,

с Польской стороны – комитет научных исследований.

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Комитет научных исследований Республики Польша будут поддерживать непосредственные контакты не реже одного раза в год, а также использовать контакты по дипломатическим каналам.

В случае возникновения трудностей в реализации обязательств, вытекающих из настоящего Соглашения, Стороны будут незамедлительно информировать друг друга о возникших трудностях, а также предпринимать необходимые шаги, включая проведение консультаций или совещаний экспертов, с целью нахождения соответствующих решений.

Статья 6

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технического сотрудничества между российскими и польскими организациями, могут производиться:

за счет направляющей Стороны;

на основе безвалютного обмена, когда об этом есть договоренность Сторон;

на других условиях, вытекающих из специальных договоренностей, содержащихся в заключаемых Сторонами соглашениях, договорах, контрактах и в подписываемых протоколах, касающихся научно-технического сотрудничества.

Статья 7

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества между российскими и польскими организациями, не относящаяся к интеллектуальной и промышленной собственности, или не являющаяся коммерческой или промышленной тайной, может быть передана третьей стороне в результате достижения взаимной договоренности в соответствии с установленным в обоих государствах порядком.

Вопросы интеллектуальной собственности, возникшие в ходе реализации настоящего Соглашения, а также вопросы разделения и использования промышленной собственности будут решаться в соответствии с соглашениями, договорами и контрактами, упомянутыми в Статье 2 настоящего Соглашения, и в соответствии с законодательством каждого государства.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из заключенных между ними и третьими странами соглашений или договоров.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

С момента вступления в действие настоящего Соглашения утрачивает силу советско-польская комплексная программа научно-технического прогресса на длительную перспективу, подписанная 19 сентября 1985 года.

Статья 10

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок. Соглашение утрачивает силу по истечении шести месяцев со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон направит другой Договаривающейся Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия Соглашения не затрагивает обязательств российских и польских организаций по заключенным в соответствии со Статьей 2 настоящего Соглашения отдельным соглашениям, договорам и контрактам.

Совершено в г. Варшаве 25 августа 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Польша.

РУМЫНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством исследований и технологии Румынии
о научно-техническом сотрудничестве
(Бухарест, 2 марта 1995 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство исследований и технологии Румынии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своим национальным законодательством будут содействовать развитию научно-технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, на основе равенства и взаимной выгоды.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, установлению прямых научно-технических связей и заключению договоров и контрактов между российскими и румынскими государственными организациями, научно-исследовательскими центрами, институтами, вузами, научно-производственными объединениями, предприятиями, частными фирмами и иными субъектами обеих стран.

В соответствующих соглашениях, договорах и контрактах будут определяться сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие необходимые вопросы.

Статья 3

Научно-техническое сотрудничество между российскими и румынскими субъектами, указанными в Статье 2 настоящего Соглашения, может осуществляться в следующих формах:

- обмен специалистами в области науки и техники;
- обмен научно-технической информацией;
- передача научно-технических знаний и опыта;
- совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно-исследовательских центров лабораторий, научных групп и т.д.;
- организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 4

Представители Сторон будут регулярно встречаться для определения областей и программ сотрудничества, рассмотрения хода реализации достигнутых договоренностей, а также обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Стороны будут незамедлительно информировать друг друга о возникновении обстоятельств, которые препятствуют или могут воспрепятствовать исполнению обязательств по настоящему Соглашению, организовывать в необходимых случаях проведение консультаций и совещаний экспертов для подготовки соответствующих мероприятий и решения возникших вопросов.

Статья 5

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технического сотрудничества между российскими и румынскими организациями, будут производиться на условиях, вытекающих из договоренностей Сторон, которые подробно оговариваются в документах по реализации данного соглашения и в договорах и контрактах сотрудничающих организаций.

Статья 6

Вопросы использования результатов, полученных в ходе сотрудничества на основе настоящего Соглашения, в том числе вопросы распределения прав на созданные в ходе этого сотрудничества объекты интеллектуальной собственности, будут решаться в соответствии с законодательством, действующим в каждом государстве, а также договорами и контрактами, заключаемыми сотрудничающими российскими и румынскими организациями.

Стороны обязуются не передавать научно-техническую информацию, полученную от одной из Сторон или же полученную в результате их совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, любой третьей стороне без письменного согласия другой Стороны.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, будет действовать в течение пятилетнего периода и продлеваться автоматически на очередной период в один

год при условии, что ни одна из Сторон не заявит за шесть месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, начатых в период его действия и не завершенных к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Бухаресте 2 марта 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации

За Министерство исследований и технологии Румынии.

СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством образования и науки Словацкой Республики
о научно-техническом сотрудничестве
(Братислава, 13 февраля 1995 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство образования и науки Словацкой Республики, в дальнейшем именуемые Стороны, *руководствуясь* положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве, подписанного в г. Москве 25 марта 1993 года, *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *принимая* во внимание, что сотрудничество в области науки и техники будет служить укреплению дружественных отношений между двумя странами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать развитию научно-технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

В рамках настоящего Соглашения научно-техническое сотрудничество включает в себя: совместные исследования на основе конкретных проектов во взаимосогласованных областях науки и техники;

обмен учеными и специалистами;

обмен научно-технической информацией и документацией;

передачу во временное пользование или обмен оборудованием, инструментарием и материалами, необходимыми для осуществления сотрудничества;

организацию научно-технических конференций, симпозиумов, семинаров и выставок;

другие формы научно-технического сотрудничества, которые могут определяться Сторонами.

Статья 3

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества, включая прямые контакты и обмен технологиями между российскими и словацкими научно-исследовательскими центрами, институтами, научными обществами, высшими учебными заведениями и другими организациями.

В рамках настоящего Соглашения указанные организации, учреждения и фирмы могут заключать соглашения, договоры или контракты о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 4

Стороны будут способствовать и поддерживать участие в сотрудничестве в международных научно-технических программах и проектах.

Статья 5

Распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с отдельными соглашениями/контрактами, заключаемыми Сторонами и сотрудничающими организациями.

Научная и техническая информация, предоставляемая одной из Сторон другой Стороне в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будет рассматриваться как конфиденциальная, если нет иной договоренности.

Статья 6

По договоренности Сторон ученые, технические эксперты, государственные учреждения и организации третьих стран или международных организаций могут в соответствующих случаях приглашаться участвовать за собственный счет, если Стороны не договорятся об ином, в проектах и программах, реализуемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 7

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную Российско-Словацкую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуется "Смешанная комиссия").

В рамках Смешанной комиссии Стороны будут проводить консультации по вопросам осуществления национальной научно-технической политики и экономическо-правового регулирования в этой сфере, определения государственных приоритетов научно-технического развития в обеих странах, а также осуществлять на этой основе согласование основных направлений научно-технического сотрудничества.

Деятельность Смешанной комиссии будет направлена на создание благоприятных организационных, правовых и финансовых условий проведения научно-технического сотрудничества в областях, предусмотренных в Статье 2 настоящего Соглашения, выработку решений и рекомендаций по обеспечению формирования с привлечением научной общественности обеих стран и реализации совместных научно-технических программ и проектов.

Смешанная комиссия может создавать по мере необходимости постоянные или временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать к своей работе экспертов.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания, как правило, один раз в год, поочередно в России и Словакии.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на очередные пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, заключенных в соответствии с ним, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Братиславе 13 февраля 1995 года в двух экземплярах, на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации

За Министерство образования и науки Словацкой Республики.

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Словацкой Республики об обеспечении взаимных интересов при использовании
и распределении прав на результаты интеллектуальной деятельности
(Москва, 7 ноября 2006 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Словацкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *сознавая* важность эффективной правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности, *желая* создать благоприятные условия для обеспечения взаимных интересов при использовании и распределении прав на результаты интеллектуальной деятельности, *стремясь* развивать отношения между двумя государствами на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Цель Соглашения

Целью настоящего Соглашения является дальнейшее расширение и углубление сотрудничества Сторон в научно-технической, инновационной и промышленной сферах путем обеспечения взаимных интересов посредством урегулирования вопросов приобретения, распределения, охраны и использования прав на результаты интеллектуальной деятельности, созданные или переданные в рамках международных договоров в области научно-технического сотрудничества, действующих в отношении между Российской Федерацией и Словацкой Республикой, международных программ и проектов, а также договоров, заключенных в ходе прямых контактов между заинтересованными субъектами внешнеэкономической деятельности Российской Федерации и Словацкой Республики, выразивших желание сотрудничать на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего Соглашения применяются следующие понятия:

интеллектуальная собственность – понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года;

объекты промышленной собственности – понимаются в значении, указанном в Статье 1 Парижской Конвенции по охране промышленной собственности от

20 марта 1883 года, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года, с изменениями от 2 октября 1979 года;

продукция – любой товар (представляющий собой имущество, в том числе поставляемый или изготавливаемый продукт, включая оборудование и материал), работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности и права на них (интеллектуальная собственность), и информация (включая технические данные), относящиеся к научно-технической, инновационной и промышленной области, в том числе научная и (или) научно-техническая продукция в виде результата научных исследований или разработок, нового или усовершенствованного изделия, научно-технической, конструкторской, технологической и иной документации либо технологии (как совокупность знаний, опыта, навыков и правил, используемых для производства и коммерциализации, примененных в товарах, процессах и услугах);

двустороннее сотрудничество – деятельность в области международных отношений, связанная с вывозом и ввозом, в том числе с поставкой или закупкой продукции, а также с разработкой, производством, модернизацией, использованием и реализацией продукции и иными формами сотрудничества, осуществляемого в рамках настоящего Соглашения или согласованных Сторонами;

результаты интеллектуальной деятельности – любые продукты интеллектуальной деятельности, полученные при осуществлении двустороннего сотрудничества (в том числе включенные в продукцию или иным образом с ней связанные), содержащие новые знания или решения и зафиксированные на любом информационном носителе, в том числе способные к правовой охране (объекты интеллектуальной собственности, представляющие собой объекты промышленной собственности, объекты авторского права и иные объекты, охраняемые в соответствии с законодательством Российской Федерации или Словацкой Республики, а также международными договорами в области интеллектуальной собственности, участниками которых они являются);

участник – означает юридическое лицо (организацию как государственного, так и частного сектора, в том числе научную организацию, академию наук, высшее учебное заведение и научно-исследовательский центр), физическое лицо, вовлеченное в сотрудничество в рамках настоящего Соглашения и добровольно принявшие положения настоящего Соглашения;

договор – означает соглашение или договор (контракт), включая лицензионный, заключенный участниками в ходе осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения;

конфиденциальная информация – любая информация, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании и обладатель которой принимает меры к обеспечению охраны ее конфиденциальности, в том числе научно-техническая, технологическая и производственная информация, составляющая секрет производства (ноу-хау);

предшествующие результаты интеллектуальной деятельности – означают принадлежащие участникам результаты интеллектуальной деятельности, созданные вне рамок договора между участниками (в том числе являющиеся результатом самостоятельных исследований), и использование которых необходимо для выполнения работ по договору.

Статья 3

Уведомление о проектах договоров

1. Участники извещают компетентные органы Сторон, указанные в Статье 12

настоящего Соглашения, о проектах договоров, в которых будут определены предмет, условия и пути осуществления двустороннего сотрудничества (включая финансовые условия), сроки, вопросы обеспечения правовой охраны и распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности и конфиденциальную информацию и другие вопросы в соответствии с настоящим Соглашением, а также о принятии ими всех положений настоящего Соглашения.

2. В случае если договор был заключен до вступления настоящего Соглашения в силу, участники в целях урегулирования вопросов прав на результаты интеллектуальной деятельности и конфиденциальную информацию заключают дополнительное соглашение к договору, руководствуясь положениями настоящего Соглашения и извещают компетентные органы Сторон, указанные в Статье 12 настоящего Соглашения, о проекте соответствующего дополнительного соглашения.

3. Компетентные органы Сторон при наличии соответствующих к ним обращений оказывают помощь в подготовке договоров между участниками.

Статья 4

Применимое право

1. Стороны обеспечивают правовую охрану результатов интеллектуальной деятельности, создаваемых, используемых и передаваемых участниками, в соответствии с действующим законодательством и нормативными правовыми актами своих государств, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых они являются.

2. Стороны осуществляют своевременный обмен информацией о действующем законодательстве своих государств в области интеллектуальной собственности, о вносимых в него изменениях и дополнениях.

Статья 5

Меры по обеспечению охраны прав на результаты интеллектуальной деятельности

1. В договорах, заключаемых с целью реализации настоящего Соглашения, участники определяют все результаты интеллектуальной деятельности, создание, передача и использование которых обоснованно предвидится при их выполнении. При этом они разграничиваются на предшествующие и создаваемые в ходе выполнения договоров результаты интеллектуальной деятельности.

2. В договорах предусматривается, что использование предшествующих результатов интеллектуальной деятельности осуществляется только после совершения действий, направленных на обеспечение их необходимой правовой охраной.

3. Участники своевременно уведомляют друг друга о результатах интеллектуальной деятельности, полученных ими в рамках договора, в том числе о любых усовершенствованиях и улучшениях, касающихся продукции, и принятии необходимых мер по обеспечению правовой охраны этих результатов.

4. Участники по взаимной договоренности решают, должны ли такие результаты совместных проведенных работ быть запатентованы или зарегистрированы либо сохранены в тайне. Участники гарантируют неразглашение результатов сотрудничества до принятия такого решения или до регистрации прав на подлежащую правовой охране интеллектуальную собственность.

Статья 6

Обеспечение взаимных интересов участников в отношении прав на результаты интеллектуальной деятельности

1. Каждая Сторона и ее участники обеспечивают возможность получения другой Стороной и ее участниками прав на результаты интеллектуальной деятельности, распределенных в соответствии с настоящим Соглашением. Настоящее Соглашение не изменяет и не ущемляет распределение прав, интересов и выплату авторских вознаграждений между Стороной и ее участниками, которые определяются законами своего государства и существующей практикой для каждой Стороны.

2. Участники разрабатывают совместный План оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности (далее именуется – План), в котором отражаются вопросы приобретения, распределения, охраны и использования прав на результаты интеллектуальной деятельности, обеспечения охраны конфиденциальной информации, совместных публикаций, передачи технологий и соблюдения режимов экспортного контроля, права и обязанности приглашенных, исследователей, вознаграждения авторам, процедуры урегулирования споров и другие вопросы в соответствии с настоящим Соглашением. План является неотъемлемой частью соответствующего договора. Планы одобряются соответствующими финансирующими органами Сторон до заключения конкретных договоров по осуществлению двустороннего сотрудничества.

3. Участники при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность учитывают различные факторы, в том числе:

вид договорных обязательств;

вклад каждого участника в выполняемую работу, включая предшествующие результаты интеллектуальной деятельности. Оценка участниками результатов интеллектуальной деятельности осуществляется в соответствии с действующим законодательством государств Сторон;

намерения, обязательства и возможности участников обеспечивать необходимую правовую охрану создаваемых результатов интеллектуальной деятельности;

предполагаемое участие в коммерческом обороте созданных результатов интеллектуальной деятельности.

4. В Плате участники указывают;

субъектов, приобретающих права на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в рамках реализации договора;

виды и объемы использования результатов интеллектуальной деятельности на территориях Российской Федерации и Словацкой Республики, а также на территориях других государств;

объем использования обозначенных предшествующих результатов интеллектуальной деятельности и условия передачи прав на них;

право одного участника на результаты интеллектуальной деятельности в том случае, когда другой участник не выполняет свои обязательства по обеспечению правовой охраны интеллектуальной собственности и поддержанию ее в силе;

права участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;

условия и порядок передачи, обмена и публикации сведений, полученных в рамках реализации договора.

5. Вопросы, связанные с предоставлением прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе совместной деятельности участников по договору, и не оговоренные в Плате, отражаются в соглашениях, его дополняющих.

Статья 7

Обеспечение охраны конфиденциальной информации

1. В случае своевременного обозначения передаваемой в рамках настоящего Соглашения информации как конфиденциальной, каждая Сторона или ее участники обеспечивают защиту такой информации в соответствии с действующими законодательствами государств Сторон. Ответственность за обозначение информации как конфиденциальной возлагается на Сторону или участников, требующих такой конфиденциальности.

2. В Плане определяются конкретные меры и обязательства по обеспечению охраны конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к ней третьих лиц.

3. Ни Сторона, ни ее участники не осуществляют публикацию конфиденциальной информации, полученной в рамках договора, без предварительного письменного согласия другой Стороны или ее участников.

Статья 8

Публикация результатов совместной деятельности

Право на воспроизведение, распространение, перевод, переделку, передачу в эфир, а также иные способы использования научно-технических произведений, являющихся объектами авторских прав, в том числе аудиовизуальных произведений, программ для ЭВМ и баз данных, созданных в результате совместной деятельности, принадлежит участникам совместно. Взаимоотношения участников совместной деятельности, в том числе определение вклада участников в произведения, охраняемые авторским правом, а также определение доли каждого участника в праве на эти произведения и, соответственно, размера вознаграждения определяются соглашением между ними. В случае использования произведения, охраняемого авторским правом, созданного в результате совместной деятельности участников, участники распределяют полученное вознаграждение в соответствии с соглашением. Использование таких произведений без заключения соответствующего соглашения не допускается.

На всех экземплярах произведения, охраняемого авторским правом, указываются имена авторов, участвовавших в его создании, если только автор прямо не отказался от указания имени или не пожелал выступить под псевдонимом.

Статья 9

Вознаграждение авторам

Вознаграждение авторам объектов интеллектуальной собственности обеспечивается участником, который при распределении прав на создаваемые результаты интеллектуальной деятельности, получает право на ее коммерческое использование, если иное не предусмотрено в Плане.

Статья 10

Очередность подачи заявок

1. При обеспечении правовой охраны объектов промышленной собственности договаривающиеся Стороны и участники руководствуются следующим;

правовая охрана объектов промышленной собственности, созданных в Российской Федерации, обеспечивается сначала подачей соответствующей заявки в Федеральную службу по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам;

правовая охрана объектов промышленной собственности, созданных в Словацкой Республике, обеспечивается сначала подачей соответствующей заявки в Управление промышленной собственности Словацкой Республики.

2. В договорах, когда это необходимо в силу специфики работ, совместно выполняемых участниками, указываются:

принципы фиксации факта совместного создания объекта интеллектуальной собственности;

условия подачи заявок на получение охранных документов на объекты интеллектуальной собственности, в том числе в третьи страны, созданные вне территорий государств Сторон.

Статья 11

Урегулирование разногласий

1. Споры, связанные с толкованием и (или) реализацией положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров.

2. В случае разногласий в отношении прав на результаты интеллектуальной деятельности, если таковые возникают при осуществлении совместной деятельности, они разрешаются участниками путем взаимных консультаций. В случае разногласий, которые не могут быть преодолены участниками путем консультаций, споры могут передаваться на рассмотрение компетентных органов, ответственных за координацию сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения, указанных в Статье 12 настоящего Соглашения, или могут быть разрешены иными способами, предусмотренными в заключенных между участниками договорах, или согласно выработанной процедуре разрешения споров ввиду серьезных причин, спор передается на арбитражное рассмотрение *ad hoc*.

Статья 12

Координация сотрудничества

Компетентными органами, ответственными за координацию сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения, являются:

от Российской Федерации – Министерство образования и науки Российской Федерации,

от Словацкой Республики – Министерство экономики Словацкой Республики.

Статья 13

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения.

4. Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

5. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение заключенных в соответствии с ним договоров, но не выполненных к моменту его прекращения действия, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Москве 7 ноября 2006 года, в двух экземплярах, каждый на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Словацкой Республики.

РЕСПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством науки и технологии Республики Словения
о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 23 июня 1994 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство науки и технологии Республики Словения (в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны"), *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, *принимая* во внимание, что сотрудничество в области науки и техники будет служить укреплению дружественных отношений между двумя странами,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию научно-технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес на основе принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет основываться на законодательстве обеих стран, и регулироваться им.

Статья 3

В рамках настоящего Соглашения научно-техническое сотрудничество включает в себя:
совместные исследования во взаимно-согласованных областях науки и техники;
обмен учеными и специалистами;
обмен научно-технической информацией и документацией;
передачу во временное пользование или обмен оборудованием, инструментарием и материалами, необходимыми для осуществления сотрудничества;
организацию научно-технических конференций, симпозиумов и семинаров;
другие формы научно-технического сотрудничества, которые могут определяться Договаривающимися Сторонами.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны будут способствовать, где это требуется, развитию сотрудничества, включая прямые контакты и обмен технологиями между российскими и словенскими научно-исследовательскими центрами, институтами, научными обществами, высшими учебными заведениями и другими организациями.

В рамках настоящего Соглашения указанные организации, учреждения и фирмы могут заключать соглашения, договоры или контракты о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны будут способствовать и поддерживать участие в сотрудничестве в международных научно-технических программах и проектах.

Статья 6

Стороны будут в соответствии со своим законодательством и правилами, а также положениями международных соглашений, участниками которых они являются, обеспечивать надлежащую и действенную защиту и справедливое распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемых в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Права, упомянутые в настоящей статье, распространяются на все виды интеллектуальной собственности, такие как торговые секреты, авторские права, зарегистрированные патенты, промышленные образцы, торговые знаки и т.д.

В случае необходимости будут заключаться отдельные специальные соглашения, содержащие условия, касающиеся такой защиты.

Научная и техническая информация, предоставляемая одной из Сторон другой Стороне в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будет рассматриваться как конфиденциальная, если нет иной договоренности.

Статья 7

По договоренности обеих Сторон ученые, технические эксперты, государственные учреждения и организации третьих стран или международных организаций могут в соответствующих случаях приглашаться участвовать за собственный счет, если Стороны не договорятся об ином, в проектах и программах, реализуемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 8

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут смешанную Российско-Словенскую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуемая "Смешанная Комиссия"), в которую делегируют по два представителя от Министерства науки и технической политики Российской Федерации и Министерства науки и технологии Республики Словения.

В рамках этой "Смешанной Комиссии" Договаривающиеся Стороны будут проводить консультации по вопросам национальной научно-технической политики и экономическо-правовому регулированию в этой сфере, формированию государственных приоритетов научно-технического развития, а также осуществлять на этой основе согласование основных направлений двустороннего научно-технического сотрудничества.

Смешанная Комиссия может создавать по мере необходимости постоянные или временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать к своей работе экспертов.

Смешанная Комиссия будет проводить свои заседания как правило один раз в год, поочередно в России и Словении.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение сторонами соответствующих процедур, необходимых для вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пятилетнего периода и продлеваться автоматически на очередные пять лет при условии, что ни одна из договаривающихся Сторон не денонсирует его в письменном виде. Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев после получения письменного уведомления одной из сторон о его денонсации.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, заключенных в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Москве 23 июня 1994 года в трех экземплярах, на русском, словенском и английском языках. В случае различной интерпретации, английский текст является предпочтительным.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации
За Министерство науки и технологии Республики Словения.

ФИНЛЯНДСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Финляндской Республики о сотрудничестве в области науки и техники
(Хельсинки, 11 июля 1992 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны", *подчеркивая* значение международного научно-технического сотрудничества в общем экономическом и общественном развитии, *стремясь* развивать сотрудничество между Россией и Финляндией в области науки и техники на основе равноправия и взаимной выгоды, *будучи убеждены* в том, что двустороннее сотрудничество в области науки и техники создает предпосылки также для развития взаимного экономического сотрудничества, *принимая* во внимание Договор между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об основах отношений от 20 января 1992 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны в соответствии с действующими в каждом из государств законами и постановлениями будут содействовать развитию сотрудничества в мирных целях в области науки и техники на принципах прямых связей, взаимности, рыночной экономики и взаимной выгоды.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию сотрудничества, предусмотренного в Статье 1, в следующих сферах науки и техники:

- а). фундаментальные и прикладные исследования в области естественных наук,
- б). исследования в области технических наук и развития технологий,
- в). исследования в области гуманитарных и общественных наук.

Статья 3

Сотрудничество, предусмотренное в Статье 1, будет осуществляться министерствами, центральными ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, вузами, фирмами и соответствующими организациями и обществами обеих стран в пределах их компетенции. Содержание сотрудничества, его

экономические, организационные и другие условия будут согласовываться непосредственно сотрудничающими сторонами.

Стороны будут уделять особое внимание развитию сотрудничества в области науки и техники в Мурманской области, Республике Карелия, Санкт-Петербурге и Ленинградской области.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

- а). обмен научно-технической информацией;
- б). обмен учеными, и специалистами;
- в). совместные научно-исследовательские проекты и разработки;
- г). научная работа в научно-исследовательских учреждениях, вузах, технопарках, архивах, библиотеках и музеях другой Стороны, а также полевые исследования и экспедиции;
- д). повышение квалификации ученых и специалистов;
- е). проведение совместных семинаров, научных конференций и совещаний;
- ж). иные взаимно согласованные формы научно-технического сотрудничества.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны обеспечивают защиту прав на промышленную и интеллектуальную собственность при осуществлении сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Вопросы распределения совместных результатов научных исследований, полученных в ходе сотрудничества на основе настоящего Соглашения, или вопросы использования другой информации, полученной при осуществлении научных исследований, а также вопросы, связанные с патентами, авторскими правами, защитой образцов и другими правами на промышленную и интеллектуальную собственность, будут согласовываться отдельно в каждом конкретном случае путем заключения соглашений между сотрудничающими Сторонами.

Статья 6

Стороны будут стремиться в пределах действующих в каждом из государств законов и постановлений упрощать формальности, связанные с осуществлением сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 7

Для содействия достижению целей настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Договаривающиеся Стороны создадут Комиссию по научно-техническому сотрудничеству.

Задачами Комиссии являются:

- а). выработка рекомендаций по реализации настоящего Соглашения,
- б). выработка предложений по приоритетным направлениям научно-технического сотрудничества,
- в). содействие развитию научно-технического сотрудничества.

Комиссия по мере необходимости может создавать рабочие группы по конкретным областям сотрудничества.

Сессии Комиссии проводятся поочередно в России и Финляндии. Кроме того, по предложению одной из сторон Комиссии будут проводиться встречи сопредседателей.

Статья 8

Настоящее Соглашение заменит Соглашение о научно-техническом сотрудничестве между СССР и Финляндской Республикой от 16 августа 1955 г.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из заключенных ими других международных договоров и соглашений.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступит в силу по истечении 30 дней после того, как Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга о выполнении конституционных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Договаривающихся Сторон не денонсирует его в письменной форме. Действие Соглашения прекратится через шесть месяцев после получения письменного уведомления об его денонсации.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Хельсинки 11 июля 1992 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Финляндской Республики.

ФРАНЦУЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Французской Республики о научном и технологическом сотрудничестве
(Москва, 22 июля 1992 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *руководствуясь* Договором между Россией и Францией от 7 февраля 1992 г., *убежденные* в том, что научное и технологическое сотрудничество составляет одну из важнейших основ двусторонних отношений и является важным элементом их стабильности, *принимая* во внимание положительный опыт, накопленный в двусторонних научно-технических связях, и признавая необходимость совершенствования такого взаимодействия, *учитывая* темпы расширения научных и технологических знаний и интернационализацию науки и технологии, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и технологий в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, связанными, в частности, с экономическими реформами в России, а также интеграционными процессами в Европе, *принимая* во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о культурном сотрудничестве от 6 февраля 1992 г. (Статьи 7 и 8), *сознавая* важность улучшения координации российско-французских отношений во всех областях науки и технологии,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны обязуются содействовать развитию научного и технологического сотрудничества в областях, определяемых по взаимной договоренности, на сбалансированной и взаимовыгодной основе.

Они будут поощрять осуществление всей совокупности научных и технологических связей между двумя странами, и, в частности, сотрудничества по крупным проектам или программам.

Статья 2

Стороны будут способствовать изучению основополагающих проблем развития науки и технологии, включая научную и технологическую политику.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области фундаментальных исследований.

В этой области обе Стороны будут поощрять различные инициативы, как двусторонние, так и многосторонние, направленные на поддержку совместных работ и создание материальных условий их реализации.

Статья 4

Признавая особую важность инноваций и технологического прогресса для развития экономики, Стороны будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в сфере промышленных исследований и новых технологий при надлежащем соблюдении соответствующих национальных норм и законодательства, а также международных обязательств в области интеллектуальной и промышленной собственности.

В этих целях будет поощряться установление связей между научно-техническими исследовательскими центрами, университетами, предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении и совместном освоении результатов исследований и разработок.

Статья 5

Исходя из национальных приоритетов, обе Стороны будут способствовать разработке совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских проектов.

С этой целью они будут развивать прямые контакты между исследовательскими институтами, организациями и университетами, которые могут привести к разработке совместных рабочих программ и заключению специализированных соглашений.

Статья 6

Стороны будут содействовать разработке совместных проектов, которые могли бы вписаться в европейские и международные программы, как существующие, так и будущие, и способствовать более активному подключению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Статья 7

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- а). обмен учеными, специалистами и экспертами;
- б). организация научных и технических стажировок;
- в). проведение конференций, коллоквиумов и встреч экспертов;
- г). осуществление научно-исследовательских и технологических проектов;

- д). породнение лабораторий;
- е). поддержка инициатив, связанных с развитием технополисов и смешанных внедренческих структур;
- ж). обмен научно-технической информацией и документацией.

Статья 8

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанный комитет по научному и технологическому сотрудничеству, в задачи которого будут входить:

- а). обмен информацией и мнениями по вопросам научной и технологической политики;
- б). анализ и обсуждение хода работ и результатов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения;
- в). подготовка и представление Сторонам предложений по программам сотрудничества, направленным на реализацию настоящего Соглашения;
- г). принятие рекомендаций по совершенствованию сотрудничества.

Статья 9

Каждая Сторона назначает представителей в Смешанный комитет по научному и технологическому сотрудничеству.

Он будет проводить свои заседания поочередно в Москве и Париже в сроки, согласованные по дипломатическим каналам.

Смешанный комитет по научному и технологическому сотрудничеству может создавать по мере необходимости временные рабочие группы по конкретным областям научного и технологического сотрудничества.

Статья 10

В соответствии с национальным законодательством и нормами, а также международными обязательствами Стороны будут обеспечивать защиту и в случае необходимости справедливое распределение прав интеллектуальной и промышленной собственности на результаты совместных работ, создаваемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения. Формы распределения этих прав могут быть предметом отдельных соглашений.

Аналогичная защита прав интеллектуальной собственности будет обеспечиваться Сторонами применительно к научно-технической информации, предоставляемой ими друг другу в ходе совместных работ по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Статья 11

Каждая Сторона уведомит другую Сторону об осуществлении процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Оно вступает в силу с даты получения последнего уведомления.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и в последующем будет автоматически продлеваться на тот же срок. Соглашение может быть расторгнуто по истечении пятилетнего периода с предварительным письменным уведомлением, направленным за год до его денонсации. В удостоверение чего представители обеих Сторон, наделенные соответствующими полномочиями, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Москве 28 июля 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Финляндской Республики.

Тринадцатое заседание Смешанного комитета по связям
в области океанологии
Исси-Ле-Мулино, Франция 7-8 ноября 2007 г.

ПРОТОКОЛ
Сотрудничество между Министерством образования и науки
Российской Федерации и
Французским институтом по изучению ресурсов моря (ИФРЕМЕР)
(Исси-Ле-Мулино, Франция, 8 ноября 2007 г.)

Тринадцатое заседание российско-французского Смешанного комитета по связям в области океанологии, состоявшееся в Исси-Ле-Мулино (Франция) 7-8 ноября 2007 года, подвело итог сотрудничества за 2007 год в рамках Меморандума о сотрудничестве в области океанологии, подписанного 16 февраля 1994 года и возобновленного 8 ноября 2007 года.

Составы делегаций приведены в приложении.

Стороны решили продолжить обмены специалистами и реализацию проектов по следующим приоритетным направлениям:

Экономика рыболовства, живые ресурсы и технология добычи рыбы

Сотрудничество между Гипрорыбфлотом и ИФРЕМЕР по теме "Экономика рыболовства" и, в частности, проект "Разработка экономических показателей эффективности использования судов научно-поискового и рыбопромыслового флотов" находится в стадии завершения.

Этот проект, который развивался в 2005–2006 годах благодаря поддержке программы ECONET ("Экономическое положение и перспективы коммерческого рыболовства в северо-западных районах России и балтийских странах"), был осуществлен в партнерстве с латвийской компанией ISK IT, специализирующейся на экономике рыболовства.

2007 год был посвящен подведению итогов этих исследований и Комитет предлагает распространить их результаты путем публикации статьи в международных научных изданиях и/или на конференции Европейской ассоциации экономистов по рыболовству.

Стороны изучат возможность продолжения совместных работ, в частности по изучению экономических последствий новых регулирующих мер по ведению рыбного хозяйства в России и в Европейском союзе.

Стороны договорились рассмотреть возможность сотрудничества по изучению экономического эффекта внедрения новой системы регулирования доступа к водным биологическим ресурсам в России и ЕС.

В области "аквакультура" осуществлялось сотрудничество ВНИРО и ИФРЕМЕР, а также организаций Чехии, Румынии и Хорватии в рамках программы ECONET по проекту "PEARL" (Повышение качества рыб, выращиваемых в рециркуляционных системах, с использованием водорослей). В соответствии с программой экспериментальных работ в Москве и Палавасе сотрудниками ВНИРО были отобраны пробы тканей рыб (лаврак и бестер) и проведена обработка проб. В ходе поездки во Францию сотрудники ВНИРО были ознакомлены с рядом хозяйств, где ведется культивирование рыб с использованием систем с

замкнутым циклом водообеспечения. В конце ноября 2007 года в г. Сплит (Хорватия) запланирована заключительная встреча с представлением отчетов каждой из стран участниц.

В 2008 году предполагается начать *совместные исследования по стартовым кормам для личинок осетровых рыб*. В этих работах также планируется участие Гипрорыбфлота.

По проекту *"Изучение черноморской популяции европейской плоской устрицы"*, начавшемуся в 2007 году, была проведена координационная встреча между российскими, французскими и украинскими специалистами в ходе которой был обсужден план совместных работ. В соответствии с принятым планом в июне 2007 года были обследованы устричные банки на Черноморском побережье России и Украины, проведен отбор образцов черноморских устриц из различных условий обитания. В декабре 2007 года запланирован приезд в Россию французских специалистов.

В 2008 году планируется проведение стажировки аспирантки ВНИРО на станции ИФРЕМЕР в Ла-Трамблад. В ходе стажировки предусмотрено ознакомление с современными методами генетических исследований моллюсков и изучение патологий моллюсков при их выращивании в аквакультуре.

Морские технологии

В рамках этого направления ВНИИГМИ-МЦД и ИФРЕМЕР реализуется проект *"Обмен океанографическими данными по Средиземному морю"*, представляющий взаимный интерес.

Сотрудничество в 2007 году осуществлялось по следующим направлениям:
формирование полных и достоверных баз данных океанографических наблюдений;
разработка стандартов и методов обмена океанографическими данными;
разработка методов и средств интегрирования неоднородных баз данных по морской среде.

Сотрудничество осуществлялось преимущественно в рамках совместного участия в европейском проекте SeaDataNet. В рамках этого проекта разработаны стандарты метаданных, используемые для представления справочных сведений о наличии и содержании информационных ресурсов при организации удаленного доступа к данным через Интернет и международного обмена данными.

В 2008 году ВНИИГМИ-МОД и ИФРЕМЕР намерены провести работы по уточнению и синхронизации каталогов и баз океанографических данных по Средиземному морю и прилегающей к Европе части Северной Атлантики, выявлению случаев дублирования информации, а также продолжить работы по интеграции информационных ресурсов в рамках создания единой европейской сети данных по морской среде.

ИФРЕМЕР предлагает передать российской стороне данные, полученные от буев "АРГО" и данные по оперативной океанографии для использования в российских проектах.

Продолжается сотрудничество в области *гидродинамики* между кафедрой океанологии Государственного университета (Санкт-Петербург) и ИФРЕМЕР, получившее в 2006 и 2007 годах совместно с эстонскими партнерами финансовую поддержку в рамках программы ECONET по проекту *"Взаимодействие волнения и течений в прибрежной зоне"*.

В 2007 году состоялись две встречи специалистов трех стран: во Франции и в Эстонии. Российский специалист прошел трехмесячную стажировку в Бресте (Франция) и продолжит работы по этому направлению (спектральный анализ волн) в России до мая 2008 года.

По итогам проекта в 2008 году будет подготовлена совместная публикация.

Морская геология

Сотрудничество в рамках совместного проекта *"Геодинамика Срединно-Атлантического хребта (САХ) и процессы рудообразования"*, в котором участвуют

Институт геохимии и аналитической химии им. академика Вернадского РАН (ГЕОХИ), ВНИИОкеангеология и ИФРЕМЕР, рассматривается как одно из приоритетных направлений взаимодействия.

Основным результатом сотрудничества в 2007 году было проведение совместной экспедиции "Сerpентин" в Центральную Атлантику. В экспедиционных исследованиях, состоявшихся в феврале-апреле 2007 года на французском НИС "Пуркуа Па", принимали участие 6 ученых из российских отраслевых и академических институтов.

Комплексная экспедиция была посвящена изучению гидротермальных полей "Ашадзе", "Логачёв" и "Краснов" в Центральной Атлантике и включала 4 блока исследований:

Геологический

Биологический

"Флюидно-плюмовый"

Микробиологический

Российские специалисты участвовали во всех направлениях исследований.

Основные результаты экспедиции:

построены детальные батиметрические карты большей части площади трёх гидротермальных полей;

открыты новые участки гидротермальных отложений (Логачёв-5) и активной гидротермальной деятельности на известных ранее участках (Ашадзе-2, Логачёв-2);

отобрана для дальнейших исследований представительная коллекция магматических пород, сульфидных руд, биологических и микробиологических образцов.

До конца 2007 года будет выполнен большой объём аналитических исследований образцов, полученных в экспедиции "Сerpентин".

В 2008 году запланирован обмен специалистами по обработке полученных экспедиционных материалов, совместная конференция по представлению полученных результатов исследований (Санкт-Петербург, май 2008 года) и подготовка серии совместных публикаций.

Несмотря на обоюдную удовлетворенность сотрудничеством в данной области, стороны считают целесообразным возобновление договора о сотрудничестве между ИФРЕМЕР и ГЕОХИ (РАН), заканчивающегося в 2007 году.

Физическая океанография

В 2007 году между двумя французскими и пятью российскими организациями было подписано соглашение на четырехлетний период о сотрудничестве в рамках Европейской исследовательской группы (GDRE) по международному проекту *"Регулярная и хаотичная гидродинамика"*.

Осуществляется сотрудничество между ИФРЕМЕР и Институтом океанологии им. П.П. Ширшова Российской академии наук (ИО РАН) в рамках международных программ "GOODHOPE" ("Изучение системы Атлантический и Индийский океаны") и "OVIDE" ("Циркуляция водных масс в Северной Атлантике").

На 2008 год предусмотрено продолжение сотрудничества и обмен учеными.

Общие примечания

Господа Ф. Лемерьсер и Бубынин М.Д. проинформировали Комитет о последних изменениях в области научных исследований во Франции и России.

В результате обсуждения Стороны считают целесообразным предложить Национальному агентству по научным исследованиям (Франция) и Федеральному агентству по науке и инновациям (Россия) заключить соглашение о сотрудничестве между агентствами по организации совместных конкурсов в области океанологии.

Стороны рассмотрят возможность привлечения к сотрудничеству с ИФРЕМЕР Южного научного центра Российской академии наук (ЮНЦ РАН) и Мурманского морского биологического института Кольского научного центра Российской академии наук (ММБИ КНЦ РАН) по направлениям, представляющим взаимный интерес.

Смешанный комитет поддерживает предложение Гипрорыбфлота о сотрудничестве по созданию банка данных для идентификации рыб и их происхождения с участием Федерального исследовательского центра питания и пищевых продуктов (FRCNF, Германия). В 2008 году усилия будут направлены на сопоставление методик идентификации с учетом стандартов России и ЕС. Одновременно сотрудничающие организации подготовят предложения о включении данного проекта в 7-ю Рамочную программу ЕС.

Смешанный комитет поддерживает усилия сотрудничающих организаций по включению совместных проектов в области морских наук в 7-ю Рамочную программу ЕС.

Стороны с удовлетворением восприняли подписание на новый срок Меморандума о сотрудничестве в области океанологии между Министерством образования и науки Российской Федерации и Французским институтом по изучению ресурсов моря (ИФРЕМЕР).

Очередное заседание Смешанного комитета по связям в области океанологии состоится в России во втором полугодии 2008 года.

Совершено в Исси-Ле-Мулино 8 ноября 2007 года.

За Российскую Сторону

За Французскую Сторону.

Приложение

Составы делегаций

I. Российская делегация:

Бубынин М.Д.	директор Координационно-аналитического центра по проблемам окружающей среды ФГУ НИИ РИНКЦЭ Федерального агентства по науке и инновациям (руководитель делегации)
Горлов В.А.	заместитель директора Координационно-аналитического центра по проблемам окружающей среды ФГУ НИИ РИНКЦЭ Федерального агентства по науке и инновациям
Романов В.А.	генеральный директор ОАО "Гипрорыбфлот"
Усенко В.Г.	советник Посольства России во Франции

II. Французская делегация:

Жан-Ив Перро	президент - генеральный директор ИФРЕМЕР
Филипп Лемерсьер	директор по международным отношениям ИФРЕМЕР (руководитель делегации)
Эммануэль Туард	ответственный за сотрудничество с Россией дирекции по международным отношениям ИФРЕМЕР
Режис Калайджан	Департамент морской экономики ИФРЕМЕР
Ив Фуке	ответственный по программе "Взаимодействие флюидов/руд/ экосистем в экстремальных окружающих средах" ИФРЕМЕР

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки и технической политики Российской Федерации
и Министерством образования, молодежи и спорта Чешской Республики
о научно-техническом сотрудничестве
(Прага, 23 мая 1995 г.)**

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство образования, молодежи и спорта Чешской Республики (в дальнейшем именуемые Сторонами), руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о торговых и экономических отношениях и научно-техническом сотрудничестве, подписанного в г. Москве 26 августа 1993 года, желая развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники, внося тем самым вклад в экономическое и социальное развитие обеих стран, принимая во внимание, что сотрудничество в области науки и техники будет служить укреплению дружественных отношений между двумя странами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать развитию научно-технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

Сотрудничество, в рамках настоящего Соглашения, будет осуществляться в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 3

Научно-техническое сотрудничество в рамках настоящего Соглашения включает в себя:

- а). взаимные консультации по вопросам формирования и реализации научно-технической политики в обеих странах и согласование на этой основе совместной двусторонней стратегии научно-технического сотрудничества;
- б). совместные исследования во взаимно согласованных областях науки и техники;
- в). обмен учеными и специалистами;
- г). обмен научно-технической информацией;
- д). передачу во временное пользование или обмен оборудованием, инструментарием и материалами, необходимыми для осуществления сотрудничества;
- е). организация конференций, симпозиумов, семинаров и выставок в области науки и техники;
- ж). другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 4

Стороны будут способствовать, где это требуется, развитию сотрудничества, включая прямые контакты, между научно-исследовательскими центрами, институтами, научными обществами, высшими учебными заведениями и другими организациями.

В рамках настоящего Соглашения указанные организации, учреждения и предприятия могут заключать договоры или контракты о реализации сотрудничества в

конкретных областях науки и техники, которые будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 5

Стороны будут способствовать и поддерживать участие в сотрудничестве в международных научно-технических программах и проектах.

Статья 6

Стороны будут в соответствии со своими законодательствами, а также положениями отдельных соглашений (контрактов), заключаемыми сторонами и сотрудничающими организациями, обеспечивать надлежащую и действенную защиту и распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемых в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Эта защита распространяется на все виды интеллектуальной собственности (патентное право, промышленные образцы), авторские права не промышленной собственности (авторское право), коммерческие права интеллектуальной собственности (коммерческая тайна).

Научная и техническая информация, представляемая одной из Сторон другой Стороне в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не подлежит передаче третьим сторонам, если нет иной договоренности.

Статья 7

По договоренности Сторон ученые, технические эксперты, государственные учреждения и организации третьих стран или международные организации могут приглашаться к участию, на взаимно согласованных условиях, в проектах и программах, реализуемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 8

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны в рамках Межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству между Российской Федерацией и Чешской Республикой создадут смешанную Российско-Чешскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуемая Смешанная комиссия), в которую делегируют по два представителя от Министерства науки и технической политики Российской Федерации и Министерства образования, молодежи и спорта Чешской Республики.

В рамках Смешанной комиссии Стороны будут проводить консультации по вопросам национальной научно-технической политики и экономическому регулированию в этой сфере, а также согласовывать на этой основе основные направления двустороннего научно-технического сотрудничества.

Смешанная комиссия будет подготавливать рекомендации соответствующим министерствам и ведомствам обеих стран по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества.

Смешанная комиссия будет создавать постоянные или временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать к своей работе экспертов.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания один раз в год, поочередно в Российской Федерации и Чешской Республике.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически будет продлеваться на очередные пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно не заявит за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, заключенных в соответствии с ним, реализация их будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в г. Праге 23 мая 1995 года в двух экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки и технической политики Российской Федерации
За Министерство образования, молодежи и спорта Чешской Республики.

СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и
Союзным Правительством Союзной Республики Югославии
о научно-техническом сотрудничестве
(5 декабря 1995 г.)

Правительство Российской Федерации и Союзное Правительство Союзной Республики Югославии, именуемые в дальнейшем Сторонами, *стремясь* к укреплению и развитию дружественных отношений между Российской Федерацией и Союзной Республикой Югославией, *признавая* важную роль международного сотрудничества в области науки и техники для социально-экономического развития обеих стран,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут содействовать развитию двустороннего научно-технического сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, на основе равенства и взаимной выгоды в соответствии с положениями настоящего Соглашения и законодательством обоих государств.

Статья 2

В рамках настоящего Соглашения научно-техническое сотрудничество между югославскими и российскими организациями может осуществляться в следующих формах:

- а). совместные исследования на основе конкретных проектов во взаимовыгодных областях науки и техники;
- б). обмен учеными и специалистами;
- в). обмен научно-технической информацией и документацией;
- г). передачу во временное пользование или обмен оборудованием, инструментарием и материалами, необходимыми для осуществления сотрудничества;
- д). организацию совместных научных конференций, симпозиумов, семинаров, выставок;

е). создание совместных научно-технических центров и исследовательских коллективов;

ж). другие формы научно-технического сотрудничества на основе взаимной договоренности.

Статья 3

Стороны будут способствовать развитию сотрудничества, включая прямые контакты и обмен технологиями между российскими и югославскими научно-исследовательскими центрами, институтами, научными обществами, высшими учебными заведениями, предприятиями и другими организациями.

В рамках настоящего Соглашения указанные учреждения, предприятия и организации могут заключать соглашения, договоры и контракты о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники. Такие соглашения, договоры и контракты будут определять тематику, финансовые и другие условия сотрудничества.

Статья 4

Стороны будут содействовать участию учреждений, предприятий и организаций обеих стран в международных многосторонних научно-технических программах и проектах.

Статья 5

Распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством обоих государств, отдельными соглашениями и договорами, заключаемыми Сторонами и сотрудничающими учреждениями, предприятиями и организациями.

Статья 6

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную Российско-Югославскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуется – Смешанная комиссия).

В рамках Смешанной комиссии Стороны будут проводить консультации по вопросам, касающимся осуществления национальной научно-технической политики и правового регулирования в этой сфере, реализации государственных приоритетов научно-технического развития в обеих странах, а также согласовывать на этой основе основные направления научно-технического сотрудничества.

Деятельность Смешанной комиссии будет направлена на создание благоприятных организационных, правовых и финансовых условий для осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного в Статье 2 настоящего Соглашения, выработку решений и рекомендаций по обеспечению формирования и реализации совместных научно-технических программ и проектов.

Смешанная комиссия будет создавать по мере необходимости постоянные или временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать к своей работе экспертов.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания, как правило, не реже одного раза в год, поочередно в Российской Федерации и в Союзной Республике Югославия.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает действовать в отношениях между Сторонами Соглашение о научно-техническом сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Народной Республикой Югославией, заключенное в г. Белграде 19 декабря 1955 года.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и автоматически продлеваться на очередные пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит за шесть месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление заключенных в соответствии с ним проектов, реализация которых будет продолжаться на условиях, согласованных между Сторонами.

Совершено 5 декабря 1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Союзной Республики Югославия.

АЗИЯ

СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Социалистической Республики Вьетнам о научно-технологическом сотрудничестве
(Ханой, 31 июля 1992 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, в дальнейшем именуемые "Стороны", *признавая* ведущую роль науки и технологии в решении приоритетных экономических задач, *придавая* важное значение дальнейшему развитию и совершенствованию взаимовыгодного научно-технологического сотрудничества между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам, *в целях* ускоренного достижения результатов, соответствующих мировому уровню развития науки и техники, а также обеспечения оперативного решения вопросов в области научно-технологического сотрудничества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своими законами и правилами будут способствовать взаимовыгодному сотрудничеству между двумя странами в области науки и технологии.

Статья 2

В целях осуществления научно-технологического сотрудничества Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, заключению соглашений, договоров и контрактов между российскими и вьетнамскими научными центрами, научно-исследовательскими институтами и организациями, высшими учебными заведениями, научно-производственными объединениями и предприятиями.

В соглашениях, договорах и контрактах будут определяться сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие необходимые вопросы. Такие соглашения, договоры и контракты будут заключаться в соответствии с законами и правилами обеих стран.

Статья 3

Научно-технологическое сотрудничество между российскими и вьетнамскими организациями может осуществляться в следующих формах:

- проведение совместных научных и технологических исследований и разработок;
- организация совместных научно-исследовательских, научно-производственных и технологических центров, лабораторий и т.д.;
- обмен специалистами в области науки и технологии;
- обмен научно-технологической информацией, оборудованием, документацией, материалами и образцами;
- передача научно-технологических знаний и опыта;
- организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- другие формы научно-технологического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 4

Стороны будут в соответствии с действующим в их странах законодательством оказывать содействие в установлении на основе договоров прямых научно-технологических связей между российскими и вьетнамскими организациями.

Статья 5

Стороны будут на определенный период разрабатывать Программу научно-технологического сотрудничества (в дальнейшем именуемая "Программа"), включающую наиболее важные вопросы сотрудничества и приоритетные проблемы в области науки и технологии, выполняемые заинтересованными российскими и вьетнамскими организациями.

В ходе сотрудничества Программа может уточняться и дополняться по договоренности Сторон.

Статья 6

Стороны создают в соответствии с законами и правилами своих стран и действующими соглашениями благоприятные условия для въезда и выезда специалистов, а также предоставляют таможенные и налоговые льготы в отношении ввозимого и вывозимого оборудования, документации, образцов и материалов, связанных с реализацией Программы.

Статья 7

В целях реализации договоренностей, вытекающих из настоящего Соглашения, а также координации и контроля за ходом выполнения Программы, Стороны создают Российско-Вьетнамскую комиссию по научно-технологическому сотрудничеству, возглавляемую сопредседателями ее национальных частей.

Состав Комиссии утверждается каждым из правительств по представлению сопредседателя.

Для обеспечения постоянной и непосредственной связи по вопросам настоящего Соглашения Стороны могут направлять соответственно в Москву и Ханой своих ответственных представителей из состава членов Комиссии.

Сессии Комиссии будут происходить регулярно. Место и сроки их проведения будут оговариваться в каждом отдельном случае.

Статья 8

В целях финансового обеспечения сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны могут создавать национальные фонды содействия реализации согласованной Программы.

Статья 9

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технологического сотрудничества между российскими и вьетнамскими организациями, могут производиться:

- за счет направляющей Стороны;
- на основе безвалютного эквивалентного обмена, когда об этом есть договоренность Сторон;
- на условиях, не противоречащих существующему в обеих странах законодательству и специально оговариваемых в заключаемых Сторонами соглашениях или договорах, а также в подписываемых по вопросам организации сотрудничества протоколах.

Статья 10

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, не относящаяся к промышленной собственности, или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению по коммерческим или промышленным причинам, может быть передана третьим странам при официальном согласии Сторон или в соответствии с правилами сотрудничающих российских и вьетнамских организаций.

Статья 11

Организациями Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, будут являться:

с Российской стороны – Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации;

с Вьетнамской стороны – Государственный комитет по науке Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 12

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных между ними и третьими странами международных соглашений или договоров.

По согласованию Сторон к выполнению Программы могут быть привлечены специалисты третьих стран и между народных организаций.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и срок его действия не ограничен.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто Сторонами. Соглашение теряет силу по истечении шести месяцев после получения письменного сообщения любой из Сторон о своем желании прекратить его действие.

В случае отказа одной из Сторон от участия в настоящем Соглашении Сторонами будут урегулированы в отдельном протоколе вопросы, возникающие в связи с прекращением действия Соглашения.

Отказ от Соглашения не затрагивает обязательств российских и вьетнамских организаций по заключенным на основании настоящего Соглашения соответствующим соглашениям, договорам и контрактам до окончания срока их действия.

Статья 14

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено по согласованию между Сторонами. Дополнения или изменения оформляются протоколами, которые вступают в силу в соответствии со Статьей 13 настоящего Соглашения.

Совершено в г. Ханое 31 июля 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Социалистической Республики Вьетнам.

ГОСУДАРСТВО ИЗРАИЛЬ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Государства Израиль о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 25 апреля 1994 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Государства Израиль, именуемые в дальнейшем Сторонами, *ссылаясь* на Меморандум о взаимопонимании, принятый Министрами иностранных дел Российской Федерации и Государства Израиль 22 сентября 1992 г., и на Протокол о намерениях, подписанный 20 октября 1992 г. между Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Министерством науки и технологии Государства Израиль, *желая* развивать научно-техническое сотрудничество между двумя странами, *убежденные* в том, что научно-техническое сотрудничество составляет важную основу двусторонних отношений, *признавая* важность и взаимную выгоду от развития науки и техники для экономики и общества обеих стран,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять и способствовать развитию научно-технического сотрудничества в областях, определенных по взаимной договоренности, на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию целенаправленного сотрудничества в области фундаментальных исследований.

Обе Стороны будут поощрять различные инициативы, направленные на материальную поддержку совместных проектов как на двустороннем, так и на многостороннем уровне путями и способами, которые будут согласованы между обеими Сторонами.

Статья 3

Стороны, признавая особую важность инноваций и технического прогресса для динамичного социального и экономического развития своих стран, будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в области научных и технологических исследований при надлежащем соблюдении соответствующих прав интеллектуальной собственности.

Каждая Сторона будет оказывать содействие исследовательским и проектным организациям другой Стороны в установлении связей с ее предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении результатов исследований и разработок.

Статья 4

Стороны будут способствовать разработке совместных проектов, которые могли бы вписываться в европейские и международные программы как существующие, так и будущие, и содействовать более активному участию ученых и специалистов обеих стран в их реализации.

Статья 5

С учетом национальных приоритетов в сфере экономики, науки и техники, уже сложившихся связей и накопленного опыта Стороны будут уделять особое внимание развитию научно-технического сотрудничества в таких областях как:

– точные и фундаментальные науки (математика, физика, астрономия и др.);

- энергетика;
- геология и геофизика;
- биотехнология;
- исследование и использование космического пространства;
- медицинские исследования;
- исследования окружающей среды;
- электроника;
- новые материалы и технологии;
- общественные и экономические науки.

Этот перечень может дополняться Сторонами другими областями в соответствии с текущими изменениями, необходимостью и интересами, которые могут возникнуть.

В ходе совместной работы Стороны будут уточнять направления научно-технического сотрудничества.

Стороны будут стремиться поощрять интерес к сотрудничеству и вовлекать в него соответствующие ведомства и организации обеих стран с целью углубления сотрудничества в конкретных областях.

Стороны будут способствовать заключению соглашений между соответствующими ведомствами и организациями двух стран, которые будут регулировать сотрудничество по отдельным направлениям.

Статья 6

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- а). осуществление совместных исследовательских проектов, в том числе силами совместных коллективов, с возможным взаимным предоставлением исследовательского материала, научных приборов и оборудования;
- б). содействие созданию как государственных, так и частных структур для продвижения научно-технического сотрудничества, внедрения и использования его результатов;
- в). обмен учеными и специалистами;
- г). проведение совместных научных конференций, симпозиумов и рабочих встреч;
- д). обмен научно-технической информацией.

Статья 7

Для эффективной реализации программ сотрудничества Стороны могут привлекать исследовательские организации как государственного, так и частного сектора, а также отдельных ученых и специалистов.

Стороны будут способствовать развитию прямых связей между исполнителями, а также поощрять создание совместных исследовательских лабораторий.

Статья 8

Обмен делегациями специалистов и учеными будет осуществляться на финансовых условиях, подлежащих заблаговременному согласованию между принимающей и направляющей организациями Сторон.

Статья 9

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную Комиссию по научно-техническому сотрудничеству, в задачу которой будет входить:

- а). определение приоритетных направлений двустороннего сотрудничества и перспективных проектов;

б). разработка мер по совершенствованию сотрудничества;

в). рассмотрение и принятие рекомендаций с целью создания наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического взаимодействия.

Смешанная Комиссия будет собираться не реже одного раза в два года.

Комиссия может создавать по мере необходимости рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества.

Координация деятельности Смешанной Комиссии возлагается на Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство науки и технологии Государства Израиль.

Статья 10

Стороны будут в соответствии со своим национальным законодательством и правилами, а также положениями международных соглашений, участниками которых они являются, обеспечивать надлежащую и эффективную защиту и справедливое распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, получаемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Права, упомянутые в настоящей статье, распространяются на все виды интеллектуальной собственности, такие как торговые секреты, авторские права, зарегистрированные патенты, промышленные образцы, торговые знаки и т. д.

В случае необходимости будут заключаться отдельные специальные соглашения, содержащие условия, касающиеся такой защиты.

Научная и техническая информация, предоставляемая одной стороной другой стороне в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будет рассматриваться как конфиденциальная, если нет иной договоренности.

Статья 11

Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о выполнении ими внутригосударственных юридических формальностей, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Соглашение вступает в силу со дня получения последнего из уведомлений. В Соглашение могут вноситься поправки по взаимной договоренности Сторон, что является предметом той же процедуры, как и само Соглашение.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из договаривающихся Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону, не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода, о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 12

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения любых совместных работ, осуществляемых в рамках Соглашения и незавершенных на момент прекращения действия Соглашения.

Совершено в г. Москве 25 апреля 1994 года, что соответствует 14 ияра 5754 года в двух экземплярах, каждый на русском, иврите и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. В случае расхождений в их толковании английский текст будет иметь преимущество.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Государства Израиль.

РЕСПУБЛИКА ИНДИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 30 июня 1994 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, далее именуемые Сторонами, *сознавая*, что международное сотрудничество в области науки и техники укрепит узы дружбы и взаимопонимания между народами двух стран и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, *убежденные* в том, что сотрудничество в области науки и техники является важной составной частью двусторонних отношений, элементом их стабильности, *рассматривая* двустороннее научно-техническое сотрудничество как важный вклад в развитие экономики обеих стран, *принимая* во внимание положительный опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей, и исходя из их желания расширять сотрудничество, *стремясь* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными реалиями, *преисполненные* решимости предпринять новые энергичные усилия для развития и расширения такого сотрудничества, *учитывая* важность улучшения российско-индийских отношений во всех областях науки и техники, *стремясь* обеспечить преемственность и дальнейшее развитие настоящего сотрудничества в области науки и техники,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с законодательством своих государств будут содействовать развитию на основе равенства и взаимной выгоды научно-технического сотрудничества в областях, представляющих интерес для обеих стран.

Статья 2

Стороны будут содействовать развитию сотрудничества, предусмотренного в Статье 1, прежде всего в следующих областях науки и техники:

- основополагающие проблемы развития науки и техники, включая научную и техническую политику;
- фундаментальные и прикладные исследования в области естественных наук;
- промышленные исследования и новые технологии.

Статья 3

Стороны будут способствовать и поддерживать, когда это необходимо, развитие прямых научно-технических связей и заключение соответствующих соглашений, договоров и контрактов между государственными организациями, академиями наук, высшими учебными заведениями, научно-исследовательскими центрами и институтами, предприятиями, частными фирмами и иными субъектами обеих стран.

Статья 4

Научно-техническое сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, может осуществляться в различных формах, включая:

- обмен учеными и специалистами;
- обмен научно-технической информацией;
- передачу научно-технических знаний и опыта;

- организацию семинаров, симпозиумов, конференций и научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- проведение совместных научных и технологических исследований и разработок в рамках Комплексной долгосрочной программы научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Индией, а также на основе других двусторонних программ, проектов, соглашений и контрактов по отдельным направлениям науки и техники;
- создание совместных научно-исследовательских центров, лабораторий, научных групп и конструкторских бюро;
- иные согласованные Сторонами формы научно-технического сотрудничества.

Статья 5

Координацию и оценку совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения осуществляет Российско-Индийская рабочая группа по научно-техническому сотрудничеству, действующая в рамках Российско-Индийской межправительственной комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству.

Министерство науки и технической политики Российской Федерации и Министерство науки и технологии, Департамент науки и технологии Республики Индии отвечают за соблюдение, координацию и исполнение Соглашения соответственно со стороны России и Индии.

Статья 6

Российско-Индийская рабочая группа по научно-техническому сотрудничеству учреждает Совместный Российско-Индийский комитет для рассмотрения и принятия решений по вопросам охраны и использования интеллектуальной и промышленной собственности на основе следующих положений:

- Стороны обязуются обеспечивать в соответствии с действующим в их странах законодательством правовую охрану и осуществление прав интеллектуальной собственности;
- физические и юридические лица одной страны пользуются на территории другой страны теми же правами и преимуществами в отношении охраны промышленной собственности и теми же средствами правовой защиты, которые предоставляются или будут предоставлены законодательством этой страны ее собственным физическим и юридическим лицам;
- права промышленной собственности на объекты, созданные не на коммерческой основе, а в результате осуществления сотрудничества физическими и юридическими лицами Российской Федерации и Республики Индии, принадлежат организациям-исполнителям или физическим и юридическим лицам соответственно Российской Федерации или Республики Индии;
- права на совместно созданные объекты промышленной собственности принадлежат совместно организациям-исполнителям или физическим и юридическим лицам обеих стран. Взаимоотношения по использованию таких объектов определяются соглашениями между ними.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных соглашений, участниками которых они являются.

Статья 8

Научно-техническая информация, полученная в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и не являющаяся объектом интеллектуальной собственности, а также не являющаяся по соображениям национальной безопасности коммерческой или промышленной тайной, может быть доступной для международных научных кругов, если не предусмотрено иное в соглашениях, договорах и контрактах, упомянутых в Статье 3 настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Сторонами их внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение будет действовать в течение десяти лет и будет автоматически продлеваться на последующие десятилетние периоды.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления письменного уведомления другой Стороне о своем намерении прекратить его действие за шесть месяцев до предполагаемой даты прекращения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать проекты или программы, уже осуществляемые в рамках Соглашения и не полностью завершённые к моменту прекращения действия Соглашения.

Совершено в г. Москве 30 июня 1994 года в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Индия.

КОМПЛЕКСНАЯ ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Индией (Нью-Дели, 3 декабря 2000 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, именуемые в дальнейшем Сторонами, *стремясь* к дальнейшему укреплению традиционной дружбы и взаимовыгодного сотрудничества между обеими странами, *признавая* возрастающее значение научно-технического фактора для социально-экономического развития обеих стран, *принимая* во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве от 30 июня 1994 года, Совместный документ о развитии торгового, экономического, промышленного, финансового и научно-технического сотрудничества от 21 декабря 1998 года, *положительно оценивая* результаты, достигнутые в период действия Комплексной долгосрочной программы научно-технического сотрудничества между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией от 3 июля 1987 года,

согласились принять настоящую Комплексную долгосрочную программу научно-технического сотрудничества (далее именуется – Программа).

I. Цели сотрудничества

1. Целями сотрудничества в рамках Программы являются:

– проведение совместных исследований по перспективным направлениям фундаментальных и прикладных наук для решения актуальных научных и технических проблем, представляющих взаимный интерес;

– промышленное освоение результатов научно-технического взаимодействия;

– содействие развитию промышленного и экономического сотрудничества.

2. Для повышения эффективности сотрудничества и экономического развития обеих стран Стороны будут уделять особое внимание разработке и промышленному освоению передовых технологий, высокоэффективных новых приборов, оборудования и материалов.

II. Области сотрудничества

1. Стороны будут расширять сотрудничество в следующих областях фундаментальных наук:

– математика;

– теоретическая и прикладная механика;

– науки о Земле;

– физика и астрофизика;

– экология и охрана окружающей среды;

– химические науки;

– науки о Жизни.

2. Стороны будут продолжать сотрудничество, направленное на внедрение результатов совместных исследований в промышленность, в следующих приоритетных областях знаний:

– биотехнология и иммунология;

– материаловедение;

– лазерная наука и техника;

– катализ;

– космическая наука и техника;

– ускорители и их применение;

– гидрология;

– вычислительная техника и электроника;

– биомедицинские науки и технологии;

– океанология и ресурсы океана;

– технические науки.

3. Для развития сотрудничества в инновационно-технологической области между научными организациями и промышленными предприятиями Российской Федерации и Республики Индии Стороны будут всемерно содействовать созданию условий для совместной коммерциализации результатов научных исследований и разработок, формирования механизма взаимодействия в области технологического обмена.

III. Формы сотрудничества

1. Сотрудничество, предусмотренное Программой, будет осуществляться в следующих формах:

– обмен научно-технической информацией,

– краткосрочные и долгосрочные (более 3 месяцев) обмены визитами и стажировки ученых и специалистов в научно-исследовательских центрах, высших учебных заведениях, академиях наук государств Сторон для научной работы,

– организация совместных семинаров, симпозиумов, конференций и выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес,

- осуществление совместных научных и технологических исследований и разработок,
- создание совместных научно-исследовательских центров и конструкторских бюро, лабораторий и научных коллективов,
- обмен технологиями и ноу-хау,
- использование результатов совместных исследований и разработок, включая создание совместных высокотехнологичных предприятий в Российской Федерации и Республике Индии,
- другие согласованные Сторонами формы.

2. Сотрудничество в рамках Программы будет осуществляться в пределах выделяемых Сторонами финансовых средств и в соответствии с законами, правилами и процедурами каждой из стран.

3. Вопросы охраны и распределения прав на результаты совместных исследований, возникающие в процессе сотрудничества в рамках Программы, будут предметом протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве от 30 июня 1994 года, который будет подписан Сторонами дополнительно.

IV. Организационные вопросы

1. Стороны создают Совместный Российско-Индийский совет по реализации Комплексной долгосрочной программы научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Индией (далее именуется – Совместный совет), возглавляемый сопредседателями, назначаемыми каждой из Сторон.

Задачами Совместного совета в рамках Программы являются:

- рассмотрение и согласование рекомендаций и предложений по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления сотрудничества,
- определение организационных и финансовых условий обмена учеными,
- изменение областей научно-технического сотрудничества в рамках Программы,
- утверждение координаторов деятельности в различных областях сотрудничества,
- определение и утверждение тематики научно-технических проектов, и финансовых условий их реализации.

2. Совместный совет будет собираться не реже одного раза в год поочередно в Российской Федерации и Республике Индии. Совместный совет будет информировать Российско-Индийскую Межправительственную Комиссию по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству о результатах своей деятельности.

3. Решения по вопросам российско-индийского научно-технического сотрудничества, которые приняты Совместным советом, созданным в соответствии с Комплексной долгосрочной программой научно-технического сотрудничества между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Индией от 3 июля 1987 года, остаются в силе.

4. С Российской Стороны осуществление Программы будет координировать Министерство промышленности, науки и технологий Российской Федерации совместно с Российской академией наук, с Индийской Стороны – Министерство науки и технологии, Департамент науки и технологии Республики Индии.

V. Вступление в силу и срок действия Программы

1. Программа вступает в силу с даты подписания и будет действовать до 31 декабря 2010 года. Срок действия Программы может быть продлен по договоренности Сторон.

2. Прекращение действия Программы не затрагивает осуществления научно-технического сотрудничества, выполняемого участниками этой деятельности в рамках Программы и не завершено на дату прекращения ее действия.

Совершено в г. Нью-Дели 3 октября 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, при чем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Республики Индия.

ПРОТОКОЛ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии об охране и использовании прав на интеллектуальную собственность к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве от 30 июня 1994 г.
(Нью-Дели, 4 декабря 2002 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, далее именуемые Сторонами, *сознавая* важность обеспечения эффективной охраны интеллектуальной собственности, созданной в процессе или на основе результатов научно-технического сотрудничества, *желая* создать благоприятные условия для этого сотрудничества, *стремясь* развивать отношения между обеими странами на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Цель Протокола

Настоящий Протокол заключен с целью достижения эффективного и надлежащего приобретения, распределения, охраны, совместного использования или передачи прав на интеллектуальную собственность, созданную при осуществлении совместной деятельности в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о научно-техническом сотрудничестве, заключенного в г. Москве 30 июня 1994 г. (далее именуется – Соглашение).

Статья 2

Основные понятия

В настоящем Протоколе используются следующие понятия:

– *интеллектуальная собственность* – в значении, указанном в Статье 2 Конвенции об учреждении Всемирной организации интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

– *участник* – предприятие или организация как государственного, так и частного сектора, в том числе научная организация, включая академию наук, высшее учебное заведение и научно-исследовательский центр, любое физическое лицо и (в случае необходимости) органы Сторон, вовлеченные в сотрудничество;

– *договор* – договор, заключенный участниками для осуществления совместной деятельности в рамках Соглашения;

– *информация* – сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах независимо от формы их представления, касающиеся совместной деятельности в рамках Соглашения, в том числе предмета договора, хода его исполнения или полученных результатов, включая результаты научных экспериментов;

– *конфиденциальная информация* – информация, включая "ноу-хау", которую Стороны или участники намерены не раскрывать, если она отвечает следующим критериям:

- не является общеизвестной или легко доступной лицам, имеющим дело с подобной информацией;
- имеет в силу ее неизвестности третьим лицам коммерческую ценность;
- является объектом применения к ней надлежащих мер по сохранению ее конфиденциальности лицами, правомерно контролирующими эту информацию;

– *создаваемая интеллектуальная собственность* – интеллектуальная собственность, созданная участниками в ходе научно-технического сотрудничества, предусмотренного Соглашением;

– *предшествующая интеллектуальная собственность* – интеллектуальная собственность, созданная участниками до и вне рамок научно-технического сотрудничества, предусмотренного Соглашением.

Статья 3

Применение и принципы Протокола

1. Настоящий Протокол применяется ко всем формам сотрудничества, осуществляемого в рамках Соглашения участниками, в ходе совместной деятельности которых возникает необходимость урегулирования вопросов обеспечения охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, за исключением случаев, особо оговоренных по взаимному согласию Сторон.

В настоящем Протоколе деятельность определяется как совместная с момента признания ее таковой в договорах и осуществляется на основе следующих принципов:

- 1) взаимный интерес и выгода государства каждой Стороны в экономической, торговой, научной, технологической и социальной сфере за счет приобретения, охраны, обеспечения и совместного использования любых прав и выгод на интеллектуальную собственность, возникающих в результате научно-технического сотрудничества;
- 2) периодический и своевременный обмен между Сторонами или участниками информацией, касающейся интеллектуальной собственности;
- 3) защита и соблюдение конфиденциальности информации, раскрытой участниками одной Стороны участникам другой Стороны и одной Стороной другой Стороне;
- 4) уважение и соблюдение законодательства государств обеих Сторон, а также обязательств Сторон по международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Индия;
- 5) учет вклада государств Сторон или участников в сотрудничество при определении их прав и интересов (включая материальную выгоду).

2. Стороны исходят из того, что соблюдение участниками положений настоящего Протокола, регулирующих вопросы охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, включая обеспечение интересов авторов, будет способствовать достижению целей Соглашения.

3. Стороны рассматривают в качестве участников лиц, принимающих условия, предусмотренные настоящим Протоколом, и осуществляющих сотрудничество в соответствии с Соглашением.

4. Стороны обязуются содействовать обеспечению охраны и реализации прав на интеллектуальную собственность, создаваемую, используемую, передаваемую и распространяемую участниками в ходе совместной деятельности в рамках Соглашения, в

соответствии с действующим законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Индия.

5. Настоящий Протокол не изменяет существующего в государствах Сторон правового регулирования интеллектуальной собственности, а также отношений между участниками Стороны и между Стороной и ее участниками, которые определяются действующим законодательством государства Стороны.

6. Стороны обязуются через соответствующие органы Сторон осуществлять своевременный обмен информацией о законодательстве государств Сторон в области интеллектуальной собственности, а также об изменениях в нем.

7. Прекращение действия настоящего Протокола не затрагивает возникших на его основании прав и обязательств в отношении интеллектуальной собственности в связи с реализацией договоров, заключенных участниками в рамках Соглашения.

Статья 4

Уведомление о проектах договоров и их одобрение

1. Участники извещают органы Сторон, указанные в абзаце втором Статьи 5 Соглашения, о проектах договоров, в которых будут определены сроки, условия (в том числе финансовые) и способы выполнения проектов и программ сотрудничества и другие вопросы в соответствии с настоящим Протоколом, а также о принятии ими всех положений Соглашения.

2. В случае финансирования Сторонами предусмотренной договором деятельности такой договор подлежит одобрению органами Сторон, указанными в абзаце втором Статьи 5 Соглашения.

3. Органы Сторон, указанные в абзаце втором Статьи 5 Соглашения, должны оказывать при наличии соответствующих обращений к ним помощь в подготовке договоров между участниками.

Статья 5

Меры по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность

1. Участники своевременно уведомляют друг друга о результатах интеллектуальной деятельности, полученных в рамках выполнения договоров, и принятии необходимых мер по обеспечению правовой охраны этих результатов.

2. Участники определяют в договорах все виды интеллектуальной собственности, создание, использование или передача которой обоснованно предусматривается при выполнении договоров. При этом интеллектуальная собственность разграничивается на предшествующую и создаваемую в ходе выполнения договоров.

3. Участники по взаимной договоренности решают, должны ли результаты совместно проведенных работ быть запатентованы или зарегистрированы либо сохранены в тайне.

Статья 6

Обеспечение интересов участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

1. Участники разрабатывают совместный план оценки и использования результатов научно-технического сотрудничества, в котором предусматривается решение вопросов охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, обеспечения охраны конфиденциальной информации, передачи технологий и соблюдения режимов экспортного контроля, прав и обязанностей приезжающих исследователей, процедуры

урегулирования споров и другие вопросы в соответствии с Протоколом (далее именуется – План). План является неотъемлемой частью соответствующего договора между участниками.

2. Распределение прав и выгод в третьих государствах определяется Сторонами или участниками на взаимно согласованных условиях в соответствии с принципами настоящего Протокола.

3. Участники при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность учитывают различные факторы, в том числе:

- финансовый, научный, технологический и иной вклад каждого участника при осуществлении совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность;

- намерения и обязательства участников по обеспечению необходимой правовой охраны создаваемой интеллектуальной собственности (обязательства по обеспечению такой охраны учитываются в договорах);

- предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании).

4. В Плате участники указывают:

- субъектов, получающих права на интеллектуальную собственность, создаваемую в результате выполнения договора;

- условия и порядок охраны прав интеллектуальной собственности и их распределения на территории государств Сторон, а также на территории третьих государств;

- объем использования предшествующей интеллектуальной собственности, а также условия и порядок ее реализации;

- права одного участника в случае невыполнения другим участником своих обязательств по обеспечению охраны интеллектуальной собственности и поддержанию ее в силе;

- права участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению охраны этой информации;

- условия и порядок передачи, обмена и публикации сведений, полученных в рамках реализации договора;

- порядок распределения ответственности между участниками в случае нарушения прав третьих лиц на принадлежащую им интеллектуальную собственность.

5. Вопросы, связанные с предоставлением прав на интеллектуальную собственность, создаваемую в ходе совместной деятельности, и не предусмотренные в плане, отражаются в нем дополнительно.

Статья 7

Обеспечение охраны авторских прав

1. Решение о распространении или публикации окончательных или промежуточных результатов научно-технического сотрудничества принимается участниками по взаимной договоренности.

2. Регулирование отношений в области охраны авторского права в ходе научно-технического сотрудничества осуществляется в соответствии с Бернской конвенцией об охране литературных и художественных произведений (Парижский акт 1971 г.) и Всемирной конвенцией об авторском праве (пересмотренной в Париже в 1971 г.) с

соблюдением ограничений или исключений, предусмотренных законодательством государств Сторон.

3. Уполномоченные Сторонами организации имеют право на перевод, воспроизведение, передачу и публичное распространение во всем мире опубликованных участниками или их авторами результатов совместной деятельности, если иное не предусмотрено при заключении договора.

4. Все экземпляры работ, охраняемых авторским правом и подлежащих публичному распространению, должны содержать имена авторов, кроме случаев, когда авторы пожелали выступить анонимно или под псевдонимом.

Статья 8

Вознаграждение изобретателям и авторам

1. В договорах участники предусматривают справедливое вознаграждение изобретателям и авторам.

2. Каждый исследователь или ученый, определенный в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении премий, пособий или других вознаграждений в соответствии с порядком, существующим у принимающей организации.

Статья 9

Обеспечение охраны конфиденциальной информации

1. В случае своевременного обозначения создаваемой или получаемой в рамках Соглашения информации как конфиденциальной каждая Сторона или ее участники обеспечивают защиту такой информации в соответствии с законодательством государств Сторон. Ответственность за обозначение информации как конфиденциальной возлагается на Сторону или участников, требующих конфиденциальности.

2. В Плане определяются конкретные меры и обязательства по обеспечению конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к ней третьих лиц.

3. Ни Сторона, ни ее участники не имеют права на публикацию конфиденциальной информации, созданной или полученной в рамках Соглашения, без предварительного письменного согласия другой Стороны или ее участников.

4. Требование о соблюдении конфиденциальности не распространяется на информацию, которая:

- 1) ранее была доступна или известна другой Стороне или ее участникам без каких-либо условий или обязательств по соблюдению конфиденциальности;
- 2) была общеизвестна на момент подписания договора;
- 3) была законным образом получена Стороной или ее участниками от любого третьего лица без какого-либо обязательства по соблюдению конфиденциальности.

Статья 10

Урегулирование разногласий

Разногласия по вопросам распределения прав на интеллектуальную собственность, если таковые возникают при осуществлении деятельности в рамках Соглашения, разрешаются участниками путем взаимных консультаций. В случае невозможности преодоления разногласий таким путем, споры могут передаваться на рассмотрение органов Сторон, определенных в абзаце втором Статьи 5 Соглашения.

Статья 11

Заключительные положения

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение срока действия Соглашения.

Совершено в г. Нью-Дели 4 декабря 2002 года в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство республики Индия.

ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Исламской Республики Иран о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 15 сентября 1999 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран, именуемые в дальнейшем Сторонами, *исходя* из добрососедских отношений, существующих между обеими странами, *желая* развивать и укреплять долгосрочное сотрудничество между двумя странами в области науки и техники на основе уважения принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды, *учитывая*, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению экономических связей и дружественных отношений между двумя странами, *сознавая* выгоду, которую получают обе страны от научно-технического сотрудничества, *признавая* необходимость приведения двустороннего сотрудничества в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут расширять и углублять связи между научно-техническими обществами обеих стран в мирных целях путем создания благоприятных условий для сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут поощрять совместную деятельность в сфере науки и техники, которая в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

- а). взаимное посещение научно-исследовательских объектов и обмен учеными, техническими специалистами, экспертами по общим и специальным вопросам;
- б). обмен информацией по вопросам сотрудничества, политики, практики и законодательства, относящимся к научно-исследовательской деятельности;
- в). подготовка кадров, в том числе обучение в высших учебных заведениях Российской Федерации и Исламской Республики Иран, организация стажировок;
- г). обмен технологиями;
- д). реализация согласованных совместных проектов и программ, создание научных центров и лабораторий по научным исследованиям и опытно-конструкторским разработкам, а также научных групп;
- е). организация совместных семинаров, симпозиумов, конференций и научно-технических выставок в областях, представляющих взаимный интерес.

Сотрудничество может осуществляться также в иных формах по согласованию Сторон.

Статья 3

Стороны будут содействовать по мере необходимости развитию прямых контактов и сотрудничеству между государственными и частными организациями обеих стран, отвечающих целям настоящего Соглашения.

Для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения эти организации будут заключать отдельные договоры (рабочие соглашения и контракты) по проектам и программам сотрудничества с включением в них условий их реализации.

Статья 4

С учетом национальных приоритетов в сфере экономики, науки и техники, уже сложившихся связей и накопленного опыта Стороны будут уделять особое внимание развитию научно-технического сотрудничества в таких областях, как:

- а). фундаментальные науки (математика, физика, астрономия и другие);
- б). энергетика;
- в). исследования по проблемам Каспийского моря;
- г). нефтепереработка;
- д). металлургия и новые материалы;
- е). исследование и использование космоса в мирных целях;
- ж). гражданская авиация;
- з). информационные технологии;
- и). генетическая инженерия и биотехнология;
- к). здравоохранение и медицина;
- л). охрана окружающей среды;
- м). строительство;
- н). транспорт;
- о). геодезия и картография;
- п). сельское и лесное хозяйство;
- р). стандартизация, метрология и сертификация.

Перечень направлений научно-технического сотрудничества может в дальнейшем уточняться и дополняться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 5

Ответственными за реализацию настоящего Соглашения будут являться:

- а). с Российской Стороны – Министерство науки и технологий Российской Федерации;
- б). с Иранской Стороны – Министерство культуры и высшего образования Исламской Республики Иран.

Статья 6

В целях реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Стороны создали в рамках Постоянной Российско-Иранской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству Российско-Иранскую постоянную подкомиссию по научно-техническому сотрудничеству (в дальнейшем именуется – Подкомиссия), в функции которой входят:

- а). создание наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;
- б). определение и уточнение приоритетных направлений научно-технического сотрудничества между двумя странами;

в). оценка условий и перспектив научно-технического сотрудничества, выработка рекомендаций по совершенствованию механизма его реализации.

г). Подкомиссия осуществляет свою деятельность в соответствии с утвержденным ею положением.

д). Подкомиссия собирается на свои заседания поочередно в Российской Федерации и Исламской Республике Иран не реже одного раза в год.

е). Подкомиссия может создавать по мере необходимости рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Статья 7

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в соответствии с национальным законодательством государств каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 8

Вопросы распределения и охраны прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будут решаться в соответствии с Приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 10

Финансовое обеспечение сотрудничества в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться на следующих принципах:

а). расходы по осуществлению обменов и визитов будет нести направляющая Сторона, если Стороны не установят иное;

б). расходы на совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения будут распределяться по взаимной договоренности, достигнутой Сторонами.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Любые изменения и дополнения к настоящему Соглашению осуществляются по согласованию Сторон и оформляются протоколами, которые будут являться неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе в течение пяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие за шесть месяцев до предполагаемой даты прекращения действия Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает программ, проектов и других видов деятельности и сотрудничества, принятых или осуществляемых во время действия настоящего Соглашения и незавершенных к моменту его прекращения.

Совершено в г. Москве 15 сентября 1999 года, что соответствует 24 шахривара 1378 года, в двух экземплярах, каждый на русском, персидском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство исламской республики Иран.

Приложение

ПОЛОЖЕНИЕ
о принципах охраны и распределения прав на интеллектуальную
собственность, создаваемую или передаваемую в ходе сотрудничества в
рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и
Правительством Исламской Республики Иран
о научно-техническом сотрудничестве

I. Область действия

Настоящее Положение применимо ко всем формам сотрудничества, осуществляемого в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о научно-техническом сотрудничестве (далее именуется – Соглашение) государственными и частными организациями, осуществляющими научно-техническое сотрудничество обеих стран (далее именуются – Участники), в совместной деятельности которых возникает необходимость урегулирования вопросов обеспечения охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность.

Стороны исходят из того, что соблюдение Участниками изложенных в настоящем Положении принципов охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, включая обеспечение интересов авторов, будет способствовать достижению целей Соглашения.

Стороны рассматривают в качестве Участников лишь те организации, которые принимают условия, предусмотренные настоящим Положением, в том числе необходимость уведомления Подкомиссии, действующей в соответствии со Статьей 6 Соглашения о проектах договоров (рабочих соглашений и контрактов), обозначаемых в части III настоящего Положения.

II. Определения

Для целей настоящего Положения применяются следующие понятия:

а). "интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции об учреждении Всемирной организации интеллектуальной собственности, принятой в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

б). "изобретение" означает результат творческого труда, относящийся к объектам промышленной собственности, полученной либо используемой в соответствии с Соглашением или в результате его реализации и подлежащей патентованию или иной охране интеллектуальной собственности согласно законодательству государств Сторон в соответствии со Статьей I Парижской конвенции по охране промышленной собственности, принятой в 1883 г.;

в). "информация" означает сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, касающиеся предмета договора, заключенного в рамках Соглашения, хода его исполнения или полученных результатов независимо от формы их представления;

г). "конфиденциальная информация", включая "ноу-хау", означает информацию, имеющую действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании и обладатель которой принимает меры к обеспечению охраны ее конфиденциальности;

д). "предшествующая интеллектуальная собственность" означает принадлежащую Участникам или иным ее обладателям интеллектуальную собственность, использование которой необходимо для выполнения работ по договору, заключаемому в рамках Соглашения.

III. Уведомление о проектах договоров

Участники, добровольно изъявившие приверженность целям Соглашения, извещают Подкомиссию о проектах договоров (рабочих соглашений и контрактов), в которых будут определены сроки и условия выполнения проектов и программ сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия, вопросы обеспечения охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность и другие вопросы в соответствии с настоящим Положением.

IV. Меры по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность

В договорах (рабочих соглашениях и контрактах), заключаемых с целью реализации Соглашения, Участники определяют всю интеллектуальную собственность, создание, передача или использование которой обоснованно предвидится при выполнении договоров и соглашений. При этом она разграничивается на предшествующую и создаваемую интеллектуальную собственность.

В договорах (рабочих соглашениях и контрактах) предусматривается, что использование предшествующей интеллектуальной собственности возможно только после совершения действий, направленных на обеспечение ее необходимой правовой охраной.

V. Обеспечение интересов участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

1. При заключении договоров (рабочих соглашений и контрактов) в части распределения прав на создаваемую интеллектуальную собственность Участниками учитываются различные факторы, в том числе:

- а). вид (характер) договорных обязательств;
- б). вклад каждого Участника в выполняемую работу, включая предшествующую интеллектуальную собственность;
- в). намерения, обязательства и возможности Участников обеспечивать необходимую правовую охрану создаваемой интеллектуальной собственности;
- г). предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании, когда это имеет место).

2. В договорах (рабочих соглашениях и контрактах) в части распределения прав Участники принимают во внимание и в необходимых случаях указывают:

- а). субъектов, получающих интеллектуальную собственность, создаваемую в результате выполнения договора;
- б). виды и объемы использования интеллектуальной собственности на территориях Российской Федерации и Исламской Республики Иран, а также территориях других стран (исходя из того, что минимальный объем использования интеллектуальной

собственности, включая предшествующую интеллектуальную собственность, состоит в праве каждого Участника использовать ее для собственных нужд);

в). права одного Участника в том случае, когда другой Участник не выполняет свои обязательства по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность и поддержанию ее в силе;

г). права Участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;

д). условия и порядок передачи, обмена и публикации сведений, полученных в рамках реализации договора (рабочего соглашения и контракта).

VI. Обеспечение охраны авторских прав

В отношении обеспечения охраны авторских прав Участники руководствуются законодательством об авторском праве государств, гражданами которых являются авторы, и соответствующими международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

VII. Вознаграждение изобретателям и авторам

В заключаемых в соответствии с Соглашением договорах (рабочих соглашениях и контрактах) Участники предусматривают изобретателям и авторам вознаграждение, обеспечиваемое прежде всего теми Участниками, которые при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность получают право и на ее коммерческое использование.

VIII. Очередность подачи патентных заявок

При определении очередности подачи патентных заявок Участники руководствуются следующим:

а). патентные заявки на изобретения, созданные в Российской Федерации, сначала подаются в патентное ведомство Российской Федерации;

б). патентные заявки на изобретения, созданные в Исламской Республике Иран, сначала подаются в патентное ведомство Исламской Республики Иран.

IX. Обеспечение охраны конфиденциальной информации

Информация и другие результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые, передаваемые и/или используемые в ходе выполнения Соглашения и признанные конфиденциальными одним из Участников, будут автоматически рассматриваться таковыми другим Участником. Такая информация будет особо оговариваться в заключаемых в соответствии с Соглашением договорах (рабочих соглашениях и контрактах), в которых также будут определяться практические меры и обязательства Участников по обеспечению режима конфиденциальности.

X. Экспортный контроль

Участники обеспечивают передачу товаров, работ, услуг, результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительные права на них, в соответствии с национальным законодательством государств Сторон и международными обязательствами Сторон по экспортному контролю, а также положениями Меморандума о взаимопонимании по экспортному контролю между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран от 11 апреля 1997 года.

XI. Языки

Текст договора (рабочего соглашения и контракта) составляется Участниками на русском, персидском и английском языках, при этом все три текста имеют одинаковую юридическую силу.

XII. Урегулирование разногласий

Организации Сторон, ответственные в соответствии со Статьей 5 Соглашения за его реализацию, должны оказывать помощь в подготовке договоров (рабочих соглашений и контрактов) между Участниками.

Разногласия по распределению интеллектуальной собственности, если таковые возникают при осуществлении деятельности в рамках Соглашения, разрешаются путем обсуждения Участниками. В случае разногласий, которые не могут быть преодолены Участниками, споры могут передаваться на рассмотрение организаций Сторон, ответственных в соответствии со Статьей 5 Соглашения за его реализацию, либо могут быть разрешены иными предусмотренными в договорах (рабочих соглашениях и контрактах), заключенных между Участниками, способами, в том числе через арбитражные суды.

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве
(Пекин, 18 декабря 1992 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, в дальнейшем именуемые "Стороны", *желая* развивать и укреплять сотрудничество между двумя странами в области науки и техники на основе принципов равенства и взаимной выгоды, *принимая* во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению дружественных отношений между двумя странами, *осознавая* взаимную выгоду, которую представляет для обеих стран сотрудничество в области науки и техники, *считая* необходимым создать основу для долгосрочного сотрудничества в новых условиях,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своими законами и правилами будут способствовать развитию научно-технического сотрудничества между двумя странами в областях, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, Стороны будут способствовать установлению прямых научно-технических связей и заключению специализированных соглашений, договоров и контрактов между соответствующими российскими и китайскими государственными, региональными, общественными и частными организациями, научно-исследовательскими институтами и предприятиями.

Статья 3

Стороны будут развивать сотрудничество в области фундаментальных исследований. В этой области обе стороны будут поощрять различные инициативы, направленные на поддержку совместных работ и создание материальных условий их реализации.

Статья 4

Признавая особую важность инноваций и технологического прогресса для развития их экономик, Стороны будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в сфере прикладных исследований и новых технологий при надлежащем соблюдении соответствующих внутригосударственных норм.

Стороны будут способствовать разработке научно-исследовательских опытно-конструкторских проектов, созданию на их базе совместных предприятий.

В этих целях будет поощряться установление прямых связей между научно-техническими исследовательскими центрами, предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении и совместном освоении результатов исследований и разработок.

Статья 5

Научно-техническое сотрудничество между российскими и китайскими организациями может осуществляться в следующих формах:

- а). обмен специалистами в области науки и техники;
- б). обмен научно-технической информацией;
- в). передача научно-технических знаний и опыта;
- г). совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно-исследовательских центров, лабораторий, научных групп и т.д.;
- д). организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- е). другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 6

Организациями Сторон, ответственными за реализацию настоящего соглашения, будут являться:

- а). с Российской стороны – Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации;
- б). с Китайской стороны – Государственный Комитет по науке и технике Китайской Народной Республики.

Статья 7

Представители организаций Сторон будут регулярно встречаться для определения областей и программ сотрудничества, рассмотрения хода реализации достигнутых договоренностей, а также обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Организации Сторон будут незамедлительно информировать друг друга о возникновении обстоятельств, которые препятствуют или могут воспрепятствовать исполнению обязательств по настоящему Соглашению, организовывать в необходимых случаях проведение консультаций и совещаний экспертов для подготовки соответствующих мероприятий и решения возникших вопросов.

Статья 8

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технического сотрудничества между российскими и китайскими организациями, могут производиться:

- а). за счёт направляющей Стороны;
- б). на основе безвалютного эквивалентного обмена, когда об этом есть договоренность Сторон;
- в). на условиях, не противоречащих существующему в обеих странах законодательству и специально оговариваемых в заключаемых Сторонами соглашениях или договорах, а также в подписываемых по вопросам организации сотрудничества протоколах.

Статья 9

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, не относящаяся к промышленной собственности, или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению по коммерческим или промышленным причинам, может быть передана третьим странам при официальном согласии Договаривающихся Сторон или в соответствии с правилами сотрудничающих российских и китайских организаций.

Решение вопросов интеллектуальной собственности, полученной в ходе научно-технического сотрудничества на основе настоящего Соглашения, будет осуществляться в рамках соответствующих соглашений или договоров российских и китайских организаций.

Статья 10

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных между ними и с третьими странами международных соглашений или договоров.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и будет действовать в течение 5 лет. Оно будет автоматически продлеваться каждый раз на следующие 5 лет, если ни одна из Сторон не уведомит в письменном виде другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Пекине 18 декабря 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Китайской Народной Республики.

Приложение

ПРОТОКОЛ
между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской
Народной Республики о принципах охраны и распределения прав
на интеллектуальную собственность к Соглашению
о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 25 февраля 1993 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, в интересах обеспечения эффективной правовой охраны интеллектуальной собственности, создаваемой в рамках научно-

технического сотрудничества Российской Федерации и Китайской Народной Республики, в соответствии с законодательством каждого государства, а также международными договорами, участниками которых они являются,

согласились о нижеследующем:

I. Область действия

Настоящий Протокол заключается с целью решения вопросов охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, создаваемую в ходе сотрудничества между государственными, региональными, общественными и частными организациями, академиями наук, научно-исследовательскими институтами, учебными заведениями и промышленными предприятиями (далее именуются Участники) в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве от 18 декабря 1992 г. (далее именуется Соглашение).

Стороны исходят из того, что соблюдение Участниками изложенных в настоящем Протоколе принципов охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, включая обеспечение интересов авторов, будет способствовать достижению целей Соглашения.

Настоящий Протокол устанавливает, что Стороны рассматривают в качестве Участников тех, кто принимает условия, предусмотренные настоящим Протоколом, и осуществляет сотрудничество в соответствии с Соглашением.

II. Определения

Для целей настоящего Протокола:

а). "интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

б). "изобретение" означает любой результат творческого труда, относящийся к объектам промышленной собственности в соответствии со Статьей I Парижской конвенции по охране промышленной собственности, полученный либо используемый в соответствии с Соглашением или в ходе его реализации и подлежащий патентованию или иной охране в качестве интеллектуальной собственности согласно законам Российской Федерации и Китайской Народной Республики;

в). "информация" означает сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, касающиеся предмета договора, заключенного в рамках Соглашения, хода его исполнения или полученных результатов, независимо от формы их представления;

г). "конфиденциальная информация", включая "ноу-хау", означает информацию, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу ее неизвестности третьим лицам и обладатель которой принимает меры к обеспечению охраны ее конфиденциальности;

д). "предшествующая интеллектуальная собственность" означает принадлежащую Участникам или иным ее обладателям интеллектуальную собственность, обеспечение правовой охраны и использование которой необходимо для выполнения работ по договору, заключаемому в рамках Соглашения.

III. Уведомления о проектах договоров

Участники, добровольно изъявившие приверженность целям Соглашения, извещают ответственные за его реализацию организации Сторон, указанные в Статье 6 Соглашения, о проектах договоров, в которых будут определены сроки, условия

выполнения проектов и программ сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия, вопросы охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность и другие вопросы в соответствии с настоящим Протоколом.

Указанные организации Сторон должны при наличии соответствующих к ним обращений оказывать помощь в подготовке договоров между Участниками.

IV. Меры по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность

В договорах, заключаемых с целью реализации Соглашения, Участники определяют интеллектуальную собственность, создание, передача или использование которой обоснованно предвидится при выполнении договоров и которая разграничивается на предшествующую и создаваемую интеллектуальную собственность.

В договорах предусматривается, что использование предшествующей интеллектуальной собственности возможно только после совершения действий, направленных на обеспечение ее необходимой правовой охраны, в том числе после заключения соответствующих лицензионных соглашений.

V. Обеспечение интересов Участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

1. При заключении договоров в рамках реализации Соглашения в части распределения прав на создаваемую интеллектуальную собственность Участники учитывают различные факторы, в том числе:

- а). вид (характер) договорных обязательств;
- б). вклад каждого Участника в выполняемую работу;
- в). намерения, обязательства и возможности Участников по обеспечению необходимой правовой охраны создаваемой интеллектуальной собственности;
- г). предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании, когда это возможно).

2. В договорах при распределении прав Участники принимают во внимание и в необходимых случаях указывают:

- а). субъектов, получающих права на интеллектуальную собственность, создаваемую в результате выполнения договоров;
- б). виды и объемы использования интеллектуальной собственности на территории Российской Федерации и Китайской Народной Республики, а также на территории других стран (исходя из того, что минимальный объем состоит в праве каждого Участника использовать создаваемую интеллектуальную собственность для собственных нужд);
- в). объем использования обозначенной предшествующей интеллектуальной собственности;
- г). права одного Участника в том случае, когда другой Участник не выполняет предусмотренные договорами обязательства по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность и поддержанию ее в силе;
- д). права Участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;
- е). условия и порядок передачи, обмена и публикации сведений, полученных в рамках реализации договора.

VI. Обеспечение охраны авторских прав

В отношении обеспечения охраны авторских прав Участники руководствуются законодательством об авторском праве государств, гражданами которых являются авторы, и соответствующими международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

VII. Вознаграждение изобретателям и авторам

В заключаемых в соответствии с Соглашением договорах Участники предусматривают вознаграждение изобретателям и авторам, обеспечиваемое прежде всего тем Участником, который при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность получает право на ее коммерческое использование.

VIII. Очередность подачи патентных заявок

При определении очередности подачи патентных заявок Участники руководствуются следующим:

а). патентные заявки на изобретения, создаваемые в Российской Федерации, сначала подаются в патентное ведомство Российской Федерации;

б). патентные заявки на изобретения, создаваемые в Китайской Народной Республике, сначала подаются в Государственное управление интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики.

IX. Обеспечение охраны конфиденциальной информации

В заключаемых в соответствии с Соглашением договорах специально обозначается информация, признаваемая Участниками конфиденциальной, объем которой определяется исходя из ее действительной или потенциальной коммерческой ценности.

В договорах определяются также конкретные меры и обязательства по обеспечению охраны конфиденциальности информации, условия и порядок доступа к ней третьих лиц.

X. Соблюдение режимов экспортного контроля

До подписания договора в рамках реализации Соглашения Участники устанавливают, будут ли в соответствии с ним передаваться товары, работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности, в том числе интеллектуальная собственность, подпадающие под экспортный контроль.

Участники обеспечивают передачу товаров, работ, услуг, результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительных прав на них, в соответствии с режимами экспортного контроля своих стран.

XI. Способы урегулирования разногласий

Разногласия по распределению прав на интеллектуальную собственность, если таковые возникают при осуществлении деятельности в рамках Соглашения, разрешаются Участниками путем обсуждения. В случае разногласий, которые не могут быть преодолены Участниками, споры могут передаваться на рассмотрение организаций Сторон, ответственных в соответствии со Статьей 6 Соглашения за его реализацию, и могут быть разрешены иными способами, предусмотренными в заключенных между Участниками договорах, в том числе через арбитражные суды.

XII. Заключительные положения

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение срока действия Соглашения. Окончание Соглашения не затрагивает прав и

обязательств в отношении интеллектуальной собственности, возникающих в связи с реализацией договоров, заключенных Участниками в рамках Соглашения.

Совершено в г. Москве 25 февраля 1999 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Китайской Народной Республики.

КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

между Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Государственным комитетом по науке и технике Корейской Народно-Демократической Республики о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 8 февраля 1993 г.)

Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Государственный комитет по науке и технике Корейской Народно-демократической Республики (в дальнейшем именуемые "Стороны"), *в целях* ускоренного достижения результатов, соответствующих мировому уровню развития науки и техники, а также обеспечения оперативного решения вопросов в области научно-технического сотрудничества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с действующими законами и правилами обеих стран будут прилагать активные усилия для осуществления взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами в области науки и техники.

Статья 2

В целях осуществления научно-технического сотрудничества Стороны будут способствовать, в случае необходимости, заключению соглашений, протоколов и контрактов между российскими и корейскими государственными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, объединениями и предприятиями.

В соглашениях, протоколах и контрактах будут определяться сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие необходимые вопросы. Такие соглашения, протоколы и контракты будут заключаться в соответствии с действующими законами и правилами обеих стран.

Статья 3

Научно-техническое сотрудничество между российскими и корейскими организациями может осуществляться в следующих формах:

- а). обмен специалистами в области науки и техники;
- б). обмен научно-технической информацией;
- в). передача научно-технических знаний и опыта;
- г). совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно-исследовательских центров, лабораторий и т.д.;
- д). организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;

е). другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 4

Стороны будут в соответствии с действующим в их странах законодательством оказывать содействие в установлении прямых научно-технических связей между российскими и корейскими организациями.

Статья 5

Стороны будут на определенный период разрабатывать Программу научно-технического сотрудничества (в дальнейшем именуемая "Программа"), являющуюся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

В Программу будут включаться наиболее важные вопросы сотрудничества в области науки и техники, а также организации-исполнители.

В ходе сотрудничества Программа может изменяться и дополняться по договоренности Сторон.

Статья 6

Стороны и Постоянная Подкомиссия по научно-техническому сотрудничеству между Российской Федерацией и Корейской Народно-Демократической Республикой принимают необходимые меры для обеспечения реализации договоренностей, вытекающих из настоящего Соглашения.

В целях обсуждения и согласования вопросов, связанных с выполнением данного Соглашения и Программы, сотрудничающие организации обеих Сторон будут осуществлять прямые связи и вести переписку, а также проводить в необходимых случаях консультации и совещания экспертов для подготовки соответствующих предложений и решения возникающих вопросов.

Статья 7

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технического сотрудничества между российскими и корейскими организациями, могут производиться:

- а). за счет направляющей Стороны;
- б). на основе безвалютного эквивалентного обмена по согласованию Сторон;
- в). на условиях, указанных в соответствующих Соглашениях или Протоколах.

Статья 8

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, может быть передана третьим странам при официальном согласии Сторон или сотрудничающих организаций.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных между ними и с третьими странами международных соглашений или протоколов.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и срок его действия не ограничен.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто Сторонами. Соглашение теряет силу по истечении шести месяцев с момента получения письменного сообщения от одной из Сторон, желающей его аннулировать.

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено по согласованию между Сторонами. Дополнения или изменения оформляются протоколами.

Настоящее Соглашение составлено и подписано в г. Москве 8 февраля 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и корейском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации
За Государственный комитет по науке и технике
Корейской Народно-Демократической Республики.

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и
Правительством Республики Корея о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 14 декабря 1990 г.)**

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Республики Корея (в дальнейшем именуются Договаривающиеся Стороны) с учетом обоюдной заинтересованности в развитии научно-технического сотрудничества, принимая во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению дружественных отношений между двумя странами, осознавая взаимную выгоду, которую представляет для обеих стран сотрудничество в области науки и техники,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны в соответствии с законами и правилами обеих стран будут способствовать развитию сотрудничества в области науки и техники на основе равенства и взаимной выгоды и по обоюдному согласию определять области и темы такого сотрудничества.

Статья 2

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, может включать следующие формы:

- а). обмен учеными, исследователями, экспертами и техническим персоналом;
- б). обмен результатами исследований, публикациями и информацией научно-технического характера;
- в). организация совместных семинаров, симпозиумов, других встреч, а также обучения в областях науки и техники;
- г). осуществление совместных исследовательских проектов по темам, представляющим взаимный интерес;
- д). другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут определяться Договаривающимися Сторонами.

Статья 3

В целях осуществления научно-технического сотрудничества Договаривающиеся Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, заключению рабочих соглашений между государственными организациями, научно-исследовательскими

институтами, университетами и предприятиями, которые будут определять сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие соответствующие вопросы. Такие рабочие соглашения будут заключаться в соответствии с законами и правилами обеих стран.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны учреждают Совместный комитет по координации и реализации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, который будет состоять из представителей, назначаемых Правительствами обеих стран.

Комитет будет собираться ежегодно, если не будет оговорено иначе, поочередно в обеих странах, в целях рассмотрения хода осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и определения новых областей и программ сотрудничества, а также для обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Статья 5

1. Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, не относящаяся к промышленной собственности, и/или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению по коммерческим или промышленным причинам, будет являться доступной, если не оговорено иначе, для мирового научного сообщества путем использования общепринятых способов ее передачи и в соответствии с существующими правилами организаций-участников.

2. Решение вопросов интеллектуальной собственности в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться по рабочим соглашениям.

Статья 6

Настоящее Соглашение не будет оказывать влияния на действенность или выполнение любых обязательств, проистекающих из других международных договоров или соглашений, заключенных любой из Договаривающихся Сторон.

Статья 7

1. Настоящее Соглашение вступает в силу после взаимного уведомления Договаривающимися Сторонами друг друга о выполнении всех юридических требований, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет и оставаться в силе до тех пор, пока любая из Договаривающихся Сторон не сообщит о своем намерении прекратить его действие предварительным письменным уведомлением за шесть месяцев до срока прекращения действия.

3. Настоящее Соглашение может быть изменено по взаимному соглашению Договаривающихся Сторон. Любое изменение или прекращение действия настоящего Соглашения будет осуществляться без ущерба любым правам и обязанностям, приобретенным или возникшим в рамках настоящего Соглашения до вступления в силу такого изменения или прекращения действия.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Москве 14 декабря 1990 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае различного толкования преимущественную силу имеет текст на английском языке.

За Правительство Союза Советских Социалистических Республик

За Правительство Республики Корея.

МАЛАЙЗИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Малайзии о научно-техническом сотрудничестве (Путраджайе, 5 августа 2003 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Малайзии, именуемые в дальнейшем отдельно "Договаривающаяся Сторона" и совместно "Договаривающиеся Стороны", *желая* развивать и укреплять долгосрочное сотрудничество между двумя государствами в области науки и техники на основе уважения принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды, *принимая* во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению экономических отношений между двумя государствами, *сознавая* выгоду, которую получают оба государства в результате научно-технического сотрудничества,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны, руководствуясь законодательством своих государств, международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Малайзия, и национальной политикой, соглашаются укреплять, поддерживать и развивать сотрудничество в области науки и техники между двумя государствами на основе равенства и взаимной выгоды.

Статья 2

1. Договаривающиеся Стороны поощряют совместную деятельность, которая в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

1.1 посещение научно-исследовательских объектов и обмен учеными, техническими специалистами или иными экспертами по общим и специальным вопросам;

1.2 обмен информацией по вопросам сотрудничества, политики, практики и законодательства, относящимся к научно-технической деятельности;

1.3 обмен технологиями;

1.4 реализация согласованных совместных проектов и программ, создание научных центров и лабораторий по научным исследованиям и опытно-конструкторским разработкам;

1.5 организация совместных семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок в областях, представляющих взаимный интерес.

2. Сотрудничество может осуществляться также в иных формах по взаимному согласованию Договаривающихся Сторон.

Статья 3

1. Договаривающиеся Стороны поощряют, в случае необходимости, развитие прямых контактов и сотрудничества между государственными органами, университетами, академиями наук и научными учреждениями обоих государств.

2. Для осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения эти организации и учреждения будут заключать договоры по проектам и программам сотрудничества с включением в них условий, относящихся к их реализации, в том числе договоренностей, касающихся финансирования, прав на интеллектуальную собственность, распределения результатов, передачи технологий, соблюдения режимов экспортного контроля и других необходимых договоренностей.

Статья 4

Органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются Министерство промышленности, науки и технологий Российской Федерации с Российской Стороны и Министерство науки, технологии и окружающей среды Малайзии с Малайзийской Стороны.

Статья 5

1. В целях реализации настоящего Соглашения будет создан Совместный комитет по научно-техническому сотрудничеству, состоящий из представителей обоих государств. Каждая Договаривающаяся Сторона назначает сопредседателя Совместного комитета. Сопредседатель может назначать своего представителя и членов Совместного комитета на его заседания. Совместный комитет принимает порядок своей работы и, как правило, собирается раз в два года или по мере необходимости поочередно в Российской Федерации и Малайзии.

2. В функции Совместного комитета входят:

2.1. определение приоритетов научно-технического сотрудничества между двумя государствами;

2.2. создание наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;

2.3. планирование и координация научно-технического сотрудничества, наблюдение за ним и содействие такому сотрудничеству;

2.4. оценка условий и перспектив научно-технического сотрудничества, выработка рекомендаций по совершенствованию механизма его реализации; и

2.5. обмен мнениями по общим перспективам двустороннего научно-технического сотрудничества и рассмотрение новых предложений по его развитию.

3. При осуществлении своих функций Совместный комитет может, при необходимости, создавать рабочие группы для обсуждения отдельных проблем.

Статья 6

Распределение и охрана прав на интеллектуальную собственность, созданную или передаваемую в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с Положением по распределению и охране прав на интеллектуальную собственность, приведенном в приложении, являющемся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 7

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Малайзия.

Статья 8

Финансовое обеспечение сотрудничества в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться на следующих принципах:

1.1. расходы по осуществлению визитов несет, как правило, сторона, направляющая делегацию;

1.2. расходы на совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения распределяются по взаимной договоренности обеих сторон.

Статья 9

Договаривающиеся Стороны по взаимной письменной договоренности могут вносить изменения и/или дополнения в Соглашение. Такие изменения и/или дополнения

вступают в силу с даты, определяемой Договаривающимися Сторонами. Любые изменения и/или дополнения осуществляются без нанесения ущерба правам и обязанностям, возникшим из настоящего Соглашения или базировавшимся на нем до даты вступления в силу таких изменений и/или дополнений.

Статья 10

Научно-техническая информация, получаемая в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не раскрывается и не передается любой третьей стороне в одностороннем порядке без предварительного письменного согласия соответствующего органа другой Договаривающейся Стороны. Любая Договаривающаяся Сторона может приглашать третью сторону, на тех же условиях настоящего Соглашения, для участия в совместных проектах и программах, осуществляемых в соответствии с настоящим Соглашением, после получения одобрения другой Договаривающейся Стороны.

Статья 11

Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется соблюдать конфиденциальность документов и информации, включая сведения, полученные от другой Договаривающейся Стороны в период выполнения настоящего Соглашения. Договаривающиеся Стороны согласились, что в случае прекращения действия настоящего Соглашения положения настоящей статьи продолжают действовать в течение согласованного между Договаривающимися Сторонами срока.

Статья 12

Любые споры или разногласия, возникающие в связи с толкованием или выполнением положений настоящего Соглашения, разрешаются дружеским путем посредством консультаций или переговоров между Договаривающимися Сторонами без обращения к какой-либо третьей стороне или международному суду, если Договаривающиеся Стороны не договорятся об ином.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания. Оно будет действовать в течение пяти лет с этой даты и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды до момента, пока одна из Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до предлагаемой даты прекращения действия настоящего Соглашения.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает договоров, программ, проектов и других видов деятельности и сотрудничества, предпринятых или осуществляемых во время действия настоящего Соглашения. В таком случае Договаривающиеся Стороны выполняют свои обязательства в соответствии с положениями таких договоров, программ, проектов или других видов деятельности сотрудничества.

В удостоверение настоящего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими соответствующими Правительствами, подписали данное Соглашение.

Совершено в г. Путраджае 5 августа 2003 года в двух экземплярах, каждый на русском, малайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании используется текст на английском языке.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Малайзии.

ПОЛОЖЕНИЕ по распределению и охране прав на интеллектуальную собственность

I. Сфера применения

1. Настоящее Положение применимо ко всем формам сотрудничества, осуществляемого в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Малайзии о научно-техническом сотрудничестве (далее именуется "Соглашение"), государственными органами, академиями наук, университетами и научными учреждениями (далее именуются "Участники").

2. Соблюдение Участниками настоящего Положения будет способствовать достижению целей Соглашения.

II. Определения

Для целей настоящего Положения:

а). "интеллектуальная собственность" означает интеллектуальную собственность, как она определена Статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 года;

б). "изобретение" означает любое изобретение, полезную модель, промышленный образец и другие объекты промышленной собственности в соответствии со Статьей 1 Парижской конвенции по охране промышленной собственности 1883 года, относящиеся к результатам творческого труда изобретателя (изобретателей), полученные либо используемые в соответствии с Соглашением или в результате осуществления предусмотренной им деятельности и подлежащих патентованию или иным формам охраны интеллектуальной собственности согласно законодательству Российской Федерации и Малайзии;

в). "информация" означает сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, касающиеся предмета договора, заключенного в рамках Соглашения, хода его исполнения или полученных результатов, независимо от формы их представления;

г). "конфиденциальная информация", включая коммерческую тайну, в частности "ноу-хау", означает информацию, имеющую действительную и потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа, и обладатель которой принимает меры к охране ее конфиденциальности;

д). "предшествующая интеллектуальная собственность" означает все приобретенные до или вне выполнения работ по договору, заключенному в рамках Соглашения, права на интеллектуальную собственность, которые принадлежат Участникам или находятся в их владении, или в отношении которых Участники могут выдавать лицензии.

III. Уведомление

Участники извещают Совместный комитет, создаваемый в соответствии со Статьей 5 Соглашения, о принятии ими всех положений Соглашения, а также о проектах договоров.

IV. Меры по обеспечению охраны прав на интеллектуальную собственность

1. В договорах, заключаемых Участниками, определяется интеллектуальная собственность, передача, использование или создание которой предвидится при

выполнении этих договоров. При этом она разграничивается на предшествующую и создаваемую интеллектуальную собственность.

2. В таких договорах предусматривается, что использование предшествующей интеллектуальной собственности допустимо только после совершения соответствующих действий, направленных на обеспечение ее необходимой правовой охраны.

V. Обеспечение интересов Участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

1. При заключении договоров в части распределения прав на создаваемую интеллектуальную собственность Участниками учитываются различные факторы, в том числе:

- вид и характер договорных обязательств;
- вклад каждого Участника в совместно выполняемую работу, включая предшествующую интеллектуальную собственность;
- возможность для Участников обеспечивать необходимую правовую охрану создаваемой интеллектуальной собственности;
- предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании, когда это имеет место), а также вознаграждение изобретателям и авторам;
- субъекты, получающие интеллектуальную собственность создаваемую в результате выполнения договора;
- виды и объемы использования интеллектуальной собственности на территории Российской Федерации и территории Малайзии, а также на территориях других государств (исходя из того, что минимальный объем состоит в праве каждого Участника использовать создаваемую интеллектуальную собственность для собственных нужд);
- объем использования предшествующей интеллектуальной собственности;
- право одного Участника обеспечивать охрану и защиту прав интеллектуальной собственности в случае невыполнения другим Участником своих обязательств;
- права Участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;
- условия и порядок передачи, обмена и публикации информации, полученной при реализации договоров.

2. Исследователи и ученые, осуществляющие визиты для повышения своего профессионального уровня, получают право на интеллектуальную собственность в соответствии с порядком, существующим у принимающей организации. Каждый приезжающий исследователь или ученый, являющийся изобретателем или автором, имеет такое же право в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая роялти, что предоставляется национальным исследователям и ученым принимающей организации.

VI. Обеспечение охраны авторских прав

1. Охрана авторских прав осуществляется согласно законодательству Российской Федерации и Малайзии и международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Малайзия.

2. Без нарушения условий, сформулированных в разделе VIII настоящего Положения, и если Договаривающиеся Стороны письменно не договорятся об ином, публикация результатов совместных исследований осуществляется Договаривающимися Сторонами по взаимному письменному согласию.

VII. Очередность подачи патентных заявок

При определении очередности подачи патентных заявок Участники руководствуются следующим:

патентные заявки на изобретения, созданные в Российской Федерации, сначала подаются в патентное ведомство Российской Федерации;

патентные заявки на изобретения, созданные в Малайзии сначала подаются в патентное ведомство Малайзии.

VIII. Охрана конфиденциальной информации

1. В заключаемых в соответствии с Соглашением договорах специально указывается, какую информацию Участники считают конфиденциальной.

2. В таких договорах определяются конкретные меры по обеспечению конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к конфиденциальной информации третьих лиц.

IX. Языки

Текст договора в рамках настоящего Соглашения составляется Участниками в двух экземплярах на русском, малайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании используется текст на английском языке.

X. Урегулирование разногласий

Если какие-либо вопросы, споры или претензии, возникающие из договора, либо имеющие к нему отношение, не могут быть разрешены Участниками дружеским путем, то эти вопросы, споры или претензии будут передаваться в арбитраж, и участники согласовывают порядок своих последующих действий.

МОНГОЛИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Министерством науки, высшей школы и технической политики
Российской Федерации и Министерством науки и образования Монголии
о научно-технологическом сотрудничестве
(Москва, 8 февраля 1993 г.)**

Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Министерство науки и образования Монголии (в дальнейшем именуемые "Стороны"), *придавая* важное значение планомерному развитию и совершенствованию взаимовыгодного научно-технологического сотрудничества между Российской Федерацией и Монголией, *будучи* убежденными, что такое сотрудничество будет способствовать дальнейшему развитию отношений между двумя странами, *в целях* ускоренного достижения результатов, соответствующих мировому уровню развития науки и техники, а также обеспечения оперативного решения вопросов в области научно-технологического сотрудничества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии со своими законами и правилами будут способствовать взаимовыгодному сотрудничеству между двумя странами в области науки и техники в целях ускорения научно-технического прогресса.

Статья 2

В целях осуществления научно-технологического сотрудничества, предусмотренного Статьей 1 настоящего Соглашения, Стороны будут согласовывать на определенный период основные направления сотрудничества, учитывающие стратегию и политику в области науки и технологии двух стран.

Статья 3

Стороны будут на определенный период разрабатывать Программу научно-технологического сотрудничества.

В Программу будут включаться наиболее важные вопросы сотрудничества и приоритетные проблемы в области науки и технологии, выполняемые заинтересованными российскими и монгольскими организациями.

В ходе сотрудничества Программа может уточняться и дополняться по договоренности Сторон.

Статья 4

Стороны будут развивать сотрудничество в области науки и технологии в следующих формах:

- обмен специалистами в области науки и техники;
- обмен научно-технической информацией;
- передача научно-технических знаний и опыта;
- совместные научные и технологические исследования и разработки, а также организация совместных научно-исследовательских центров лабораторий, научных групп и т.д.;
- взаимная передача научно-технической документации и образцов материалов, изделий и отдельных приборов, семян и рассады растений для проведения совместных работ, или по отдельным заказам;
- организация семинаров, симпозиумов и конференций, научно-технических выставок по вопросам, представляющим взаимный интерес;
- другие формы научно-технологического сотрудничества, которые будут определяться Сторонами.

Статья 5

Стороны будут в соответствии с действующим в их странах законодательством оказывать содействие в установлении на основе договоров прямых научно-технических связей между российскими и монгольскими организациями.

Статья 6

Стороны будут способствовать, там, где это необходимо, заключению соглашений, договоров и контрактов между российскими и монгольскими государственными организациями, научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, научно-производственными объединениями и предприятиями.

В соглашениях, договорах и контрактах будут определяться сроки и условия реализации конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие необходимые вопросы. Такие соглашения, договоры и контракты будут заключаться в соответствии с законами и правилами обеих стран.

Статья 7

В целях реализации договоренностей, вытекающих из настоящего Соглашения, а также координации и контроля за ходом выполнения Программы Стороны назначат своих Ответственных представителей.

Ответственные представители Сторон будут поддерживать непосредственные контакты, а также контакты по дипломатическим каналам, незамедлительно информировать друг друга о возникновении различных обстоятельств, препятствующих

исполнению обязательств по настоящему Соглашению, организовывать в необходимых случаях проведение консультаций и совещаний экспертов для подготовки соответствующих предложений и решения возникших вопросов.

Ответственные представители Сторон будут проводить регулярные встречи. Место и сроки проведения таких встреч будут оговариваться в каждом отдельном случае.

Статья 8

Финансовые расходы, связанные с командированием специалистов для выполнения настоящего Соглашения и научно-технологического сотрудничества между российскими и монгольскими организациями, могут производиться:

- за счет направляющей Стороны;
- на основе безвалютного эквивалентного обмена, когда об этом есть договоренность Сторон;
- на условиях, не противоречащих существующему в обеих странах законодательству и специально оговариваемых в заключаемых Сторонами соглашениях или договорах, а также в подписываемых по вопросам организации сотрудничества протоколах.

Статья 9

Научно-техническая информация, полученная в ходе сотрудничества, не относящаяся к промышленной собственности, или другая информация, кроме информации, не подлежащей разглашению по коммерческим или промышленным причинам, может быть передана третьим странам при официальном согласии Сторон или в соответствии с правилами сотрудничающих российских и монгольских организаций.

Статья 10

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из заключенных между ними и с третьими странами международных соглашений или договоров.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания и срок его действия не ограничен.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто Сторонами. Соглашение теряет силу по истечении шести месяцев после получения письменного сообщения любой из Сторон о своем желании прекратить его действие.

В случае отказа одной из Сторон от участия в настоящем Соглашении Сторонами будут урегулированы в отдельном протоколе вопросы, возникающие в связи с прекращением действия Соглашения.

Отказ от Соглашения не затрагивает обязательств российских и монгольских организаций по заключенным на основании настоящего Соглашения соответствующим соглашениям, договорам и контрактам.

Статья 12

Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено по согласованию между Сторонами. Дополнения или изменения оформляются протоколами, которые вступают в силу в соответствии со Статьей 11 настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве 8 февраля 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации
За Министерство науки и образования Монголии.

ТУРЕЦКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 5 сентября 1992 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, *руководствуясь* Договором об основах отношений Российской Федерации и Турецкой Республики от 25 мая 1992 года, *учитывая* взаимную заинтересованность в развитии сотрудничества в области науки и техники, *убежденные* в том, что научно-техническое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом их стабильности, *признавая* необходимость совершенствования взаимодействия в период быстрого углубления и распространения научных знаний и интернационализации научных исследований и разработок, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, связанными, в частности, с экономическими реформами в России, а также интеграционными процессами в различных регионах мира,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять и развивать научно-техническое сотрудничество в областях, определенных по взаимной договоренности, на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут развивать сотрудничество в области фундаментальных исследований.

Обе Стороны будут поощрять различные инициативы, в том числе направленные на содействие созданию специальных фондов финансирования совместных фундаментальных исследований.

Статья 3

Стороны, признавая особую важность иностранных капиталовложений и технологического прогресса для динамичного развития их экономики, будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в области промышленных исследований и новых технологий при надлежащем соблюдении соответствующих прав интеллектуальной собственности.

Каждая сторона будет оказывать содействие исследовательским и проектным организациям другой Стороны в установлении связей с ее предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении результатов исследований и разработок.

Статья 4

Стороны будут способствовать разработке совместных проектов, которые могли бы вписываться в международные исследовательские программы, как существующие, так и будущие, и содействовать более активному подключению ученых и специалистов обеих стран к их реализации.

Статья 5

С учетом национальных приоритетов в сфере экономики, науки и техники, уже сложившихся связей и накопленного опыта, Стороны будут уделять особое внимание развитию научно-технического сотрудничества в таких областях как:

фундаментальные науки (математика, физика, астрономия и др.);
энергетика;
геология и геофизика;
генетическая инженерия и биотехнология;
медицина;
новые материалы и технологии;
охрана окружающей среды;
строительство;
стандартизация, метрология и сертификация;
транспорт;
сельское хозяйство и животноводство;
лесное хозяйство;
конверсия оборонных отраслей промышленности;
охрана промышленной собственности;
исследования по проблемам Черного моря.

Перечень направлений научно-технического сотрудничества может уточняться и дополняться Сторонами в ходе совместных работ.

Стороны будут способствовать заключению специализированных соглашений между соответствующими ведомствами и организациями двух стран, которые будут регулировать сотрудничество по отдельным направлениям.

Статья 6

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

осуществление научно-исследовательских и технологических проектов, в том числе силами совместных коллективов, с возможным взаимным предоставлением исследовательского материала, научных приборов и оборудования;

создание технологических бирж, технопарков, коммерческих фирм и организаций, обеспечивающих скорейшее освоение новых технологий, а также и их коммерциализацию;

обмен учеными и специалистами, в том числе на основе взаимности;

проведение совместных научных конференций, симпозиумов и рабочих встреч;

обмен научно-технической информацией и документацией;

подготовка кадров, в том числе путем обучения в высших учебных заведениях Российской Федерации и Турецкой Республики, организация стажировок.

Статья 7

Для реализации программ сотрудничества Стороны будут привлекать проектные и исследовательские организации как государственного, так и частного секторов, а также отдельных ученых и специалистов.

Стороны будут способствовать развитию прямых связей между непосредственными участниками сотрудничества, упомянутыми выше.

Статья 8

Обмен делегациями специалистов и учеными будет осуществляться на финансовых условиях, подлежащих заблаговременному согласованию непосредственно между принимающей и направляющей организациями Сторон.

Статья 9

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Смешанную Комиссию по научно-техническому сотрудничеству.

В задачу Комиссии будет входить следующее:
выявление приоритетных направлений сотрудничества между двумя странами;
разработка мер по совершенствованию сотрудничества;
рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического взаимодействия.

Смешанная Комиссия будет собираться поочередно в Российской Федерации и Турецкой Республике не реже одного раза в год.

Комиссия может создавать по мере необходимости временные рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества.

Координация деятельности Комиссии и рабочих групп возлагается на Министерство науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации и Организацию научно-технических исследований Турецкой Республики (ТЮБИТАК).

Статья 10

Стороны будут в соответствии с их национальным законодательством и правилами, а также положениями международных соглашений, участниками которых они являются, обеспечивать надлежащую и эффективную защиту и справедливое распределение прав интеллектуальной собственности на результаты совместных работ, создаваемые в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения.

Аналогичная защита прав интеллектуальной собственности будет обеспечиваться Сторонами применительно к научно-технической информации, предоставляемой одной Стороной другой Стороне в ходе совместных работ по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления, подтверждающего выполнение надлежащих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет действовать в течение 5 лет. Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие двухгодичные периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Статья 12

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения действия других соглашений, заключенных на его основе по отдельным направлениям сотрудничества.

Совершено в г. Москве 5 сентября 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и турецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Турецкой Республики.

ЯПОНИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о научно-техническом сотрудничестве (Токио, 4 сентября 2000 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Японии, именуемые в дальнейшем Сторонами, *сознавая*, что сотрудничество в области науки и техники укрепит взаимопонимание между народами двух стран и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран и всего человечества, *учитывая*, что сотрудничество в области науки и техники занимает важное место в отношениях между двумя странами, *признавая*, что сотрудничество в области науки и техники между двумя странами успешно развивалось в рамках Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Японии о научно-техническом сотрудничестве от 10 октября 1973 года, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, *будучи* исполнены решимости продолжать усилия, направленные на развитие и расширение сотрудничества в области науки и техники,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в мирных целях во взаимно согласованных областях науки и техники на основе принципов равноправия и взаимной выгоды.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

1. обмен учеными и специалистами;
2. обмен информацией по вопросам политики, практики и законодательства, относящимся к научно-исследовательской деятельности;
3. проведение совместных семинаров, конференций, симпозиумов, выставок, представляющих взаимный интерес;
4. подготовка и повышение квалификации ученых и специалистов;
5. реализация согласованных программ и проектов сотрудничества;
6. обмен технологиями;
7. другие согласованные Сторонами формы.

Статья 3

1. Стороны будут как можно шире поощрять и содействовать развитию контактов и сотрудничества между научно-исследовательскими институтами, высшими учебными заведениями, иными государственными научно-техническими организациями, а также другими организациями и физическими лицами.

2. Участниками деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения являются научно-исследовательские институты, высшие учебные заведения и иные государственные научно-технические организации, участвующие в совместной деятельности по реализации настоящего Соглашения и принимающие предусмотренные им условия.

3. К деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения Стороны, в случае целесообразности, могут допускать другие организации и физических лиц.

Статья 4

При заключении договоренностей по реализации настоящего Соглашения, определяющих формы, детали и процедуры конкретной деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения, в качестве договаривающихся сторон могут выступать Стороны или соответствующие государственные научно-технические организации.

Статья 5

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в пределах выделяемых финансовых средств и в соответствии с действующими законами, правилами и процедурами каждой из стран.

Статья 6

1. В целях эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут российско-японскую Комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее именуется – Комиссия), возглавляемую сопредседателями, назначаемыми каждой из Сторон. Задачами Комиссии являются:

(1) рассмотрение и согласование рекомендаций и предложений по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества между двумя странами;

(2) анализ и обсуждение состояния и результатов деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения;

(3) определение приоритетных направлений сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и разработка программ по сотрудничеству;

(4) рассмотрение мер, направленных на развитие сотрудничества и повышение его эффективности на основе настоящего Соглашения;

(5) обсуждение иных вопросов реализации настоящего Соглашения.

2. Комиссия будет собираться на свои заседания поочередно в Российской Федерации и в Японии в сроки, согласованные по дипломатическим каналам.

3. В период между заседаниями Комиссии вопросы, относящиеся к сфере ее деятельности, могут рассматриваться путем обмена письмами между сопредседателями Комиссии по дипломатическим каналам.

Статья 7

1. Стороны, а также участники деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения могут делать общедоступной научную и техническую информацию, создаваемую в результате деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения, не являющуюся объектом интеллектуальной собственности или деловой конфиденциальной информацией.

2. Стороны в соответствии с законодательством своих государств, а также соответствующими международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Япония, обеспечивают следующее:

А. достаточную и эффективную охрану и защиту прав интеллектуальной собственности и деловой конфиденциальной информации, создаваемых в результате деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения;

Б. достаточную и эффективную охрану и защиту ранее возникших прав интеллектуальной собственности и деловой конфиденциальной информации, передаваемых для использования в ходе деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения.

С этой целью Стороны, при необходимости, проводят взаимные консультации.

3. Для целей настоящего Соглашения термин "деловая конфиденциальная информация" означает информацию, которая отвечает нижеперечисленным условиям:

- (1) сохраняется владельцем в качестве конфиденциальной;
- (2) обычно неизвестна или недоступна из других источников;
- (3) не передается владельцем для использования другим сторонам без получения обязательств в отношении сохранения ее конфиденциальности;
- (4) не предоставляется получающей Стороне без получения обязательств в отношении сохранения ее конфиденциальности.

4. Использование и передача прав интеллектуальной собственности и деловой конфиденциальной информации, создаваемых в результате деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения, производится на основе договоренности между участниками деятельности по сотрудничеству.

5. Распределение прав интеллектуальной собственности, создаваемой в результате деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения, осуществляется до начала деятельности по сотрудничеству на основе договоренностей между участниками с учетом их вклада в деятельность по сотрудничеству.

6. Вопросы, возникающие между участниками деятельности по сотрудничеству на основе настоящего Соглашения в отношении обращения с правами интеллектуальной собственности и деловой конфиденциальной информацией, разрешаются, как правило, путем консультаций между участниками деятельности по сотрудничеству. Вопросы, которые не могут быть разрешены между участниками деятельности по сотрудничеству путем консультаций, могут выноситься на Комиссию. В случае не достижения договоренности в результате консультаций в Комиссии данная деятельность по сотрудничеству прекращается.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств обеих стран по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Япония.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания. Настоящее Соглашение заключается на пять лет и автоматически продлевается на неопределенный срок, если ни одна из Сторон за шесть месяцев до истечения указанного пятилетнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие. В последующем любая из Сторон может в письменной форме уведомить другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, и в этом случае настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты, когда такое уведомление было сделано.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществления любой деятельности по сотрудничеству, выполняемой на основе настоящего Соглашения и не завершенной к моменту прекращения его действия.

Статья 10

1. С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Японией прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Японии о научно-техническом сотрудничестве от 10 октября 1973 года.

2. Программы научно-технического сотрудничества, разработанные в рамках Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и

Правительством Японии о научно-техническом сотрудничестве от 10 октября 1973 года, реализация которых не завершена к моменту прекращения его действия, выполняются на условиях настоящего Соглашения.

Совершено в г. Токио 4 сентября 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском и японском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Японии.

АМЕРИКА

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

СОГЛАШЕНИЕ ♦

между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о научно-техническом сотрудничестве (Москва, 16 декабря 1993 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем "Стороны", *сознавая*, что международное сотрудничество в области науки и техники укрепит узы дружбы и взаимопонимания между их народами и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, равно как и всего человечества, *убежденные* в том, что сотрудничество в области науки и техники является важной составной частью двусторонних отношений, *рассматривая* двустороннее научно-техническое сотрудничество как важный вклад в развитие экономики каждой из стран, *принимая* во внимание положительный опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей и признавая их желание расширять сотрудничество, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными реалиями, *исполненные* решимости предпринять новые энергичные усилия для развития и расширения указанного сотрудничества,

согласились о следующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и углубление связей между научно-техническими сообществами обеих стран путем создания благоприятных условий для сотрудничества и развития научно-технического сотрудничества в мирных целях на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

1. Стороны будут поощрять сотрудничество путем обмена идеями, информацией, опытом, технологиями, обмена учеными и специалистами, проведения совместных семинаров, научных конференций и встреч, подготовки и повышения квалификации ученых и специалистов, осуществления совместных проектов, исследований и иных взаимно согласованных форм научно-технического сотрудничества.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет основываться на принципах разделения ответственности, вклада и распределения выгоды соразмерно с научно-техническими усилиями и используемыми ресурсами обеих стран.

Статья 3

1. Стороны поощряют и содействуют, где это требуется, развитию прямых контактов и сотрудничества между государственными организациями, академиями наук, вузами, научно-исследовательскими центрами, институтами, учреждениями, частными фирмами и иными субъектами обеих стран.

2. В рамках настоящего Соглашения указанные организации, учреждения и фирмы могут заключать соглашения о реализации сотрудничества в конкретных областях науки

♦ Срок действия Соглашения продлен до 2015 г. путем обмена дипломатическими нотами.

и техники. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с действующими законами, правилами и процедурами обеих стран и зависит от наличия средств.

Статья 5

1. Стороны будут способствовать разработке и реализации совместных проектов, которые Могли бы вписываться в другие международные программы. Стороны будут активно содействовать подключению научно-исследовательских организаций, ученых и специалистов обеих стран к реализации этих программ.

2. По договоренности обеих Сторон ученые, технические эксперты, государственные учреждения и организации третьих стран или международные организации могут в соответствующих случаях приглашаться участвовать за собственный счет, если Стороны не договорятся об ином, в проектах и программах, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения.

Статья 6

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создают Российско-Американский смешанный комитет по науке и технике (далее именуемый "Смешанный комитет") для осуществления координации и оценки совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения. Цели и функции Смешанного комитета определены в Приложении I, являющемся неотъемлемой частью данного Соглашения.

Статья 7

1. Научно-техническая информация, полученная в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и не являющаяся чьей-либо собственностью, а также не относящаяся к категории информации, не раскрываемой из соображений национальной безопасности, коммерческой или промышленной тайны, будет доступной для международных научных кругов по соответствующим каналам согласно общепринятым процедурам участвующих организаций, если Стороны не договорятся об ином.

2. Вопросы интеллектуальной собственности, создаваемой или передаваемой в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения будут решаться в соответствии с Приложением 2, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения, если иное не будет оговорено Сторонами или их полномочными представителями в письменном виде.

Статья 8

1. Меморандумы, подписанные в рамках Соглашения между Правительством СССР и Правительством США о сотрудничестве в области базовых научных исследований от 8 января 1989 года, срок действия которых не истек в соответствии с их условиями и которые остаются в силе для Российской Федерации и США, продолжают оставаться в силе в рамках настоящего Соглашения.

2. В остальном настоящее Соглашение не затрагивает другие соглашения в области науки и техники и иные договоренности, действующие между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки. Однако Стороны или их полномочные организации по взаимному согласию могут вносить изменения в соответствующие соглашения и договоренности, с тем, чтобы сделать их подпадающими под действие настоящего Соглашения.

Статья 9

Для реализации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и с учетом международных обязательств, национальных законов и правил, каждая Сторона обязуется:

– обеспечивать въезд на свою территорию и выезд соответствующих сотрудников другой Стороны, а также ввоз и вывоз оборудования другой Стороны, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения;

– содействовать в том числе организации программ совместной деятельности, совещаний, ознакомительных посещений, позволяющих сотрудникам другой Стороны, участвующим в сотрудничестве в рамках настоящего Соглашения, эффективно осуществлять мероприятия, предусмотренные программами, включая проезд в соответствующие географические пункты, посещение необходимых учреждений, ознакомление с данными и материалами, представляющими практический интерес для сотрудничества, организацию контактов отдельных ученых и специалистов, необходимых для осуществления этих мероприятий;

– содействовать беспопыльному ввозу необходимых материалов и оборудования, предусмотренных настоящим Соглашением для использования в совместных мероприятиях.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами и будет действовать в течение десяти лет. Оно может быть изменено или продлено на следующие десятилетние периоды по взаимному письменному согласию Сторон.

2. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено в любое время любой Стороной путем письменного уведомления другой Стороны за шесть месяцев.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществление любого сотрудничества, выполняемого в рамках настоящего Соглашения и не завершенного к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Москве 16 декабря 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Соединенных Штатов Америки.

Приложение 1 к Соглашению

РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКИЙ СМЕШАННЫЙ КОМИТЕТ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

В соответствии со Статьей 6 настоящего Соглашения:

1. Стороны создают Российско-Американский смешанный комитет по науке и технике, в задачи которого будет входить:

– рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества;

– оказание поддержки механизмам обмена информацией и консультативной деятельности, которые будут улучшать научно-техническое сотрудничество;

– оценка приоритетов научно-технического сотрудничества между двумя странами;

– оценка состояния научно-технического сотрудничества и разработка рекомендаций, направленных на повышение его эффективности;

–содействие, где необходимо, созданию рабочих групп, включающих ученых и специалистов обеих стран, для координации работ по приоритетным областям науки и техники, а также по реализации крупномасштабных проектов;

–обсуждение других вопросов, относящихся к научно-техническому сотрудничеству между Сторонами, рассмотрение которых будет сочтено необходимым Смешанным комитетом.

2. Каждая Сторона назначает сопредседателя Смешанного комитета.

3. Смешанный комитет принимает положение о своей деятельности.

4. Смешанный комитет собирается не реже одного раза в год или в иные согласованные сроки поочередно в Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки.

5. В промежутках между заседаниями Смешанного комитета его сопредседатели или их представители могут встречаться в случае необходимости для обсуждения вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения и обмена информацией о ходе осуществления программ, проектов и мероприятий, представляющих взаимный интерес.

6. Смешанный комитет может привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Приложение 2 к Соглашению

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

В соответствии со Статьей 7 настоящего Соглашения:

Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану интеллектуальной собственности, созданной или переданной в рамках настоящего Соглашения и соответствующих договоренностей об его осуществлении. Стороны выражают согласие своевременно информировать друг друга о любых созданных в рамках настоящего Соглашения изобретениях охраняемых авторским правом работах и добиваться своевременной охраны такой интеллектуальной собственности. Права на такую интеллектуальную собственность будут распределяться в соответствии с настоящим Приложением.

1. Область применения

А. Настоящее Приложение применимо ко всей совместной деятельности, предпринятой в соответствии с настоящим Соглашением, если иное специально не согласовано Сторонами или назначенными ими представителями.

Б. Для целей настоящего Соглашения "Интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июня 1967 года.

В. Настоящее Приложение определяет распределение прав, интересов и роялти между Сторонами. Каждая Сторона гарантирует, что другая Сторона может получить права на интеллектуальную собственность, распределенные согласно настоящему Приложению, путем получения этих прав от своих собственных участников посредством контрактов или других юридических средств, если это необходимо. Настоящее Приложение никоим образом не изменяет и не наносит ущерба распределению прав между Стороной и ее участниками, которое определяется законами и практикой этой Стороны.

Г. Споры по интеллектуальной собственности, возникающие в рамках настоящего Соглашения, должны разрешаться путем обсуждения между заинтересованными

участвующими организациями или, если необходимо, Сторонами или назначенными ими представителями. По взаимной договоренности Сторон спор передается на арбитражное рассмотрение для принятия решения, обязательного к исполнению Сторонами в соответствии с нормами международного права. Если Стороны или назначенные ими представители не придут письменно к иному соглашению, то они будут руководствоваться арбитражными правилами ЮНСИТРАЛ.

Д. Истечение срока или прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на права и обязательства по настоящему Приложению.

2. Распределение прав

А. Каждая сторона имеет право на неисключительную, безотзывную, безвозмездную лицензию во всех странах для, перевода, воспроизведения и публичного распространения научно-технических журнальных статей, докладов и книг, являющихся непосредственным результатом сотрудничества в рамках настоящего Соглашения. На всех публично распространяемых копиях произведений, охраняемых авторским правом, выполненных при этом условии, должны указываться фамилии авторов, если только автор однозначно не отказывается от указания его фамилии.

Б. Права на все формы интеллектуальной собственности, помимо прав, указанных в части А раздела 2, распределяются следующим образом.

1. Исследователи и ученые, осуществляющие визиты для повышения своего профессионального уровня, получают права на интеллектуальную собственность в соответствии с порядком, существующим у принимающей организации. Кроме того, каждый приезжающий исследователь или ученый, определенный в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, существующим у принимающей организации.

(а) В отношении интеллектуальной собственности, созданной участниками при совместном исследовании, например, когда Стороны, участвующие организации или персонал заранее пришли к соглашению об объеме работы, каждая Сторона имеет право на получение всех прав и выгод на своей территории. Распределение прав и выгод в третьих странах определяется соглашениями об осуществлении совместной деятельности. При распределении прав учитывается экономический, научный и технологический вклад каждой Стороны в создание интеллектуальной собственности. Если исследование не определено как "совместное исследование" в соответствующем соглашении, права на интеллектуальную собственность, возникающие в результате исследования, распределяются согласно пункту I части Б раздела 2. При этом каждое лицо, определенное в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении премии, пособий или любых других вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, существующим у принимающей организации.

(б) Несмотря на пункт 2 (а) части Б раздела 2, если вид интеллектуальной собственности предусмотрен законами одной Стороны, но не предусмотрен законами другой, Сторона, законодательство которой обеспечивает охрану этого вида интеллектуальной собственности, располагает всеми правами и выгодами во всех странах, где предоставляются права на такой вид интеллектуальной собственности. Лица, определенные в качестве изобретателей или авторов, имеют, тем не менее, право на национальный режим в отношении премий, пособий или других вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, предусмотренным пунктом 2 (а) части Б раздела 2.

3. Деловая конфиденциальная информация

В случае если информация, своевременно обозначенная как деловая конфиденциальная, предоставляется или создается в рамках настоящего Соглашения, каждая Сторона и ее участники должны охранять такую информацию согласно существующим законам, правилам и административной практике. Информация может быть идентифицирована как "деловая конфиденциальная", если лицо, располагающее информацией, может извлечь из нее экономическую выгоду или может получить преимущество в конкуренции перед теми, кто ею не располагает, если информация не является широко известной или доступной из других источников и если ее обладатель ранее не сделал ее доступной без своевременного возложения обязательства сохранять ее конфиденциальной.

МЕМОРАНДУМ

**о взаимопонимании между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством торговли Соединенных Штатов Америки
о сотрудничестве в области технологий и инноваций
(Вашингтон, 19 апреля 2004 г.)**

Министерство образования и науки Российской Федерации и Министерство торговли Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем "Стороны", *учитывая* имеющийся опыт сотрудничества в области науки, технологий и инноваций, *признавая* значимость технологических инноваций для обеспечения экономического развития, *признавая*, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки стремятся к расширению и укреплению экономического сотрудничества, *отмечая* непрерывное стремление к участию в конструктивном диалоге и оказанию содействия сотрудничеству между Сторонами в сфере гражданских технологий и инновационной политики, *признавая* взаимную выгоду от реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о научно-техническом сотрудничестве от 16 декабря 1993 г. (далее именуемого "Соглашение"),

согласились о следующем:

Статья 1

Стороны договорились осуществлять сотрудничество в сфере гражданских технологий, инновационно-технологической политики и стандартов на основе равенства, взаимности и обоюдной выгоды.

Статья 2

Стороны договорились осуществлять сотрудничество в следующих формах:

1. содействие установлению связей между представителями научных кругов, государственных и негосударственных организаций с целью стимулирования обмена информацией и передовыми методами в области гражданских технологий и инноваций;
2. поддержка технологических партнерств между российскими и американскими организациями и предприятиями;
3. обмен информацией и специалистами в целях оказания содействия разработкам в области измерений и стандартов;
4. изучение и содействие гармонизации научно-технологической политики, нормативно-правовой базы и методов, имеющих значение для научных исследований и инноваций в условиях глобальной экономики, защиты интеллектуальной собственности, иностранных инвестиций, лицензирования технологий и создания благоприятного делового климата для инноваций;

5. содействие подготовке специалистов, способствующей пониманию методов управления и ведения бизнеса в сфере технологий;

6. обмен информацией и передовыми методами в области развития венчурного капитала как источника инвестиций для начинающих компаний в сфере технологий;

7. другие взаимно согласованные формы сотрудничества.

Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума определяется наличием финансовых средств.

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Меморандума Стороны создают Российско-Американский инновационный совет по высоким технологиям, состоящим из представителей государственных структур, предпринимательских и научных кругов. Стороны разрабатывают и утверждают порядок деятельности Совета.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума предусматривает возможность привлечения экспертов государственных и негосударственных организаций, частного сектора и научного сообщества.

Стороны на регулярной основе консультируются с частным сектором относительно возможностей сотрудничества в инновационно-технологической сфере и препятствий на пути его развития.

Статья 5

Договоренности Сторон о конкретных мероприятиях по обоюдному согласию Сторон должны прилагаться к настоящему Меморандуму о взаимопонимании.

Статья 6

Стороны согласны, что любая конфиденциальная информация коммерческого характера, обмен которой происходит в рамках настоящего Меморандума или его Приложений, защищается и используется в соответствии с Приложением II Соглашения.

Статья 7

Мировому научному сообществу может быть предоставлен доступ к научной и технической информации, полученной в результате совместной деятельности в рамках настоящего Меморандума, если иное не будет оговорено Сторонами в письменном виде. Вопросы интеллектуальной собственности, созданной или предоставляемой в рамках настоящего Меморандума, регулируются в соответствии с Приложением II Соглашения.

Статья 8

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 10 лет. Меморандум может быть изменен или продлен по согласию Сторон в письменном виде.

Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Меморандума в любое время, направив другой Стороне письменное уведомление не менее чем за шесть месяцев о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Меморандума не должно влиять на юридическую действительность и сроки выполнения конкретных мероприятий, осуществляемых в соответствии с положениями Меморандума и не завершенных на момент прекращения его действия.

Совершено в г. Вашингтоне 19 апреля 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство образования и науки Российской Федерации

За Министерство торговли Соединенных Штатов Америки.

АРГЕНТИНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством
Аргентинской Республики о научно-техническом сотрудничестве
(Буэнос-Айрес, 25 ноября 1997 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Аргентинской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, *сознавая*, что сотрудничество в области науки и техники укрепит узы дружбы и взаимопонимания между их народами и будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, *убежденные* в том, что такое сотрудничество является важной составной частью двусторонних отношений, элементом их стабильности, *принимая* во внимание опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей, в частности в результате реализации Соглашения о научном и техническом сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Аргентинской Республики от 13 февраля 1974 года, и учитывая обоюдное стремление поощрять сотрудничество,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является содействие расширению и углублению связей между научно-техническими организациями обеих стран путем создания благоприятных условий для сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут способствовать развитию прямых контактов и сотрудничества между государственными и частными организациями, академиями наук, высшими учебными заведениями и научными организациями обеих стран.

В рамках настоящего Соглашения указанные организации, учреждения и фирмы могут заключать соглашения о реализации сотрудничества в конкретных областях науки и техники. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 3

Мероприятия по сотрудничеству могут осуществляться в следующих формах:

- а) обмен делегациями специалистов и ученых;
- б) проведение совместных семинаров, научных конференций и встреч;
- в) подготовка и повышение квалификации ученых и специалистов;
- г) обмен научно-технической информацией;
- д) осуществление совместных проектов и исследований;
- е) другие мероприятия по взаимному согласию Сторон.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с действующими законами, правилами и процедурами обеих стран.

Статья 5

Научно-техническая информация, полученная в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не относящаяся к категории информации, не раскрываемой по соображениям национальной безопасности, коммерческой и

промышленной тайны или нарушающей права собственности, будет доступной в соответствии с законодательством обеих стран для международных научных кругов.

Статья 6

Для содействия достижению целей настоящего Соглашения и согласования действий по его выполнению Стороны создадут Смешанную комиссию по научно-техническому сотрудничеству.

Сессии Смешанной комиссии будут проводиться поочередно в каждой стране один раз в год или в ином режиме, предварительно согласованном по дипломатическим каналам.

Основными задачами Смешанной комиссии являются:

а) рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического взаимодействия;

б) оценка и выбор приоритетных направлений научно-технического сотрудничества;

в) анализ состояния двустороннего научно-технического сотрудничества и разработка рекомендаций, направленных на повышение его эффективности;

г) оценка и согласование программ и проектов научно-технического сотрудничества;

д) контроль за выполнением проектов, согласованных Смешанной комиссией, и принятие соответствующих мер, направленных на их реализацию.

Смешанная комиссия по мере необходимости может создавать рабочие группы по конкретным областям сотрудничества и привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Кроме того, по предложению одной из Сторон в межсессионный период могут проводиться встречи сопредседателей Смешанной комиссии.

Статья 7

Стороны, по мере необходимости, могут прибегать к финансовой помощи и/или участию иных иностранных партнеров и/или международных организаций в разработке и/или реализации программ и проектов на многосторонней основе в соответствии с данным Соглашением.

Статья 8

В соответствии с законами и правилами каждой из стран и соответствующими международными соглашениями, участниками которых являются Российская Федерация и Аргентинская Республика, Стороны будут способствовать обеспечению надлежащей защиты создаваемой, используемой и передаваемой интеллектуальной собственности и справедливого распределения прав на интеллектуальную собственность или иных имущественных прав, возникающих в результате совместной деятельности, осуществляемой во исполнение настоящего Соглашения. С этой целью Стороны будут проводить взаимные консультации.

Статья 9

Организациями, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, с Российской Стороны является Министерство науки и технологий Российской Федерации, а с Аргентинской Стороны – Министерство иностранных дел, международной торговли и культа Аргентинской Республики.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Соглашение заключается на 5 лет и будет автоматически продлеваться на следующий пятилетний период, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает других соглашений, заключенных в соответствии с настоящим Соглашением, если Стороны не договорятся об ином.

Статья 11

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Сторонами прекращает свое действие Соглашение о научном и техническом сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Аргентинской Республики, подписанное в Буэнос-Айресе 13 февраля 1974 года.

Соглашения, заключенные на его основе, остаются в силе до истечения срока их действия.

Совершено в г. Буэнос-Айресе 25 ноября 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Аргентинской Республики.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА БРАЗИЛИЯ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Федеративной Республики Бразилии о научно-техническом сотрудничестве
(Бразилиа, 21 ноября 1997 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Бразилии, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание опыт, накопленный двумя странами в развитии научно-технических связей, *сознавая*, что сотрудничество в области науки и техники будет способствовать прогрессу науки и техники на благо обеих стран, *убежденные* в том, что научно-техническое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом их стабильности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является содействие расширению и углублению связей между научно-техническими организациями обеих стран путем создания благоприятных условий для сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут поддерживать развитие прямых научно-технических связей и заключение соответствующих соглашений, договоров, контрактов и проектных документов между государственными организациями, академиями наук, научно-

исследовательскими центрами, институтами, высшими учебными заведениями, частными фирмами и иными научными организациями двух стран.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться в следующих формах:

- реализация научно-исследовательских, технических и технологических проектов с возможным взаимным предоставлением исследовательского материала, научных приборов и оборудования;
- обмен учеными, исследователями и техническими специалистами с целью реализации научно-технических программ, проектов и проведения других мероприятий в области научно-технического сотрудничества;
- организация и проведение совместных семинаров и других встреч научного характера;
- обмен научно-технической информацией;
- другие согласованные Сторонами формы научно-технического сотрудничества.

Расходы, связанные с проведением мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, будут осуществляться на условиях, которые сотрудничающие организации будут определять в каждом конкретном случае, исходя из имеющихся средств.

Статья 4

Научно-техническая информация, полученная в результате сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будет доступна для научных сообществ обеих стран, если иное не предусмотрено в документах, упомянутых в Статье 2 настоящего Соглашения, при условии, что эта информация:

- не относится к категории коммерческой, промышленной или служебной тайны;
- не относится к категории информации, не раскрываемой из соображений национальной безопасности.

Статья 5

Стороны обязуются обеспечивать охрану и реализацию прав на создаваемую в результате сотрудничества интеллектуальную собственность в соответствии с законами и правилами каждой из стран и соответствующими международными договорами, в которых Российская Федерация и Федеративная Республика Бразилия участвуют.

Распределение прав на интеллектуальную собственность, возникающую в результате совместной деятельности, проводимой во исполнение настоящего Соглашения, будет определяться сотрудничающими организациями в каждом конкретном случае в документах, упомянутых в Статье 2.

Статья 6

Для содействия выполнению настоящего Соглашения Стороны создадут смешанную комиссию по научно-техническому сотрудничеству, которая будет вести свою работу в тесной координации с двухсторонней межправительственной комиссией по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству.

Задачами смешанной комиссии являются:

- разработка и утверждение рекомендаций по вопросам, связанным с созданием благоприятных условий для осуществления научно-технического взаимодействия в соответствии с настоящим Соглашением;
- выработка предложений по приоритетным направлениям научно-технического сотрудничества;

– оценка состояния научно-технического сотрудничества и разработка предложений по выбору его новых направлений.

Сессии смешанной комиссии проводятся поочередно в Москве и в Бразилии в согласованные Сторонами сроки.

Статья 7

В отношении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения и с учетом международных обязательств, национальных законов и правил Стороны на взаимной основе будут:

– оказывать содействие в рассмотрении обращений по вопросам въезда и выезда с территории своего государства представителей другого государства, а также ввоза и вывоза оборудования и материалов, используемых при реализации проектов и программ в рамках настоящего Соглашения;

– содействовать беспоплатному ввозу и вывозу необходимых материалов и оборудования, используемых в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Статья 8

Разногласия, которые могут возникнуть в отношении трактовки настоящего Соглашения, будут разрешаться по мере возможного договаривающимися Сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает программ, проектов и других видов сотрудничества, осуществляемых во время действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту его прекращения.

Статья 10

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Бразилией Соглашение о научно-техническом сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Федеративной Республики Бразилии от 16 апреля 1981 года.

Совершено в г. Бразилиа 21 ноября 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском, португальском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Федеративной Республики Бразилия.

МЕКСИКАНСКИЕ СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Мексиканских Соединенных Штатов о научно-техническом сотрудничестве (Мехико, 20 мая 1996 г.)

Правительство Российской Федерации и Правительство Мексиканских Соединенных Штатов, в дальнейшем именуемые Сторонами, *желая* укреплять традиционные узы дружбы, существующие между народами обеих стран, *заинтересованные* в содействии научно-техническому прогрессу и убежденные в выгодах, вытекающих из этого сотрудничества, *понимая* важность создания механизмов, способствующих развитию научно-технического сотрудничества, в соответствии с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, связанными, в частности, с проводимыми экономическими реформами в обеих странах, *принимая* во внимание положительный опыт, накопленный Сторонами в двусторонних научно-технических связях, и признавая необходимость их дальнейшего совершенствования, *согласились о следующем:*

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие, поддержка и содействие научно-техническому сотрудничеству между Сторонами в областях, которые определены по взаимной договоренности, на основе принципов равенства и взаимовыгоды.

Статья 2

Стороны будут развивать сотрудничество в сфере фундаментальных исследований.

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны будут содействовать созданию рабочих механизмов, которые бы обеспечивали взаимодействие между научно-исследовательскими центрами и промышленными предприятиями обеих стран.

Стороны будут поощрять инициативы, направленные на оказание финансовой поддержки совместных работ, в том числе изучат возможность создания как двусторонних, так и многосторонних фондов финансирования.

Статья 3

Мероприятия по сотрудничеству могут выполняться в следующих формах:

- а) реализация научно-технических проектов;
- б) обмен делегациями специалистов и учеными;
- в) обмен научно-технической информацией;
- г) организация симпозиумов, конференций и иных встреч по проблемам, представляющим взаимный интерес;
- д) передача технологий;
- е) другие мероприятия по взаимному согласию Сторон.

Статья 4

Стороны будут способствовать заключению отдельных соглашений между соответствующими министерствами и ведомствами, научно-исследовательскими учреждениями, высшими учебными заведениями, другими научными организациями и обществами, на основе которых будет развиваться сотрудничество.

Статья 5

Каждая из Сторон будет оказывать необходимую поддержку персоналу другой Стороны в реализации мероприятий по сотрудничеству, предусмотренных настоящим Соглашением.

Вся деятельность, связанная с выполнением настоящего Соглашения, будет осуществляться в соответствии с законодательством, действующим на территории страны, где эта деятельность осуществляется.

Статья 6

Персонал, направляемый организациями Сторон в рамках сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением, не может без специального разрешения обеих Сторон заниматься в стране пребывания какой-либо деятельностью, выходящей за рамки его функций.

Направляющая организация, как правило, берет на себя транспортные расходы командированного персонала, а принимающая организация оплачивает расходы, связанные с питанием и проживанием, а также расходы по перемещению внутри страны, необходимые для выполнения мероприятий по сотрудничеству.

В случае неприемлемости вышеуказанных условий для какой-либо организации Сторон обмен делегациями специалистов и учеными будет осуществляться на финансовых условиях, согласованных между организациями Сторон.

Статья 7

1. В целях обеспечения эффективной реализации мероприятий по сотрудничеству, предусмотренных настоящим Соглашением, Стороны создадут Смешанную комиссию по научно-техническому сотрудничеству, в дальнейшем именуемую Комиссией.

2. Комиссия может создавать по мере необходимости рабочие группы по конкретным направлениям научно-технического сотрудничества.

3. Комиссия будет собираться поочередно в Москве и Мехико, как правило, ежегодно и будет выполнять следующие функции:

а) рассматривать и принимать ежегодные рабочие программы, определяющие тематику сотрудничества, порядок финансирования и перечень намеченных совместных мероприятий, а также рекомендации, направленные на совершенствование деятельности по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения;

б) определять приоритетные направления сотрудничества, в рамках которых следовало бы осуществлять конкретные научно-технические проекты, входящие в ежегодную рабочую программу.

4. Каждая из Сторон может в любой момент передавать друг другу для рассмотрения и принятия конкретные проекты по научно-техническому сотрудничеству, о чем будет информироваться Комиссия.

5. Вместе с тем сотрудничающие организации Сторон могут заключать отдельные соглашения в соответствии со Статьей 4 настоящего Соглашения.

Статья 8

Организацией, ответственной за реализацию настоящего Соглашения со стороны Российской Федерации является Министерство науки и технической политики и со стороны Мексиканских Соединенных Штатов – Министерство иностранных дел, а исполнителем конкретных программ могут выступать заинтересованные государственные, частные и общественные организации Сторон.

Статья 9

В соответствии со своим законодательством и международными договорами, участниками которых они являются, Стороны будут обеспечивать надлежащую и эффективную защиту прав как национальной интеллектуальной и промышленной собственности, используемой в ходе реализации проектов, так и результатов совместных работ, создаваемых в процессе реализации настоящего Соглашения.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами соответствующих процедур, предусмотренных их законодательством.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам не менее чем за год до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения действия других соглашений, заключенных на его основе.

Статья 11

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения прекратит свое действие в отношениях между Сторонами Соглашение о научно-техническом сотрудничестве между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Мексиканских Соединенных Штатов от 1 октября 1975 года.

Совершено в г. Мехико 20 мая 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Мексиканских Соединенных Штатов.

АФРИКА

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА ЕГИПЕТ

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Арабской Республики Египет о научно-техническом сотрудничестве
(Москва, 23 сентября 1997 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Арабской Республики Египет, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание традиционные дружественные отношения, существующие между народами двух стран, *убежденные* в том, что научно-техническое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений, *признавая* необходимость совершенствования взаимодействия в период углубления и быстрого распространения научных знаний и интернационализации научных исследований и разработок, *желая* привести двустороннее сотрудничество в области науки и техники в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными условиями, связанными, в частности, с интеграционными процессами в различных регионах мира,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять и развивать научно-техническое сотрудничество в областях, определенных по взаимной договоренности, на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

Статья 2

Стороны будут способствовать установлению там, где это необходимо, прямых научно-технических связей и заключению специализированных соглашений между министерствами и ведомствами, академиями наук, научно-исследовательскими центрами и институтами, вузами, научно-производственными объединениями, предприятиями, частными фирмами и иными юридическими и физическими лицами обоих государств. Такие соглашения будут соответствующим образом определять тематику, процедуры, финансовые условия и другие вопросы сотрудничества.

Статья 3

Стороны, признавая особую важность технического прогресса для динамичного социального и экономического развития своих стран, будут стремиться всемерно расширять и стимулировать сотрудничество в области научных и технологических исследований при надлежащем соблюдении соответствующих прав интеллектуальной собственности.

Каждая Сторона будет оказывать содействие исследовательским и проектным организациям другой Стороны в установлении связей с ее предприятиями и организациями, заинтересованными во внедрении результатов исследований и разработок.

Статья 4

С учетом национальных приоритетов в сфере экономики, науки и техники, уже сложившихся связей и накопленного опыта Стороны будут уделять особое внимание развитию научно-технического сотрудничества, в первую очередь в таких областях, как:

- фундаментальные науки (физика, химия, геология);
- металлургия;
- новые материалы и технологии;
- исследования в области охраны окружающей среды;
- генная инженерия и биотехнология;
- энергетика, возобновляемые источники энергии;
- компьютерные технологии;
- стандартизация, метрология и сертификация;
- нефтепереработка;
- геодезия и картография;
- технологии дистанционного зондирования;
- сельское хозяйство.

Перечень направлений научно-технического сотрудничества может в дальнейшем уточняться и дополняться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 5

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- осуществление научно-исследовательских и технологических проектов, в том числе силами совместных коллективов, с возможным взаимным предоставлением результатов исследований, научных приборов и оборудования;
- содействие созданию как государственных, так и частных структур для развития научно-технического сотрудничества, внедрения и использования его результатов;
- обмен учеными и специалистами;
- проведение совместных семинаров, конференций, симпозиумов и научно-технических выставок;
- направление консультантов и ученых для долговременной работы в организациях Сторон на контрактных условиях; обмен научно-технической информацией;
- подготовка кадров, в том числе путем обучения в высших учебных заведениях обеих стран, организация стажировок.

Статья 6

Российская Сторона назначает Министерство науки и технологий, а Египетская Сторона – Министерство высшего образования и научных исследований соответствующими исполнительными организациями, координирующими выполнение настоящего Соглашения.

Статья 7

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут Совместную Комиссию по научно-техническому сотрудничеству, в задачу которой будет входить:

- определение приоритетных направлений двустороннего сотрудничества и перспективных проектов;
- разработка мер по совершенствованию сотрудничества;
- рассмотрение и принятие рекомендаций с целью создания наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического взаимодействия;
- составление периодических отчетов о деятельности Совместной Комиссии и сотрудничестве в рамках настоящего Соглашения;
- осуществление других мер по взаимному согласованию Сторон.

Совместная Комиссия принимает положение о своей деятельности.

Комиссия будет собираться на свои заседания поочередно в Российской Федерации и Арабской Республике Египет не реже одного раза в год.

Комиссия может создавать по мере необходимости рабочие группы по областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Статья 8

В области интеллектуальной собственности каждая Сторона предоставит физическим и юридическим лицам другой Стороны правовую охрану в соответствии с международными договорами, участниками которых являются обе Стороны.

Вопросы распределения прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, будут решаться в соответствии с Приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

Споры относительно выполнения или толкования настоящего Соглашения будут разрешаться путем прямых переговоров между Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных юридических процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Сторон не денонсирует его в письменной форме. Действие настоящего Соглашения прекратится через шесть месяцев после получения письменного уведомления об его денонсации.

Статья 11

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществление любых совместных работ, выполняемых в рамках Соглашения и не завершающихся к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Москве 23 сентября 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Арабской Республики Египет.

Приложение

к Соглашению между

Правительством Российской Федерации и

Правительством Арабской Республики Египет

о научно-техническом сотрудничестве

ВОПРОСЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

В соответствии со Статьей 8 настоящего Соглашения Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану интеллектуальной собственности, созданной или переданной в рамках настоящего Соглашения и соответствующих договоренностей о его осуществлении. Стороны выражают согласие своевременно информировать друг друга о любых созданных в рамках настоящего Соглашения изобретениях и охраняемых

авторским правом произведениях и добиваться своевременной охраны такой интеллектуальной собственности. Права на такую интеллектуальную собственность будут распределяться в соответствии со следующими положениями:

I. Область применения

А. Положения настоящего Приложения применимы ко всей совместной деятельности, предпринятой в соответствии с настоящим Соглашением, если иное не оговорено Сторонами или назначенными ими представителями.

Б. Для целей настоящего Соглашения термин "интеллектуальная собственность" принимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС), подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 года.

В. Положения настоящего Приложения определяют распределение прав, интересов и роялти между Сторонами. Каждая Сторона гарантирует, что другая Сторона может получить права на интеллектуальную собственность, распределенные согласно настоящему Приложению, путем получения этих прав от своих участников посредством контрактов или других юридических средств, если это необходимо. Настоящее Приложение никоим образом не изменяет и не наносит ущерба распределению прав между Стороной и ее участниками, которое определяется законами и практикой этой Стороны.

Г. Споры по интеллектуальной собственности, возникающие при осуществлении деятельности в рамках настоящего Соглашения, должны разрешаться путем обсуждения заинтересованными участниками, а при необходимости также Сторонами или их полномочными представителями.

При недостижении соглашения споры между участниками будут подлежать рассмотрению и окончательному разрешению путем арбитражной процедуры в соответствии с Арбитражными правилами ВОИС.

Арбитражный суд будет состоять из трех арбитров. Местом арбитража будет г. Женева (Швейцария). Языком, используемым в арбитражной процедуре, будет английский язык. Спор будет разрешаться в соответствии с положениями настоящего Приложения.

Д. Истечение срока или прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на права и обязательства по настоящему Приложению.

II. Распределение прав

А. Каждая Сторона имеет право на неисключительную, безотзывную, безвозмездную лицензию во всех странах для перевода, воспроизведения и публичного распространения научно-технических журнальных статей, докладов и книг, являющихся непосредственным результатом сотрудничества в рамках настоящего Соглашения. На всех публично распространяемых копиях произведений, охраняемых авторским правом, выполненных при этом условии, должны указываться фамилии авторов, если только автор не отказывается от указания его фамилии.

Б. Права на все формы интеллектуальной собственности, помимо прав, указанных в пункте А настоящего раздела, распределяются следующим образом:

1. исследователи и ученые, осуществляющие визиты для повышения своего профессионального уровня, получают право на интеллектуальную собственность в соответствии с порядком, существующим в принимающей организации. Кроме того, каждый приезжающий исследователь или ученый, определенный в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, существующим в принимающей организации.

2. Если интеллектуальная собственность создана участниками в ходе совместно проводимых ими исследований, то каждой Стороне предоставляется возможность получения на своей территории всех прав на такую интеллектуальную собственность и выгод от нее. Распределение прав и выгод в третьих странах определяется соглашениями об осуществлении совместной деятельности с учетом экономического, научного и технологического вклада каждой Стороны в создание интеллектуальной собственности. Если исследование не определено как "совместное исследование" в соответствии с соглашением, права на интеллектуальную собственность, возникающие в результате исследований, распределяются согласно подпункту 1 настоящего пункта. При этом каждое лицо, определенное в качестве изобретателя или автора, имеет право на национальный режим в отношении вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, существующим в принимающей организации.

3. Несмотря на подпункт 2 настоящего пункта, если вид интеллектуальной собственности, предусмотренный законами одной Стороны, не предусмотрен законами другой Стороны, Страна, законодательство которой обеспечивает охрану этого вида интеллектуальной собственности, располагает всеми правами и выгодами во всех странах, где предоставляются права на такой вид интеллектуальной собственности. Лица, определенные в качестве авторов указанного вида интеллектуальной собственности, имеют, тем не менее, право на национальный режим в отношении вознаграждений, включая роялти, в соответствии с порядком, предусмотренным подпунктом 2 настоящего пункта.

III. Деловая конфиденциальная информация

В случае если информация, своевременно обозначенная как "деловая конфиденциальная", предоставляется или создается в рамках сотрудничества на основе настоящего Соглашения, каждая Страна и ее участники должны охранять такую информацию согласно существующим законам, правилам и административной практике. Информация может быть признана как "деловая конфиденциальная", если лицо, располагающее информацией, может извлечь из нее экономическую выгоду или получить преимущество в конкуренции перед теми, кто ею не располагает, а также, если информация не является широко известной или доступной из других источников и ее обладатель ранее не сделал ее доступной без своевременного возложения обязательства сохранять ее конфиденциальность.

ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Южно-Африканской Республики о научно-техническом сотрудничестве
(Кейптаун, 13 сентября 1993 г.)**

Правительство Российской Федерации и Правительство Южно-Африканской Республики (в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны"), *желая* развивать и укреплять долгосрочное сотрудничество между двумя странами в области науки и техники на основе уважения принципов равенства, суверенитета и взаимной выгоды; *принимая* во внимание, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению экономических связей и дружественных отношений между двумя странами; и *осознавая* выгоду, которую представляет для обеих стран научно-техническое сотрудничество,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут способствовать развитию научно-технического сотрудничества между двумя странами во всех сферах, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

Научно-техническое сотрудничество, отмеченное в Статье 1, может включать:

- ознакомительные визиты в обе страны по согласованной тематике;
 - выполнение совместных или координируемых научно-исследовательских и опытно-конструкторских программ и проектов;
 - организацию и участие в двухсторонних курсах, семинарах, конференциях, симпозиумах и научно-технических выставках по вопросам, представляющий взаимный интерес;
 - обмен научными и техническими специалистами;
 - обмен результатами исследовательских работ, технологической информацией и документацией по научно-исследовательским и опытно-конструкторским работам; и
- другие формы научно-технического сотрудничества, которые будут совместно определяться исполнительными организациями, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, как это предусматривается Статьей 6.

Статья 3

Сотрудничество между Договаривающимися Сторонами включает следующие области:

- новые материалы;
 - биотехнология;
 - фармацевтика;
 - энергетика;
 - высокоэффективные процессы производства продовольствия;
 - экология, охрана природы и система управления природоохранной деятельностью; и
- другие, представляющие взаимный интерес области, которые могут быть согласованы.

Статья 4

1. В целях осуществления научно-технического сотрудничества, предусмотренного Статьей 2 настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны будут способствовать там, где это необходимо, заключению рабочих соглашений между государственными учреждениями, научно-исследовательскими институтами, университетами и другими организациями, которые будут определять сроки и условия конкретных программ и проектов сотрудничества, пути их осуществления, финансовые условия и другие соответствующие вопросы.

2. Обмен информацией и специалистами, предусмотренный настоящим Соглашением, будет осуществляться на основе взаимности, если иное не согласовано соответствующими договаривающимися организациями.

3. При выполнении положений настоящего Соглашения должное внимание будет уделено независимости различных организаций и органов и признана их свобода в установлении и поддержании двусторонних связей и соглашений.

Статья 5

Деятельность, осуществляемая в рамках настоящего Соглашения, подчиняется положениям национального законодательства Договаривающихся Сторон.

Статья 6

1. Правительство Российской Федерации назначает Министерство науки и технической политики, а Правительство Южно-Африканской Республики назначает фонд исследований и разработок в качестве своих соответствующих исполнительных организаций, ответственных за реализацию настоящего Соглашения.

2. Представители исполнительных организаций Договаривающихся Сторон будут регулярно встречаться для рассмотрения выполнения достигнутых договоренностей и определения новых областей и программ сотрудничества, а также обсуждения других вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Статья 7

Все вопросы, относящиеся к выполнению или толкованию настоящего Соглашения, будут разрешаться по дипломатическим каналам.

Статья 8

Любая из Договаривающихся Сторон обязуется не передавать научно-техническую информацию, полученную от другой Договаривающейся Стороны, или же результаты совместного сотрудничества в рамках настоящего Соглашения любой третьей стороне без официального согласия другой Договаривающейся Стороны.

Статья 9

Соглашение подписывается на русском, английском и африканском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения текстов или различного толкования английский текст является определяющим.

Статья 10

Настоящее Соглашение может быть дополнено, или в него могут быть внесены поправки по взаимному согласию. Дополнения и изменения оформляются протоколом к Соглашению, который подписывается полномочными представителями Договаривающихся Сторон.

Статья 11

Прекращение действия или пересмотр настоящего Соглашения будет наносить ущерб любым правам и обязательствам, приобретенным или возникшим в соответствии с отдельными соглашениями между организациями или органами Российской Федерации и Южно-Африканской Республики.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Оно автоматически продлевается на каждый пятилетний период, если его действие не будет прекращено одной из Договаривающихся Сторон предварительным письменным уведомлением другой Договаривающейся Стороне, переданным по дипломатическим каналам за шесть месяцев до истечения начального или продленного срока действия.

В подтверждение изложенного подписавшиеся, наделенные надлежащими полномочиями, подписали и скрепили печатями это Соглашение.

Совершено в г. Кейптауне 13 сентября 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, английском и африканском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации
За Правительство Южно-Африканской Республики.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ЕВРОПЕЙСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЯДЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ (ЦЕРН)

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством СССР и
Европейской Организацией Ядерных Исследований (ЦЕРН)
о дальнейшем развитии научно-технического сотрудничества
в области физики высоких энергий
(Москва, 29 мая 1991 г.)

Правительство Союза Советских Социалистических республик, представленное Министром энергетики и промышленности СССР, и Европейская Организация Ядерных Исследований, в дальнейшем именуемая ЦЕРН, представленная Генеральным Директором, *будучи убежденными* в том, что научные исследования в области физики высоких энергий являются важными для развития фундаментальной науки и технологического прогресса; *принимая во внимание* тесные контакты, установленные между двумя Сторонами с начального периода деятельности ЦЕРНа на основании Соглашения между ЦЕРНом и Государственным Комитетом по использованию атомной энергии СССР от 4 июля 1967 г. и Протоколов от 10 июля 1975 г. и 25 октября 1983 г., а также контакты, установленные между ЦЕРНом и Академией наук СССР, другими советскими институтами, работающими в области физики высоких энергий; *признавая* желание и взаимный интерес обеих Сторон в развитии существующего между ними научно-технического сотрудничества в области физики элементарных частиц и связанных с ней областях, как например исследования, разработка и сооружение ускорителей; *принимая во внимание*, что обе Стороны заняты сооружением больших ускорителей, а также исследованиями и разработками проектов будущих больших ускорителей; *отмечая*, что обе Стороны намерены обеспечить для своих специалистов на долгосрочной основе возможность участия в настоящих и будущих научно-исследовательских проектах и использования имеющихся уникальных установок;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Цели соглашения

Целью настоящего Соглашения является создание основы, позволяющей Сторонам продолжать и развивать научно-техническое сотрудничество на основе взаимности.

Статья 2

Участие в совместных экспериментах и исследовательских проектах

1. Сотрудничество будет организовано, главным образом, на основе проведения совместных экспериментов и реализации исследовательских проектов. Они могут быть оформлены Протоколами в соответствии со Статьей 7.

2. Физики, инженеры и технические специалисты из СССР и ЦЕРНа будут участвовать в научно-исследовательских проектах в ЦЕРНе и в СССР в области экспериментальной и теоретической физики, разработок ускорителей и детекторов и других смежных областях науки и техники на условиях, подлежащих определению в вышеупомянутых Протоколах.

3. Вклад в каждый конкретный эксперимент или проект будет осуществляться Сторонами в виде предоставления специалистов, материалов, оборудования или финансов, или в виде любого сочетания указанных форм.

4. Существующее сотрудничество между двумя Сторонами, которое реализуется на 70 ГэВ протонном синхротроне Института физики высоких энергий (Серпухов), на 400 ГэВ протонном ускорителе ЦЕРНа и на электрон-позитронном коллайдере ЛЭП, будет продолжать развиваться в соответствии с порядком, изложенным в Соглашении между ЦЕРНом и Государственным Комитетом по использованию атомной энергии СССР от 4 июля 1967 г. и Протоколах от 10 июля 1975 г. и 23 октября 1983 г.

Указанные документы прилагаются к настоящему Соглашению.

Сотрудничество также будет учитывать научные связи, существующие между ЦЕРНом и Академией наук СССР, а также другими советскими организациями, работающими в области физики высоких энергий.

Статья 3

Участие в крупных программах

Обе Стороны будут принимать участие в основных программах и/или проектах (например, в Ускорительно-накопительном комплексе (УНК), строящемся в СССР, в модернизации электрон-позитронного коллайдера ЛЭП в ЦЕРНе, в разработке линейных электрон-позитронных ускорителей на встречных пучках, в Большом адронном коллайдере LHC в туннеле ЛЭП). Стороны рассмотрят формы и условия такого участия, которые будут определены специальными Протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 4

Действие Соглашения

Настоящее Соглашение не затрагивает соглашения, протоколы и другие документы и договоренности, уже действующие между ЦЕРНом и СССР.

В случае, когда обязательства Сторон по этим соглашениям, протоколам, документам и договоренностям окажутся в противоречии с их обязательствами по настоящему Соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Соглашению.

Осуществление настоящего Соглашения не должно затрагивать другие международные обязательства любой из Сторон.

Статья 5

Осуществление Соглашения

В целях осуществления настоящего Соглашения и Протоколов к нему СССР будет представлен Министром атомной энергетики и промышленности, ЦЕРН будет представлен Генеральным директором.

Статья 6

Комитет ЦЕРН-СССР и другие совместные органы

1. Исполнение настоящего Соглашения будет рассматриваться Комитетом ЦЕРН-СССР. Он будет собираться 2 раза в год и состоять из четырех членов от СССР и четырех членов от ЦЕРНа. Сопредседателями Комитета ЦЕРН-СССР будут Первый заместитель Министра атомной энергетики и промышленности СССР и Генеральный директор ЦЕРНа.

2. Сопредседатели Комитета ЦЕРН-СССР назначат от каждой из Сторон экспертов, ответственных за реализацию научных, технических и организаторских программ, выполняемых в рамках настоящего Соглашения о сотрудничестве. Эксперты

будут давать рекомендации Комитету ЦЕРН-СССР отчитываться перед ним о проделанной работе.

3. В целях содействия сотрудничеству Сопредседатели Комитета ЦЕРН-СССР могут предлагать кандидатов для участия в научных, технических, ресурсных и других органах Сторон.

4. Обе Стороны могут создавать по взаимному согласию любые другие совместные органы.

Статья 7

Протоколы

1. Настоящее Соглашение будет применяться путем исполнения положений отдельных Протоколов, которые могут определять сотрудничество между двумя Сторонами по развитию конкретных совместных экспериментов и научно-технических проектов, представляющих взаимный интерес. Они будут готовиться и подписываться представителями обеих Сторон, указанными в Статье 5. Протоколы будут составлять неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

2. Правила, регулирующие статус персонала каждой из Сторон, находящегося на территории другой Стороны, вопросы, касающиеся ответственности и страхования, интеллектуальной собственности и передачи технологии, будут решаться в соответствии с Соглашением от 4 июля 1967 г. и Протоколами к нему, а также Протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 8

Одобрение Соглашения

Данное Соглашение будет одобрено обеими Сторонами в соответствии с их внутренними процедурами.

Статья 9

Споры

Любые споры, которые могут возникнуть между Сторонами по интерпретации или применению настоящего Соглашения и которые не могут быть решены путем прямых переговоров, будут передаваться по просьбе одной из них в арбитражный трибунал, если Стороны не договорятся о другом способе урегулирования.

Арбитражный трибунал должен состоять из трех членов, а именно, арбитра, выбранного Генеральным Директором ЦЕРНа, или лицом, замещающим его, арбитра, выбранного Министром атомной энергетики и промышленности СССР, или лицом, замещающим его, и третьего арбитра, выбранного совместно двумя другими арбитрами и не являющегося ни официальным лицом в ЦЕРНе, ни гражданином СССР, и который будет председателем трибунала.

В обращении должно содержаться имя арбитра, избранного обращающейся Стороной; отвечающая Сторона должна назначить своего арбитра и сообщить его имя другой Стороне в течение двух месяцев после получения обращения. В случае, если Сторона-ответчик не сможет сообщить имя своего арбитра в течение указанного двухмесячного срока, или если два арбитра не смогут договориться о выборе третьего арбитра в течение двух месяцев с момента назначения последнего арбитра, арбитр, либо, во втором случае, третий арбитр будет выбран Председателем Международного Суда по просьбе любой из Сторон, первой обратившейся в Суд.

Трибунал установит свои собственные правила процедуры.

Его решения будут обязательными для обеих сторон, и Стороны не будут иметь права на апелляцию.

Статья 10

Срок действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания сроком на пять лет. Оно будет автоматически продлено на такой же срок, если одна из Сторон не заявит другой Стороне о своем желании прекратить действие Соглашения за шесть месяцев до истечения срока его действия.

Совершено в г. Москве 29 мая 1991 года в двух экземплярах, каждый на английском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство СССР

За Европейскую Организацию Ядерных Исследований (ЦЕРН).

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Европейской организацией ядерных исследований (ЦЕРН) о дальнейшем развитии научно-технического сотрудничества в области физики высоких энергий (Протвино, 30 октября 1993 г.)

Правительство Российской Федерации и Европейская организация ядерных исследований (ЦЕРН), представленная Генеральным директором, в дальнейшем именуемые Сторонами; *будучи убежденными* в том, что научные исследования в области физики высоких энергий являются важными для развития фундаментальной науки и технологического прогресса; *принимая во внимание* тесные контакты, установленные между СССР и ЦЕРНом с начального периода деятельности ЦЕРНа, а также контакты, установленные между ЦЕРНом, институтами и научными центрами Российской Федерации, работающими в области физики высоких энергий; *учитывая* научное и техническое сотрудничество, осуществлявшееся на основе Соглашения между Правительством СССР и ЦЕРНом о дальнейшем развитии научно-технического сотрудничества в области физики высоких энергий от 29 мая 1991 г. и Протоколов к нему; *осознавая важность того*, что ЦЕРН подготавливает завершение формальной процедуры утверждения проекта большого адронного коллайдера (БАК) и что Российская Федерация, ее научно-исследовательские институты и центры намерены внести существенный вклад в создание и использование БАК параллельно с завершением строительства и началом эксплуатации 600-ГэВ ускорительно-накопительного комплекса протонов в России (УНК-1); *имея в виду*, что Российская Федерация намерена продолжить изучение возможностей вступления в полноправные члены ЦЕРНа; *признавая* взаимный интерес обеих Сторон к продолжению и максимальному развитию существующего между ними научно-технического сотрудничества в области физики элементарных частиц и связанных с ней областях, таких, как исследования, разработка и сооружение ускорителей, и считая целесообразным в рамках осуществления конкретных настоящих и будущих проектов ЦЕРНа привлечение российских научно-исследовательских институтов и с их помощью соответствующих промышленных предприятий к созданию необходимого оборудования и предоставлению сервисных услуг,

согласились о следующем:

Статья 1

Цели Соглашения

Целью настоящего Соглашения является создание правовой основы, позволяющей продолжать и развивать взаимовыгодное научно-техническое сотрудничество Сторон.

Статья 2

Участие в совместных экспериментах и исследовательских проектах

1. Сотрудничество организуется, главным образом, на основе проведения совместных экспериментов и реализации исследовательских проектов путем исполнения уже действующих Протоколов, (упомянутых в п.4 настоящей статьи) и Протоколов, которые будут заключаться и будут являться неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

2. Ученые и другие специалисты Сторон участвуют в научно-исследовательских проектах в Российской Федерации и ЦЕРНе в области экспериментальной и теоретической физики, разработок ускорителей и детекторов и других смежных областях науки и техники на условиях, определяемых в Протоколах, упомянутых в п. 1 настоящей Статьи.

3. Вклад Сторон в каждый конкретный эксперимент или проект осуществляется в виде предоставления специалистов, материалов, оборудования, финансов или в виде любого сочетания указанных форм.

4. Сотрудничество между Сторонами, которое реализуется на 70-ГэВ протонном синхротроне Института физики высоких энергий (ИФВЭ, Протвино), на 400-ГэВ протонном ускорителе и на электрон-позитронном коллайдере ЛЭП ЦЕРНа, будет продолжено в соответствии с Протоколами от 10 июля 1975 г. и 23 октября 1983 г. к Соглашению о научно-техническом сотрудничестве между Государственным комитетом по использованию атомной энергии СССР и Европейской организацией ядерных исследований от 4 июля 1967 г. и Протоколами к Соглашению 1991 г. о сотрудничестве на ускорительно-накопительном комплексе (УНК) в ИФВЭ (Протвино), о сотрудничестве в ЦЕРНе на ускорителях ЛЭП и суперпротонном синхротроне (СПС) и о разработке детекторов для БАК.

Сотрудничество будет также учитывать научные связи, существующие между российскими организациями и ЦЕРНом, работающими в области физики высоких энергий.

5. Правила, регулирующие статус персонала каждой из сторон, находящегося на территории другой Стороны, вопросы, касающиеся ответственности и страхования, интеллектуальной собственности и передачи технологий, будут решаться в соответствии с существующими Протоколами и вновь заключаемыми Протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 3

Участие в крупных программах

Обе Стороны принимают участие в основных крупных программах и/или проектах, направленных на дальнейшее развитие фундаментальных научных исследований, включая ускорительно-накопительный комплекс протонов, строящийся в Российской Федерации, разработку линейных электрон-позитронных ускорителей на встречных пучках, модернизацию электрон-позитронного коллайдера ЛЭП в ЦЕРНе и разработку большого адронного коллайдера в туннеле ЛЭП.

Стороны рассматривают формы и условия такого участия, которые определяются специальными Протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 4

Действие Соглашения

1. Если обязательства Сторон по протоколам, документам и договоренностям, уже действующим между Сторонами на основании предыдущих Соглашений и Протоколов,

окажутся в противоречии с их обязательствами по настоящему Соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Соглашению.

2. Осуществление настоящего Соглашения не затрагивает другие международные обязательства любой из Сторон.

Статья 5

Осуществление Соглашения

Стороны поручают координацию мероприятий по реализации настоящего Соглашения и Протоколов к нему, соответственно, Министру науки и технической политики Российской Федерации и Генеральному директору ЦЕРНа.

Статья 6

Комитет Россия-ЦЕРН и другие совместные органы

1. Настоящим Соглашением Стороны учреждают Комитет "Россия-ЦЕРН" для рассмотрения и корректировки выполнения настоящего Соглашения. Он собирается два раза в год и состоит из пяти членов от Российской Федерации, включая представителя Минатома России, и пяти членов от ЦЕРНа. Сопредседателями Комитета "Россия-ЦЕРН" являются Министр науки и технической политики Российской Федерации и Генеральный директор ЦЕРНа.

2. Каждый из сопредседателей Комитета "Россия-ЦЕРН" назначает экспертов, ответственных за реализацию конкретных научных, технических и организационных программ и проектов, выполняемых в рамках настоящего Соглашения. Эксперты готовят рекомендации Комитету "Россия-ЦЕРН" и отчитываются перед ним о проделанной работе.

3. В целях содействия сотрудничеству сопредседатели Комитета "Россия-ЦЕРН" могут предлагать кандидатов для участия в научных, технических, ресурсных и других органах, связанных с осуществлением данного Соглашения.

4. Стороны могут создавать по взаимному согласию любые другие совместные органы.

Статья 7

Урегулирование споров

1. Споры, которые могут возникнуть между Сторонами в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения и которые не могут быть решены путем прямых переговоров, передаются по просьбе одной из них в арбитраж, если стороны не примут иного решения.

2. Арбитраж состоит из трех членов, а именно, арбитра, выбранного Министром науки и технической политики Российской Федерации или лицом, замещающим его, арбитра, выбранного Генеральным директором ЦЕРНа или лицом, замещающим его, и Председателя арбитража, выбираемого совместно двумя арбитрами и не являющегося ни гражданином Российской Федерации, ни официальным лицом в ЦЕРНе.

3. Сторона, инициирующая разрешение спора в арбитраже, в своем обращении по этому поводу к другой Стороне называет имя своего арбитра. Другая Сторона назначает своего арбитра и сообщает его/ее имя в течение двух месяцев после получения обращения.

В случае если Сторона-ответчик не сможет сообщить имя своего арбитра в течение указанного срока, или если два арбитра не смогут договориться о выборе Председателя арбитража в течение трех месяцев с момента назначения последнего арбитра, арбитра, либо во втором случае, Председатель, будет выбран Председателем Международного Суда по просьбе любой из Сторон, первой обратившейся в Суд.

4. Арбитраж устанавливает свои собственные правила процедуры. Его решения обязательны для обеих Сторон, и Стороны не будут иметь права на апелляцию.

Статья 8

Срок действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и остается в силе в течение трех лет. Оно автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды, если ни одна из Сторон не сообщит другой Стороне в письменной форме о своем намерении прекратить его действие за шесть месяцев до истечения соответствующего трехлетнего периода.

Совершено в г. Протвино 30 октября 1993 года в двух экземплярах, на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Европейскую организацию ядерных исследований (ЦЕРН).

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом
о сотрудничестве в области науки и технологий
(Брюссель, 16 ноября 2000 г.)**

Правительство Российской Федерации и Европейское сообщество, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание важность науки и технологии для их экономического и социального развития, *признавая*, что Российская Федерация и Европейское сообщество осуществляют научно-техническую деятельность в ряде областей, представляющих общий интерес, и что обоюдное участие в научно-технических разработках будет взаимовыгодно, *принимая* во внимание Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанное 24 июня 1994 года, и в частности, содержание Статьи 62 этого Соглашения, *желая* создать правовую основу для сотрудничества в области научных и технологических исследований, которая расширит и упрочит осуществление совместной деятельности в областях, представляющих взаимный интерес, и будет способствовать применению результатов такого сотрудничества для экономической и социальной выгоды Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Цель Соглашения

Стороны поощряют, развивают и способствуют совместной деятельности в области научно-технологических исследований и разработок, представляющих взаимный интерес.

Статья 2

Определение

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

(а) *совместная деятельность* – любая деятельность, которую Стороны осуществляют или поддерживают в соответствии с настоящим Соглашением, включая проведение совместных исследований;

(б) *информация* – научные и технические данные, результаты или методы научно-технологических исследований и разработок, получаемые в результате совместных исследований, а также любые другие данные, относящиеся к совместной деятельности;

(в) *интеллектуальная собственность* понимается в значении, указанном в Статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, принятой в Стокгольме 14 июля 1967 года;

(г) *совместное исследование* – исследование, финансовую поддержку которого обеспечивает одна или обе Стороны и вовлекающее в совместные работы участников из Российской Федерации и Европейского сообщества;

(д) *участник* – любое физическое лицо, университет, научно-исследовательский институт или любая другая организация (юридическое лицо), вовлеченные в сотрудничество, включая в необходимых случаях соответствующие агентства и официальные органы самих Сторон.

Статья 3

Принципы

Сотрудничество должно осуществляться на основе следующих принципов:

(а) взаимная выгода;

(б) своевременный обмен информацией, которая может иметь значение для совместной деятельности;

(в) сбалансированное получение Российской Федерацией и Европейским сообществом экономических и социальных выгод, учитывающее вклады Сторон и/или соответствующих участников в совместную деятельность.

Статья 4

Области сотрудничества

(а) Сотрудничество может осуществляться в области научных исследований, технологического развития и демонстрационной деятельности, включая фундаментальные исследования, по следующим направлениям:

– исследования окружающей среды и климата, включая наблюдения за поверхностью земли;

– биомедицинские исследования и исследования в области здравоохранения;

– исследования в области сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства;

– промышленные и производственные технологии;

– исследования материалов и метрология;

– неядерная энергетика;

– транспорт;

– технологии информационного общества;

– исследования в области социальных наук;

– научно-технологическая политика;

– обучение и обмен научными кадрами.

(б) Другие направления могут добавляться к этому списку после рассмотрения и рекомендаций совместного комитета Россия–Европейское сообщество, упомянутого в Статье 6 настоящего Соглашения, в соответствии с процедурами, действующими для каждой из Сторон.

Статья 5

Формы сотрудничества

(а) Сотрудничество может предусматривать следующие виды деятельности:

1) участие российских организаций в проектах Европейского сообщества в областях совместной деятельности и соответственно участие организаций, созданных в

Европейском сообществе, в российских проектах в этих областях. Такое участие должно регламентироваться законами и правилами, постановлениями и процедурами, действующими для каждой из Сторон. В проектах могут также принимать участие научные и технологические организации Сторон. Проекты могут также осуществляться с привлечением агентств и официальных органов Сторон;

2) свободный доступ и совместное использование исследовательского оборудования, включая установки и объекты для проведения мониторинга, наблюдений и экспериментов, а также сбор данных, относящихся к совместной деятельности;

3) визиты и обмен научными, техническими и другими имеющими отношение к данному направлению кадрами с целью участия в семинарах, симпозиумах и рабочих совещаниях, относящихся к сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения;

4) обмен информацией о практике, законах, правилах и программах, относящихся к сотрудничеству, определяемому настоящим Соглашением;

5) другие действия, которые могут быть взаимно определены Сторонами, в соответствии с применяемыми политикой и программами Сторон.

(б) Совместные исследовательские проекты согласно настоящему Соглашению осуществляются только после того, как участники проекта утверждают совместный план по распоряжению технологиями, как отмечено в Приложении № 1 к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью.

(в) Стороны могут совместно осуществлять сотрудничество с третьими сторонами.

Статья 6

Координация и содействие совместной деятельности

(а) В целях координации и содействия совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением Стороны создадут совместный комитет Россия-Европейское Сообщество по сотрудничеству в области науки и технологий, именуемый в дальнейшем Комитетом.

(б) В функции Комитета входят:

- 1) контроль и содействие деятельности в соответствии с настоящим Соглашением;
- 2) разработка рекомендаций в соответствии со Статьей 4 б;
- 3) подготовка предложений по действиям, подпадающим под Статью 5 (а) 5;
- 4) консультации Сторон о путях расширения сотрудничества согласно принципам, изложенным в настоящем Соглашении;
- 5) ежегодное представление отчета о состоянии и эффективности сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением;
- 6) контроль за эффективностью выполнения настоящего Соглашения;
- 7) учет важности региональных аспектов сотрудничества.

(в) Комитет собирается один раз в год, заседания проводятся поочередно в Российской Федерации и Европейском сообществе. Внеочередные заседания могут проводиться по взаимной договоренности.

(г) В состав Комитета должно входить ограниченное по составу и равное по количеству число официальных представителей каждой Стороны. Комитет принимает свои собственные правила ведения процедур, которые подлежат утверждению Сторонами. Решения Комитета принимаются консенсусом. Протоколы, содержащие решения и основные обсуждаемые вопросы, принимаются на каждом заседании и утверждаются сопредседателями, назначенными Сторонами. Годовой отчет Комитета должен быть представлен Совету сотрудничества Россия-Европейский Союз и Комитету сотрудничества Россия-Европейский Союз, учрежденным в соответствии с Соглашением о партнерстве и сотрудничестве, учреждающим партнерство между Российской

Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанным 24 июня 1994 года, и соответствующим организациям каждой Стороны.

Статья 7

Финансирование и налоговые льготы

(а) Совместная деятельность будет осуществляться в пределах выделяемых финансовых средств и в соответствии с законами, постановлениями и программами Российской Федерации и Европейского сообщества. Как правило, каждая Сторона должна нести расходы по выполнению своих обязательств в соответствии с настоящим Соглашением, включая расходы, связанные с участием в заседаниях Комитета.

(б) Если конкретные схемы сотрудничества одной Стороны предусматривают финансовую поддержку участников другой Стороны, то на любые такие гранты, финансовые или другие вклады, передаваемые одной Стороной участникам другой Стороны для поддержки их деятельности, распространяются льготы на налоги и таможенные пошлины в соответствии с законодательством каждой из Сторон.

Статья 8

Въезд персонала и ввоз оборудования

Каждая Сторона предпринимает все необходимые действия и прилагает максимальные усилия в соответствии с их законодательством для облегчения въезда, пребывания и выезда с их территорий персонала, ввоза и вывоза материалов, данных и оборудования, применяемых или используемых в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

Статья 9

Информация и интеллектуальная собственность

Распространение и использование информации, закрепление и использование прав интеллектуальной собственности, проистекающих из проводимых совместных исследований в рамках настоящего Соглашения, определяются в соответствии с положениями, сформулированными в Приложении № 2 к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью.

Статья 10

Другие соглашения и промежуточные условия

(а) Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим соглашениям, участниками которых они являются, а также по любому другому соглашению и договору между сторонами и третьими сторонами.

(б) Стороны будут стремиться привести в соответствие с настоящим Соглашением существующие договоренности о научно-техническом сотрудничестве между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом, которые подпадают под действие Статьи 4 настоящего Соглашения.

Статья 11

Территория действия

Настоящее Соглашение применяется на территории Российской Федерации и территориях, на которых применяется Договор об учреждении Европейского сообщества, и на условиях, предусмотренных этим Договором. Это условие не препятствует осуществлению совместной деятельности в рамках сотрудничества в открытом море, открытом космосе, на территории третьих стран в соответствии с международным правом.

Статья 12

Вступление в силу, завершение действия, урегулирование споров

(а) Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

(б) Настоящее Соглашение заключается на начальный период до 31 декабря 2002 года и будет продлеваться по общему согласию Сторон на последующие пятилетние периоды.

(в) Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты, когда любая из Сторон письменно уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие. Истечение срока или прекращение действия настоящего Соглашения не должно затрагивать выполнения любых договоренностей, достигнутых в рамках настоящего Соглашения, или других конкретных прав и обязательств, принятых в соответствии с приложениями.

(г) В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки по согласию Сторон. Поправки должны вступать в силу с даты уведомления Сторонами друг друга в письменной форме о выполнении необходимых внутренних процедур.

(д) Споры, связанные с толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются по взаимной договоренности между Сторонами.

Статья 13

Совершено в двух экземплярах каждый на русском, датском, голландском, английском, финском, французском, немецком, греческом, итальянском, португальском, испанском и шведском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Европейское Сообщество.

Приложение №1

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ЧЕРТЫ ПЛАНА ПО РАСПОРЯЖЕНИЮ ТЕХНОЛОГИЯМИ

План по распоряжению технологиями (ПРТ) является специфическим соглашением, заключаемым между участниками, о выполнении совместных исследований и соответствующих правах и обязательствах участников.

В отношении интеллектуальной собственности в ПРТ обычно определяются порядок владения, охраны, прав использования для научных и исследовательских целей, эксплуатации и распространения, включая договоренности о совместных публикациях, прав и обязанностей приезжающих исследователей и процедуры урегулирования споров. В ПРТ могут также рассматриваться предшествующая и новая информация, вопросы лицензирования и передачи результатов научных исследований.

ПРТ должны разрабатываться с учетом целей совместного исследования, относительного финансового и других вкладов Сторон или участников, преимуществ и недостатков лицензирования по территории или областям применения, передачи данных, товаров или услуг, подпадающих под экспортный контроль, требований, налагаемых применимыми законами, и других факторов, необходимых по мнению участников.

ПРИНЦИПЫ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПРАВ НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

В соответствии со Статьей 9 настоящего Соглашения права на информацию и интеллектуальную собственность, созданную или передаваемую в рамках Соглашения, должны распределяться согласно настоящему приложению.

I. Применение

Настоящее приложение применимо к совместным исследованиям, проводимым в рамках Соглашения, за исключением случаев, особо оговоренных по взаимному согласию Сторон.

II. Владение, распределение и использование прав

1. В настоящем Приложении рассматривается распределение прав и интересов Сторон и их участников. Каждая Сторона и ее участники обеспечивают возможность получения другой Стороной и ее участниками прав на интеллектуальную собственность, распределенных в соответствии с настоящим приложением. Приложение не изменяет и не ущемляет распределение прав, интересов и выплату авторских вознаграждений между Стороной и ее гражданами или участниками, которые определяются законами и существующей практикой для каждой Стороны.

2. В контрактных договоренностях обеспечивается применение и соблюдение следующих принципов:

(а) адекватная охрана интеллектуальной собственности. Стороны и/или участники уведомляют друг друга в течение разумного периода времени о создании любой интеллектуальной собственности, возникающей в рамках Соглашения или договоренностей о реализации, и своевременно обеспечивают охрану такой интеллектуальной собственности;

(б) учет вклада Сторон или их участников в определении прав и интересов Сторон и участников;

(в) эффективное использование результатов;

(г) отсутствие дискриминации в отношении участников другой Стороны по сравнению с отношением к своим собственным участникам;

(д) защита конфиденциальной информации.

3. Участники вместе разрабатывают совместные Планы по распоряжению технологиями (ПРТ) в отношении владения и использования, включая публикацию информации и сведений об интеллектуальной собственности (ИС), создаваемой в ходе совместных исследований. Отличительные черты ПРТ содержатся в Приложении № 1 к Соглашению. ПРТ одобряются соответствующими финансирующими министерствами и ведомствами Сторон до заключения конкретных контрактов по сотрудничеству в исследованиях и разработках, к которым они прилагаются.

4. В отношении информации или ИС, создаваемых в ходе совместных исследований и не оговоренных в ПРТ, действуют принципы распределения прав, одобренные Сторонами и определенные в ПРТ. В случае разногласий подобная информация или ИС должны быть предметом совместного владения всеми участниками, занятыми в совместном исследовании, в ходе которого были получены информационные результаты или результаты по ИС. Каждый участник, к которому применимо настоящее положение, имеет право использовать такую информацию или ИС в собственных целях без ограничения по территории.

5. Каждая Сторона, поддерживая условия для конкуренции в областях, затронутых Соглашением, обязуется обеспечивать использование прав, полученных согласно Соглашению и договоренностям, заключенным в его рамках, в такой мере, чтобы стимулировать, в частности:

(а) распространение и использование информации, созданной, раскрытой или другим образом сделанной доступной, в соответствии с Соглашением;

(б) принятие и выполнение международных технических стандартов.

6. Прекращение или истечение срока действия Соглашения не должно влиять на права или обязательства согласно настоящему приложению.

III. Работы, охраняемые авторским правом

В контрактных и других договоренностях должно быть предусмотрено условие об охране авторских прав, принадлежащих Сторонам или их участникам, в соответствии с положениями Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Парижский акт от 1971 г.).

IV. Научные публикации

Без нарушения условий, сформулированных в разделе V, и в случае, если не будет указано иначе в ПРТ, публикация результатов исследований осуществляется совместно Сторонами или участниками совместного исследования. Согласно вышеприведенному общему правилу применяются следующие процедуры:

1. в случае опубликования одной Стороной или организациями этой Стороны научно-технических сборников, статей, отчетов, книг, а также аудиовизуальных произведений и программ для ЭВМ, созданных в результате сотрудничества по Соглашению, другая Сторона или организации этой Стороны получают в объемах, обусловленных в ПРТ, неисключительную безотзывную лицензию без выплаты роялти на перевод, воспроизведение, переделку, передачу и публичное распространение таких работ во всем мире;

2. Стороны обеспечивают самое широкое распространение научных публикаций, являющихся результатом совместных исследований, проводимых согласно Соглашению;

3. все экземпляры работ, выполненных в рамках Соглашения, охраняемые авторским правом и подлежащие публичному распространению, должны содержать фамилию(-и) автора(-ов) работ, если только автор или авторы недвусмысленно откажутся быть упомянутыми. Экземпляры должны также содержать ясное указание о поддержке сотрудничества Сторонами.

V. Неподлежащая раскрытию информация

А. Документальная информация, не подлежащая раскрытию

1. Каждая Сторона и их участники должны по возможности как можно раньше и желательно в Плате по распоряжению технологией определить информацию, которую они хотели бы оставить нераскрытой, принимая во внимание, среди прочего, следующие критерии:

(а) конфиденциальность информации в том смысле, что информация как таковая или в специальной форме, либо в единстве своих составляющих, не является общеизвестной среди специалистов в данной области или легко доступной им законным путем;

(б) действительную или потенциальную коммерческую ценность информации в силу ее конфиденциальности;

(в) предшествующую охрану информации лицом, контролирующим ее на законных основаниях, которым принимались разумные в конкретных обстоятельствах меры для сохранения ее в качестве конфиденциальной.

Стороны и их участники могут в определенных случаях договориться, что если не оговорено иное, вся информация или ее часть, которая создается, предоставляется или обменивается в ходе совместных исследований, не должны раскрываться.

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы Сторона и ее участники четко определяли не подлежащую раскрытию информацию, например, с помощью соответствующего грифа или ограничительной надписи. Это относится также к любому полному или частичному копированию упомянутой информации.

Сторона и участник, получающие не подлежащую раскрытию информацию, должны соблюдать ее конфиденциальный характер. Такие ограничения автоматически перестают действовать при раскрытии такой информации ее собственником для широкой общественности.

3. Не подлежащая раскрытию информация, относящаяся к данному Соглашению и полученная от другой Стороны, может распространяться получающей Стороной среди собственного или нанятого получающей Стороной персонала и министерств и ведомств получающей Стороны, привлеченных в интересах осуществления совместного исследования, при условии, что любая не подлежащая раскрытию информация, распространенная таким образом, должна быть предметом соглашения о конфиденциальности и должна быть четко определена, как об этом указано выше.

4. При наличии предварительного письменного согласия Стороны, предоставляющей не подлежащую раскрытию информацию, получающая информацию Сторона может распространять такую не подлежащую раскрытию информацию более широко, чем это предусмотрено в подразделе 3 настоящего раздела. Стороны должны совместно разрабатывать процедуры запроса и получения предварительного письменного согласия для такого более широкого распространения и будут предоставлять такое разрешение в той степени, в какой это допустимо по их внутренним законам, распоряжениям и политике.

Б. Недокументированная, не подлежащая раскрытию информация

Недокументированная информация, не подлежащая раскрытию, или другая конфиденциальная информация, представленная на семинарах и других встречах, организуемых в рамках настоящего Соглашения, или информация, появляющаяся в результате привлечения персонала, использования технических средств, либо совместных проектов, подлежит режиму обращения Сторонами или участниками в соответствии с принципами, указанными в настоящем приложении для документальной информации, при условии, что получатель такой не подлежащей раскрытию или другой конфиденциальной информации или информации на правах собственности извещается о конфиденциальном характере передаваемой информации в момент ее передачи.

В. Контроль

Каждая Сторона обязуется обеспечить контроль за не подлежащей раскрытию информацией, получаемой ею согласно Соглашению, в соответствии с положениями Соглашения. Если одной из Сторон становится известно, что она не сможет или ожидается, что не сможет соблюсти условия конфиденциальности, как указано в подразделах А и Б раздела V настоящего приложения, она должна немедленно известить об этом другую Сторону. После этого Стороны должны при взаимных консультациях определить необходимые меры.

СОГЛАШЕНИЕ*
о возобновлении действия Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Европейским Сообществом
о сотрудничестве в области науки и технологий
(Рим, 6 ноября 2003 г.)

Правительство Российской Федерации, с одной стороны, и Европейское сообщество (далее Сообщество), с другой стороны, именуемые в дальнейшем Сторонами, *принимая* во внимание важность науки и технологий для их экономического и социального развития, *признавая*, что Российская Федерация и Сообщество осуществляют научно-техническую деятельность в ряде областей, представляющих общий интерес, и что участие в научно-исследовательской деятельности на основе взаимности будет взаимовыгодно, *принимая* во внимание Соглашение между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом о сотрудничестве в области науки и технологий, заключенное в Брюсселе 16 ноября 2000 года и прекратившее свое действие 31 декабря 2002 года, *желая* развивать сотрудничество в области научных и технологических исследований в официальных рамках, определенных Соглашением,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Действие Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским сообществом о сотрудничестве в области науки и технологий, заключенного в Брюсселе 16 ноября 2000 года и прекратившего свое действие 31 декабря 2002 года, возобновляется на дополнительный пятилетний период.

Статья 2

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты письменного уведомления Сторонами друг друга о выполнении ими соответствующих внутренних процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Статья 3

Совершено в двух экземплярах, каждый на русском, английском, нидерландском, греческом, датском, испанском, итальянском, немецком, португальском, финском, французском и шведском языках, при этом каждый из текстов имеет одинаковую силу.

Совершено в Риме шестого ноября две тысячи третьего года.

Hecho en Roma, el seis de noviembre del dos mil tres.

Udfærdiget i Rom den sjette november to tusind og tre.

Geschehen zu Rom am sechsten November zweitausendunddrei.

'Εγινε στi Ρώμη, στις έξι Νοεμβρίου δύο χιλιάδες τρία.

Done in Rome on the sixth day of November in the year two thousand and three.

Fait à Rome, le six novembre deux mille trois.

Fatto a Roma, addì sei novembre duemilatre.

Gedaan te Rome, de zesde november tweeduizenddrie.

Feito em Roma, em seis de Novembro de dois mil e três.

Tehty Roomassa kuudentena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Rom den sjätte november tjugohundratre.

* Действие Соглашения продлевается путем обмена нотами на очередной 5-летний срок, начиная с 20 февраля 2009 г.

*За Правительство Российской Федерации
Por el Gobierno de la Federación de Rusia
For regeringen for Den Russiske Føederation
Für die Regierung der Russischen Föderation
Για την Κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας
For the Government of the Russian Federation
Pour le gouvernement de la Fédération de Russie
Per il Governo della Federazione russa
Voor de regering van de Russische Federatie
Pelo Governo da Federação da Rússia
Venäjän federaation hallituksen puolesta
För Ryska federationens regering*

*За Европейское Сообщество
Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar.*

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ (ЮНИДО)

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и
Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию о
деятельности центра международного промышленного сотрудничества ЮНИДО
в Российской Федерации
(Вена, 18 декабря 1992 г.)**

Правительство Российской Федерации (именуемое далее – Правительство) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (именуемая далее – ЮНИДО), *сознавая* важное значение сотрудничества между Правительством и ЮНИДО для реализации политики и стратегии промышленного развития, *учитывая*, что одной из основных задач ЮНИДО является содействие промышленному развитию стран и сотрудничеству на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также в конкретных областях экономики, *стремясь* укреплять сотрудничество в интересах всех стран,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

В соответствии с настоящим Соглашением Центр международного промышленного сотрудничества ЮНИДО, созданный в 1989 г. в г. Москве в соответствии с Соглашением, заключенным между ЮНИДО и Правительством СССР 22 ноября 1989 г. (именуемый далее – Центр), являясь составной частью ЮНИДО, будет продолжать свою деятельность в сфере компетенции ЮНИДО.

Статья 2

ЮНИДО обеспечивает функционирование Центра. В отношении должностных лиц ЮНИДО и экспертов, выполняющих от имени Центра миссии в интересах ЮНИДО, будут применяться положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе Приложение к этой Конвенции, касающееся ЮНИДО.

Статья 3

Координация деятельности Центра со стороны Правительства осуществляется Министерством науки, высшей школы и технической политики Российской Федерации (именуемым далее – Министерством науки) при участии российских ведомств, сотрудничающих с ЮНИДО, а со стороны ЮНИДО – Управлением промышленного сотрудничества и мобилизации ресурсов.

Статья 4

Основная задача Центра заключается в содействии международному экономическому, технологическому, промышленному и научно-техническому сотрудничеству между российскими предприятиями, объединениями и организациями (именуемыми далее – российские организации) и государственными, акционерными, кооперативными и иными предприятиями, организациями и фирмами развитых и развивающихся стран (именуемыми далее – иностранные партнеры) в решении следующих приоритетных задач:

- а) разработка и передача технологий во взаимных интересах Российской Федерации и других государств-членов ЮНИДО прежде всего в таких областях, как экологически безопасные, энерго- и ресурсосберегающие технологии, транспорт, переработка и хранение сельскохозяйственных продуктов, а также наукоемкие высокоэффективные технологии на базе достижений электроники, средств связи, лазерной и робототехники;
- б) содействие инвестиционному сотрудничеству, в том числе привлечение иностранных инвестиций в Российскую Федерацию и содействие продвижению российских инвестиций в зарубежных странах;
- в) разработка комплексных региональных технологических проектов и программ с участием зарубежных партнеров на многосторонней основе;
- г) поддержка в осуществлении программ технической и финансовой помощи, направленных на содействие развитию экономики России;
- д) содействие осуществлению российских программ, связанных с конверсией, приватизацией, развитием малого бизнеса и др.

Статья 5

Для решения приоритетных задач, указанных в Статье 4 выше, Центр выполняет следующие функции:

- а) содействует промышленному сотрудничеству, включая содействие совместному производству и реализации продукции;

- b) содействует передаче технологий и обмену "ноу-хау";
- c) выявляет иностранных и российских партнеров, являющихся потенциальными инвесторами, и оказывает помощь в проведении переговоров по конкретным проектам, включая проекты создания совместных предприятий в Российской Федерации и за рубежом;
- d) содействует выполнению совместно российскими и иностранными партнерами проектов в области промышленных исследований и оказанию помощи в подготовке предынвестиционных исследований;
- e) в соответствии с политикой и процедурами ЮНИДО организует конференции, инвестиционные форумы, симпозиумы, семинары и т.д.;
- f) создает базы данных, включающие информацию об отечественных и иностранных технологиях, а также системы обмена информацией;
- g) разрабатывает программы подготовки профессиональных кадров по указанным в Статье 4 направлениям;
- h) участвует в организации индивидуального обучения и ознакомительных поездок;
- i) оказывает помощь российским организациям в приобретении лицензий на использование компьютерной программы "КОМФАР";
- j) содействует российским организациям, заинтересованным в сотрудничестве с ЮНИДО и желающим зарегистрироваться в банках данных ЮНИДО.

Статья 6

Центр будет иметь следующий штат и другой персонал, назначаемый Генеральным директором ЮНИДО после консультаций с компетентными российскими представителями:

- a) руководитель Центра и заместитель руководителя Центра, которые назначаются в соответствии с Положениями и Правилами о персонале ЮНИДО, касающимися сотрудников, осуществляющих проекты технического сотрудничества. Правительство Российской Федерации обеспечивает для этой категории сотрудников медицинское обслуживание в соответствии с действующим национальным законодательством и бюджетом проекта, предусмотренного в Соглашении о целевом фонде, которое заключено с Правительством;
- b) национальные эксперты и сотрудники по оказанию поддержки, с которыми ЮНИДО заключает индивидуальные трудовые договоры, определяющие условия их найма и содержащие четкие положения, не предусматривающие их участия в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций. Национальные эксперты и сотрудники по оказанию поддержки пользуются судебнопроцессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими при исполнении служебных обязанностей по линии Центра. Правительство Российской Федерации включает национальных экспертов и сотрудников по оказанию поддержки в систему социального обеспечения в соответствии с действующим национальным законодательством и бюджетом проекта, предусмотренного в Соглашении о целевом фонде, которое заключено с Правительством, включая пенсии, медицинское страхование и страхование на случай получения травмы на производстве.

Статья 7

Представители иностранных организаций и фирм, заинтересованных в установлении и развитии сотрудничества с российскими организациями, соответствующим образом подбираются и назначаются ЮНИДО с согласия Российской Стороны в качестве экспертов или консультантов для работы в Центре или для выполнения конкретных проектов или заданий. Все расходы, связанные с временным пребыванием в Российской Федерации этих экспертов или консультантов и приданного

им персонала, оплачиваются иностранными организациями и фирмами на основе заключенных с ЮНИДО соглашений о Целевом фонде. Такие эксперты или консультанты, в тех случаях, когда это применимо, считаются должностными лицами или экспертами, находящимися в командировках по линии ЮНИДО. В отношении этих экспертов или консультантов и приданного им персонала будут применяться положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе Приложение к этой Конвенции, касающееся ЮНИДО.

Статья 8

Центр имеет доступ к Системе информации ЮНИДО по содействию инвестированию, Банку промышленной и технологической информации ЮНИДО, а также к другой имеющейся информации, связанной с деятельностью Центра или необходимой ему в его работе.

Статья 9

Центр использует существующую в Российской Федерации инфраструктуру при обеспечении сотрудничества иностранных партнеров с российскими организациями.

Статья 10

Общий взнос Российской Федерации и соответствующие расходы ЮНИДО, связанные с деятельностью Центра, определяются в Соглашении о Целевом фонде для Центра международного промышленного сотрудничества ЮНИДО в Москве, которое действует в течение установленного срока и может впоследствии продлеваться или изменяться путем обмена письмами.

Статья 11

Министерство науки Российской Федерации принимает меры для того, чтобы предоставить надлежащим образом оборудованные служебные помещения для использования их Центром и его персоналом, а также экспертами и стажерами, командированными в Центр.

Статья 12

1. Представители ЮНИДО и Российской Федерации проводят совещания не реже одного раза в год для определения общей политики Центра, обсуждения рабочей программы, разработки рекомендаций по углублению сотрудничества, анализа и решения проблем, возникающих при осуществлении проектов.

2. Руководитель Центра ежегодно готовит отчет о деятельности Центра и представляет его ЮНИДО и компетентным государственным учреждениям Российской Федерации.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный период, при том понимании, что каждая Сторона может прекратить его действие, направив за шесть месяцев другой Стороне письменное уведомление о намерении прекратить его действие. При этом принимаются меры для того, чтобы прекращение действия Соглашения не сказалось отрицательно на осуществлении проектов или мероприятий, выполняемых при содействии Центра.

Статья 14

1. Правительство Российской Федерации и ЮНИДО могут на основе обоюдного письменного согласия в любой момент вносить необходимые изменения или дополнения в положения настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу после обмена письмами между Правительством Российской Федерации и Генеральным директором ЮНИДО или между уполномоченными ими представителями. Обмен письмами будет произведен не позднее 18 декабря 1992 года.

3. При вступлении в силу настоящего Соглашения Соглашение между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о создании Центра международного промышленного сотрудничества ЮНИДО с СССР, подписанное 22 ноября 1989 года, прекращает свое действие.

Совершено в г. Вене 18 декабря 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации

За Организацию Объединенных наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕВЕРОАТЛАНТИЧЕСКОГО ДОГОВОРА (НАТО)

МЕМОРАНДУМ

о взаимопонимании между Министерством науки и технологий Российской Федерации и организацией Североатлантического Договора по сотрудничеству в области науки и технологий (Люксембург, 28 мая 1998 г.)

Министерство науки и технологий Российской Федерации, представленное Господином Владиславом В. Ничковым, Заместителем Министра науки и технологий Российской Федерации и Организация Североатлантического договора (НАТО), представленная Господином Хавье Солана, Генеральным Секретарем Организации Североатлантического договора, руководствуясь положениями Основопологающего акта о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности между Российской Федерацией и Организацией Североатлантического договора, подписанного в Париже 27 мая 1997 года, убежденные в том, что долгосрочное сотрудничество в области науки и технологий в гражданских целях внесет важный вклад в развитие и расширение отношений между Российской Федерацией и НАТО в рамках Совместного Постоянного Совета, желая внести вклад в дело стабильности и безопасности, принимая во внимание широкий спектр уже осуществляющегося сотрудничества в гражданских областях между учеными Российской Федерации и Научным Комитетом НАТО, желая укрепить и расширить имеющиеся контакты между Научным Комитетом НАТО и российскими учеными путем поддержания высокого научного уровня и использования механизма независимой экспертизы, убежденные в том, что координация совместной деятельности позволит сконцентрировать усилия на приоритетных направлениях, представляющих взаимный интерес, и обеспечит наиболее эффективное использование ресурсов, имеющихся у Российской Федерации и НАТО,

достигли следующего взаимопонимания:

I. Цели

Цели настоящего Меморандума:

(а) поощрять и способствовать научно-техническому сотрудничеству между Российской Федерацией и НАТО в областях, представляющих взаимный интерес;

(б) поддерживать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, которые обеспечивают продвижение вперед науки и техники.

II. Определения

Для целей настоящего Меморандума:

(а) *совместная деятельность* означает любую деятельность, выполняемую в соответствии с настоящим Меморандумом;

(б) *информация* означает научные и технические данные или другие сведения, получаемые в результате совместных исследований и любую другую информацию, необходимую для осуществления совместной деятельности;

(в) *совместные исследования* означают исследования, проводимые в рамках совместной деятельности, в соответствии с пунктом II(а), с участием ученых и специалистов Российской Федерации и стран-членов НАТО.

III. Принципы

Совместная деятельность будет осуществляться на основе следующих принципов:

(а) взаимная выгода;

(б) своевременный обмен информацией, необходимой для участников совместной деятельности;

(в) соответствие высокому научному уровню;

(г) равноправное распределение прав на интеллектуальную собственность. При этом термин *интеллектуальная собственность* определяется в соответствии со Статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, принятой в Стокгольме 14 июля 1967 года;

(д) равноправное получение выгод участниками сотрудничества, учитывающее их вклады в совместную деятельность.

IV. Комитет Россия-НАТО по сотрудничеству в области науки и технологий

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Меморандума будет создан Совместный Комитет Россия-НАТО по сотрудничеству в области науки и технологий, именуемый в дальнейшем "Комитет". Комитет будет состоять из представителей Российской Федерации и стран-членов НАТО и будет осуществлять свою деятельность под руководством Совместного Постоянного Совета. Представителями стран-членов НАТО в Комитете, в принципе, будут являться члены Научного Комитета НАТО.

В обязанности Комитета входит:

(а) рассмотрение и определение областей сотрудничества и утверждение соответствующих проектов;

(б) рассмотрение хода деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Меморандума;

(в) анализ достигнутых результатов;

(г) подготовка рекомендаций по организационным, финансовым и техническим аспектам совместной деятельности, подлежащих утверждению Совместным Постоянным Советом;

(д) создание в необходимых случаях временных рабочих групп, и/или специальных групп экспертов в целях оказания содействия совместной деятельности по конкретным направлениям.

Комитет собирается один раз в год, поочередно в Российской Федерации и в штаб-квартире НАТО.

Протоколы, содержащие решения и основные вопросы, которые обсуждались, принимаются на каждом заседании.

V. Формы сотрудничества

1. Сотрудничество может осуществляться в следующих формах:

(а) поддержка совместных проектов с участием ученых из Российской Федерации и стран-членов НАТО;

(б) содействие предоставлению научного оборудования, необходимого для совместных исследований;

(в) поддержка участия ученых, специалистов и другого персонала в семинарах, симпозиумах, рабочих совещаниях, конференциях, направления стипендиатов, осуществляемых в рамках настоящего Меморандума;

(г) обмен информацией, относящейся к совместной деятельности.

2. Другие формы сотрудничества могут быть предложены Комитетом для их утверждения Совместным Постоянным Советом.

VI. Административные и финансовые условия

Административные и финансовые условия реализации настоящего Меморандума, а также действия, предпринимаемые в его рамках, будут совместно определяться Министерством науки и технологий Российской Федерации и НАТО и утверждаться Совместным Постоянным Советом. Совместная деятельность будет осуществляться в пределах имеющихся в распоряжении средств, включая также возможное их предоставление в форме грантов для осуществления совместных исследований, одобренных Комитетом.

VII. Вступление в силу

1. Настоящий Меморандум вступает силу с даты его утверждения Совместным Постоянным Советом.

2. Любые изменения и дополнения к настоящему Меморандуму осуществляются в письменной форме по обоюдной договоренности и являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума после их утверждения Совместным Постоянным Советом.

VIII. Прекращение действия

1. Настоящий Меморандум будет действовать до момента его прекращения Министерством науки и технологии Российской Федерацией или НАТО путем направления не менее чем за шесть месяцев соответствующего письменного уведомления.

2. Деятельность, начатая в течение срока действия настоящего Меморандума, может быть продолжена по взаимной договоренности после прекращения действия настоящего Меморандума.

Подписано в двух экземплярах в г. Люксембурге 28 мая 1998 года каждый на русском, английском и французском языках.

За Министерство науки и технологий Российской Федерации

За Организацию Североатлантического Договора (НАТО).

Действующие международные соглашения о научно-техническом сотрудничестве
Подписано в печать 25.09.2009 г.

Сборник подготовлен ООО Фирма "ФиД" по заказу
Государственного университета – Высшая школа экономики
в рамках реализации государственного контракта от 7 августа 2009 г. № 05.0113.11.003,
заключенного с Министерством образования и науки Российской Федерации
Тираж 150 экз.